



**Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales
(FLACSO/Argentina)
Universidad de San Andrés**

**MAESTRÍA EN RELACIONES Y
NEGOCIACIONES INTERNACIONALES**

CICLO 2006 / 2007

TRABAJO DE DISERTACIÓN FINAL

**Título: “La contribución del John F. Kennedy
Center for the Performing Arts a la diplomacia del
arte y la cultura de Estados Unidos”**

Autora: Natalia Mariela Cobo

Directora: María Fernanda Fernández Vila

Buenos Aires, Diciembre de 2010

Í N D I C E

ABREVIATURAS Y ACRÓNIMOS	3
INTRODUCCIÓN.....	4
CAPÍTULO I: EL CONCEPTO DE LA DIPLOMACIA	10
I.1. El concepto de la Diplomacia Tradicional vs. la Diplomacia Pública.....	10
I.2. La Diplomacia Cultural: objetivos y resultados	20
CAPÍTULO II: SOFT POWER VS. HARD POWER	28
II. 1. Origen del Soft Power vs. Hard Power	28
II. 2. Concepto del Soft Power vs. Hard Power. Smart Power.....	30
II.3. Tipos de Soft Power	32
II.4. ¿Por qué es importante el enfoque del Soft Power?	33
II.5. La diplomacia Cultural como herramienta de Soft Power.....	38
CAPÍTULO III: LA DIPLOMACIA CULTURAL DE ESTADOS UNIDOS	42
III.1. Su nacimiento como herramienta de política exterior estadounidense	43
III.2. La evolución durante la Guerra Fría	53
III.3. Su transformación post Guerra Fría	61
III.4. Su peso durante el gobierno del Presidente George W. Bush	64
III.5. Importancia actual	68
CAPÍTULO IV: EL TRABAJO DEL JOHN F. KENNEDY CENTER FOR THE PERFORMING ARTS.....	73
IV.1. Historia	74
IV.2. Su visión y la evolución de sus objetivos a través de los años	81
IV.3. El trabajo en el campo del intercambio cultural y sus posibles implicancias en el área de Diplomacia Cultural de Estados Unidos	85
IV.3.a. <i>Arts Management</i>	86
IV.3.a.1. <i>Kennedy Center Summer International Fellowship Program</i>	87
IV.3.a.2. <i>International Capacity Building</i>	92
IV.3.b. <i>Festivales Internacionales</i>	95
IV.4. Potenciales logros: ¿un nuevo modelo de Diplomacia Cultural?	101

IV.5. Efectividad de sus programas vs. la diplomacia del gobierno.....	106
CAPITULO V: PERSPECTIVAS A FUTURO EN EL ÁMBITO GUBERNAMENTAL EN EL CAMPO DE LA DIPLOMACIA CULTURAL	
CAMPO DE LA DIPLOMACIA CULTURAL	112
V.1. Las amenazas en su contexto.....	114
V.2. Necesitamos Change, and yes we can!	125
REFLEXIONES FINALES.....	133
BIBLIOGRAFÍA.....	140
ANEXOS.....	152
ENTREVISTAS REALIZADAS POR NATALIA COBO (NC)	152

ABREVIATURAS Y ACRÓNIMOS

ACLS	American Council of Learned Societies
ADMs	Armas de Destrucción Masiva
ALA	American Library Association
CIA	Central Intelligence Agency
CPI	Committee for Public Information
CSIS	Center for Strategic and International Studies
CU	Bureau of Educational and Cultural Relations
DC	Diplomacia Cultural
DCR	Division of Cultural Relations
DIC	Division of International Communications
DP	Diplomacia Pública
DT	Diplomacia Tradicional
EE.UU.	Estados Unidos de América
ICD	Institute for Cultural Diplomacy
IIE	Institute of International Education
KC	John F. Kennedy Center for the Performing Arts
MOST	Muslims on Screen and Television
NSLI for Youth	National Security Language Initiative for Youth
OEE	Office of Educational Exchange
OIC	Office of International Information and Cultural Affairs
OII	Office of International Information
ONG	Organizaciones no gubernamentales
OSS	Office of Strategic Services
OWI	Office of War Information
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
URSS	Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas
USAID	United States Agency for International Development
USIA	United States Information Agency
USICA	International Communication Agency
VOA	Voice of America
YES	Youth Exchange and Study Program
9/11	Atentado contra las Torres Gemelas del 11 de Septiembre del 2010

INTRODUCCIÓN

“La riqueza cultural del mundo reside en su diversidad dialogante”¹ (UNESCO 2001:18)

Tal como lo expresa el informe mundial de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) sobre la diversidad y el diálogo intercultural del año 2009: “la diversidad cultural ha comenzado a suscitar un interés fundamental al iniciarse un nuevo siglo” (UNESCO 2009:1). Siguiendo los fundamentos básicos de este informe, “la mundialización” es responsable de una mayor interacción entre las culturas, como así también de una mayor fricción. En otras palabras, la continua y creciente evolución en el campo de las tecnologías de la información y las comunicaciones, y la marcada transnacionalización del comercio, entre otros cambios, han profundizado la interconexión existente entre las distintas culturas en el mundo, produciendo innumerables efectos a nivel social. Una nueva intensidad, velocidad y diversidad en las relaciones, ha generado escenarios que abarcan tanto la existencia de una vocación por abrazar nuevos usos, modos y conocimientos, como así también ambientes de una fuerte tensión y fricción. Estos choques evidencian una conexión con un fuerte sentimiento de rechazo hacia la homogeneización occidental o “americanización”, originada en la búsqueda universalidad de la cultura occidental, particularmente de Estados Unidos (EE.UU.), en conjunto con una nueva dimensión en el campo de la individualidad, sobre todo en el área de la religión.

La nueva realidad planteada por la estrecha interactividad a nivel global, y su yuxtaposición con la diversidad cultural, plantea un desafío que debe ser afrontado con una urgente concientización sobre esta diversidad, la reivindicación de la identidad, la necesidad de un mayor respeto y la búsqueda de diálogo. La preservación de la paz requiere de una firme voluntad de encontrar áreas de mutuo entendimiento, partiendo del reconocimiento del otro, y sus diferencias, pero sobre todo de las similitudes, para luego trabajar sobre las áreas de interés común.

EE.UU., el único superpoder global a partir del final de la Guerra Fría, y el mayor protagonista e impulsor de la globalización actual, sufriría el 11 de septiembre del año 2001 un grave atentado terrorista en su suelo, hecho que ha detonado una alarma de

¹ Frase de Koichiro Matsuura, Director General de la UNESCO: Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, extraída de la Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural, París, 2 de Noviembre de 2001. Para acceder a la Declaración visitar: <http://www.unesco.org/index.php?id=18174&L=2>

preocupación sobre la existencia de esta tensión entre las culturas, no sólo en la población estadounidense, sino a nivel mundial. A partir del 11 de septiembre, el problema del terrorismo se ubicó en el centro del debate nacional e internacional, pero además, la necesidad de generar nuevas herramientas en el área de la Diplomacia Pública y Cultural, orientadas a generar un mayor diálogo y entendimiento, retomarían una relevancia central en el convulsionado escenario global.

El golpe perpetuado en suelo estadounidense enfrentó a EE.UU. con una cruda realidad: el alto nivel de rechazo hacia su liderazgo y el descenso de su popularidad a nivel mundial, lo que significó, una gran caída en su imagen que se vio profundizada a partir de la extrema militarización de su política exterior como respuesta al terrorismo. Ante la nueva amenaza a la seguridad nacional, EE.UU. acentuó su focalización casi exclusiva en los pilares del Hard Power², dejando de lado las herramientas de Soft Power³, tan necesarias en una estrategia que combine atributos duros y blandos, tal como remarca Joseph S. Nye Jr. Debido a su gran poderío y a la reiterada utilización unilateral del mismo, EE.UU. ha presenciado un aumento del sentimiento antiamericano, especialmente en el mundo musulmán, cuya opinión favorable ha llegado a niveles tan bajos como el 15% del público en países como Turquía o Jordania en 2003 (Nye 2004).

La marcada disminución en la credibilidad y la autoridad moral estadounidense, y la notoria necesidad de mejorar sus índices de popularidad, condujeron al gobierno de este país a reflotar los recursos de la Diplomacia Pública y Cultural gubernamental, herramientas que habían sido casi enterradas una década atrás.

A lo largo de su historia, Estados Unidos ha recurrido a la utilización de la Diplomacia Pública, y dentro de ésta a la Diplomacia Cultural, como medio efectivo de comunicación e intercambio con el mundo. Pero la revisión de esta historia, nos demuestra una reiterada manipulación de estas herramientas por parte del gobierno, subordinadas al éxito de los objetivos políticos y militares de política exterior (Cummings 2009). Esta manipulación, se ve acentuada además por una inconstancia en la utilización de estas herramientas, ya que serán los períodos de guerras y amenazas a su liderazgo a nivel global, a partir de la Primera Guerra Mundial, los que marcarán las etapas de alto involucramiento por parte del gobierno en las tareas de Diplomacia Pública y Cultural.

² Poder Duro.

³ Poder Blando.

La Diplomacia Cultural gubernamental estadounidense tuvo su época de apogeo durante la Guerra Fría. La disputa entre el capitalismo y el comunismo, como ideología prevaleciente en el contexto internacional, llevó a EE.UU. a desplegar un vasto conjunto de programas y actividades destinados a promover sus valores e ideales de libertad individual, justicia y democracia, entre otros, en contraposición con el sistema totalitario soviético (Schneider 2003). La exportación de músicos, escritores, pintores, grupos de danza y producciones de Hollywood, entre otras tantas iniciativas gubernamentales, colaboraron en la misión estadounidense de colocarse como el único sistema dominante a nivel global, hecho que EE.UU. consolidaría con la caída del sistema soviético y el triunfo del capitalismo liberal.

En la última década, el gobierno neoconservador del Presidente George W. Bush intentó el resurgimiento de estas prácticas como medio efectivo de política exterior pero sin la obtención de los resultados esperados. El resentimiento y la desconfianza acumulada por el resto del mundo hacia EE.UU. bloquearon cualquier posibilidad de éxito de la Diplomacia Cultural gubernamental.

Estos hechos nos conducen a realizar las siguientes preguntas: ¿son éstas las herramientas y el enfoque correcto a ser utilizado en la actualidad? ¿Es ésta una respuesta efectiva por parte de EE.UU. ante la evidente fricción cultural actual?

Mi proximidad al John F. Kennedy Center for the Performing Arts me ha permitido conocer de cerca un enfoque que trasciende la inconstancia y la falta de objetividad encontrada en el modelo gubernamental. Como miembro del Comité Internacional del Centro, he tenido la posibilidad de observar de cerca, y en varias oportunidades incluso de participar directamente en la labor que el Kennedy Center desarrolla como motor de intercambio cultural. Gracias a mi participación en esta importante institución cultural, he tenido la oportunidad de participar en diversas actividades llevadas a cabo por la misma, y de esta manera ser un testigo directo de la continuidad y la eficacia desplegada en la construcción de espacios de intercambio, puntos de encuentro destinados a mejorar el entendimiento y la cooperación de EE.UU. con el mundo, sin duda una de las tareas fundamentales de la Diplomacia Cultural.

La ausencia de un enfoque sistemático y alejado de la propaganda por parte del gobierno estadounidense, ha derivado en el surgimiento de distintas alternativas destinadas a corregir el desbalance existente. Si bien en un momento la Diplomacia Cultural era

percibida como una actividad exclusivamente gubernamental, la desmonopolización del gobierno como único representante a nivel global, a partir del surgimiento y la renovada preponderancia de nuevos actores en el plano internacional (Pwono 2010), reivindicó la labor de instituciones independientes como el John F. Kennedy Center for the Performing Arts.

Sin duda el Kennedy Center representa, a nuestro criterio, uno de los mejores modelos a tener en cuenta a la hora de reencauzar el trabajo a realizar por el gobierno de EE.UU., teniendo en cuenta el escenario actual, y la necesidad de desarrollar un enfoque coherente y legítimo a la hora de afrontar el descontento y la falta de aprobación hacia el accionar estadounidense en el campo global.

El foco de este trabajo está destinado a determinar la singularidad de la actividad de este centro, y su relevancia a la hora de examinar alternativas válidas y eficaces, en contraposición a la errática tentativa del gobierno de reflotar antiguos programas que funcionaron en otros contextos .

Esta investigación tiene tres objetivos fundamentales:

1. Examinar las contribuciones realizadas por el John F. Kennedy Center for the Performing Arts como propulsor del intercambio cultural, y sus consecuencias en el campo de la Diplomacia Cultural.
2. Analizar el desarrollo por parte del Kennedy Center de un nuevo modelo de Diplomacia Cultural.
3. Entender las diferencias de enfoque y efectividad cuando se compara con el trabajo realizado por el gobierno de Estados Unidos en esta área.

En el primer capítulo analizaremos el concepto de Diplomacia y su evolución en el tiempo, a fin de entender la diferencia existente entre la Diplomacia Tradicional, la Diplomacia Pública, y un componente de ésta última y objeto particular de este trabajo: la Diplomacia Cultural. Veremos que estas dos últimas generan opiniones dispares e inclusive controvertidas, sobre todo si se tienen en cuenta los argumentos que abogan por un ejercicio de la Diplomacia exclusivamente como monopolio del gobierno, dado lo cual, a lo largo de este capítulo definiremos nuestro punto de vista sobre éste y otros

temas en especial. Analizaremos además los objetivos y resultados de la Diplomacia Cultural a lo largo de su historia en EE.UU. y la importancia que ésta retiene para la cooperación y el diálogo de las distintas culturas.

En el segundo capítulo analizaremos la relevancia de la Diplomacia, haciendo uso de los conceptos desarrollados por Joseph S. Nye Jr.: Hard Power, Soft Power, y la estrategia que utiliza una combinación de estos: Smart Power⁴. Para esto comenzaremos este capítulo realizando una explicación sintética sobre las diferentes teorías de poder y sus recursos, avanzando luego con la distinción de los términos de Hard Power, Soft Power, y Smart Power. El capítulo continuará con la descripción de los atributos de Soft Power, la importancia que este enfoque ha tenido en la historia, y la trascendencia que ostenta hoy en día en una estrategia integrada de política exterior. Por último, en esta parte del trabajo analizaremos el valor de la Diplomacia Cultural como herramienta efectiva de Soft Power, haciendo hincapié en el peso de la cultura en su sentido más amplio, la cual comprende “el conjunto de los rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o a un grupo social... (que) engloba además de las artes y las letras, los modos de vida, los derechos fundamentales al ser humano, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias” (UNESCO 1982:7).

En el tercer capítulo de esta investigación desarrollaremos de manera extensiva la historia de la Diplomacia Cultural de los EE.UU. Iniciaremos esta sección ocupándonos del nacimiento de la Diplomacia Pública y Cultural de este país, determinando además el lugar que ocupa la cultura dentro de la estructura gubernamental estadounidense. Continuaremos luego estudiando la evolución de estas herramientas, sus retrocesos y avances, para luego adentrarnos en la época de auge de estos programas: la Guerra Fría. El análisis de la historia de la Diplomacia Cultural nos llevará posteriormente a evaluar la labor realizada por las distintas administraciones que se sucedieron hasta la fecha, destacando los hechos que han impactado de manera positiva en la Diplomacia Cultural, como así también aquellas circunstancias que llevaron a casi su desaparición. Mediante el estudio de lo sucedido a lo largo del siglo XX, y lo que va del siglo XXI, seremos testigos de una constante desviación de los objetivos de la Diplomacia Cultural, los cuales se vieron postergados en función de la relevancia de estas herramientas en el ejercicio de la propaganda. Esta dinámica toma aún más peso cuando se verifica la estrecha relación existente, en la historia de EE.UU., entre el involucramiento del

⁴ Poder Inteligente.

gobierno estadounidense en la labor de Diplomacia Cultural, con los períodos de conflicto a los que se vio sujetos este país.

Habiendo desarrollado a través de los tres capítulos precedentes el marco teórico, el cuarto capítulo tendrá como objetivo explorar en profundidad la institución foco de nuestro interés, y núcleo de esta investigación: el trabajo del John F. Kennedy Center for the Performing Arts, y su contribución en el campo de la Diplomacia Cultural de EE.UU.. En primer lugar, nos sumergiremos en la historia de la creación de este centro, la cual se verá fuertemente influida por importantes personalidades y acontecimientos del ámbito político y cultural de EE.UU. En segundo lugar, enumeraremos los objetivos del centro desde su creación, y la evolución de los mismos hasta la actualidad. Luego daremos paso a un punto fundamental para el trabajo: el análisis de la labor del Kennedy Center en relación al intercambio cultural y las posibles consecuencias en la Diplomacia Cultural estadounidense. Aquí haremos uso de una serie de ejemplos, que se complementarán con distintas entrevistas que realizamos. Por último, este capítulo esclarecerá nuestra visión en cuanto a la generación por parte del Kennedy Center de un nuevo modelo de Diplomacia Cultural, y su consecuente efectividad, comparada con la efectividad demostrada por la tarea gubernamental.

Poniéndonos de cara al futuro, y teniendo en cuenta la dinámica desarrollada por el sector gubernamental, el quinto capítulo comenzará con un desglose de las amenazas o conflictos a los que se enfrenta EE.UU. en la actualidad. Dada la creciente vulnerabilidad del liderazgo estadounidense, y la necesidad de un cambio sustancial en los esfuerzos del gobierno en materia de Diplomacia Cultural, tomaremos las enseñanzas que nos ha dejado el capítulo anterior acerca de la labor del Kennedy Center para realizar recomendaciones concretas sobre un cambio de rumbo del gobierno que facilite un mayor entendimiento y colaboración de EE.UU. con el mundo.

Finalmente, terminaremos este trabajo con una conclusión, que examinará y dará respuestas claras y concisas a los objetivos que nos hemos propuesto. Obviamente, estas respuestas estarán basadas en el trabajo realizado sobre el contexto estadounidense, pero no por ello deberán limitarse a este entorno, sino que sentarán además las bases de un conocimiento que tendrá repercusión para el contexto global.

CAPÍTULO I: EL CONCEPTO DE LA DIPLOMACIA

Tal como se ha referido en la introducción de este trabajo, los desafíos del siglo XXI exigen una reorientación en la política exterior estadounidense. La caída de la popularidad mundial de Estados Unidos (EE.UU.), acelerada en la última década por una concentración en los pilares del Hard Power⁵, exigen la reformulación de su estrategia internacional, resaltando la necesidad de otorgarle al Soft Power⁶, y más específicamente al Smart Power⁷, el valor que ostenta en la actualidad. Es dentro de esta estrategia que la Diplomacia cobra una relevancia fundamental como elemento clave en el ejercicio del Soft Power.

Dada la importancia que retiene la Diplomacia, resulta importante, en el análisis del marco teórico de este trabajo, comenzar este primer capítulo desarrollando este concepto en su sentido más antiguo, para luego, pasar a analizar su transformación a través de los años.

En este primer capítulo nos abocaremos entonces a la diferenciación de la Diplomacia Tradicional vs. la Diplomacia Pública, analizando en detalle el surgimiento de la última, sus distintos enfoques, y las controversias encontradas en los textos desarrollados, para luego centralizarnos en un subcomponente fundamental de la Diplomacia Pública, y materia específica de nuestro trabajo: la Diplomacia Cultural.

I. 1. El concepto de la Diplomacia Tradicional vs. la Diplomacia Pública

En el transcurso del siglo XX, la diplomacia en general, y la estadounidense en particular, ha sido escenario de una enorme transformación. Antiguamente, la diplomacia se consideraba restringida al arte de las relaciones bilaterales entre estados, relaciones conducidas principalmente por el equipo diplomático de cada nación, o los jefes de estado en cada caso (Kurbanlija 1998). Según las palabras utilizadas por Sir Harold George Nicolson en su libro "Diplomacy", la diplomacia consiste en el "management of relations between independent states by processes of negotiation"⁸ (Grygiel 2008: 11).

⁵ Poder Duro

⁶ Poder Blando

⁷ Poder Inteligente

⁸ Traducción al español: "... gestión de las relaciones entre estados independientes mediante procesos de negociación".

Esto es lo que ahora comúnmente denominamos Diplomacia Tradicional (DT).

Según Oviacionayi Iyamu, en la diplomacia es posible identificar dos corrientes y enfoques fundamentales que han influido en el devenir de la misma: la civilización europea por un lado y la civilización estadounidense por el otro. Teniendo a la civilización europea como protagonista, el autor destaca como acontecimiento fundamental al Congreso de Viena de 1815, donde se produce el establecimiento de la diplomacia como profesión. Esta profesión se basaba en la dinámica de la “negociación”, las relaciones o comunicaciones se llevaban a cabo a nivel de Gobierno a Gobierno, y estaban envueltas de un carácter “secretivo” (todos estos conceptos básicos que identifican la DT). Pero es partir de 1918, cuando de la mano de la corriente estadounidense, comienzan a surgir nuevos enfoques sobre la diplomacia, a través de la propagación de las ideas Wilsonianas, las cuales atacan su carácter secreto y buscan una democratización de la misma. Básicamente la doctrina de Wilson formaba parte de “...una crítica liberal sobre la diplomacia europea y sobre el sistema de equilibrio...” (Oviacionayi Iyamu 2004: 218).

Siguiendo la evolución de la diplomacia a través de los años, ésta habría desembocado en dos formas alternativas pero a la vez complementarias, que nos conducen a la siguiente pregunta: ¿pero es la Diplomacia Pública (DP) lo que según Jan Melissen “is tempting to see... as old wine in new bottles”?⁹ (Melissen 2007:3).

La primera definición sobre DP es atribuida a Edmund Gullion¹⁰, entonces decano de la Facultad de Derecho y Diplomacia de la Universidad de Tufts. Esta primera definición es la que apareció en la primera guía del Edward R. Murrow Center of Public Diplomacy¹¹ en el año 1965 y a la que recurren una gran variedad de académicos en la materia:

“deals with the influence of public attitudes on the formation and execution of foreign policies... encompasses dimensions of foreign relations beyond traditional diplomacy; the cultivation by governments of public opinion in other countries; the interaction of private groups and interests in one country with those of another; the reporting of foreign affairs and its impact on policy; communication between those whose job is communication, as between diplomats and foreign correspondents; and the processes of inter-cultural

⁹ Traducción al español “es tentador ver... como un vino añejo en botellas nuevas”.

¹⁰ Diplomático de carrera estadounidense de quien se resalta su gran experiencia en Vietnam en los años 50, y luego en el Congo en los años 60.

¹¹ Edward R. Murrow era un reconocido periodista de CBS, que luego se convirtió en el Jefe de la United States Information Agency, bajo la presidencia de Kennedy. El Edward R. Murrow Center forma parte de la Fletcher School de la Tufts University (ver: <http://fletcher.tufts.edu/murrow/readings/changingcast.html>).

communications. Central to public diplomacy is the transformational flow of information and ideas”¹² (Tufts University).

La DP entonces abriría un campo más amplio de trabajo, en donde, a diferencia de la DT, la naturaleza de la DP consistiría en influenciar a la opinión pública del país a la que se dirigiría, ya sea por parte del gobierno, o por parte de grupos privados. Una total alteración al carácter secreto y formal contenido en la Diplomacia Tradicional.

Para Nicholas Cull, el término recibió una rápida acogida en EE.UU. debido a tres razones:

1- la necesidad de encontrar una denominación válida que diferenciara las prácticas estadounidenses de la propaganda con la guerra psicológica llevadas a cabo por la Unión Soviética,

2- el interés que tenía la United States Information Agency¹³ (USIA), activa ya desde el año 1953, en formar parte del rango diplomático, y por último,

3- la posibilidad de extender bajo sus alas la totalidad de lo que pudiera considerarse DP, incluso absorbiendo las actividades culturales que pudiera manejar el Departamento de Estado hasta el momento (Cull 2009).

Según Richard Arndt, el objetivo de Gullión fue encontrar un nombre para la nueva escuela en honor a Edward Murrow, y a la vez describir la labor de la USIA, pero sería el mismo Gullión quien dijera que “... propaganda era exactamente lo que él quería decir, pero era una palabra inaceptable en Estados Unidos” (Arndt 2009:31).

¹² Traducción al español: “ trata sobre la influencia de actitudes públicas en la formación y ejecución de políticas exteriores... abarca la dimensión de las relaciones exteriores más allá de la diplomacia tradicional; el fomento por parte de los gobiernos de la opinión pública en otros países; la interacción de grupos e intereses privados entre uno y otro país; el informe sobre las relaciones exteriores y su impacto en las políticas; comunicación entre aquellos cuya labor es la comunicación, como lo es entre diplomáticos y corresponsales extranjeros; y los procesos de comunicaciones interculturales. El punto central de la diplomacia pública es el flujo transformador de información e ideas”.

¹³ La United States Information Agency fue creada en el año 1953 por la administración del Presidente Dwight D. Eisenhower, con el objetivo de unificar la vasta cantidad de programas de información que se estaban desplegando en ese momento. Esta agencia independiente fue fundamental para la gran cantidad de actividades culturales desarrolladas durante la Guerra Fría, perdiendo importancia una vez finalizada la guerra, la misma fue incorporada al Departamento de Estado de los EE.UU. en el año 1999. Para mayor información sobre la agencia visitar: <http://dosfan.lib.uic.edu/usia/usiahome/factshe.htm>

Si bien el término fue velozmente aceptado por una parte de la población, y en especial por aquellos que se encontraban inmersos en el ejercicio de la ahora llamada DP, no siempre ha gozado de gran aceptación como disciplina académica, o incluso como un concepto intelectual válido desde el surgimiento de la definición de Gullion hasta la fecha (Tuch 1990). Muchos autores coinciden en resaltar la falta de una teoría extensiva sobre la DP, además de puntualizar la confusión que existe alrededor del concepto debido a sus diversos enfoques. Una de las controversias fundamentales es la continua falta de consenso sobre los actores que intervienen en la ejecución de la misma.

En su libro “Strategic Public Diplomacy & American Foreign Policy”, Jarol B. Manheim centra su trabajo en el análisis del accionar de gobiernos extranjeros que buscan influenciar tanto a la opinión pública estadounidense, así como a las decisiones del gobierno de EE.UU. Es en el curso de este análisis donde Manheim destaca que en las últimas décadas, tanto académicos como practicantes de la diplomacia, han comenzado a prestar una especial atención a la comunicación, y en particular a la relación que se entabla en la conducción de la misma. El autor identifica cuatro niveles de relaciones en la ejecución de la diplomacia:

1. Gobierno hacia gobierno,
2. diplomático hacia diplomático,
3. personas a personas, y
4. gobierno a personas.

El primer nivel de relación encuadraría dentro de la DT, es decir una comunicación formal entre estados soberanos.

Al segundo nivel lo denomina “diplomacia personal”, aquella interacción a nivel individual de personas envueltas en ejercicio diplomático.

El tercero y el cuarto forman parte de la DP, y brinda como ejemplo del tercero los intercambios culturales como el Programa Fulbright¹⁴, o los esfuerzos de la prensa, estos dos diseñados para difundir positivamente la labor de un gobierno.

¹⁴ Programa de intercambio cultural y educacional patrocinado por el gobierno de EE.UU. desde el año 1946. El mismo lleva su nombre gracias al senador J. William Fulbright, quien presentó la ley para la creación de este programa. Para mayor información visitar: <http://fulbright.state.gov/>

El cuarto nivel, que como dijimos también constituye una forma de DP, está determinado por los esfuerzos que lleva a cabo el gobierno de una nación A para influenciar la opinión pública de la población en una nación B determinada, traducándose esto en una política exterior favorable de la nación B (a cuya población se dirige la DP) hacia la nación A ejecutora de la DP (Manheim 1994).

De acuerdo con esta categorización que realiza Manheim, podemos determinar que la comunicación de la DP podría partir tanto de entidades gubernamentales como no gubernamentales, siempre teniendo como objetivo un público popular.

Para Hans Tuch, diplomático estadounidense con más de treinta años de carrera, el ejercicio de la diplomacia pública se limita a los esfuerzos gubernamentales. Según el autor la DP sería: "...a government's process of communicating with foreign publics in an attempt to bring about understanding for its nation's ideas and ideals, its institutions and culture, as well as its national goals and current policies"¹⁵ (Tuch 1990:3).

Como podemos observar, según Tuch, la DP forma parte de una tarea del gobierno, si bien la describe como un proceso abierto, donde a diferencia de la DT aquí la comunicación se hace pública como parte del proceso y tiene como objetivo a la población, pero el emisor de la comunicación sería indefectiblemente el gobierno.

De acuerdo con Jan Melissen, la DP ha evolucionado en la dirección de la democratización. La revolución tecnológica, el avance en las comunicaciones y otros factores han generado el involucramiento de otros actores ajenos al gobierno y en especial al servicio diplomático en el ejercicio de la DP. Según el autor, estos nuevos actores son más efectivos en términos de agilidad y velocidad para generar respuestas debido a la recurrente burocracia de los organismos gubernamentales (Melissen 2007).

Para Sherry Lee Mueller existen distintos tipos de DP: por un lado la oficial, pero además lo que denomina como "Citizen Diplomacy" (Diplomacia Ciudadana): "... the individual has the right, even the responsibility, to help shape U.S. foreign relations..." (Kiehl 2006:60). Es decir que esta diplomacia no solo sería un derecho para los individuos, sino más aún una responsabilidad para ayudar a diseñar las relaciones exteriores de EE.UU., siendo la Diplomacia Ciudadana una parte fundamental de la DP.

¹⁵ Traducción al español: "... el proceso de un gobierno de comunicar a un público extranjero intentando lograr la comprensión de sus ideas e ideales, instituciones y cultura, así como también de sus objetivos nacionales y políticas actuales".

Crocker Snow, director del Edward R. Murrow Center of Public Diplomacy, opina que la consistente creencia de que la DP solamente puede ser considerada tal cuando es llevada a cabo por el gobierno es totalmente errada. Según Snow, cada vez son más los actores no gubernamentales involucrados en la consecución de la DP. Esta proliferación tuvo lugar fundamentalmente por la necesidad de llenar el espacio vacío dejado por el gobierno. Además Snow considera que en ciertos casos estos actores privados como las organizaciones no gubernamentales (ONG) o las corporaciones multinacionales son más poderosos e influyentes que lo que el gobierno puede aspirar a ser. Existe una razón fundamental para su afirmación y ésta es la imparcialidad de los actores, tema al que retornaremos en futuros capítulos en los que haremos referencia a la importancia de la credibilidad en el ejercicio de la diplomacia pública y cultural en particular (Tufts University).

Utilizaremos las palabras de John Zogby para reafirmar la evolución hacia una multiplicidad de autores en el alcance de la DP: “Public diplomacy is broader, though, than the official activities of government. It is par-and-parcel of everything America does and says as a country and society. Every U.S. citizen serves as a diplomat, whether at home interacting with foreigners or when traveling abroad”¹⁶ (CSIS 2007).

Organismos no gubernamentales, entidades públicas, empresas estadounidenses, productores de cine, artistas, estudiantes, al igual que cada individuo son capaces, pero a la vez responsables de la DP estadounidense.

Otro punto que ha generado amplia discusión ha sido la comparación de la DP con el ejercicio de la propaganda, un término que, tal como citáramos a Gullión, retiene una interpretación negativa en EE.UU. Las consideraciones sobre la semejanza de estas dos actividades delimitan un abanico tan amplio que va desde la definición de la DP como un eufemismo de propaganda (Berridge 2005), la DP como “propaganda llevada a cabo diplomáticos” (Berridge y James 2003:218), hasta considerar a la propaganda totalmente obsoleta como término, debido a la evolución de la DP hacia un terreno donde lo importante serían las relaciones (Cull 2009).

Según Tuch, el término “propaganda” es apropiado si se le otorga el significado correcto, como era utilizado en su origen en el siglo XVII. El término nace con la institución

¹⁶ Traducción al español: “La diplomacia pública es más amplia que las actividades oficiales del gobierno. Es parte y todo de todo lo que hace y dice Estados Unidos como país y sociedad. Todo ciudadano americano actúa como diplomático, estando en casa interactuando con extranjeros o cuando viaja al exterior.”

vaticana “Sacred Congregation for the Propagation of the Faith”, institución dedicada a la formación de eclesiásticos que eran enviados al exterior al servicio de la iglesia. El origen del término explica la raíz del concepto: la diseminación de información e ideas. El problema es el significado peyorativo que, adquirido especialmente en EE.UU., no alude a la diseminación de ideas e información, si no de mentiras e información falsa. Para el autor, la propaganda en el extranjero fue institucionalizada por la Unión Soviética a partir de la década del veinte, impulsados por la necesidad de expandir sus ideas revolucionarias, especialmente a través de sus filiales del Partido Comunista en el exterior. Pero sería el Ministerio de Propaganda de la Alemania Nazi el culpable de generar la connotación negativa sobre este concepto (Tuch 1990).

Manheim coincide con Tuch en afirmar que la propaganda fue creada por la iglesia, específicamente por el Papa Gregorio XV quien da origen a “... an emerging science of influence”, es decir una nueva ciencia dedicada a utilizar la influencia (Manheim1994: 158). Para el autor, el término actual de DP no es más que una nueva denominación para lo que, en momentos como el de la Guerra Fría, fue llamada “propaganda”. Ahora todas las actividades que se llevaron a cabo por parte del gobierno estadounidense durante la Guerra Fría pueden ser consideradas DP. Para él, este tipo de comparación no ejerce ninguna connotación negativa hacia la DP, sino que esto no es más que una demostración de legitimidad para este arte de la influencia.

Para Melissen, las similitudes que puedan encontrarse entre la práctica de propaganda y la DP no deberían obstaculizar el reconocimiento de esta última como un significativo avance en la práctica de la diplomacia (Melissen 2007). El componente de intercambio cultural dentro de la DP presenta una diferencia fundamental con el ejercicio de la propaganda, ya que en la primera se enfatiza la importancia del establecimiento de relaciones, sobre todo a largo plazo, mientras que en el caso de la propaganda, el foco se encuentra en la manipulación a través de los mensajes y el éxito de campañas dirigidas a facilitar los objetivos de política exterior.

La DP que observamos en la actualidad es una mezcla de distintos factores, la incorporación de actores menos tradicionales y casi exclusivamente no gubernamentales, la influencia de las nuevas tecnologías en la diseminación de la información, pero sobre todo para Cull la diferencia fundamental entre la DP antigua y la nueva recae en su naturaleza: la construcción de relaciones. De esta manera quedarían atrás los antiguos conceptos de propaganda para dar lugar a una nueva terminología en donde se

involucran conceptos básicos como el Soft Power y la denominación nacional (Cull 2009). El diálogo es un punto esencial para quitar el componente negativo de la propaganda del ejercicio de la DP. La efectividad de la misma depende de un enfoque “two-way street” (University of Southern California). La DP debe incluir herramientas para la comprensión del otro además de la persuasión.

Si bien, como hemos mencionado anteriormente, existe un número de diferencias en los conceptos e incluso, como hemos resaltado, algunos académicos no coinciden en puntos importantes que definen la DP, un gran número sí lo hace sobre la necesidad de su utilización e incluso su profundización a futuro como complemento fundamental de la DT.

Hablando sobre la adaptación de los diplomáticos tradicionalistas a la necesidad del ejercicio de la DP, Oviacionayi Iyamu escribe que “para un diplomático de corte tradicional, este cambio en el ejercicio profesional supone una dimensión informal y degenerada de la diplomacia, una realidad despreciada por una gran parte de los “establishments” de los ministerios de asuntos exteriores... estos se han tenido que ir adaptando a esta nueva situación de la diplomacia contemporánea” (Oviacionayi Iyamu 2004: 222).

Para John Hughes, tanto el Nazismo como el Comunismo son enemigos del pasado, pero el nuevo “ismo” del momento es el “terrorismo”. Si bien la DP ha sido dejada de lado por cada gobierno desde el final de la Guerra Fría, EE.UU. está volviendo a darle la importancia que se merece (Kiehl 2006). Es en el mismo contexto en el que Peter van Ham confirma la indispensabilidad de la DP como herramienta de “poder blando” para luchar contra el terrorismo. Mientras que los terroristas utilizan el factor sorpresa y las armas en una amplia variedad, EE.UU. intenta obtener el apoyo de los pueblos musulmanes, y en especial la influencia que estos ejercen para obtener el apoyo de sus gobiernos (Van Ham 2003).

De acuerdo con Luz Elena Baños Rivas, la DT ha perdido su exclusividad como herramienta de negociación por excelencia, para dar lugar a un escenario donde tanto la DT como la DP afrontan los nuevos desafíos. Así como los conflictos convencionales han mutado hacia conflictos más complejos, es natural que la diplomacia evolucione en el mismo sentido. Igualmente no se deja de remarcar la importancia, la validez y la efectividad que la DT continúa teniendo en el escenario actual (Baños Rivas 2009).

Como dijimos anteriormente, el trabajo de Manheim se basa en el estudio de la DP de otras naciones (fundamentalmente de gobiernos extranjeros que buscan influir tanto en la opinión pública como en las decisiones gubernamentales estadounidenses, pero también expone el caso de privados extranjeros) hacia EE.UU. Es a través de este análisis que el autor llega a la conclusión de que EE.UU. no hace el mismo uso de Strategic Public Diplomacy¹⁷. Según el autor, esto podría estar basado en la poca dependencia que muestra este país hacia el resto de las naciones del sistema internacional, o tal vez EE.UU. no ha comprendido el poder que tiene la comunicación estratégica. EE.UU. no ha demostrado en su historia una ejecución regular o sistemática de la Strategic Public Diplomacy, como sí lo experimentan otros países. Para Manheim, uno de los mejores ejemplos de este enfoque es el llevado a cabo por Kuwait durante la invasión en 1990 de Irak a este país, cuando Kuwait se enfocó en dominar la opinión pública estadounidense, buscando el sustento para la intervención militar de EE.UU. en el conflicto (Manheim 1994). Según este autor, John Lee, en su libro "The Diplomatic Persuaders", nos ilustra sobre la necesidad de considerar la opinión pública extranjera, tanto en países aliados como en aquellos que no forman el círculo cercano de amigos. La forma tradicional de diplomacia gobierno a gobierno necesita ser ampliada y redimensionada para contemplar un enfoque hacia las personas, otorgándole a la opinión pública el increíble peso que realmente tiene. Según Lee esta es la era de la diplomacia pública.

Los distintos gobiernos estadounidenses han fallado al no seguir una línea concreta en el ejercicio de la DP. Falta un consenso claro sobre su utilidad y la efectividad de su ejercicio que ha influido en la dirección a seguir, dificultando el trabajo de los funcionarios involucrados en esta área (Tuch 1990). La DT por sí sola resulta insuficiente ante los cambios a nivel mundial. Es necesario además el uso de la DP como herramienta efectiva de política exterior del gobierno estadounidense, incluso en tiempos de paz.

Son numerosos los cambios surgidos a nivel global que hacen imperativa la utilización de la DP. La revolución de las comunicaciones hacen posible la permeabilidad global y sin límites de la información, los ciudadanos de todo el mundo tienen acceso a la información de lo que sucede en el acto, posibilidad que antiguamente se veía limitada al gobierno. Un mayor acceso a información ha derivado en el crecimiento de la opinión pública a nivel mundial, y del peso que ésta tiene en las decisiones que toman los gobiernos; aquí no lo limita solo a gobiernos democráticos, sino que menciona el reconocimiento que hacen los regímenes autoritarios al poder de la opinión pública dentro de sus fronteras.

¹⁷ Diplomacia Pública Estratégica.

Se destaca la emergencia de nuevos estados¹⁸, estados que necesitan la utilización de la DP para darse a conocer al mundo, además de convertirse ellos mismos en targets de DP.

EE.UU. necesita competir y promover a nivel mundial sus ideales, valores y cultura, actividad que fue fundamental durante la guerra fría. Si bien según Tuch "... public diplomacy cannot, of course, make bad policy good"¹⁹ el uso correcto de ésta facilita los objetivos de política exterior posibilitando su comprensión y aceptación (Tuch 1990:39).

Para Dan Sreebny, EE.UU. está viviendo un momento en el cual sus políticas son observadas con escepticismo y hostilidad. Es imperativo para el gobierno estadounidense el uso de la DP para hacer una comunicación directa y efectiva con los ciudadanos del mundo (Kiehl 2006).

En diciembre de 2008, la Secretaria de Estado de EE.UU., Condoleezza Rice, decía en su discurso "la diplomacia pública debe ser diálogo que debe extenderse a los ciudadanos de todas las naciones, en especial a los jóvenes...", y reafirmando la multiplicidad de los actores en el ejercicio de la DP afirmaba "...no es una función únicamente del gobierno de Estados Unidos. Debe ser compartida por todos los estadounidenses" (Baños Rivas 2009:151).

No cabe duda que los cambios a nivel internacional han creado un mundo altamente interconectado, con una creciente pérdida de prevalencia del estado como único actor en la consecución de las comunicaciones internacionales. Estas modificaciones en el escenario global, han desembocado en la aparición de nuevos actores, en un proceso que en la antigüedad se veía restringido a los gobiernos y sus funcionarios dedicados a la DT. Coincidimos con Manheim, Melissen, y Snow, entre otros académicos citados, en reafirmar la indiscutida posición de los organismos no gubernamentales en el proceso de conducción de la Diplomacia Pública, organismos dedicados a diseminar información, ideales y valores estadounidenses que tienen un gran impacto en la opinión pública a nivel global. Esta opinión pública, no sólo es capaz de influenciar en la política exterior de su país, sino que además se convierte en un actor en sí mismo, debido a la gran proliferación de think tanks; compañías multinacionales; fundaciones; etc., no sólo en EE.UU., sino también a nivel mundial.

¹⁸ Según Tuch son 47 los estados nuevos que han emergido al mundo sólo en el lapso de tiempo que va del año 1948 al 1964 (Tuch 1990:5).

¹⁹ Traducción al español: "... por supuesto, la diplomacia pública no puede arreglar una mala política".

En cuanto a la comparación entre la consecución de la DP con el ejercicio de la propaganda, para nosotros esta confusión está relacionada con una continua alineación de la Diplomacia Pública con los objetivos políticos y militares de la política exterior. Si bien la DP es una parte esencial de la comunicación con el mundo, ésta debe ser independiente de los objetivos de corto plazo, y más específicamente, no debe ser utilizada para la manipulación de la información, ya que, cuanto más se perciba que la DP tiene un contenido importante de propaganda, pensamos que menos eficiente va a ser, debido a que será percibida por la comunidad internacional como un objetivo subalterno de un país en particular.

La Diplomacia Pública debe focalizarse en crear una identidad, verdadera, y legítima, que refleje con sinceridad los valores y los ideales estadounidenses. Es imperativo que la naturaleza de la DP sea un fin en sí mismo; una comunicación orientada al diálogo, y lejana a cualquier imposición de conceptos que busquen adeptos sobre una tergiversación de la realidad.

Dentro del conjunto de la DP, veremos que la Diplomacia Cultural, ocupa un lugar privilegiado en la consecución del diálogo buscado, en la búsqueda del entendimiento a nivel global.

I.2. La Diplomacia Cultural: objetivos y resultados

La Diplomacia Cultural (DC) es un componente fundamental de la DP. Es tan fundamental que, según Arndt, es revelador que en los numerosos estudios que tratan sobre la DP "... el papel de la diplomacia cultural... sea el de una herramienta subordinada" (Arndt 2009:32). Para el autor, el antiguo personal de la United States Information Agency es el más conocedor en el tema, siendo ellos quienes afirman que la DC ha ocupado del 70 al 90% del trabajo realizado por esta agencia durante la Guerra Fría.

Para Schneider, la DC es un ingrediente esencial de la DP, pero la diferencia fundamental entre DC y DP es que la primera se encuentra menos alineada con las

políticas del gobierno, o lo que llamaría más alejada de "... promoting the acceptance of policies..."²⁰ (Schneider 2009: 261).

La embajadora Schneider califica a la DC como una herramienta crítica para comunicar al mundo las distintas cualidades que hacen a EE.UU. un país al cual admirar: la libertad individual, la justicia y la oportunidad para todos, y cualidades como diversidad y tolerancia (Schneider 2009).

Pero, ¿es la admiración, o la atracción, como define Joseph Nye²¹ al Soft Power, la meta principal de la DC?

En el sitio del Institute for Cultural Diplomacy²² (ICD) se presenta una categorización de un número de actores de acuerdo con los propósitos y las formas en la que puede emplearse la DC:

- El sector público: son los gobiernos u otras organizaciones políticas cuyo propósito fundamental consiste en promover y dar a conocer sus valores y su cultura.
- La sociedad civil: tanto organizaciones no gubernamentales e individuos cuyo objetivo fundamental es la generación de espacios que favorezcan el intercambio cultural mutuo.
- El sector privado: empresas privadas cuyo interés radica en la comunicación intercultural, como base para mejorar su efectividad.

Si bien como vemos en esta categorización el propósito de la DC puede variar desde la promoción de la cultura de un país, la creación de espacios de entendimiento, o el aprovechamiento del conocimiento cultural del otro para la consecución de negocios, de acuerdo con la definición de Milton C. Cummings, la cual será la definición de referencia en este trabajo, veremos lo que para nosotros constituye el objetivo principal de este tipo de diplomacia:

²⁰ Traducción al español: "...promover la aceptación de las políticas...".

²¹ Ver: Nye Jr., Joseph S. 2004. Soft Power: The Means to Success in World Politics. New York: PublicAffairsTM.

²² Organización no gubernamental, sin fines de lucro, fundada en 1999 con base en Berlín cuyo objetivo se encuentra en el sitio del organismo: "...established to promote global peace and stability through strengthening and supporting intercultural relations at all levels". Para más información visitar http://www.culturaldiplomacy.org/index.php?en_abouticd

“el intercambio de ideas, información, arte y otros aspectos de la cultura entre las naciones y sus individuos para fomentar el entendimiento mutuo” (Cummings 2009:1).

Centralizándonos en el entendimiento mutuo, en todos los enfoques que analizaremos a continuación, los autores coinciden en resaltar la gran importancia del enfoque de “two way street” (dos vías) como la base para desarrollar una DC efectiva. Pero existen otros objetivos, como la construcción del respeto mutuo y la confianza; mostrar el respeto necesario para generar la confianza que desemboque en una relación profunda con el otro; conocer al otro como base para entablar relaciones duraderas, y armar áreas de trabajo conjunto, espacios neutrales alejados de la política y de la imposición de nuestras ideas para crear puentes de entendimiento (Schneider y Nelson 2008).

Según Pamela H. Smith, los programas culturales y educacionales forman un componente esencial de la DP, y dentro de estos, como ejemplo de éxito, se encuentra sin duda el programa Fulbright, cuyo objetivo central ha sido y continúa siendo incrementar el entendimiento mutuo (Kurbanlija 1998).

Es interesante el acercamiento de Tuch hacia el importante papel del entendimiento mutuo de la DP y la DC en particular. En su libro, Tuch cita una frase de Arthur Goodfriend de 1963 que dice “if we intend to open the minds of other to American viewpoints, we first have to open our minds to theirs”²³ (Tuch 1990: 6). Coincidiendo con esta frase, Anthony Quinton afirma que en la mayor parte del siglo XX el diálogo que EE.UU. ha mantenido con el mundo se ha limitado a ser un monólogo por parte de EE.UU., “... or perhaps more accurately and extended lecture”²⁴ (Kiehl 2006:27). Para el autor, EE.UU. se ha enfocado en la retórica de la libertad: instituciones libres, libertad de religión, libre mercado, etc. El problema, es la falta de capacidad para escuchar qué significa la libertad para el otro, y cuáles son las visiones del resto del mundo sobre este concepto. Según Quinton, el sentido de superioridad estadounidense unida al concepto de excepcionalismo es un punto central en el error del mensaje estadounidense (Kiehl 2006).

Para Cynthia Schneider, la búsqueda del entendimiento mutuo es primordial, así como la demostración de la importancia del otro. Es en este contexto que nos brinda el ejemplo de la Filarmónica de New York y su actuación en Corea del Norte en el mes de febrero de

²³ Traducción al español: “si queremos abrir la mente de otros hacia puntos de vista estadounidenses, primero debemos abrir nuestra mente a los de ellos”.

²⁴ Traducción al español : “... o tal vez más específicamente un sermón extendido”.

2008. La ejecución de canciones norcoreanas durante el concierto ha demostrado el respeto y el interés de la filarmónica hacia el otro, interés necesario para entablar relaciones duraderas (Schneider 2009). Schneider nos relata en el mismo trabajo una investigación llevada a cabo por John Esposito y Dalia Mogahed, basada en un gran número de encuestas realizadas a musulmanes. Según esta investigación, la principal razón para la división entre EE.UU. y el mundo musulmán es la falta de respeto y entendimiento por parte de los estadounidenses. Esto muestra la necesidad de una lógica completamente diferente a la de la Guerra Fría, donde la consigna era ganar “los corazones y las mentes” amenazadas por la ideología comunista o nazista. Aquí la necesidad es la de entender al otro y conocerlo, no tratar de imponer nuestra forma de ser sino conocer la de los demás. El entendimiento mutuo nos lleva a derribar los estereotipos conocidos sobre otras culturas, y lo que es más importante es revertir los estereotipos negativos, como sucede en EE.UU. con las imágenes creadas de los árabes y musulmanes.

Según Milton Cummings, quien ha realizado un extenso análisis de la DC gubernamental estadounidense, desde su surgimiento hasta el año 2009, la DC estadounidense ha transitado y transita siempre por una delgada línea que separa por un lado; el interés de difundir los valores de EE.UU. mediante la propaganda, y por el otro; su costado más blando, los programas abocados a generar un entendimiento cultural de dos vías. Este último aspecto de la DC, que ha generado un debate continuo en lo que respecta a su importancia, podrá ser zanjado con la siguiente experiencia: El ex presidente de Sudáfrica, F. W. DeKlerk, quien en su momento dejara en libertad a Nelson Mandela y permitiera el comienzo de una transformación en su país que desembocaría en una democracia interracial, participó de una visita organizada por la entonces USIA a EE.UU. DeKlerk le transmitió a un Secretario de Estado estadounidense, que esa visita fue un momento crítico para su vida, la cual fue afectada de tal forma, que cambió sus ideas sobre blancos y negros viviendo juntos (Cummings 2009).

Si bien no es posible afirmar que los intercambios educacionales por sí solos fueron la herramienta que diera fin a la Guerra Fría, para John Hughes ciertamente ayudaron. Tal es el ejemplo del ruso Aleksey Sorokin, quien participó, como miles de soviéticos lo hicieron, en un programa de intercambio estudiantil en un colegio de EE.UU. Habiéndose desempeñado luego como diplomático en la embajada rusa en Washington DC, y actualmente como Asesor Principal del Comité Olímpico Ruso, en una nueva visita a EE.UU. con los atletas rusos es entrevistado por un periodista, y Sorokin hablando de su

experiencia de juventud le relata: “I know how useful it is to get to know each other personally and see how things are. There is no substitute for it”²⁵ (Kiehl 2006:11).

A pesar del intermitente involucramiento del gobierno estadounidense en la DC, existen muchos resultados derivados de los numerosos tours de músicos de jazz por ejemplo, las giras realizadas por las compañías de danza moderna, las muestras internacionales de pintura (especialmente la abstracta), la gran cantidad de libros que fueron enviados a las bibliotecas estadounidenses diseminadas por el mundo, las emisiones radiales de música, etc. Para John Brown, la constante negación del gobierno estadounidense hacia la DC tiene origen en las raíces del carácter nacional estadounidense: el puritanismo. El arte no forma parte de lo esencial, sino que es considerado como un lujo, siendo la prioridad el trabajo duro. La falta o intermitencia de soporte gubernamental en el desarrollo de una cultura nacional dejó el lugar libre para ser ocupado por los privados (Kiehl 2006). Para Arndt, el ejercicio continuo y consistente de la DC por parte del gobierno estadounidense podría haber marcado una diferencia hoy en lo que ha significado el proceso de descenso de la imagen global de EE.UU. Pero si bien a bajo nivel, la DC ha sobrevivido en el ejercicio del gobierno estadounidense, gracias al valor que se le ha reconocido (Arndt 2009). Para Schneider, EE.UU. es uno de los pocos países en los que la cultura recibe fondos insignificantes por parte del gobierno. La cultura se maneja más de manera comercial a través de la exportación de shows de TV, por ejemplo. Los estadounidenses son más conocidos por una serie como “Friends”²⁶, que por las iniciativas que pueda tener el gobierno. Esto no significa que el gobierno deba comenzar a generar shows propios para diseminar la cultura que desea, si no que debería ofrecer ayuda a los programas, artistas y líderes culturales que realizan esta tarea.

Y hablando de lugares, en los que el gobierno ha dejado un espacio libre, otro ejemplo podría ser encontrado en la educación. Según Schneider, codirectora del proyecto MOST²⁷; Muslims on Screen and Television, la cultura popular y en especial las películas de Hollywood ocupan el lugar de sabiduría que la educación estadounidense no ha podido llenar, salvo en contadas excepciones, debido a la falta de instrucción en Historia Internacional, así como en Relaciones Internacionales (Schneider 2009). Para Ralph J.

²⁵ Traducción al español: “sé lo útil que es conocerse personalmente y ver como son las cosas. No hay nada que pueda reemplazar esto”.

²⁶ Serie televisiva estadounidense que fuera emitida por la cadena NBC desde el año 1994 hasta el 2004. La serie estaba ambientada en Nueva York y básicamente trataba sobre la vida de un grupo de amigos de nacionalidad estadounidense.

²⁷ Para conocer más sobre este proyecto visitar www.mostresource.org

Begleiter, profesor de la Universidad de Delaware, es interesante el resultado de la encuesta de Roper Public Affairs, según la cual, un gran número de estudiantes del secundario estadounidense no saben señalar Iraq en un mapa (a pesar de la guerra), ni tampoco saben donde está Israel, a pesar de la cantidad de fondos estadounidenses que tienen como destino ese país, pero más increíble resulta aún que la mitad de los encuestados no saben donde queda Nueva York en un mapa de EE.UU. (Kiehl 2006).

Para Sharon Memis, directora del British Council²⁸ USA: “A lot of what we’ve been talking about is cultural exports, exporting culture and saying we’re the good guys. One of the big problems we have in the UK and Europe and America, is a huge ignorance about the world. I mean that in the sense of lack of knowledge. There is a lack of knowledge, of understanding of history. Unless you have a real two way process I’m not sure how well you can succeed in combating extremism”²⁹ (Memis 2009).

Si durante la guerra fría, los malos de las películas eran los rusos, ahora el malo de turno es el terrorista musulmán. MOST busca trascender los estereotipos creados brindando a la industria de la cultura popular una visión más amplia de lo que ocurre en el mundo musulmán.

Son interesantes los objetivos de este proyecto, los cuales reflejan la intención de brindar un mayor entendimiento, más allá del estereotipo de turno, facilitando el diálogo entre las culturas:

1- Proveer a la comunidad creativa de Hollywood de recursos e información precisa sobre los musulmanes y las regiones con población mayoritariamente musulmana.

2- Comprometerse a través de líderes y el sector del entretenimiento en un diálogo constante sobre EE.UU. y el mundo musulmán.

²⁸ El British Council, es el organismo del Reino Unido dedicado a promover las relaciones interculturales, a través de una gran cantidad de actividades relacionadas con la ciencia; el arte; la educación; los deportes; etc. Para conocer más sobre esta institución visitar su página: <http://www.britishcouncil.org/new/>

²⁹ Traducción al español: “Mucho de lo que hemos estado hablando se refiere a exportaciones culturales, exportando cultura y diciendo nosotros somos los chicos buenos. Uno de los grandes problemas que tenemos en el Reino Unido, Europa y Estados Unidos es una gran ignorancia acerca del mundo. Quiero decir en el sentido de falta de conocimiento. Hay una falta de conocimiento, de entendimiento de la historia. A menos que exista un verdadero proceso a dos vías no estoy segura de qué tan bien se pueda lograr el éxito en la lucha contra el extremismo”.

Lo más importante de este proyecto es el conocimiento del otro, como la clave para un buen comienzo.

Según Schneider, un buen ejemplo de los resultados de este proyecto es la serie 24³⁰, luego de un año de trabajo en conjunto con los productores del show las representaciones e imágenes que se brindan de los árabes han cambiado notablemente (Schneider 2009).

Pero el problema está, no solamente en como ridiculizamos al otro, sino también a nosotros mismos, y esto es algo en donde también Hollywood comparte bastante responsabilidad. Según el Pew Global Attitudes Survey de 2005, las características más sobresalientes de la personalidad de los estadounidenses parecerían ser: engreídos, violentos e inmorales (Kiehl 2006).

En el área de los intercambios educacionales, como hemos dicho anteriormente, el programa Fulbright ha cosechado interminables éxitos que han sido reconocidos internacionalmente, como los destacados por el estudio realizado por un comité de académicos y empresarios con motivo de su 50 aniversario en 1996:

“Whatever the field of study or profession of its recipients, the Fulbright experience has enlarged and deepened the perspective of potential national and international leaders. It has produced a cadre of pacesetters in the United States knowledgeable about, and sympathetic to, the aspirations of the world. And in nation after nation, as Fulbright alumni have assumed the responsibilities of leadership, they have brought with them an appreciation of the values Americans hold dear”³¹ (Cummings 2009:5).

El trabajo desempeñado por el British Council, o Consejo Británico, representa un ejemplo a seguir en el ejercicio de la DP y en especial para la Diplomacia Cultural. La importancia de los objetivos a largo plazo, y la claridad que tiene esta institución en la fijación y consecución de los mismos, hace que este organismo sea muy eficaz en la difusión de la cultura británica (Baños Rivas 2009). Ésta institución ha cumplido 75 años y comenzó tal como lo hizo la DC en EE.UU., como una organización anti-fascista, y

³⁰ Serie televisiva estadounidense emitida por Fox, para más información visitar: <http://www.fox.com/24/>

³¹ Traducción al español: “Cualquiera fuera el campo de estudios o profesión de sus destinatarios, la experiencia Fulbright ha ampliado y profundizado la perspectiva de potenciales líderes nacionales e internacionales. Ha producido un equipo de marcadores de pautas en los Estados Unidos entendidos, y favorables a, las aspiraciones del mundo. Y en cada nación, tras haber asumido sus responsabilidades en el liderazgo, los egresados de Fulbright han aportado una apreciación de los valores que les son importantes a los estadounidenses”.

continúa creyendo como lo hizo en su momento que la mejor manera de combatir el extremismo es a través del intercambio cultural (Memis 2009).

En la actualidad de EE.UU. existe mucho material con el cual avanzar. Todos los esfuerzos que se llevaron a cabo desde la institucionalización de la DC en EE.UU. forman la base sobre la cual continuar trabajando. Es necesario tener una mirada retrospectiva reconociendo, tanto los errores cometidos, como los logros por parte del gobierno, como así también la gran cantidad de proyectos y emprendimientos civiles y privados que aportan día a día su contribución a la DC estadounidense. Los viejos y nuevos desafíos exigen un mayor involucramiento del gobierno, y un aprovechamiento de lo que la diplomacia cultural tiene para dar.

En el próximo capítulo, nos dedicaremos a resaltar la importancia que tanto la DP como la diplomacia cultural retienen hoy en día en la consecución de una estrategia eficiente de Soft Power, pero sobre todo, la necesidad de una combinación precisa de los atributos duros y blandos de EE.UU., para generar una equilibrada política de Smart Power.

CAPÍTULO II: SOFT POWER VS. HARD POWER

“Soft diplomacy” Dos palabras que sintetizan la importancia del trabajo del John F. Kennedy Center for the Performing Arts en el campo de las relaciones internacionales estadounidenses. Así definió Cate Blanchett a un diario Australiano su última performance que tuvo lugar desde el 29 de octubre en este centro cultural de EE.UU. (Norington 2009).

Habiendo desarrollado en el capítulo anterior los conceptos de Diplomacia Tradicional, Diplomacia Pública, y Diplomacia Cultural, en este capítulo nos concentraremos en analizar el lugar que ocupan estas últimas en la multidimensionalidad del poderío estadounidense. Existen distintas visiones sobre los recursos del poder y su importancia para diseñar la política exterior de ese país. Estas visiones han influenciado en qué grado se ha hecho uso de la diplomacia en general, y la cultural en particular, observándose períodos de mayor relevancia en la política exterior llevada a cabo por parte del gobierno, y períodos en donde la diplomacia cultural gubernamental ha sido prácticamente dejada de lado.

Como veremos más adelante, la Diplomacia Cultural forma parte del llamado Soft Power (Nye 2004) estadounidense, para lo cual es importante entender su naturaleza y su diferencia con el Hard Power, además de comprender la importancia de estos dos conceptos en las distintas etapas de la política exterior estadounidense, y la relevancia que han alcanzado ambos en el curso de la historia reciente.

Dicho esto, comenzaremos con la identificación de los conceptos de Soft Power y Hard Power, y su posterior diferenciación. Pasaremos luego a enumerar los distintos tipos de Soft Power, su importancia en materia de política exterior, y la relevancia de la Diplomacia Cultural en las relaciones internacionales.

II. 1. Origen del Soft Power vs. Hard Power

La naturaleza del poder y sus recursos ha sido el centro de un debate que ya lleva siglos. Tradicionalmente, el poderío de una nación ha estado ligado a lo que según la teoría realista en relaciones internacionales serían los recursos materiales cuantificables: la población; la capacidad militar; el tamaño del territorio; el poderío económico; etc. Esta

teoría realista toma al estado como actor principal de la política internacional, el poder como un elemento clave, y la búsqueda del mismo pasa a ser un punto central del accionar de los estados en el sistema anárquico mundial (Salomón 2002).

A diferencia del realismo, el idealismo tiene una visión más positivista del sistema internacional, y promueve la necesidad de trabajar en la cooperación internacional para avanzar en el objetivo de paz, bienestar y justicia.

La corriente idealista que dominó buena parte de las últimas décadas en EE.UU. combinó el poder con la construcción de alianzas o lo que se denomina "Partnership", ejercitando el liderazgo estadounidense a nivel mundial pero a la vez comprometiéndose con el consenso y el multilateralismo. Partiendo de la supremacía de EE.UU. una vez finalizada la segunda guerra mundial, tanto Republicanos y Liberales coincidieron en la necesidad de respetar las instituciones internacionales, el ejercicio de la diplomacia multilateral, el consenso a nivel global, todos estos ejercicios base para la legitimación de la proyección del poderío americano a nivel mundial. A partir de la finalización de la Guerra Fría, el consenso de las últimas décadas perdió rigor y la teoría sobre política exterior avanzó hacia una polarización en la materia. La diplomacia multilateral y el respeto a las instituciones internacionales comenzó a perder apoyo desembocando en un período donde la coerción y el unilateralismo cobraron mayor preponderancia especialmente durante el gobierno de Bush, cuando los neoconservadores se hicieron cargo de la política exterior (Halperin et al. 2007).

En palabras de Robert Kagan, Estados Unidos mantiene su histórica mirada Hobbesiana hacia al mundo, reinado por la anarquía, donde a diferencia de Europa, ejercita su poder sin confianza en las instituciones y leyes internacionales, y donde la defensa y la seguridad recaen fundamentalmente en el poder de coerción basado en la posesión y el uso de su poderío militar (Kagan 2004).

Teniendo en cuenta la evolución del mundo y del sistema internacional, la lógica de poder basada sólo en términos de capacidad militar o económica parecería no tener la misma importancia que habría tenido en el siglo XVI, XVII o incluso XX. Existen algunos acontecimientos que hacen que estos parámetros sean insuficientes: la revolución tecnológica, la pérdida de relevancia del estado, la transnacionalización de los actores, el surgimiento de una gran variedad de actores no-gubernamentales que junto a los nuevos desafíos globales en materia de seguridad nos llevan a la necesidad de explorar

alternativas o bien una complementación al entendimiento realista de poderío de una nación.

Es en esta línea que Joseph S. Nye Jr. ha destacado la relevancia de la alternativa y a su vez complementación al Hard Power; la amenaza o coerción y los pagos que una nación puede ejercer para demostrar su poder. Es importante hacer hincapié en la multidimensionalidad del poderío estadounidense, que no se limita solo al poder militar, sino también a diversas opciones en el modo de utilización de tal poderío. La atracción, o como lo denomina Nye: Soft Power, y lo que posteriormente se analizará como Smart Power pasan a jugar un papel fundamental en la nueva configuración mundial del siglo XXI (Nye 2009).

II. 2. Concepto del Soft Power vs. Hard Power. Smart Power

Comúnmente, el poder es definido como la posesión de ciertos recursos que pueden influenciar la obtención de determinados resultados. Según esta definición, y lo que hemos analizado según la teoría realista, un país tiene un gran poderío cuando reúne ciertos recursos, como una gran cantidad de población y territorio, una gran cantidad de recursos naturales, fuerza económica, fuerza militar y estabilidad social (Nye 2004).

Esta definición nos brinda un concepto de poder simple y medible, pero el poder no siempre resulta tan fácil de medir, y aunque así lo fuera, ser el más poderoso en estos términos no significa que uno obtenga los resultados deseados. Es posible que antiguamente estos recursos fueran más representativos del poderío que un país podía ostentar, pero según ha avanzado el mundo también se ha modificado sustancialmente el concepto de poder.

Una incuestionable cantidad de poder no siempre se traduce en una incuestionable cantidad de influencia, es el modo de aplicación o ejercicio efectivo de este poder el elemento que ha tomado más relevancia en los últimos tiempos (Sloan, Sutter y Yost 2004).

Según Nye la definición más específica para Poder es: “la habilidad de influenciar en el comportamiento de otros para obtener los resultados que uno quiere” (Nye 2004:2). La coerción o amenaza (“sticks”), y las recompensas o zanahorias (“inducements or carrots”) son ejercicios fundamentales del Hard Power a fin de lograr influenciar a otros estados.

Para Nye, existen otras maneras para influenciar el comportamiento de los demás, por ejemplo mediante la atracción o el ejercicio de Soft Power.

El Soft Power surge del atractivo que un país tiene básicamente en la cultura, sus ideales, sus valores políticos, y sus políticas. Mediante el Soft Power, un país puede obtener los resultados que desea en la política mundial, porque resulta atractivo, porque es admirado, porque otros aspiran su nivel de prosperidad y apertura, todo esto puede hacer que otros países quieren seguirlo y emularlo. Mientras que en el caso de Hard Power identificamos como pilares del mismo el poderío económico, la fuerza militar, la población, etc., en el caso del Soft Power, los recursos con los que cuenta son los aspectos que producen esa atracción. Para Nye la seducción es siempre más efectiva que la coerción, y muchos valores como democracia, derechos humanos y oportunidades individuales son profundamente seductores.

A diferencia del Hard Power, cuyos recursos se encuentran mayormente bajo el control del gobierno, como por ejemplo el poderío militar, muchos de los recursos del Soft Power son independientes del gobierno, como puede ser la cultura popular. Estos recursos que están fuera del control del gobierno plantean en ciertas ocasiones el problema que en muchas oportunidades estos vayan en contra de los esfuerzos que el gobierno lleve a cabo.

Según Odom y Dujarric llamar Soft Power a las variadas dimensiones del poder americano además de sus recursos económicos, militares y tecnológicos sería errado. La palabra Soft desestimaría su importancia y la forma en que pueden ser utilizados por EE.UU. Estos autores señalan la relevancia de considerar las múltiples dimensiones que conforman el poderío estadounidense, incluyendo los aspectos que Nye denomina Soft Power para comprender la variedad de recursos y sus distintas aplicaciones (Odom y Dujarric 2004).

El Smart Power es la combinación efectiva del Hard y Soft Power en materia de política exterior. Requiere del desarrollo de una estrategia integrada, recurriendo a la multidimensionalidad del poderío estadounidense, para obtener el logro de sus objetivos. Los desafíos globales actuales descuentan la necesidad de tener una potente fuerza militar, pero esta resulta insuficiente si no se la combina con el desarrollo de alianzas, consensos, e instituciones internacionales efectivas que aporten legitimidad al accionar estadounidense (CSIS 2007).

II.3. Tipos de Soft Power

Según Nye el Soft Power de un país descansa básicamente sobre tres recursos:

- Su cultura
- Sus valores y políticas internas
- Su política exterior

La cultura es definida por Nye como el conjunto de valores y prácticas que crean un significado para una sociedad (Nye 2004:11). Partiendo de esta definición se pueden encontrar distintos niveles de la misma, el “High Culture” representada por la literatura, el arte y la educación por ejemplo, y la Cultura Popular que se identifica con el entretenimiento masivo como los Films producidos por Hollywood. Cuando la cultura de un país engloba valores universales, y sus políticas promueven valores e intereses que otros comparten, esto acentúa la posibilidad de atracción sobre otras naciones.

En el tema de los valores y la política interna, las políticas internas llevadas a cabo por el gobierno generan una reacción que va más allá de la percepción interna. Son apreciadas por el resto del mundo, y son capaces de generar tanto reacciones positivas como negativas a las mismas. Durante la Guerra Fría, la práctica de segregación racial en los estados del sur de EE.UU. preocupaba al Presidente Eisenhower, ya que podía afectar negativamente sobre la percepción de los valores americanos por los recién independizados países de África. Los valores, tales como la democracia, el respeto a las instituciones, la tolerancia y la libertad de expresión también pueden ser percibidos como positivos o negativos según el público (Nye 2004).

En política exterior, tanto las políticas de derechos humanos como aquellas dirigidas a fomentar la democracia fuera de los EE.UU., políticas llevadas a cabo por Jimmy Carter y Reagan respectivamente, obtuvieron claras señales de apoyo por aquellos países que estaban de acuerdo con estas medidas. Después de todo, el objetivo principal del Soft Power es generar cooperación por parte del resto del mundo, obviando el uso de la fuerza, recompensas, sanciones o amenazas. Cuando las políticas son vistas como legítimas en los ojos de los demás el Soft Power aumenta. Políticas como la promoción de un bien mundial como la lucha contra el sida, o la promoción de valores compartidos, como el respeto a los derechos individuales, facilitan el consenso y generan el apoyo de un número de naciones que luego acompañaran los esfuerzos y la agenda establecida a nivel mundial.

Pero si bien en un primer análisis de los componentes de Soft Power se pueden identificar básicamente la cultura, los valores y las políticas como recurso fundamental de la atracción de un país, los recursos de EE.UU. en materia de Soft Power son vastos, y uno de sus mayores recursos es el éxito de EE.UU. como estado: el respeto por las instituciones, conceptos como Rule of Law³² y Enforceability³³, la libertad de ideas y la igualdad de posibilidades hacen que Estados Unidos sea objeto de admiración y consecuente atracción para el resto del mundo. Solamente en términos de inmigración, EE.UU. atrae cuatro veces más inmigrantes que cualquier otro país en el mundo, a la vez que sus universidades son atractivas para cientos de miles de estudiantes extranjeros que eligen estudiar en este país (CSIS 2007).

En los últimos años, Estados Unidos se ha apartado de la búsqueda del consenso, y contrariamente a esto, ha manifestado en repetidas oportunidades la voluntad de actuar unilateralmente en materia de política exterior, generando el rechazo y la baja de popularidad a nivel mundial. El Protocolo de Kioto³⁴ es un claro ejemplo de unilateralidad de EE.UU. A pesar de haber sido firmado por el gobierno estadounidense en su inicio, éste nunca ha sido ratificado por el congreso. El presidente Bush “lo pronunció “muerto” sin ofrecer alternativa alguna” (Nye 2004: 64). Afortunadamente para EE.UU., las reacciones que generan sus políticas exteriores en el del resto del mundo son más volátiles que la reacción que produce la cultura y los valores estadounidenses. Pero esto no quita que una política exterior errónea pueda afectar negativamente la percepción general del país estadounidense, desconociéndose la profundidad y alcance de los efectos negativos (Nye 2004).

II.4. ¿Por qué es importante el enfoque del Soft Power?

Desde el Renacimiento, Francia representa uno de los ejemplos más relevantes en el uso de Soft Power. Es en el siglo XVI cuando el rey Francisco I, quien ha dejado un gran legado por su interés por el arte y las letras, da claras señales de la importancia en la utilización del Soft Power por parte de Francia, y la relevancia que se le atribuía ya en aquellos tiempos cuando Francia promovía su cultura a través de Europa. Un ejemplo es

³² Traducción al español: Principio de Derecho.

³³ Traducción al español: Aplicabilidad.

³⁴ El Protocolo de Kioto es un acuerdo internacional desarrollado dentro de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, el cual establece límites sobre las emisiones de gases de efecto invernadero de los países signatarios. Para mayor información sobre el Protocolo de Kioto visitar http://unfccc.int/kyoto_protocol/items/2830.php

la creación por parte de este monarca del Collège de France³⁵. Francisco I creía que las universidades, que hasta el momento eran controladas por la iglesia, estaban obstaculizando la modernización de Francia. El Collège se convirtió en un centro de intelecto mundial, al mismo tiempo que estudiantes franceses viajaban para estudiar en el exterior, un gran número de extranjeros comenzaron a tomar al Collège, y los que siguieron, como centro intelectual Europeo (Arndt 2006).

A través de los años el lenguaje francés se convirtió en un lenguaje común en las cortes extranjeras, además de ser el lenguaje de la diplomacia por excelencia. En el siglo XIX, la creación de la Alianza Francesa³⁶ (1883) marca otro hito importante para destacar el peso que tenía la proyección de la cultura francesa como parte fundamental de la diplomacia de ese país, esfuerzos que luego fueron seguidos por países como Alemania e Italia creando instituciones que promovieran su cultura en el exterior (Nye 2004).

EE.UU. no fue un precursor en la materia, pero uno de los primeros en incursionar en esta arena fue el presidente Woodrow Wilson, cuando en 1917 establece el Comité de Información Pública. Fue desde este comité desde donde se trató de echar una luz positiva sobre EE.UU. a través de la diseminación de películas y noticias.

Ya en la década del treinta “el gobierno de Roosevelt se convenció de que la seguridad de América dependía de su habilidad para comunicarse y ganar el apoyo de la gente en otros países” (Nye 2004:101). Así es como primero en 1938, el Departamento de Estado establece la División de Relaciones Culturales, para luego crear la Oficina de Relaciones Inter-Americanas bajo la tutela de Nelson Rockefeller. En este caso la preocupación era la propaganda Alemana en Latinoamérica. Luego de la entrada a la guerra por parte de EE.UU., los esfuerzos en materia de propaganda tomaron escala global. A tales efectos, en 1942, Roosevelt crea la Oficina de Información en tiempos de Guerra, a la vez que la Oficina de Servicios Estratégicos. Ambas forman los pilares fundacionales para el desarrollo de la difusión de la cultura estadounidense que luego seguirá durante la Guerra Fría.

³⁵ El Collège de France, cuyos orígenes se remiten al año 1530, continúa en su labor educativa y de investigación hasta la actualidad, además de su importante misión de la difusión del conocimiento, hecho que se ve reforzado desde el año 2007 debido a la actividad online. Para más información visitar la página: http://www.college-de-france.fr/default/EN/all/college/presentation_du_college_de_fra.htm

³⁶ La Alianza Francesa fue creada con el objetivo de difundir la cultura y el idioma francés por el mundo. En la actualidad tiene sede en 133 países. Para conocer más sobre esta institución visitar: www.alliancefr.org

Según Nye, algunos de los líderes estadounidenses no comprenden la importancia del Soft Power en la nueva configuración mundial posterior al 11 de Septiembre. Podemos tomar como ejemplo las palabras de un miembro del gobierno de Bush cuando en una conferencia en las Naciones Unidas declaraba que “EE.UU. liderará y seguirá liderando, pero liderazgo requiere que otros se pongan en la línea y sigan” (Nye 2009:2).

Los ataques sufridos en EE.UU. el 11 de Septiembre generaron un gran sentimiento de simpatía y solidaridad alrededor del mundo, distintas naciones brindaron un fuerte apoyo y ofrecimientos de asistencia. Sin embargo, esta actitud fue cambiando a lo largo de los meses y traduciéndose en fuertes críticas hacia EE.UU., disminuyendo sus niveles de popularidad en todo el mundo, especialmente en el mundo musulmán, y desarrollando un alto nivel de hostilidad, lo que sin duda ha afectado su habilidad de Soft Power.

Para Lieber el sentimiento de antiamericanismo tiene siglos de historia y diversas fuentes, pero estos sentimientos han sufrido períodos de mayor y menor preponderancia. Es imposible negar que las políticas externas generen consecuencias en la percepción de los demás, y existe evidencia que tanto la política en Irak como las acciones del gobierno de Bush las tuvieron. Según este autor, no puede decirse que toda la política del gobierno de Bush estuvo basada en el unilateralismo y la guerra preventiva, entonces partiendo del reconocimiento que también tuvo base en el multilateralismo,³⁷ y asumiendo por otro lado las limitaciones de las instituciones multilaterales, es también cierto que existen diversos instrumentos de política exterior que, habiendo sido utilizados durante la Guerra Fría, han sido desestimados y en algunos casos desmantelados,³⁸ erosionando de esta manera la habilidad diplomática de EE.UU. (Lieber 2007).

La respuesta estadounidense traducida en la invasión a Irak sin el total consentimiento de las Naciones Unidas fue el detonante del deterioro en su relación con Europa. A diferencia de la visión de los neoconservadores y su política de guerra preventiva, para los europeos la cooperación internacional continúa siendo la herramienta fundamental para la lucha contra el terrorismo. “La autoridad moral ha sido siempre un elemento fundamental del Soft Power de EE.UU.” (Sloan, Sutter y Yost 2004:5). Esta autoridad moral ha sufrido un gran deterioro a partir de las distintas situaciones que se han generado en la lucha contra el terrorismo, comenzando por la decisión unilateral de

³⁷ El autor nos brinda como ejemplo el National Security Strategy de 2002 donde según él se incluían fuertes compromisos hacia el multilateralismo. Para conocer la totalidad de la información contenida en este documento visitar la página <http://georgewbush-whitehouse.archives.gov/nsc/nss/2002/>

³⁸ El autor brinda el ejemplo de la United States Information Agency (USIA), organismo al que nos referiremos en el próximo capítulo.

EE.UU. de invasión a Irak, el maltrato a los detenidos tanto en Irak como en la presión de Abu Ghraib, todos hechos que han provocado un gran malestar en el mundo musulmán.

Distintas encuestas señalan el deterioro de la imagen de EE.UU. en el contexto mundial y a la vez una insatisfacción con el liderazgo estadounidense. Según el Pew Research Center³⁹, una vez terminada la guerra se produjo un gran declive en la popularidad de EE.UU. Hasta países como Italia y España, cuyos gobiernos habían sido aliados, pero más intensivamente en países islámicos como Marruecos o países islámicos sudasiáticos. En países como Turquía, Indonesia o Pakistán menos del 15% del público tenía una opinión favorable hacia EE.UU. una vez terminada la guerra con Irak (Nye 2004).

El siglo XXI presenta nuevos desafíos para la política exterior estadounidense que difícilmente puedan ser resueltos partiendo de un análisis basado solo en términos de Hard Power. La lucha contra el terrorismo requerirá más que un esfuerzo militar. Será necesaria la cooperación internacional y especialmente hacer que los actores de Asia Central como Pakistán se involucren en el proceso. Para ello EE.UU. necesitará hacer un ejercicio eficaz de su política exterior mediante una fórmula balanceada de Soft y Hard Power: Smart Power.

Para Niall Ferguson, la importancia del Soft Power recae en la universalidad del mismo en materia de accesibilidad. Según él, la defensa de Joseph Nye hacia el Soft Power no significa que naturalmente EE.UU. es atractivo a todos en todos lados. Lo que sí destaca es la importancia que le da Nye a la nueva relevancia que cobra este atractivo debido a la revolución tecnológica. El Soft Power alcanza sitios a los que el Hard Power no puede llegar (Ferguson 2004).

Denis Ross desarrolla en su libro "Statecraft" este término que describe como: "knowing how best to integrate and use every asset or military, diplomatic, intelligence, public, economic, or psychological tool we possess (or can manipulate) to meet our objectives"⁴⁰ (Ross 2007: 26). Este accionar incluye tanto el uso del Hard Power como el de Soft Power, es decir Smart Power. Ross remarca la importancia de redefinir los recursos y la

³⁹ El Pew Research Center es una institución independiente dedicada a la consecución de análisis de la opinión pública sobre temas políticos, políticas públicas, y reacciones sobre eventos de interés público. Para visitar la página de esta institución ir a: <http://people-press.org/about/>

⁴⁰ Traducción al español: "Conocer la mejor manera de integrar y usar cada activo o herramienta militar, diplomática, de inteligencia, pública, económica o psicológica que poseemos (o podemos manipular) para lograr nuestros objetivos".

aplicación del poder tradicional para pasar a hacer un uso efectivo del “Statecraft” y de esta manera asegurar los intereses nacionales. Según Ross, el caso de Bosnia es un buen ejemplo para tener en cuenta sobre un buen uso de los diferentes recursos de poder y la aplicación de los mismos, en contradicción con el manejo de política exterior en el caso de Irak y la relación con Medio Oriente. Para Ross es fundamental volver a concentrarse en la necesidad de encontrar una combinación de todos los recursos mediante el Smart Power.

El nuevo gobierno estadounidense, en lo que claramente se lee como un cambio en el discurso sobre política exterior, ha hecho diversas menciones sobre Smart Power y la importancia del Soft Power. El presidente Barack Obama, en su discurso inaugural del 20 de enero de 2009 recalcó la importancia del Smart Power, por un lado mediante el grado de inclusión del mismo, nombrando por supuesto a los católicos y los judíos pero también tanto a musulmanes como ateos, y por otro lado con frases como esta: “nuestro poder crece mediante su uso prudente; nuestra seguridad nace de la justicia de nuestra causa, la fuerza de nuestro ejemplo y la moderación que deriva de la humildad y la contención”⁴¹ (Kristof 2009).

La Secretaria de Estado Hillary Clinton es otro claro ejemplo del cambio de rumbo cuando en su discurso durante los “confirmation hearings”⁴² destacó la importancia de la utilización del Smart Power y “el rango completo de herramientas a nuestra disposición” (Nye 2009:1).

Más recientemente, en el discurso del Presidente Barack Obama en West Point el martes 1 de diciembre de 2009, discurso en el que debía comunicar la estrategia a seguir en Afganistán, a pesar de explicar la necesidad de enviar un mayor número de tropas, el presidente no dejó de remarcar la importancia de contener el uso de la fuerza militar y la importancia de la diplomacia pública diciendo: “Tendremos que usar la diplomacia, porque ningún país puede afrontar los desafíos de un mundo interconectado actuando solo”.⁴³

⁴¹ Traducción al español del discurso inaugural del Presidente Barack Obama en http://www.elpais.com/articulo/internacional/Discurso/inaugural/presidente/Barack/Obama/espanol/elpepuint/20090120elpepuint_16/Tes

⁴² Audiencia conducida por el Senado de EE.UU. con el objetivo de obtener información para decidir la aprobación o el rechazo de candidatos a cargos federales que son nominados por el presidente.

⁴³ Traducción al español del discurso de West Point del Presidente Obama en <http://www.america.gov/st/peacesec-spanish/2009/December/20091202072710ptellivremos0.2408106.html>

II.5. La diplomacia Cultural como herramienta de Soft Power

Tal como hicieramos referencia en el capítulo anterior, la Diplomacia Cultural es comúnmente definida como: “el intercambio de ideas, información, arte y otros aspectos de la cultura entre las naciones y sus individuos para fomentar el entendimiento mutuo” (Cummings 2009:1).

Como ya hemos mencionado anteriormente, Francia se encuentra entre los países que más importancia le han otorgado al Soft Power y en particular al uso de la DC como una herramienta fundamental del mismo. Antecedentes de dicha importancia nos remontan por ejemplo al año 1923, cuando Francia crea la oficina gubernamental de “Relaciones Culturales”, abocada a la exportación del intelecto Francés al mundo. Esta fue la primera oficina destinada a la diplomacia cultural en la historia mundial (Arndt 2006).

El caso de EE.UU. es diverso. A pesar de los resultados que ha sabido cosechar en materia de Diplomacia Pública, específicamente en la “batalla de las ideas” y su éxito al término de la Guerra Fría, los esfuerzos en diplomacia cultural por parte del gobierno estadounidense carecen de la constancia y el nivel de utilización que son observados en Francia. Los períodos de auge de la Diplomacia Cultural llevada a cabo por parte del gobierno de EE.UU. pueden ser claramente ligados a períodos de guerra y como hemos dicho, su máxima expresión se puede encontrar durante la Guerra Fría. Es por esto tal vez que se observa una gran actividad de entidades no gubernamentales en el ejercicio de la diplomacia cultural estadounidense. Por ejemplo, si observamos el período que va entre la primera y la segunda guerra mundial, es el sector privado quien promueve un importante crecimiento en el intercambio cultural internacional. Tomando el intercambio educacional como ejemplo, fue en este período solamente donde se crearon docenas de instituciones como el Institute of International Education (IIE)⁴⁴ o el American Council of Learned Societies⁴⁵ (ACLS).

Si tomamos los períodos de guerra, como ya dijimos los años dominados por la Guerra Fría son reconocidos por su alto nivel de diplomacia cultural gubernamental. El despliegue operado por el gobierno estadounidense y más específicamente por entidades

⁴⁴ En la sección About IIE de la página del instituto puede leerse “...believed that there could be no lasting peace without greater understanding between nations—and that international educational exchange formed the strongest basis for fostering such understanding”. http://www.iie.org/Content/NavigationMenu/About_IIE1/Mission_and_Profile/History/History.htm

⁴⁵ El American Council of Learned Societies fue creado en el año 1919 con el objetivo de participar en la Union Académique Internationale en representación de EE.UU.. Para más información visitar: <http://www.acls.org/>

creadas bajo la órbita de los sistemas de inteligencia, estaba dirigido a ganar la “guerra psicológica” a la Unión Soviética. En esta batalla de las ideas, donde la “propaganda” del capitalismo por parte de los estadounidenses se enfrentaba al promocionado Comunismo Soviético, todas las armas intelectuales fueron válidas, desde las conferencias, las transmisiones de radio, los libros, los diarios, exhibiciones de arte, conciertos de música (fundamentalmente jazz) y danza, etc. (Stonor Saunders 2000).

En su libro “Dance for Export: Cultural Diplomacy and the Cold War”, Naima Prevots nos cuenta cómo la subvención y el auspicio de la danza por parte del gobierno estadounidense es un subproducto de la Guerra Fría y las aspiraciones del gobierno de EE.UU. en aquel momento de promover el arte estadounidense (Prevots 1998).

Pero si bien la diplomacia cultural ha estado tradicionalmente ligada al monopolio del gobierno, ésta desconoce fronteras coyunturales, límites gubernamentales, y bordes internacionales. Se encuentra presente en un número importante de individuos, en una gran parte de la comunidad de negocios y de las organizaciones no gubernamentales. En el período posterior a la Guerra Fría los esfuerzos gubernamentales en materia de diplomacia cultural pasaron a ser escasos y en muchas oportunidades poco efectivos, pero esto no significa que la diplomacia cultural no sea un elemento fundamental del Soft Power y, como hemos dicho, es necesario volver a concentrar esfuerzos en este sentido. Seguramente habrá un enfoque distinto y fundamentalmente descentralizado, la cantidad de organizaciones no gubernamentales que intervienen hoy en día en el intercambio cultural de EE.UU., denotan la cantidad de actores que pasaron a ocupar el lugar dejado por el gobierno. Lo importante es no perder de vista los notables logros que la construcción de relaciones a través de la cultura puede aportar a mejorar la imagen de EE.UU. en el escenario mundial. Construir puentes de consenso y comprensión mutua es fundamental en la reconstrucción de la diplomacia y el Soft Power estadounidense.

Por intercambio cultural entendemos no sólo lo que Nye denomina “High Culture”, sino también la cultura popular y sus diversos aportes. Para Nye es más fácil encontrar los resultados que produce el intercambio cultural a nivel del High Culture que demostrar los efectos políticos que pueda provocar la cultura popular pero, sin embargo, es equivocado desvalorizar los efectos que puede tener esta última ya que, generalmente, existen imágenes subliminales presentes en la cultura popular que se identifican con la libertad de expresión, la posibilidad de poder elegir libremente, el individualismo, y otros valores que tienen importantes efectos políticos. Si bien a primera vista la cultura popular

estadounidense puede identificarse con la violencia, el sexo, el materialismo, etc. hay una serie de valores que también se hayan inmersos en la cultura popular como la inclusión, la movilidad social, el individualismo, pluralismo, voluntarismo, libertad, etc. (Nye 2004).

Hay que tener en cuenta que la cultura popular, además de que en muchas ocasiones va por un carril contrario a la política perseguida por el gobierno, no tiene el mismo atractivo o genera la misma reacción en toda la población. Si tomamos como ejemplo Turquía, es probable que un film estadounidense sea recibido con aprobación por la juventud laica pero sea una ofensa para aquella porción de la población que profesa la religión musulmana.

Los deportes son otro componente importante de la cultura como recurso del Soft Power y estos pueden jugar un rol fundamental en materia de comunicar valores. El desafío personal, la necesidad de superación, la igualdad de posibilidades independientemente del origen, y por supuesto la posibilidad de ser rico y famoso, son imágenes que están inmersas en deportes populares de EE.UU. como el basketball o el football americano, deportes que gozan de cientos de millones de espectadores en cientos de países alrededor del mundo.

El intercambio educacional ha sido desde sus inicios un componente fundamental de la diplomacia cultural “face-to-face” estadounidense y por supuesto del Soft Power de este país. Tanto los alumnos estadounidenses que transcurren cierto tiempo de sus carreras en colegios y universidades del exterior, como aquellos estudiantes europeos, asiáticos, latinoamericanos, etc. que experimentan la vida cultural e intelectual de EE.UU., son elementos fundamentales del mutuo entendimiento e integración a nivel internacional. EE.UU. continúa siendo el destino principal elegido por los estudiantes de todo el mundo para hacer una carrera en el exterior, con más de medio millón de estudiantes internacionales ingresando a EE.UU. anualmente (CSIS 2007). De hecho, el año académico 2008-2009 ha representado un record, ya que se han registrado 671.616 estudiantes internacionales, consolidándose un 8% de incremento respecto al período académico anterior (IIE 2009). Son estos estudiantes los que probablemente luego regresen a sus hogares para aplicar los conocimientos obtenidos y así difundir la cultura estadounidense de la cual han sido testigos.

Como dijera Sharon Memis, en el foro de Diplomacia Cultural organizado por el Aspen Institute⁴⁶ en septiembre de 2009, las relaciones culturales no son la única herramienta del Soft Power, pero son una herramienta fundamental del mismo (Memis 2009).

Buscar el entendimiento de otras culturas conduce a una mayor apertura al conocimiento y aceptación del otro como diferente a uno mismo. Esto junto a la necesidad de construcción de relaciones a largo plazo son aspectos básicos de la diplomacia cultural, aspectos que humanizan y legitiman el liderazgo mundial estadounidense.

Es necesario volver a construir lo que fue dañado en estos últimos años cuando el gobierno de EE.UU. se focalizó casi exclusivamente en los pilares Hard Power.

Este capítulo nos demuestra la importancia de desarrollar un ejercicio consciente de Soft Power por parte del gobierno estadounidense, y dentro de este, la necesidad de afianzar el uso de la diplomacia en general, y más específicamente la diplomacia cultural en las relaciones internacionales del mundo actual.

EE.UU. necesita dejar de lado el discurso unilateralista, para volver a comprometerse con el mundo, y estrechar los lazos que permitan reafirmar las alianzas duraderas. Estas alianzas son la base para la lucha contra los desafíos del siglo XXI, desafíos que requieren estrategias de Smart Power.

Diversos think tanks y un gran número de académicos han desarrollado distintas recomendaciones hacia el futuro, pero existe un factor común, y este es la necesidad de efectuar una diplomacia efectiva.

Sería muy oportuno volver a darle a estas herramientas la importancia que alguna vez tuvieron para el estado estadounidense, y esa es la temática que estaremos abordando en el próximo capítulo, analizando el surgimiento de la Diplomacia Cultural en EE.UU., su situación durante la segunda guerra mundial, su evolución durante la Guerra Fría y su transformación posterior, pasando por el gobierno de Bush, y reflexionando cómo la DC perdió tanto terreno, a pesar de algunos intentos para reflotarla, centrándonos luego en la importancia que ostenta la DC en la administración actual.

⁴⁶ The Aspen Institute es una institución internacional sin fines de lucro dedicada a fomentar el diálogo intercultural a través de distintas conferencias, seminarios, programas, y demás herramientas que fomenten que entendimiento a nivel global. Para visitar su página ir a: <http://www.aspeninstitute.org/>

CAPÍTULO III: LA DIPLOMACIA CULTURAL DE ESTADOS UNIDOS

En el capítulo anterior nos hemos dedicado a exponer los distintos conceptos desarrollados por Joseph S. Nye Jr.: Soft Power, Hard Power, y la estrategia que hace un uso equilibrado de los anteriores: Smart Power. Mediante el uso de estos conceptos y su análisis, hemos destacado además la relevancia de la Diplomacia Cultural, y la importancia que ésta retiene en el contexto de cambios al que se enfrenta el mundo en general y EE.UU. en particular.

Tal como hiciéramos mención en capítulos anteriores la DC tiene raíces tan lejanas como las que nos transportan a la Era de Bronce, donde las ceremonias, los cantos y los obsequios, entre otras demostraciones artísticas, eran ofrecidas entre las distintas culturas como una manera de conexión y comunicación entre las mismas. Con el paso de los años, y al mismo tiempo el avance y la evolución de las civilizaciones, Persia y Grecia se posicionaron como claros ejemplos de culturas que utilizaron la DC como una herramienta fundamental de diálogo e intercambio, en oposición a los conflictos que también tuvieron lugar en aquella época, los cuales lamentablemente perduran en la historia con mayor intensidad que las demostraciones de entendimiento y reconocimiento del otro, esenciales para mantener la paz. Alejandro Magno, por ejemplo, reconoció rápidamente la importancia otorgada por Persia a la diplomacia e incorporó esta herramienta en la construcción de su imponente imperio, al punto de concertar matrimonios con mujeres pertenecientes a las diferentes culturas sobre las que avanzaba, tanto para sus capitanes como para él mismo. Ejerciendo lo que posteriormente fuera denominado su “Política de Fusión”, Alejandro Magno incorporó además diversos elementos de estas culturas a la creciente y asimiladora cultura Helénica (Arndt 2006).

En este capítulo en particular nos ocuparemos de reseñar la historia de la Diplomacia Cultural de EE.UU., analizando en primer lugar los orígenes de la Diplomacia Pública y Cultural de este país, y las evidentes diferencias encontradas en relación a distintos estados europeos. Luego, avanzaremos con la descripción de la etapa de mayor apogeo de la DP: la Guerra Fría. Aquí remarcaremos los diferentes enfoques desde el gobierno, nos referiremos a los numerosos organismos y el gran número de actividades creadas para el ejercicio de la DP y Cultural, la evolución de esos organismos y actividades y la concerniente relevancia de la DP y la DC durante la guerra. Habiendo examinado con

detenimiento este período, continuaremos con el estudio de las distintas administraciones que se sucedieron hasta llegar a la etapa actual.

Según avancemos en el análisis de la Diplomacia Cultural del gobierno de EE.UU., descubriremos que el componente cultural de la Diplomacia Pública ha enfrentado constantes riesgos desde sus primeros indicios en la implementación de la política exterior de este país. Si bien EE.UU. comienza recién en el siglo XX a comprender la importancia de la utilización de la cultura como herramienta efectiva en el diseño de su comunicación con el mundo, la estabilidad de esta herramienta se ve amenazada desde sus inicios, además de sumarse a través de los años la innegable manipulación en su utilización, jugando un papel fundamental como un medio para la propaganda.

Según las palabras de Arndt: “la guerra representa un peligro especial: legitima la propaganda”, es por esto que “la propaganda no tardó en iniciar el lento proceso de tragarse el entendimiento cultural” (Arndt 2009: 39).

III.1. Su nacimiento como herramienta de política exterior estadounidense

Asimilación y expansión, dos conceptos clave en los cimientos de la DC. Por un lado, la asimilación de valores y conocimientos nuevos ajenos hasta el momento para la propia cultura. Por otro lado, la diseminación de las ideas y los valores intrínsecos de nuestra cultura hacia otras. La asimilación y expansión del intelecto como medio de convivencia pacífica.

Tanto en la antigüedad como en el presente, el intelecto ha sido y continúa siendo una herramienta de poder, un poder diferente al obtenido mediante la lucha y las armas, un poder que se identifica con la admiración y la atracción que caracterizan al Soft Power. Esa admiración puede surgir naturalmente del ejercicio libre del intelecto, o claramente manipulada por un objetivo ajeno a la relación cultural. Ambos casos podrán ser apreciados en la historia estadounidense, ya sea como un medio, o como un fin en sí mismo, la cultura se abriría paso en el gobierno de EE.UU.

Los primeros rastros de un serio interés cultural por parte de EE.UU. tuvieron lugar a fines del siglo XVIII, principios del XIX, cuando intelectuales y académicos estadounidenses comenzaron a desarrollar un intercambio de correspondencia y publicaciones con sus pares de Latinoamérica (Espinosa 1976). La participación

institucional del gobierno tiene lugar recién a comienzos del siglo XX. Las labores realizadas en los siglos XVIII y XIX en materia de DC estadounidense se habían restringido casi absolutamente a prácticas informales, llevadas a cabo por individuos o instituciones que poco tenían que ver con la labor formal del gobierno.

Según Jessica C. E. Gienow–Hecht, la historia demuestra que los estadounidenses se enorgullecen más con el valor de su sistema político, que con la riqueza que pueda tener la literatura o el arte nacional. He aquí una de las razones esenciales que hacen que la cultura fuera considerada únicamente como un instrumento de entretenimiento, incapaz de ser tomada seriamente como una herramienta crucial en el desarrollo de la política exterior de este país, marcando una gran diferencia con los países europeos, Francia en particular (Gienow–Hecht 2000). En el segundo capítulo hacíamos referencia a John Brown, quien atribuye la falta de atención prestada por los gobiernos de EE.UU. a la DC al carácter puritano de esta sociedad, como también el marcado componente político y democrático de la sociedad estadounidense, ignorando la importancia de la cultura, más específicamente la “High Culture” (Kiehl 2006).

Manejar la comunicación y la información son puntos fundamentales durante una guerra, y el inicio de la Primera Guerra Mundial en 1914 generó gran preocupación en el gobierno de EE.UU. sobre cómo mostrarse al mundo siendo imparcial, y cómo comunicarse con los gobiernos “amigos” (Arndt 2006). Avanzado el conflicto, los intereses de Wilson derivaron en cómo convencer al pueblo estadounidense de la necesidad de entrar en la guerra. Si bien EE.UU. no estaba siendo amenazado en su territorio, las ambiciones intervencionistas de Wilson, junto con el sentido de mesianismo del pueblo estadounidense, y la idea siempre latente de la responsabilidad de EE.UU. en la gestión o administración en el mundo condujeron a la puesta en marcha del aparato que avalaría la entrada en un conflicto en Europa: la propaganda.

El mesianismo estadounidense, también llamado “Destino Manifiesto”⁴⁷ o excepcionalismo, merece un párrafo aparte. Si bien este mesianismo estadounidense fue el que lanzó a Wilson a intervenir finalmente en el conflicto de la Primera Guerra Mundial, desatando una serie de medidas que desembocaron en la creación de instituciones

⁴⁷ El “Destino Manifiesto”, también llamado mesianismo o excepcionalismo estadounidense es una corriente político-ideológica surgida durante la primera mitad del siglo XIX, la cual avalaría la expansión del pueblo estadounidense debido a una suerte de misión cuasi natural o divina. Consultar: Stephanson, Anders. 1995. *Manifest Destiny: American Expansionism and The Empire of Right*. New York: Hill and Wang.

avocadas a la Diplomacia Pública desde el gobierno, este sentimiento iría en contra de las bases necesarias para la consecución de la DC planteada por este trabajo.

Tal como remarcamos en el capítulo anterior, el objetivo principal de la DC es el entendimiento mutuo. Un sentido de superioridad propio, nos llevaría a desestimar la necesidad de conocer otras culturas y aprender de éstas. Es decir, si no hay que aprender del otro porque lo nuestro es superior, para qué dedicar esfuerzos en comprender lo que piense otra cultura. ¿Cómo desarrollar el respeto necesario para interesarse por lo que piensa y en función de eso actúa una persona de otra cultura cuando tengo la convicción de tener una superioridad en relación al mundo?

Esta pregunta nos hace reflexionar acerca de lo ocurrido en gran parte del siglo XX con EE.UU. tratando de imponer al mundo sus valores, sus ideas, sus leyes y más aún su primacía.

El monólogo al que se refería Quainton⁴⁸, a quien citáramos en el segundo capítulo, no se encuadra dentro del mutuo entendimiento, si no más bien en una reafirmación de los valores e ideales propios, una clase de imposición al resto del mundo. Necesitamos una DC que encierre diálogo, y para eso debemos partir de la humildad y la voluntad de conocer al otro, logrando la capacidad de entendimiento necesaria para construir puentes de comunicación genuinos.

Volviendo a la Primera Guerra Mundial, la necesidad de propaganda funcionó como un disparador para la creación de la primera institución del estado diseñada con el fin del ejercicio de la DP: the Committee for Public Information (CPI), es decir el Comité de Información Pública, a cargo de George Creel (Bayles 2005). El nacimiento del CPI tuvo lugar seis meses antes de la entrada de EE.UU. en la guerra, y en el lapso de los dos años de su existencia (1917-1919) abarcó un gran abanico de actividades, tanto internas como externas, relacionadas con el manejo de la información y la diseminación de la cultura, pero básicamente con fines propagandísticos.

En su libro "How We Advertised America", George Creel nos relata los objetivos de las actividades del CPI, tanto para el público doméstico de EE.UU., como para el resto del mundo civilizado. De acuerdo con sus palabras "We fought prejudice, indifference, and

⁴⁸ Consultar: Kiehl, William P., ed. 2006. America's Dialogue with the World. Washington D.C.: Public Diplomacy Council.

disaffection at home, and we fought ignorance and falsehood abroad”⁴⁹ (Creel 2010: 22). Según Creel, no se escatimaron esfuerzos para hacer comprender a EE.UU. y al mundo las causas que llevaban a EE.UU. a tomar las armas: desde la producción de películas; eventos culturales; publicaciones académicas; slogans patrióticos; panfletos; pósters y dibujos animados o caricaturas propagandísticas. Una gran cantidad de académicos; científicos; músicos; escritores; productores; actores y actrices y demás personalidades estadounidenses fueron convocados, o mejor dicho reclutados para participar en el proceso (Creel 2010).

Ya en el momento de la creación del CPI, Creel era consciente del significado negativo de la palabra propaganda, razón por la cual eligió la palabra “información” para conformar el nombre de este organismo. Su experiencia periodística impregnó la orientación del trabajo en el CPI hacia una metodología del tipo de los medios, con una mezcla de relaciones públicas y publicidad, efectivas a la hora de sembrar las ideas con simplicidad y sobre todo a través de imágenes, siendo de gran importancia fundamentalmente para el público cuya lengua no era el inglés como ocurría en gran parte de Europa y América Latina (Arndt 2006).

El primer objetivo del CPI fue lograr la intervención estadounidense en un conflicto que llevaba ya tres años. Una vez logrado esto, la misión pasó a ser ayudar a ganar la contienda, y por último, colaborar en la construcción del escenario deseado una vez terminado el conflicto. El fin de los enfrentamientos trajo consigo el fin del CPI, ya que el Congreso estadounidense consideraba al comité como una herramienta de guerra, y terminada la misma el comité no tenía razón de ser.

Este hecho refuerza la teoría desarrollada en este trabajo mediante la cual se hace hincapié en la persistente relación entre la labor gubernamental estadounidense en materia de DP con los períodos de guerra.

En contraposición a EE.UU., una vez finalizado el conflicto, Francia reencauzó sus esfuerzos en materia de DC, al punto de crear en 1923, tal como dijimos en el primer capítulo, el departamento gubernamental de “Relaciones Culturales”. El principal objetivo de ese departamento consistía en continuar con la difusión del intelecto francés en el mundo. Inglaterra siguió los pasos de los franceses al fundar en el año 1934 el British

⁴⁹ Traducción al español: “Nosotros luchamos contra el prejuicio, la indiferencia, y el desafecto en casa, y peleamos la ignorancia y la falsedad en el extranjero”.

Council. Si bien Inglaterra no compartía el mismo nivel de fervor hacia la cultura que los franceses, ambos países reconocían el valor de las relaciones culturales en el espectro de la diplomacia (Arndt 2006).

De nuevo en tiempos de paz, el gobierno de EE.UU. no sólo abandonó sus actividades relacionadas con la DP, sino que, además, volvió al aislamiento previo a la Primera Guerra, rechazando en 1920 la conformación de la Liga de las Naciones, y las pocas iniciativas dentro del gobierno de continuar en la tarea de la DC (Arndt 2006). Herbert Hoover, Secretario de Comercio en ese momento, presentó en 1923 un proyecto orientado a la creación de un programa global de intercambio educacional, pero el mismo fue rechazado por un congreso cada vez menos auspicioso del internacionalismo. Este proyecto servirá de antecedente histórico para el venidero Programa Fulbright.

Mientras que los gobiernos de Italia y Alemania seguían los pasos de Francia con la expansión tanto de la Dante Alighieri⁵⁰ como de la Deutsche Akademie⁵¹, predecesora del Goethe-Institut, los años de entre guerras enmarcan el nacimiento y la expansión de los emprendimientos privados en materia de DC en EE.UU. Ante la inacción del gobierno estadounidense en este campo, diversos grupos civiles desarrollaron una gran cantidad de asociaciones, fundaciones y programas que produjeron innumerables aportes globales a las ciencias; el arte; la educación; la filantropía, etc. El American Council of Learned Societies es un gran ejemplo de los esfuerzos por generar relaciones culturales más allá de las iniciativas, o mejor dicho la falta de iniciativas del gobierno estadounidense. De acuerdo con Frank Ninkovich, el espíritu de las personas detrás de la ACLS era la búsqueda de la paz a través del desarrollo y expansión del intelecto, doméstica y globalmente, consolidándose como el más importante cuerpo de intelectuales en el campo de las relaciones culturales (Ninkovich 1981). Otro de los cuerpos no estatales que generó una gran cantidad de actividades fue la American Library Association⁵² (ALA), cuyo secretario, habiendo ya fracasado la Liga de las Naciones, dijo las siguientes palabras: "America as a whole may not be internationally minded. But the librarians of America are so minded"⁵³ (Ninkovich 1981:18). A partir de 1920, ALA fue fundamental en la organización de diversos programas e intercambios culturales, remarcando la

⁵⁰ La Sociedad Dante Alighieri fue creada en Roma en el año 1889, pero fue a partir de las primeras décadas del siglo XX comenzó su expansión hacia el mundo, especialmente a partir de 1933, cuando asume al frente Felice Felicioni quien impulsa su propagación global. Para más información visitar: <http://www.dante.edu.ar/web/dante/hist.htm>

⁵¹ La Deutsche Akademie fue fundada en el Munich en el año 1925.

⁵² ALA fue fundada en el año 1876. Visitar: <http://www.ala.org/>

⁵³ Traducción al español: "América como un todo puede que no tenga mentalidad internacional. Pero los bibliotecarios de América sí la tienen".

importancia del intelecto escrito como pieza fundamental de la comunicación intercultural. Todo esto se llevó a cabo gracias al apoyo de un número creciente de fundaciones con un interés cada vez mayor en las relaciones culturales, entre las cuales podemos destacar el Carnegie Endowment for International Peace⁵⁴, The Rockefeller Foundation⁵⁵, la Fundación John Simon Guggenheim⁵⁶, e instituciones dedicadas al intercambio educacional como la ya mencionada Institute of International Education. En materia de pintura específicamente, este período se caracterizó por el enriquecimiento de obras europeas y del resto del mundo en los museos estadounidenses, todo esto solventado como dijimos por fundaciones privadas, como por ejemplo el caso de la National Gallery of Art⁵⁷, la Galería Nacional de Arte de Washington, gracias al aporte de Andrew W. Mellon (Ninkovich 1981).

La llegada de Franklin D. Roosevelt a la presidencia de EE.UU. marcó el inicio de tiempos de cambio. Un número de colaboradores de alto rango, en especial Sumner Welles, comenzaron a trabajar en el proyecto de reflatar la DC estadounidense. La historia del CPI estaba latente, y era firmemente rechazada al quedar directamente relacionada con la propaganda durante la Primera Guerra. Pero la idea de Welles era distinta, su enfoque se acercaba más al del mutuo entendimiento que al uso de la propaganda de Creel. La atención se centralizaba ahora en el continente, asesor del Presidente Roosevelt en asuntos latinoamericanos, la preocupación de Welles estaba focalizada en América Latina, y en especial en la creciente expansión de las actividades culturales italianas y alemanas en el continente estadounidense (Arndt 2006).

De acuerdo con Arndt, Roosevelt quería dejar de lado la idea de intervencionismo contenida en la Doctrina Monroe⁵⁸, para pasar a desarrollar una convivencia solidaria, o lo que denominó en su primer discurso inaugural de 1933 como “the policy of the good neighbor - the neighbor who resolutely respects himself and, because he does so,

⁵⁴ Fundado en el año 1910 con el objetivo de promover la cooperación entre naciones, y el involucramiento internacional de EE.UU. Visitar: <http://www.carnegieendowment.org/>

⁵⁵ Tal como lo afirma en su sitio la fundación es una de las pioneras en filantropía desde su creación en el año 1913. Ver: <http://www.rockefellerfoundation.org/>

⁵⁶ La Fundación Guggenheim fue establecida en el año 1925 por el entonces senador Simon Guggenheim, siendo su objetivo “aportar al poder educacional, literario, artístico y científico de este país (EE.UU.), como también contribuir a la causa de un mayor entendimiento internacional”, ver <http://www.gf.org/history-people/history-of-the-fellowship/>

⁵⁷ Creada en el año 1937 por una resolución del Congreso estadounidense que aceptaría la donación de la colección de arte del financiero y filántropo Andrew W. Mellon. Para conocer más sobre la Galería Nacional de Arte de Washington visitar: <http://www.nga.gov/>

⁵⁸ La Doctrina Monroe tiene como base el discurso realizado por el Presidente estadounidense James Monroe en 1823, en el cual rechazaba cualquier intervención europea en los asuntos de los nuevos estados de América. Para mayor información visitar la siguiente página: <http://www.america.gov/st/educ-english/2008/April/20080407113634eaifas0.4282495.html>

respects the rights of others – the neighbor who respects his obligations and respects the sanctity of his agreements in and with a world of neighbors”⁵⁹ (Arndt 2006:51). En sus palabras se mencionaba el respeto hacia uno mismo, pero básicamente a través de éste el respeto por el otro, fundamentales en la nueva Diplomacia Cultural que ahora se planteaba.

El 23 de mayo de 1938 se anunciaba la creación de la Division of Cultural Relations (DCR), o como lo indica su traducción al español la División de Relaciones Culturales, junto con la Division of International Communications (DIC), esta última dedicada a la producción de programas de radio en el continente. Los objetivos de la DCR congeniaban con la consigna del mutuo entendimiento: reforzar los intercambios educacionales en América Latina; difundir información sobre la cultura estadounidense en América Latina, y a su vez, conocer más sobre sus vecinos latinoamericanos. El trabajo se planteaba como una estrecha colaboración entre el estado y el sector privado, aportando este último la mayor parte: un 95% del trabajo, restando solo el 5% al estado estadounidense.

Según William Glade, estos proyectos tenían como objetivo mejorar el concepto de EE.UU. en las clases más educadas de Latinoamérica, además de disipar ciertos sentimientos de desconfianza hacia las intenciones del gobierno estadounidense, debido a la reciente historia de intervencionismo por parte de EE.UU. en el continente (Glade 2009).

La necesidad de limpiar la imagen del gobierno estadounidense y, al mismo tiempo, de generar la solidaridad que se mencionaba en el discurso del Presidente Roosevelt se veía acrecentada a medida que el eje avanzaba sobre el continente. EE.UU. temía que Alemania, cuya actividad estaba mejor organizada que la italiana, tuviera la intención de desestabilizar las relaciones de EE.UU. con sus vecinos latinoamericanos.

Pasado un año desde la creación de la DCR comienza el segundo conflicto global del siglo: la Segunda Guerra Mundial (1939). El advenimiento de los enfrentamientos trajo consigo un nuevo departamento y una nueva importante figura en el desarrollo de la DC: en 1940 Nelson Rockefeller fue nombrado Coordinator for Inter-American Affairs⁶⁰. Rockefeller profundizó las actividades en curso en Latinoamérica, especialmente en

⁵⁹ Traducción al español: “La política del buen vecino - el vecino que decididamente se respeta a sí mismo, y porque lo hace, respeta los derechos de los demás - el vecino que respeta sus obligaciones y respeta la inviolabilidad de sus acuerdos en y con un mundo de vecinos”.

⁶⁰ Coordinador para Asuntos Interamericanos.

Argentina, Brasil y Méjico. Estas actividades incluyeron una serie de exhibiciones organizadas en el Museo de Arte Moderno de Nueva York, donde diversos artistas originarios de aquellos países tuvieron la oportunidad de exhibir sus obras (Cummings 2009).

La entrada de EE.UU. en la Segunda Guerra acrecienta aún más el interés del gobierno estadounidense en desarrollar herramientas efectivas de DP a nivel global, lo que se traduce en un mayor involucramiento en las distintas actividades de la DC. Nuevas oficinas y fuertes personalidades entrarán en escena. Lamentablemente las ideas de Welles se verán afectadas por el accionar de estas nuevas personalidades y las actividades desarrolladas en sus departamentos, la esencia del mutuo entendimiento será relegada por las necesidades del momento.

Bastamirar el crecimiento del presupuesto a cargo de Rockefeller para entender la importancia que fue sumando la DP en ese período. Mientras que en 1941 Rockefeller manejaba la suma de 3,5 millones de dólares estadounidenses, la disponibilidad de dinero para el año 1945 llegaba a un total de 30 millones (Arndt 2006). Arndt remarca la importancia de la actuación de Rockefeller, y su considerable aporte al naciente ejercicio de la DP de aquel momento, que serían la base para las actividades desarrolladas por futuros organismos. Pero también destaca su gran responsabilidad en el cambio de rumbo de las instituciones creadas, trasvasando la delgada línea existente entre la DC y la información unilateral, utilizando la actividad comercial y privada al servicio de la propaganda.

En el año 1941, el veterano de la Primera Guerra Mundial, William Joseph Donovan asume el encargo del Presidente Roosevelt de organizar el servicio de inteligencia estadounidense, por lo cual es nombrado Coordinador de Información. La clara evidencia del nombre del puesto al término "inteligencia" hizo que Donovan dejara de lado ese nombre para pasar a liderar lo que ahora sería el Office of Strategic Services⁶¹ (OSS), antecedente de la Central de Inteligencia Americana (CIA). Claramente, el foco de dicha oficina se centraba en el espionaje. Un nuevo departamento se crea específicamente para hacerse cargo de la propaganda: en 1942 sale a la luz el Office of War Information⁶² (OWI), dirigido por Elmer Davis (Arndt 2006). Este departamento será el encargado de establecer, en el mismo año de su creación, Voice of América (VOA), que tal como lo

⁶¹ Oficina de Servicios Estratégicos.

⁶² Oficina de Información de Guerra.

indica su sitio en Internet⁶³ es un servicio de radiodifusión internacional perteneciente al gobierno de EE.UU. Básicamente VOA era la herramienta utilizada por OWI para informar al mundo de los objetivos y propósitos de EE.UU. (Cummins 2009).

El nuevo cóctel de oficinas, divisiones, y programas culturales, creados a partir de la guerra, era incesante e incomparable a las actividades previas, tanto en volumen como en alcance a nivel global, pero lejos estaban del diálogo de dos vías originalmente buscado. El objetivo de la propaganda pronto transformó a la diplomacia cultural de un fin en sí mismo, a un medio para lograr el fin de la comunicación unilateral por parte del gobierno estadounidense.

Dos hechos modifican de manera sustancial el entramado hasta aquí desarrollado. El primero es el fallecimiento del Presidente Franklin Delano Roosevelt el 12 de abril de 1945 y la llegada al cargo del que entonces era su vicepresidente, Harry S. Truman. El segundo hecho es la finalización de la Segunda Guerra Mundial.

En 1946 OWI fue desmantelada. De acuerdo con el sitio del Departamento de Estado de EE.UU., de los 11.000 empleados que trabajaban para esta oficina antes de finalizar la guerra, menos de un tercio (3.000 empleados) fue absorbido por el Departamento de Estado, incluyendo la potente VOA, lo que se denominó Office of International Information and Cultural Affairs⁶⁴ (OIC), para luego en 1947 cambiar su nombre a Office of International Information and Educational Exchange⁶⁵ (Bureau of Educational and Cultural Affairs, U.S. Department of State). Nuevas funciones se añadieron a esta última con el agregado de la DCR y la OSS, como también la famosa Oficina de Coordinación para Asuntos Interamericanos. .

Una vez más los cambios entre la guerra y la paz afectaban la relevancia de la Diplomacia Pública y Cultural estadounidense en el diseño de la política exterior de EE.UU., disminuyendo su importancia y al mismo tiempo sus recursos, hecho que pronto cambiaría con la llegada de la Guerra Fría.

Como excepción en relación a estos hechos es la aprobación del Programa Fulbright en 1946 por parte del Congreso de los EE.UU. En este capítulo mencionamos la primera iniciativa al respecto que tuvo lugar en el año 1923, la que fuera rechazada por el

⁶³ <http://www1.voanews.com/english/news/>

⁶⁴ Oficina de Información Internacional y Asuntos Culturales.

⁶⁵ Oficina de Información Internacional e Intercambios Educativos.

Congreso de aquel momento. El senador J. William Fulbright, a quien el programa debe su nombre, introdujo este proyecto en 1945 creyendo firmemente en la posibilidad de conservar la paz mediante el intercambio educacional a nivel global: “de ese modo, individuos de todas las razas y nacionalidades, podrían conocerse y aprender a respetar las instituciones, los valores y la cultura de los otros” (Comisión Fulbright Argentina). Este programa, cuyos fondos se generan en su mayor parte con aportes del gobierno estadounidense, y cuya administración recae bajo el paraguas del Departamento de Estado de los EE.UU., se convirtió en un claro ejemplo de una herramienta exitosa en la tarea de generar un mutuo entendimiento, que continúa con excelentes resultados hasta la actualidad. El programa otorga aproximadamente 7.000 becas anualmente, y opera en más de 155 países alrededor del mundo, en los cuales ha generado acuerdos con distintas universidades y colegios; agencias gubernamentales; ONG's, etc. (Bureau of Educational and Cultural Affairs, U.S. Department of State).

Para Norma González Centeno⁶⁶, Directora Ejecutiva de la Comisión Fulbright en Argentina⁶⁷, la continuidad de este programa fue garantizada debido al enorme prestigio que éste ha cosechado en el tiempo, gracias a los importantes resultados obtenidos en el campo de la comunicación e intercambio a nivel global. La independencia política del programa ha permitido una historia de continuo crecimiento de su presupuesto, que si bien se ha mantenido estable en algunos períodos, nunca ha sido recortado ni por demócratas ni por republicanos.

Pero tal vez más importante que el apoyo de la administración estadounidense, ha sido el apoyo que este programa generó en los 155 países participantes, países que como indica González Centeno, están igual, o aún más convencidos del éxito de su funcionamiento. Esto se ve demostrado en la co-financiación del programa por parte de muchos de estos países, como es el caso de Alemania y España, e incluso Chile y Brasil⁶⁸, quienes

⁶⁶ Entrevista a Norma González Centeno, Directora Ejecutiva de la Comisión Fulbright en Argentina, realizada por Natalia Cobo el 13 de Julio del año 2010 en Buenos Aires, Argentina. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

⁶⁷ La Comisión Fulbright en Argentina tiene origen en el año 1956, cuando se firma un convenio de intercambio cultural y educativo entre EE.UU. y Argentina. Esta comisión es de carácter binacional, independiente y sin fines de lucro. Los primeros becarios Fulbright argentinos tuvieron la oportunidad de viajar a EE.UU. en el año 1957. A partir del año 1994 el Ministerio de Educación de Argentina, y otras instituciones públicas y privadas, como la Fundación Bunge y Born, Antorchas y la Fundación YPF, comenzaron a compartir el financiamiento de este programa, facilitando una mayor cantidad de becas en estos años (Fulbright Argentina 50).

⁶⁸ En el año 2008 la cofinanciación gubernamental al programa ascendió a 7.636.989 dólares en el caso de Alemania, y 7.471.413 en el caso de España. Chile y Brasil han apostado fuertemente por el programa, hecho que se ve reflejado en los aportes gubernamentales que para el año 2008 fueron de 4.797.109 dólares en el caso de Chile, y 5.476.345 dólares en el caso de Brasil. El gobierno de Argentina realizó un aporte de 295.048 dólares en el mismo período (Fulbright 45th Annual Report 2008-2009).

invierten consistentemente en el aprovechamiento al máximo de las ventajas que este programa puede brindar en la educación de la sociedad. Presidentes como Fernando H. Cardoso en Brasil y el actual Presidente de Colombia, Juan Manuel de Santos, son algunos ejemplos de los líderes del mundo que han pasado por esta experiencia, que según González Centeno, genera un cambio sustancial en la vida.

Consultada sobre el efecto que esta experiencia produce en los becarios, González Centeno reafirma el éxito de esta herramienta en el campo del entendimiento mutuo: el intercambio permite una alteración de la perspectiva en las personas que participan, las cuales comienzan a ser más respetuosas del otro, valoran más la diversidad, y a partir del reconocimiento de esta diversidad es que establecen puntos en común que le permiten ver a través de los ojos del otro, un cambio tan fuerte que es común hablar de “antes” y “después” de Fulbright.

Lamentablemente, este programa representará una excepción en la historia de los esfuerzos gubernamentales estadounidenses, no sólo por el período de la historia de su surgimiento, si no que, como veremos más adelante, será una de las pocas herramientas exitosas y duraderas en el arduo e importante camino de fomentar el mutuo conocimiento.

III.2. La evolución durante la Guerra Fría

Los cambios políticos a nivel global una vez finalizada la Segunda Guerra Mundial, con la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas (URSS) en ese entonces elevándose como un superpoder que disputaría la supremacía estadounidense, y su voluntad de imponerse globalmente con la ideología y el sistema del comunismo, cambiaron sustancialmente lo que se había pensado como un escenario de paz en post-guerra. Si bien el enfrentamiento entre los dos sistemas, capitalismo y comunismo, tiene raíces en la Primera Guerra, a partir de la Revolución Bolchevique en 1917, éste se intensifica con el deseo soviético de extender su dominio, la resistencia de los británicos y los estadounidenses a conceder a Rusia mayor poder sobre los países Europeos, y las consecuentes desavenencias entre los aliados en el diseño de las fronteras del nuevo mapa mundial.

En 1948 el Congreso estadounidense aprueba la ley 402⁶⁹, conocida como la Smith-Mundt Act, que establecía, por primera vez en tiempos de paz, una agencia de información. Esta agencia tenía como objetivo “promote a better understanding of the United States in other countries, and to increase mutual understanding’ between Americans and foreigners” (Bureau of Educational and Cultural Affairs, US Department of State). Es decir que se promovía el entendimiento mutuo entre los estadounidenses y los extranjeros, y además una mayor comprensión de EE.UU. en el resto del mundo. Esta ley constituía la aceptación por parte del gobierno de EE.UU. de la valiosa importancia del intercambio cultural y educacional, y de la necesidad de apoyo por parte del gobierno, posibilitando y convalidando las tareas de promoción cultural, intercambio educacional y diseminación de información por parte del estado a nivel global.

Pero la paz no era tan “pacífica”, ni las bases de esta ley eran tan genuinas. En realidad este reconocimiento a las bondades de la DP especialmente en lo cultural velaba las crecientes preocupaciones generadas por el accionar soviético. Los programas de información de la URSS eran sospechados de contener una tumultuosa propaganda antiamericana, viéndose así amenazada la seguridad de EE.UU. en el mundo. El objetivo principal de esta ley era legitimar el uso del armamento informacional como contraataque a los soviéticos y su “Guerra Psicológica”, la cual ya había comenzado (Cummings 2009).

Según Stonor Saunders (Stonor Saunders 2000), los soviéticos ya eran expertos en el uso de la cultura como una herramienta política de persuasión, en contraposición con la casi “virginidad” americana en la materia. Apenas finalizada la guerra en el año 1945, “when the stench of human bodies still hung about the ruins”⁷⁰ (Stonor Saunders 2000:18), con la idea de las matanzas aún presentes, la URSS organizó una performance de la Ópera del Estado en el Admiralspalast de Berlín. La URSS mostraba gran interés por demostrar su superioridad tanto cultural como educacional, otorgando una gran importancia al “High Culture”, a través del Ballet Kirov y el Bolshoi por ejemplo, al igual que con los deportes (Nye 2004).

La ley 402 demuestra una vez más la actitud reactiva del gobierno estadounidense en materia de DP. Surgida la amenaza se recurre a las armas, y más allá de los aportes que estos programas produjeran al entendimiento del mundo, y la generación de admiración

⁶⁹ P.L. 80-402, January 27, 1948.

⁷⁰ Traducción al español: “Cuando el hedor de los cuerpos humanos todavía acompañaba las ruinas”.

hacia EE.UU., su fin no era más que su aporte como una herramienta de propaganda. La carrera por la atracción había comenzado.

La urgencia por contraatacar la propaganda Soviética hace evidente una vez más la necesidad de reorganizar el entramado de departamentos y actividades, ambos dedicados a la consecución de la DP. Era necesario aumentar tanto el presupuesto como la cantidad de personal, como también los programas y acciones diseñadas para combatir este nuevo tipo de guerra al que se enfrentaba EE.UU. Dos oficinas son creadas a tales efectos: The Office of Educational Exchange⁷¹ (OEE), en donde se concentrarían, como su nombre lo indica, los programas de intercambio, pero además la administración de las bibliotecas e institutos que EE.UU. mantenía en el extranjero. La segunda es The Office of International Information⁷² (OII), cuya labor concentraba la generación de publicaciones, películas y radiodifusión a nivel global (Cummings 2009).

Claramente, la nueva disposición marcaba una separación de las herramientas puramente propagandísticas, de aquellas de contenido más cultural, sin desestimar el trabajo que realizaban las instituciones culturales en el exterior, diseminando el material de contenido publicitario del capitalismo estadounidense.

A medida que avanzó y se endureció la Guerra Fría entre EE.UU. y la URSS en estos años, el gobierno estadounidense incrementó sus esfuerzos en DP tratando de generar mayor atracción hacia su cultura y sus ideales. Una serie de hechos que se fueron desencadenando a partir del término de la Segunda Guerra Mundial fueron elevando la preocupación y la acción del gobierno estadounidense: la ocupación soviética de Europa del este y Alemania Este; su parcial ocupación de Austria; la nueva frontera del comunismo determinada por la denominada “Cortina de Hierro”⁷³, y la caída del gobierno republicano de China en 1949 (Glade 2009). Todo esto se potenciaba con la campaña cultural soviética a nivel mundial, incluyendo a América Latina, en donde se evidenciaba un crecimiento constante de los movimientos simpatizantes con la ideología comunista.

⁷¹ La Oficina de Intercambio Educacional.

⁷² La Oficina de Información Internacional.

⁷³ Este término fue por primera vez utilizado por Winston Churchill en 1946, en un discurso que tuviera lugar en el Westminister College en cual se mencionó por primera vez “Iron Curtain” en referencia a las nuevas fronteras generadas por la Unión Soviética, en Europa. Para ver el discurso completo visitar <http://www.historyguide.org/europe/churchill.html>. Última visita 2 de mayo de 2010.

En 1953, Dwight David Eisenhower, Presidente de los EE.UU., crea la United States Information Agency⁷⁴ (USIA), a cargo de Theodore C. Streibert. Esta agencia se creó como un organismo independiente del Departamento de Estado, y su trabajo consistía en la consolidación de los programas de información hasta este momento administrados por este departamento, incorporando dentro a la antigua OII, pero dejando dentro del Departamento de Estado, al menos inicialmente, todo lo relacionado a los intercambios educacionales que como dijimos pertenecían a la OEE (Bureau of Educational and Cultural Affairs, US Department of State). VOA también fue absorbida por la USIA, creándose así la mayor organización hasta el momento dedicada al diseño de la imagen de EE.UU., “to tell America’s story to the world”, es decir contar la historia de América al mundo, frase popularizada por Edward R. Murrow cuando fuera director de la agencia en los años 60 (Mulcahy 1999).

Una manera de comprender la magnitud de las actividades desarrolladas por la USIA, y su escala en el mundo, es describir su organización interna en aquellos años: 5 oficinas correspondientes a las 5 áreas geográficas, las cuales incluían secciones por países. Pero también existían las divisiones de acuerdo al tipo de comunicación: prensa; producciones cinematográficas y televisión; radiodifusión (VOA); los Centros de Información, y los programas culturales que habían sido originalmente creados por Nelson Rockefeller (Arndt 2006). La cantidad de personal, tanto en EE.UU. como en el resto del mundo se elevaba en 1961 a 12.000 empleados.

Para Cinthya Schneider, en general, los cientos de programas culturales llevados a cabo durante la Guerra Fría fueron excelentes en cuanto a su adecuación a los objetivos planteados, como por ejemplo los intercambios de artistas y académicos que se dieron lugar a partir de 1953 entre EE.UU. y la URSS, inmediatamente posteriores a la muerte de Stalin. Personalidades como Arthur Miller y John Steinbeck por parte de EE.UU., y Aleksander Kushner o Yevgeny Yevtushenko por parte de la URSS, tenían la posibilidad de participar de encuentros encaminados a analizar sus trabajos, y las condiciones de los sistemas a los que “pertenecían”. Según Schneider, los artistas estadounidenses recuerdan el impacto producido en sus pares soviéticos cuando descubrían la libertad de expresión que gozaban los estadounidenses que participaban en estos encuentros (Melissen 2007).

⁷⁴ Agencia de Información de los Estados Unidos.

Programas de radio, exhibiciones de pintura, publicaciones de revistas, traducciones de obras literarias estadounidenses esparcidas por el mundo como también la traducción al inglés de las obras de los llamados “disidentes” del comunismo soviético, tours de artistas de la música y la danza, producciones de películas, artículos de prensa, conferencias académicas, enseñanza del idioma inglés, todas herramientas fundamentales en la “Batalla de las Ideas”.

Por supuesto que el gobierno estadounidense no creía que todas estas actividades fueran a hacer un impacto directo en la forma de pensar del Politburó⁷⁵, pero sí fueron fundamentales para crear un conjunto cada vez mayor de opositores al sistema comunista (Schneider y Nelson 2008).

Las tareas de radiodifusión se centralizaban en VOA, que como lo indica su sitio en Internet representaba (y representa) “A Trusted Source of News & Information since 1942”⁷⁶. Además de transmitir las noticias, VOA facilitaba la difusión global de la música popular estadounidense. Tanto el jazz, bautizado como “the music of freedom” (música de la libertad) por el conductor de VOA, Willis Conover, como el rock ‘n’ roll, eran protagonistas constantes de las transmisiones de radio estadounidenses (Bayles 2005). La música transmitida a través de la radio representaba una importante herramienta de llegada fácil al oyente, con mensajes de libertad y oportunidad.

Las exhibiciones dedicadas a mostrar la pintura moderna estadounidense se replicaban alrededor del mundo, como la “American National Exhibition”, es decir la Muestra Nacional Americana, realizada en 1959 en Moscú. De acuerdo con Marilyn Kushner, “superficialmente”, el objetivo de la muestra organizada por la USIA era implementar el acuerdo de intercambio cultural firmado por EE.UU. y la URSS un año antes a la realización de la misma. Pero siempre subyacente, se encontraba el objetivo de la propaganda, siendo esto evidente si prestamos atención a distintos elementos de la muestra como: “un hogar modelo” estadounidense; una colección de automóviles estadounidenses, o un show de moda montado con el fin de promocionar la forma de vida en EE.UU. (Kushner 2002). En las palabras de William Benton⁷⁷ que tuvieron lugar unos

⁷⁵ El Politburó es el nombre que se le utilizó comúnmente para denominar al Buró Político del Comité Central del Partido Comunista de la Unión Soviética, el máximo órgano de conducción del partido.

⁷⁶ Traducción al español: “Un recurso confiable de noticias e información desde 1942”. Para más información sobre VOA consultar <http://www1.voanews.com/english/news/>

⁷⁷ Assistant Secretary of State desde el año 1947 a 1949.

meses después de esta exhibición, el Departamento de Estado de EE.UU. “was in the propaganda business and not in the art business”⁷⁸ (Kushner 2002:6).

Era claro que existía una tendencia a exportar el Expresionismo Abstracto en oposición al Realismo Socialista, del tipo figurativo y en muchas oportunidades de contenido político. Esto generó diversas críticas en su momento por la falta de aleatoriedad en la elección de los exponentes, pero además porque muchos de estos artistas se identificaban con la ideología comunista. Para sus defensores, el arte abstracto representaba un medio para incentivar la concepción de ideas propias, como un reflejo de la libertad de pensamiento, teoría que era compartida por la URSS, por lo que el arte abstracto era perseguido por el comunismo. Jackson Pollock, el inventor del “Action Painting”, era considerado como “el gran pintor estadounidense”. Si bien su vida no era exactamente como se la promocionaba, nacido en un rancho en Wyoming, era la imagen del típico cowboy con todas las durezas del Oeste Salvaje, representando al verdadero estadounidense (Stonor Saunders 2000).

Además de la exportación de pintura abstracta, en EE.UU. continuaban teniendo lugar numerosas exhibiciones organizadas con el objetivo de reconocer la importancia de la pintura extranjera, impulso dado por Rockefeller como citamos anteriormente.

En el área de la escritura, tanto libros como revistas contaron con el apoyo de la agencia para su publicación y fundamentalmente distribución global, a través de las bibliotecas y los centros culturales en el exterior. Ya en el momento de la creación de la USIA en 1953, los números reflejaban 1.800.000 libros diseminados globalmente en 196 bibliotecas de 64 países (Niles Maak 2001). En cuanto a la publicación de revistas por parte de la USIA podemos brindar como ejemplo la “Amerika magazine”, que lograba transmitir mediante imágenes y texto la forma de vida y las ideas estadounidenses, a pesar de los intentos rusos de limitar su distribución (Melissen 2007).

En la experiencia de John Brown, antiguo miembro de la USIA, las bibliotecas al servicio de la diseminación de las obras estadounidenses estaban demasiado concentradas en los libros sobre economía y política, en vez de libros de literatura y arte. Para Brown la Diplomacia Pública durante la Guerra Fría estaba caracterizada por un gran énfasis en la pata de la información, y la pobreza de su componente cultural (Kiehl 2006).

⁷⁸ Traducción al español: “El Departamento de Estado de EE.UU. estaba en el negocio de la propaganda, y no en el negocio del arte”.

Hollywood y su producción de películas de contenido propagandístico, sin duda, jugaron un papel fundamental en la Guerra Psicológica. De acuerdo con Martha Bayles, la relación que se forjó entre Hollywood y el gobierno estadounidense comienza con el CPI. Una vez acabada la Primera Guerra, Washington habría presionado a los gobiernos europeos a abrir sus mercados a la industria fílmica estadounidense. Según la autora, en el año 1918 los productores estadounidenses obtenían el 35% de su renta del exterior. Ahí comenzó el acuerdo, y fue creciendo más fuerte cuando se inició la segunda Guerra Mundial, y luego por supuesto se profundizó durante la Guerra Fría, cuando todo el aparato de la propaganda era más necesario que nunca. El pacto involucraba un requisito fundamental: Hollywood debía exportar películas que mostraran el estilo de vida estadounidense y sus valores de una manera positiva, es decir que resultaran más atractivos que el modelo expuesto por la URSS (Bayles 2005). Ejemplos de estas películas son: “Singing in the Rain” (1952); “On the Waterfront” (1954); y “The Apartment” (1960)⁷⁹.

En materia de música, ésta no solo se abrió camino a través de las transmisiones radiales de VOA, sino también mediante las numerosas giras de músicos organizadas en todo el mundo durante estos años, incluyendo a la URSS. Al igual que en los programas de radio, el jazz y el rock ‘n’ roll fueron protagonistas fundamentales para transmitir los valores estadounidenses de libertad, oportunidad, y justicia para todos. Y ¿qué mejor ejemplo de igualdad que enviar músicos afroestadounidenses? Músicos como Duke Ellington y Dizzy Gillespie cumplían el rol de embajadores culturales de un país que quería mostrar una imagen de igualdad racial, aunque los mismos músicos reconocían la ambigüedad del tratamiento de EE.UU. que aún denegaba la totalidad de sus derechos civiles (Schneider 2003).

La danza es otro capítulo importante de la DC durante la Guerra Fría, aunque pocas veces analizado según Naima Prevots. La danza moderna en particular fue la preferida para enviar compañías alrededor del mundo, como sucedió en el año 1954 con la Compañía de José Limón, quien además de ser uno de los más importantes coreógrafos de danza moderna del momento hablaba español, siendo esto de gran ayuda para comunicar las bondades de la danza moderna a públicos como el de Uruguay y Brasil, además de influir positivamente en la imagen de EE.UU. En sus presentaciones solía declarar “Somos estadounidenses, con todas nuestras vulgaridades. No tenemos miedo de mostrarnos como nosotros mismos, y así lo hemos hecho con nuestra danza...”

⁷⁹ Para conocer más sobre estas películas visitar la página: <http://www.filmsite.org/>

(Prevots 1998:24). Pero no sólo América recibió a las compañías de danza moderna estadounidenses, en Europa del Este; Europa Oeste; Medio Oriente y Asia un gran número de ciudades fueron escenario para compañías como la de Martha Graham, Alvin Ailey, e incluso Tom Two Arrows, un nativo estadounidense.

Al mismo tiempo que la USIA impulsaba todas estas actividades, la Central Intelligence Agency, es decir la Agencia Central de Inteligencia, que había sido creada por el Presidente Truman mediante la National Security Act de 1947⁸⁰, había comenzado sus operaciones encubiertas, generando y dando apoyo a un gran número y variedad de programas culturales e intelectuales alrededor del mundo (Cummings 2009). Originalmente concebida para coordinar operaciones de inteligencia, la agencia estaba también autorizada para realizar “services of common concern”⁸¹ y “such other functions and duties”⁸², una imprecisión tal en su mandato que la habilitaba prácticamente a realizar cualquier tarea, incluidas las actividades culturales encubiertas (Stonor Saunders 2000: 32)

Para Schneider, la salida a la luz en 1967 en la revista Ramparts del hasta ese momento desconocido financiamiento de numerosas actividades culturales por parte de la CIA generó el inicio de la decadencia en el involucramiento del gobierno estadounidense en la DC (Melissen 2007). La evidente persecución de fines propagandísticos disminuyó la credibilidad de los eventos culturales y sus mensajes positivos sobre EE.UU.

Un nuevo número de reorganizaciones continuaron dándose lugar a través de los años, como el cambio de nombre y actividades de la USIA que pasó a denominarse International Communication Agency⁸³ (USICA) en 1978. Esta agencia independiente combinaría las actividades de la USIA y del Bureau of Educational and Cultural Relations⁸⁴ (CU), el cual había sido creado dentro del Departamento de Estado en el año 1959. La USICA concentraría las herramientas de DP administradas por la antigua USIA, con las actividades de intercambio cultural y educacional pertenecientes al CU (Bureau of Educational and Cultural Affairs. U.S. Department of State). De esta manera se buscaba anular la superposición de tareas entre la USIA y el CU en materia de intercambios. El nombre de la USICA cambiaría nuevamente a USIA en 1982 bajo el gobierno del Presidente Reagan.

⁸⁰ Ver <https://www.cia.gov/about-cia/history-of-the-cia/index.html>

⁸¹ Traducción al español: “Servicios de interés común”.

⁸² Traducción al español: “Otras tareas y funciones”.

⁸³ Agencia Internacional de Comunicaciones.

⁸⁴ Oficina de Relaciones Culturales y Educativas.

A pesar de las reestructuraciones, y de un fuerte aumento del presupuesto de la USIA⁸⁵, la Diplomacia Pública estadounidense y la Cultural en particular, ya había comenzado su inexorable declive como herramienta efectiva en la conducción de política exterior, aún antes que cayera la Cortina de Hierro y se considerara la victoria estadounidense en la Guerra Fría. Lamentablemente la subyacente propaganda fue más preponderante que los verdaderos esfuerzos diplomáticos en esta última década.

III.3. Su transformación post Guerra Fría

La estrecha conexión creada entre la política del gobierno estadounidense y la DC de este país durante la Guerra Fría sin duda ayudó a una mayor proliferación en las actividades dirigidas a la Diplomacia Cultural, sobre todo gracias al financiamiento por parte del estado, pero también socavaron su posibilidad de continuidad una vez ganada la guerra. La desintegración de la URSS en diciembre de 1991, y la consecuente caída del comunismo como una superpotencia, no sólo reivindicaron la victoria del capitalismo estadounidense y su libertad de expresión, sino que también reflejaron la ahora inexistencia de un enemigo cultural a quien vencer en una Batalla de Ideas.

En la década del noventa el Congreso estadounidense reafirmó lo que sería una acelerada decadencia de la DC de apoyo estatal. Para el final de la década la USIA había sido absorbida por el Departamento de Estado, y un gran número de bibliotecas y centros culturales estadounidenses en el extranjero habían sido definitivamente cerrados (Bayles 2005). La USIA es incorporada en el año 1999, mientras que los programas de intercambio siguen bajo la administración del Bureau of Educational and Cultural Relations que se anexiona a la estructura del Departamento de Estado de los EE.UU. (Bureau of Educational and Cultural Affairs, U.S. Department of State).

El gran problema de la DP era la competencia por el presupuesto, “other much more powerful and organized constituencies favored the shifting of federal funds to domestic and defense programs that had no bearing on cultural and public diplomacy”⁸⁶ (Glade 2009:247). A pesar de las declaraciones de la Secretaria de Estado de EE.UU. Madeleine Albright, quien se refiriera a la DP como un “national security imperative”, es decir, como una prioridad de la seguridad nacional, la DP perdió la batalla por el presupuesto frente a

⁸⁵ En el año 1989 el presupuesto de la USIA casi redoblaba el presupuesto del año 1981 (Bayles 2005).

⁸⁶ Traducción al español: “Otros grupos de electores más poderosos y organizados favorecieron la desviación de fondos federales hacia programas de defensa y asuntos internos que no tenían ninguna relación con la diplomacia cultural y pública”.

programas domésticos y de defensa. El senador republicano Jesse Helms, Presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado, encabezaría la disputa abogando por una menor DP en el marco de los recortes de presupuesto emprendidos por el gobierno del Presidente William Jefferson "Bill" Clinton (Melissen 2007). Según Stephen Walt, la frase "It's the economy, Stupid" que pronunciara Clinton en su campaña en el año 1992 anticipaba su desinterés por ser un gran estratega en materia de relaciones exteriores en su presidencia, pero sin embargo a pesar de las innumerables críticas de la derecha, del centro, e inclusive de la izquierda a la política exterior durante su gobierno, para Walt gran parte del resultado recae en las presiones de los "lobbies" o grupos de interés, los primeros desinteresados en desviar fondos hacia una política exterior sólida, sobre todo en un momento en el cual no se evidenciaba un peligro a la seguridad nacional (Walt 2000).

Para Glade, ya en la Guerra del Golfo de 1990-91 se hizo evidente la necesidad de volcar más presupuesto en armas y regimientos en el exterior (Glade 2009). Pero para Warren Christopher⁸⁷, el primer Secretario de Estado del gobierno de Clinton, una gran parte del congreso estadounidense, como también miembros del ejecutivo, no entendían los beneficios de la DP, y su necesidad una vez finalizada la Guerra Fría. Según sus palabras: "...I wasn't able to persuade the Congress. I'd make some progress in the White House discussions, only to see it lost in the committees", es decir que habiendo tenido que convencer a distintos funcionarios en la Casa Blanca de la importancia de la DP, no logró convencer a las comisiones del Congreso que terminaron por rebajar el valor de la misma (Kralew 2004:1). Tal vez un dato importante para comprender el desinterés internacional del Congreso de estos años es que tres cuartas partes de los congresistas republicanos elegidos en el año 1994 no poseían pasaportes, incluso Richard Arme y llegó a declarar que "no necesitaba visitar Europa porque ya había estado una vez allí" (Walt 2000:65).

Los primeros en sufrir el efecto del corte de presupuesto en DP fueron las bibliotecas y los "American Centers", es decir los centros culturales en el exterior. Centros como los de Ankara y Belgrado fueron cerrados, dejando un espacio vacío en la otrora activa programación cultural de los EE.UU. Según Finn, las necesidades de recorte de presupuesto por parte del gobierno llevaron a pensar, erradamente, que el contacto de persona a persona ya no era necesario y podía ser fácilmente remplazado por la comunicación electrónica. La misma suerte correría una gran cantidad de personal

⁸⁷ Secretario de Estado de los EE.UU. desde el año 1993 al año 1997 durante la presidencia de Bill Clinton.

dedicado a la DP en las embajadas estadounidenses, la tecnología lo reemplazaba todo de una manera más económica para el gobierno (Finn 2003).

En una primera etapa Post Guerra Fría la atención se concentró en la reorganización del sistema mundial y en la configuración de un nuevo escenario de paz. Era necesario reforzar las instituciones y leyes internacionales que regularían el sistema global. Ante el triunfo del liberalismo, y con EE.UU. como el superpoder dominante en un escenario aparentemente unipolar, la idea generalizada era que el libre comercio y la libre circulación de ideas evitarían al mundo volver a caer en un conflicto armado de escala global. En las palabras del Presidente George H. W. Bush el nuevo orden global hacía posible que “the nations of the World, East and West, North and South, can prosper and live in harmony”⁸⁸, en un mundo donde “the rule of law supplants the rule of the jungle”⁸⁹ (Kagan 2008:6).

La caída de la URSS dejaba a EE.UU. en una posición históricamente anhelada: la del liderazgo global. EE.UU. era la “locomotive at the head of mankind” según Dean Acheson⁹⁰, la locomotora a la cabeza de la humanidad, y el resto del mundo pasaba a ser el furgón de cola (Kagan 2008:9). Estas palabras reflejan el desinterés del gobierno de EE.UU. hacia otras naciones, su búsqueda unilateralidad en el proceso de la administración del nuevo orden, punto que será esencial y se verá reflejado en la desaprobación por el resto del mundo, sentimiento antiestadounidense que generará gran preocupación y la sigue generando hasta el momento.

Pasada la Guerra Fría, y surgiendo nuevas necesidades en el frente, las administraciones posteriores a la caída del muro desestimaron la importancia de la comunicación personal, la necesidad de continuar con una fuerte política de atracción, además de la valoración de otras culturas. Todo esto fue rechazado, y el boom de la tecnología y el conflicto armado iniciaron su auge.

⁸⁸ Traducción al español: “Las naciones del Mundo, Este y Oeste, Norte y Sur, pueden prosperar y vivir en armonía”.

⁸⁹ Traducción al español: “El principio de derecho suplanta a la ley de la selva”.

⁹⁰ Asesor de distintos presidentes de EE.UU., fue Secretario de Estado desde el año 1949 hasta 1953 bajo la administración del Presidente Truman.

III.4. Su peso durante el gobierno del Presidente George W. Bush

Para entender el valor de la DP en el gobierno del Presidente George W. Bush es necesario destacar la corriente de pensamiento que ha dominado su gobierno: el neoconservadurismo. La influencia del vicepresidente en sus dos períodos, el Halcón Dick Cheney, quien había sido Secretario de Defensa del gobierno de su padre, marcó el rumbo a seguir en materia de política exterior. El atentado contra las Torres Gemelas del 11 de Septiembre de 2001, comúnmente llamado 9/11 (Nine-Eleven), generó las bases para un endurecimiento de la acción militar en el exterior; la guerra preventiva; la intervención militar unilateral; y el intervencionismo democratizador, con una focalización casi exclusiva en los pilares del Hard Power.

Según Francis Fukuyama ha sido mayoritariamente el neoconservadurismo, dentro y fuera del gobierno del Presidente Bush, la corriente que llevó a EE.UU. a emprender la democratización de Irak en particular, y Medio Oriente en general. Pero el problema más grave no es el fin en sí mismo, el cual tiene amplias raíces en la cultura y los valores estadounidenses, sino los medios: una desproporcionada militarización de la política exterior. Para Fukuyama la forma en que terminó la Guerra Fría, y más específicamente la manera en la que cayó el régimen comunista llevaron a los neoconservadores en el poder a creer que cualquier régimen totalitario podría ser derribado a través de un “pequeño empujón”. Naturalmente este análisis carecía de la solidez necesaria, subestimando la dimensión del conflicto, como también la respuesta del mundo hacia su uso de la fuerza (Fukuyama 2006).

El 9/11 representó el primer ataque en suelo estadounidense de su historia, poniendo sobre relieve el odio al que estaban sujetos. No se hicieron esperar los informes que señalaban la enorme caída en la popularidad estadounidense sobre todo en los países musulmanes. La DP volvió a ubicarse en el centro del debate público como no sucedía desde la caída del muro de Berlín (Schneider 2006).

Para Gienow–Hecht existe un sentimiento de amor-odio hacia EE.UU. que ya se había hecho evidente en la década del sesenta, cuando EE.UU. era castigado públicamente por estudiantes debido a su involucramiento en la guerra de Vietnam, mientras que estos mismos estudiantes apreciaban y consumían tanto el Rock ‘n’ roll estadounidense como sus famosos jeans. El debate sobre la “transferencia cultural” de EE.UU., empezó por ser

un debate público entre políticos y académicos estadounidenses, en el cual se analizaban las ventajas de su ejecución, así como la necesidad real de la misma. Estos debates condujeron a la profundización de la DC a través de los años posteriores a la Segunda Guerra. Pero a partir de los 60 el debate fue girando en torno a la problemática de la imagen imperialista estadounidense, imagen que se sustentaba en parte por una saturación de cultura estadounidense en el mundo (Gienow–Hecht 2000).

Si bien la polémica surgida a partir del 9/11 sobre la DP y su importancia llevaron a generar una gran cantidad de reportes sobre el tema, para Cinthya Schneider, de los más de 30 reportes que se realizaron desde 2001 hasta 2006, solamente uno reconoce el valor de la Diplomacia Cultural como componente esencial de la política exterior estadounidense: el Report of the Advisory Committee on Cultural Diplomacy⁹¹ (Schneider 2006). Este comité repetirá la misma idea expresada por la National Commission on Terrorist Attacks Upon the United States⁹², también conocida como la Comisión del 9/11, “if the US does not act aggressively to define itself in the Islamic World, the extremists will gladly do the job for us”⁹³(Hughes 2005:2).

La diferencia en cantidad de recursos destinados a Soft Power vs. Hard Power durante el gobierno del Presidente Bush es demoledora. El presupuesto de EE.UU. en términos de Diplomacia Pública totalizaba en 2002 la cantidad de 1,12 mil millones de dólares, mientras que el presupuesto de defensa acumulaba la suma anual de 347,9 mil millones de dólares para el mismo año (Nye 2004). En cuanto al personal destinado a la DP, mientras que en los años sesenta la USIA mantenía una planta de aproximadamente 12.000 empleados, en 2005 la nómina del CU no superaba los 7.000 (Channick 2005).

El problema no sólo es la cantidad de presupuesto destinado a la DP, si no tal vez más importante aún es en qué se destina. Las acciones en materia de DP posteriores al ataque del 9/11 se concentraron en el marketing dirigido a mejorar la imagen de EE.UU. en el exterior, especialmente en los países musulmanes donde la imagen era más negativa. El resultado inmediato fueron 15 millones de dólares utilizados en comerciales, destacando la buena recepción que tenía la población musulmana en EE.UU. Un gran número de emisoras estatales de estos países se negaron a transmitir dichas

⁹¹ Reporte del Comité Asesor en Diplomacia Cultural.

⁹² Comisión Nacional sobre Ataques Terroristas a los EE.UU. Para más información visitar: <http://www.9-11commission.gov/>

⁹³ Traducción al español: “Si los EE.UU. no actúa agresivamente para definirse a si mismo al Mundo Islámico, con mucho gusto los extremistas lo harán por nosotros”.

publicidades, lo que empujó al gobierno estadounidense a crear Radio Sawa⁹⁴, que transmitiría en árabe desde sus estudios en Washington (Bayles 2005). De acuerdo con Bayles, es un error que 100 millones de dólares del total del dinero empleado en DC se dirigieran a Radio Sawa, sobre todo si se tiene en cuenta que gran parte de la cultura popular de los EE.UU. ha sufrido un gran proceso de degradación que asusta a los propios estadounidenses. Siendo ésta la cultura que se expone a través de Radio Sawa, imaginemos entonces el rechazo que ciertos video-clips como los de Britney Spears o Cristina Aguilera, donde existen escenas de sexo casi explícito, pueden generar en los sectores más radicales de la cultura musulmana.

Peter Krause y Stephen Van Era coinciden en señalar el fracaso tanto de Radio Sawa como de la estación televisiva Alhurra⁹⁵. Radio Sawa consiste mayormente en la transmisión de música, dejando un gran vacío en el área de información, la cual era originalmente cubierta por VOA, cuyo servicio en árabe se anuló con la creación de Sawa. Alhurra mantiene un bajo nivel de audiencia lo que hace que tenga una efectividad muy baja, según una encuesta llevada a cabo por la Universidad de Maryland/Zogby, sólo el 0.5% de la población árabe encuestada elegía a esta cadena como su recurso favorito de noticias (Krause y Van Evera 2009).

Uno de los ejemplos positivos de las actividades desarrolladas por esta administración es el Youth Exchange and Study Program (YES)⁹⁶. Este programa fue fundado en el año 2003 por el CU, y está dirigido a permitir intercambios estudiantiles a nivel del High School estadounidense, con alumnos provenientes de países con mayoría musulmana como Ghana, Arabia Saudita o Egipto, atendiendo por un semestre o un año a un colegio en EE.UU. Lo interesante del proyecto, es que no sólo se focaliza en la educación formal, sino que, durante este período, los alumnos viven en la casa de una familia común estadounidense, facilitando a ambos el conocimiento de otra cultura. Tal como lo indica su sitio en Internet, este programa permite a los estudiantes a aprender sobre la sociedad y sus valores, pero además ayuda a esta sociedad que los acoge a que aprendan sobre su cultura y sus costumbres en el país de origen.

⁹⁴ Para conocer más sobre Radio Sawa visitar: <http://www.radiosawa.com/english.aspx>

⁹⁵ Paralelamente a Radio Sawa se creó la señal de televisión Al Hurra, también producida desde sus estudios en Washington y con transmisiones enteramente en árabe, la cual es dirigida fundamentalmente a la audiencia Iraquí (Kiehl 2006). El sitio de Alhurra es: <http://www.alhurra.com/>

⁹⁶ Programa de Estudio e Intercambio Juvenil. Para mayor información visitar el sitio del programa: <http://www.yesprograms.org/>

Otro excelente ejemplo es el programa National Security Language Initiative for Youth (NSLI for Youth)⁹⁷. Lanzado en el año 2006 por el CU, otorga becas a estudiantes secundarios estadounidenses para aprender idiomas en el extranjero, con estadías que van desde un verano a un año escolar. Al igual que YES, los estudiantes son acogidos por familias en países como China, Rusia, Turquía o incluso Tayikistán, permitiendo el diálogo entre distintas culturas (NSLI for Youth). Si bien aún pequeño en cantidad de participantes, 309 alumnos en el año académico 2009⁹⁸, este programa representa un excelente punto de partida en el largo camino del mutuo entendimiento.

A pesar de los comités, y todos los esfuerzos, aunque pequeños, por revitalizar la DC y DP en el gobierno del Presidente George W. Bush, en conjunto, estos carecieron de la efectividad o el impacto buscado. En parte, porque el Hard Power atraía la mayor atención y fondos, pero por otro lado porque el esfuerzo realizado por el gobierno en el área de la DP no tenía la solidez necesaria. Un gobierno que se apoya tanto en el poderío militar, pierde su credibilidad frente a cualquier iniciativa en el área de Soft Power (Channick 2005).

Mientras que en el año 1999-2000 la opinión pública hacia EE.UU. era positiva en alrededor de un 70% en la mayoría de los países de Europa y del mundo musulmán, para el 2005 había caído a un promedio de 46% en países como el Reino Unido y Francia, y un 42% en Indonesia o Marruecos. Según otra encuesta, para el 2007 EE.UU. se había convertido en la mayor amenaza a la que se enfrentaban países como Pakistán, Turquía, Malasia e incluso Brasil. El apoyo a EE.UU. en su guerra contra el terrorismo tomaría el mismo camino, entre el 2002 y 2007 el apoyo a EE.UU. caía de un 69% a un 38% en el Reino Unido, y de un 30% a un 9% en Turquía (Krause y Van Evera 2009).

Es evidente que la postura estadounidense frente a la amenaza planteada por el terrorismo llevó al gobierno del Presidente Bush a tomar medidas que fueron en desmedro de su imagen en el exterior, siendo un claro ejemplo de estas medidas su involucramiento en Irak. La credibilidad en el terreno del Soft Power fue severamente afectada por una postura unilateral, “preventiva” y agresivamente militar en su política exterior.

⁹⁷ La Iniciativa de Seguridad Nacional de Idioma para la Juventud. Para mayor información visitar el sitio del programa: <http://www.nsliforyouth.org/nslicms-0.2/content/index>

⁹⁸ <http://exchanges.state.gov/youth/programs/nsli/history.html>

III.5. Importancia actual

La elección en noviembre de 2008 del cuadragésimo cuarto Presidente de los EE.UU., Barack Hussein Obama II, sin duda representó un cambio en sí mismo. Nacido en Hawái, con un padre nacido en Kenia, y criado por su madre en Hawái y por algunos años en Indonesia (The White House), es claro que su imagen se aparta del típico estadounidense como solía promocionarse a Jackson Pollock, sin mencionar su origen afro estadounidense. El Presidente Obama basó su campaña en la necesidad de cambio, tal como lo expresaba en su discurso de enero de 2008 en Illinois "...Juntos le demostramos al país – y al resto del mundo – que el cambio es posible"⁹⁹, y su llegada al poder sin duda lo produjo.

El primer cambio fue la mejora en la imagen exterior de los EE.UU. en los primeros meses del Presidente Obama: de un 8% de aceptación en Egipto a la política exterior del Presidente de EE.UU. en enero de 2008, el gobierno de Obama elevó este nivel al 39% en abril/mayo de 2009. Pero si bien para Krause y Van Era el Presidente Obama mejoró el enfoque de la DP, estas mejoras son muy endebles, y fácilmente reversibles si no se traducen en un diseño de política exterior estable y por consecuencia efectiva. Es importante notar que todavía la imagen negativa persiste: el 67% de los egipcios encuestados en abril/mayo de 2009 todavía cree que EE.UU. tiene un papel negativo en el mundo (Krause y Van Evera 2009).

En sus discursos, tanto el Presidente Obama como la Secretaria de Estado, Hillary Rodham Clinton, han remarcado la importancia de la Diplomacia en la consecución de la política exterior estadounidense, ratificando la necesidad de balancear los recursos de Soft y Hard Power en la relación de EE.UU. con el mundo. El último 7 de Mayo, en su discurso de la celebración del "State Department Foreign Affairs Day"¹⁰⁰ la Secretaria de Estado remarcó los avances realizados en las prioridades que había marcado en el discurso del año anterior, situando al desarrollo y a la diplomacia como puntos centrales de la política exterior. En el mismo discurso la Secretaria de Estado dijo que, tanto el Secretario de Defensa Robert Gates, como el Presidente del Estado Mayor Conjunto de los Estados Unidos, Michael Mullen, han comenzado a creer en la necesidad de la diplomacia para la prevención de los conflictos, una clara revalorización del Soft Power.

⁹⁹ Para ver el discurso completo visitar la página <http://my.barackobama.com/page/content/espanol>. Última visita 15 de mayo de 2010.

¹⁰⁰ Para ver el discurso completo ir a: <http://www.state.gov/secretary/rm/2010/05/141611.htm>. Última visita 15 de mayo de 2010.

La pregunta es: ¿podemos decir que estas declaraciones se traducen en esfuerzos efectivos y reales de política exterior?

Para Henry Nau, la política exterior estadounidense se ha movido al compás de un péndulo, balanceándose entre un claro enfoque en la fuerza, y la importancia de la diplomacia. La fuerza ha sido el elemento característico y fundamental de las políticas exteriores de Ronald Reagan y George W. Bush, hasta que, luego, ambos reconocieron la importancia de la diplomacia. Presidentes demócratas como Jimmy Carter y Bill Clinton se inclinaron por la diplomacia, para luego reconocer la necesidad de utilizar la fuerza. En la última década, el gobierno de George W. Bush hizo un notorio reconocimiento al uso de la fuerza y al unilateralismo, reaccionando al 9/11 con dos guerras: la de Afganistán y la de Irak.

Para Nau, si bien sería aún temprano para hacer una evaluación efectiva de la política de Obama, el actual Presidente parecería mover una vez más el péndulo hacia el lado de la diplomacia, aunque en el conflicto de Afganistán el Presidente ha reforzado en dos oportunidades la cantidad de tropas, 17.000 en la primera oportunidad y 30.000 en la segunda el pasado año (Nau 2010).

Resulta prematuro hacer una evaluación coherente de la importancia que otorga la el gobierno de Obama a los pilares del Hard Power y el Soft Power, más allá de los discursos, es necesario tener el resultado concreto de sus políticas y sus acciones en las dos áreas, evaluar la evolución de los presupuestos y las nuevas medidas al respecto.

Es lamentable, pero debemos decir que, hasta el momento, no hay evidencias de nuevos planes concretos en la materia, que vayan más allá de las expresiones de deseo generadas en las palabras pronunciadas por el gobierno, sobre todo en el área cultural, en donde no se aprecia un interés concreto por parte de la actual administración. Es cierto que la grave crisis económica con la que se encontró el gobierno del Presidente Obama ha concentrado la atención de su equipo desde el inicio de su presidencia, como también la delicada situación tanto en Afganistán como en Irak han generado una gran preocupación hasta el momento, pero es necesario recordar la importancia de la credibilidad en el tiempo. La no traducción de sus palabras en políticas efectivas de DP y DC por parte del gobierno del Presidente Obama puede resquebrajar aún más profundamente la imagen de EE.UU. en el exterior realizando, un daño incalculable en su relación con el resto del mundo.

Por lo pronto, esperamos que el péndulo encuentre un equilibrio y la política exterior estadounidense se sustente con una estrategia de Smart Power.

Lo que es indudable, es la importancia que retiene el componente cultural en las relaciones internacionales, y la necesidad de continuar y profundizar la labor en esta materia. En un mundo extremadamente globalizado, el respeto por la cultura y la identidad del otro amplían su peso. Así como algunos programas culturales estadounidenses funcionaron exitosamente para crear una imagen positiva de EE.UU. durante la Guerra Fría, la necesidad de revertir la actual imagen negativa de EE.UU. en el mundo pasa por la importancia de interesarse por la individualidad de cada cultura, sus necesidades y prioridades, como la importancia de sus valores. Se necesita un mayor involucramiento del gobierno, pero de una manera evolucionada e independiente.

Este nuevo enfoque del gobierno, y la necesidad de desarrollar nuevas estrategias hacia el futuro, merece un análisis exhaustivo de lo realizado en el pasado. El análisis que realizamos a lo largo de este capítulo nos conduce a destacar dos conclusiones fundamentales:

- la primera se centra en las raíces de la motivación gubernamental en el ejercicio de la DP y cultural. A lo largo de la historia, hemos observado cómo, una y otra vez, el interés del gobierno estadounidense en estas herramientas, se encuentra fuertemente motivado por encontrar mecanismos que contribuyan al éxito de sus contiendas políticas y militares. Existe una marcada relación entre la existencia de guerras; amenazas a la seguridad; y/o la posición mundial estadounidense, y la labor del gobierno en la materia. Desde el nacimiento de los primeros programas de DP gubernamentales en la Primera Guerra Mundial, estas actividades y organizaciones creadas a tal efecto vivirían al compás de la aparición y el devenir de los conflictos, perdiendo razón de ser una vez desaparecidos los mismos. Tal fue el caso del Comité de Información de Información Pública, y la amplia cantidad de actividades desarrolladas por la USIA, especialmente las bibliotecas y los centros culturales, que resultaron fundamentales para la difusión y el intercambio del conocimiento.

- la segunda conclusión fundamental es que si bien a través de estos programas gubernamentales en muchos casos se ha logrado la cooperación, y la creación de espacios de intercambio, es evidente la constante vinculación de la DP y cultural gubernamental con los objetivos políticos y militares de las distintas administraciones

estadounidenses. A lo largo de la historia de este país la Diplomacia Pública desde el gobierno, vio relegado su componente de intercambio cultural, olvidando el verdadero objetivo de la DC: el entendimiento mutuo. Existió una constante manipulación de estas herramientas dirigidas a contribuir con los objetivos del momento, ya fuera la Primera Guerra, la Segunda, la Guerra Fría, o como sucede en la actualidad, la guerra contra el terrorismo. Una continua desviación hacia la realización de la propaganda, que en el caso de la Guerra Fría por ejemplo, funcionara como un imán para vencer la “competencia” comunista. Un buen ejemplo para este punto es el caso de la pintura, y la marcada tendencia a promocionar el expresionismo abstracto estadounidense durante la Guerra Fría, la aleatoriedad en la elección de los exponentes por parte de EE.UU., y la elección de Jackson Pollock como “el gran pintor estadounidense”¹⁰¹.

Si tomamos casos más recientes, los 15 millones de dólares utilizados en comerciales dedicados a destacar la buena recepción de EE.UU. hacia la población musulmana después del 9/11, refuerza este marcado objetivo de la propaganda por parte de la administración estadounidense¹⁰².

Ambos hechos se hayan mutuamente interconectados: ante la aparición de un conflicto, el gobierno despliega las herramientas dedicadas a captar adeptos, y así facilitar la victoria. Terminado el peligro de la contienda, estas herramientas pierden su importancia, y son disminuidas o directamente descartadas. Si no existiera esta clara relación entre los conflictos y el uso de la DP y cultural, probablemente no existiría un foco tan marcado en la propaganda, pero el hecho de la estrecha conexión de su utilización con los períodos de guerra, refuerza el carácter propagandístico de los programas desarrollados.

Esta inconsistencia en la labor y el mensaje del gobierno, ha empujado el gran involucramiento de organizaciones independientes en la Diplomacia Cultural estadounidense, instituciones que mantienen la independencia necesaria para trabajar en un continuo y eficaz ejercicio de Diplomacia Pública y Cultural.

Estas organizaciones demuestran uno de los rasgos más importantes que facilitan la obtención de resultados positivos: la imparcialidad, tal como lo describía en el capítulo

¹⁰¹ Ver: Stonor Saunders, Frances. 2000. *The Cultural Cold War: The CIA and the World of Arts and Letters*. New York: The New Press.

¹⁰² Ver: Bayles, Martha. 2005. Goodwill Hunting. *Wilson Quarterly* 29 (3): 46-56. Academic Search Complete, <http://search.epnet.com>

anterior Crocker Snow¹⁰³. Un nuevo involucramiento del gobierno no puede dejar de lado un factor fundamental en el ámbito de la Diplomacia Pública y Cultural: la credibilidad, punto al que volveremos en el próximo capítulo cuando hablemos de la eficacia de la labor del John F. Kennedy Center for the Performing Arts, vs. la efectividad de los programas gubernamentales.

Al comienzo de este capítulo mencionamos la asimilación como un componente primordial de la relación intercultural. Este componente es fundamental para la labor del mutuo entendimiento, usualmente olvidado por el gobierno, pero altamente buscado por los artistas que buscan fuentes de inspiración. La asimilación es un recurso innato en la cultura y en los procesos creativos, descubrir nuevas técnicas y métodos resulta algo natural para un artista. Ese debe ser uno de los conceptos que adaptemos a la relación cultural entre distintos países: aprender a valorar las diferencias.

Gracias a los esfuerzos independientes en este terreno podemos decir que EE.UU. conserva un ejercicio genuino y eficaz de entendimiento cultural, aunque con esto sólo no basta, pero es importante reconocer las prácticas exitosas de organismos como el John F. Kennedy Center for the Performing Arts, a quien nos dedicaremos en el próximo capítulo.

¹⁰³ Tufts University, "Public Diplomacy Practitioners: A Changing Cast of Characters", by Crocker Snow Jr., The Edward R. Murrow Center o Public Diplomacy, The Fletcher School, Tufts University, <http://fletcher.tufts.edu/murrow/readings/changingcast.html> (Última consulta: 15/02/2010).

CAPÍTULO IV: EL TRABAJO DEL JOHN F. KENNEDY CENTER FOR THE PERFORMING ARTS

Tal como observamos en el capítulo anterior, el ejercicio de la Diplomacia Cultural por parte del gobierno de EE.UU., tiene raíces muy cercanas. Es a partir del comienzo del siglo XX, cuando el gobierno estadounidense toma conciencia de la importancia de esta herramienta y de su peso fundamental en la formulación de su política exterior. Pero no fueron los tiempos de paz, sino las guerras, las que trajeron como consecuencia una mayor participación en la DC por parte del gobierno estadounidense. Una gran cantidad de programas serían desplegados, para luego ser desmantelados, al ritmo de la aparición y desaparición de las amenazas latentes.

Existe una marcada relación entre la labor gubernamental en este campo con la existencia de conflictos. Tal es el caso de la Primera Guerra Mundial, la Segunda Guerra Mundial, la Guerra Fría, y ahora, el terrorismo. El análisis de los hechos y la existencia de esta fuerte relación nos han llevado además a destacar la persistente utilización de la Diplomacia Cultural en la persecución de fines informativos propagandísticos. Lamentablemente, esta manipulación de la Diplomacia Cultural por parte del gobierno, indica una constantemente desviación de su objetivo primordial: el entendimiento mutuo. Una manipulación que le ha costado al gobierno la pérdida de credibilidad y eficacia a la hora de promover la cooperación a nivel global.

La ausencia de un involucramiento gubernamental consistente y serio en la materia ha generado la reacción de un gran número de instituciones independientes. Estas organizaciones han posibilitado el establecimiento de espacios de entendimiento y cooperación, orientados a reparar el daño que se estaba planteando para la sociedad estadounidense. Tal es el caso del John F. Kennedy Center for the Performing Arts.

Este Centro Cultural Nacional de los EE.UU. constituye uno de los mejores ejemplos en el espectro del diálogo intercultural existente, dentro del conjunto de la Diplomacia Cultural, fundamental en el desarrollo de una estrategia de Soft Power eficiente.

A medida que nos introduzcamos en este capítulo, conoceremos la historia del nacimiento de este centro y la evolución de su misión a través de los años de su existencia. Luego pasaremos a analizar un tema que resultará aún más importante: su continuo y extenso trabajo en el campo del intercambio cultural, con las implicancias en el

área de la DC que esto involucra. Evaluaremos tres tipos de actividades en especial, a las que consideramos la base del nuevo modelo de Diplomacia Cultural desarrollado por el John F. Kennedy Center for the Performing Arts.

Por último, analizaremos la eficacia del nuevo modelo planteado por el centro comparado con el conocido modelo desarrollado por el gobierno de los EE.UU., especialmente durante el período de auge de la Guerra Fría. Veremos que el nuevo modelo desplegado dentro del centro constituye una opción inteligente a la hora de evaluar las acciones futuras de parte del gobierno estadounidense, pudiendo tomar estas enseñanzas para evolucionar en la tarea de comunicación con el mundo.

IV.1. Historia

El John F. Kennedy Center for the Performing Arts¹⁰⁴, más conocido como el Kennedy Center (KC), abrió sus puertas al público el día 8 de septiembre del año 1971, pero su historia comenzaría muchos años antes. Desde el surgimiento de la idea, el proceso para su establecimiento fue constantemente amenazado por una gran cantidad de desafíos y dificultades, como por ejemplo el reto de conseguir el entendimiento por parte del Congreso de los EE.UU., de la necesidad de contar con un centro cultural de carácter nacional, tarea difícil de lograr, como también la decisión sobre su locación, y la obtención de los fondos para su realización, hasta por fin dar a luz este magnífico, y único en sus características, Centro Cultural de EE.UU.

El asesinato del Presidente Kennedy, junto con los problemas para la financiación del centro, finalmente desembocaron en la creación, por primera vez en la historia de EE.UU., de una sociedad público-privada que tendría como objetivo la fundación de una institución dedicada a las artes escénicas, hecho que impactará en su singularidad y efectividad como veremos más adelante.

Si bien la ley firmada por el Presidente Dwight D. Eisenhower, que finalmente aprobó su establecimiento, data de 1958, las primeras aspiraciones hacia la creación de un centro cultural de tamaño envergadura para EE.UU. nos transportan a la década del treinta. En 1933, la primera dama Eleanor Roosevelt propondría la creación de un centro cultural nacional, una institución que permitiría dar empleo a la gran cantidad de artistas

¹⁰⁴ El Centro John F. Kennedy para las Artes Escénicas.

estadounidenses que sufrían las consecuencias de la Gran Depresión. Esta propuesta derivó en una resolución del año 1938 del Congreso de los EE.UU., que establecería la creación de un edificio público para ser utilizado como Centro Cultural Nacional, resolución que finalmente no llegaría a dar sus frutos (Meersman 1980).

A partir de esta primera proposición, varios fueron los proyectos que se analizaron en el Congreso estadounidense destinados a crear el famoso centro cultural en la ciudad de Washington DC, pero los mismos verían la luz, para luego ver rápidamente la oscuridad. Las demandas del momento como los problemas económicos derivados de la Gran Depresión, y el venidero conflicto global, harían aparecer las aspiraciones culturales como superfluas e innecesarias para los momentos de crisis atravesados (Becker 1990).

La década del cincuenta encontraría a EE.UU. en una posición totalmente distinta a la de las décadas anteriores. Una vez finalizada la guerra, y con EE.UU. asumiendo un rol de liderazgo a nivel mundial, con una economía recuperada y próspera en comparación con sus pares europeos destrozados por la guerra, el antiguo proyecto de un centro dedicado al arte en Washington DC encontraría una base más sólida sobre la cual emerger, pero no sin encontrar distintos inconvenientes en el camino. El congreso mantendría posiciones encontradas sobre la necesidad de financiar la construcción de un edificio dedicado al arte, prefiriendo la recolección de fondos privados para su edificación, tarea que tampoco sería cumplida con facilidad.

Según Becker, mientras que el Presidente Eisenhower fue largamente reconocido por los historiadores por sus brillantes aptitudes como soldado y estadista, estas cualidades no excluían su gran compromiso por el arte. Para el General Eisenhower, el arte representaba una de las herramientas más preciadas en el camino del entendimiento entre las distintas culturas en el mundo. Habiendo presenciado como militar las atrocidades de la Segunda Guerra Mundial, el ya Presidente de EE.UU. era consciente de la necesidad de construir mecanismos efectivos para preservar la paz. Eisenhower entendía el hecho de que el arte podía trascender la barrera de la lengua y al mismo tiempo contribuir a la "amistad mundial" entre las personas. Comprendía además la necesidad de mostrar un lado más suave del poderío estadounidense, a través de la valoración del arte. Eisenhower creía que lograría promover el mutuo entendimiento entre el pueblo estadounidense y el resto del mundo (Becker 1990).

Una visión menos romántica de los acontecimientos, nos llevarían a una conclusión más ligada a los efectos del accionar soviético, y al resurgimiento de las labores de DC por parte del gobierno estadounidense en la Guerra Fría. Recordemos, que tal como mencionáramos en el capítulo anterior, la URSS había comenzado con la utilización de la cultura como una herramienta de persuasión política ni bien finalizada la Segunda Guerra¹⁰⁵, y ya en 1948 EE.UU. había comenzado a tomar medidas para enfrentarse a esta carrera por la atracción que se le planteaba. Eisenhower ya había dispuesto la creación de la USIA en 1953, la cual se encontraba a plena marcha en el momento de la firma de la ley para la creación del Centro Cultural Nacional.

Washington DC disponía hasta ese momento de un módico número de recintos disponibles para las artes escénicas, pero todos ellos, en menor o mayor proporción, carecían de las cualidades requeridas, como por ejemplo en espacio y en acústica, para ser considerados de buena calidad, y así poder albergar compañías de alto nivel mundial (Bradlyn Morris 1994).

Pero además, si tenemos en cuenta las actividades desarrolladas por la USIA en esos años¹⁰⁶, resultaba indispensable que la capital del superpoder estadounidense contara con un centro cultural de calidad internacional, comparable sobre todo, al de su rival comunista. El Teatro Bolshói en Moscú, cuyo nombre significa “Grande” en su traducción al español, y cuyos orígenes datan de 1776¹⁰⁷, reflejaba el colosal poder cultural de la URSS. La extensa historia y la belleza del Teatro Nacional de Rusia dignificaban el poderío comunista, mientras la capital estadounidense carecía de un auditorio que contara con los requisitos mínimos para presentar compañías de gran nivel, pero que además fuera digno de la imagen y la riqueza artística que EE.UU. quería proyectar en el mundo.

Retomando la historia, en 1955, el presidente Eisenhower designa la District of Columbia Auditorium Commission¹⁰⁸, cuyo objetivo consistía en realizar un análisis de factibilidad para este nuevo auditorio en la capital, además de sugerir la locación ideal para tal institución. La designada comisión trabajaría por tres años hasta lograr una conclusión a su mandato, término en el que se enfrentaría con dos problemas principales: el primero

¹⁰⁵ Ver: Stonor Saunders, Frances. 2000. *The Cultural Cold War: The CIA and the World of Arts and Letters*. New York: The New Press.

¹⁰⁶ Ver: Arndt, Richard T. 2006. *The First Resort of King: American Cultural Diplomacy in the Twentieth Century*. Washington, DC: Potomac Books, Inc.

¹⁰⁷ Para mayor información visitar la página del Teatro: <http://www.bolshoi.ru/en/theatre/mission/>

¹⁰⁸ Comisión para el Auditorio del Distrito de Columbia.

surgiría de la decisión sobre el lugar en el que se emplazaría el nuevo edificio, y el segundo, sobre los fondos con los que se construiría y luego los que permitirían su funcionamiento (Gill 1981).

El financiamiento del arte con fondos federales no era una idea que encontrara un sólido soporte en el congreso, sino que era fuertemente objetada. El Congreso de los EE.UU. se ha opuesto largamente a la promoción directa del arte por parte del gobierno, sobre todo de las artes escénicas. Este es un hecho que se observa recurrentemente en EE.UU., como ya comentáramos en capítulos anteriores, debido al carácter puritano de su fundación, y la preferencia de otros valores de reconocimiento por sobre los valores estéticos de la cultura estadounidense¹⁰⁹.

El senador Fulbright sería uno de los encargados de recalcar que la financiación del proyectado centro, tanto su construcción, como su funcionamiento posterior, se realizaría a través de contribuciones voluntarias de privados, hecho que cambiaría en el futuro como veremos más adelante. Pero tanto o más difícil que el tema de su financiación, sería la designación de su emplazamiento, discusión que en reiteradas ocasiones hizo peligrar su concreción, hasta que finalmente se decidiera emplazarlo en el área hasta ese momento denominada “Foggy Bottom” (Gill 1981), en la rivera del río Potomac, en las proximidades del Lincoln Memorial (Monumento a Lincoln) y del famoso hotel Watergate, lugar en donde se encuentra hoy día.

Finalmente, la legislación sería aprobada por el Congreso de los EE.UU., y el 2 de septiembre de 1958 el Presidente Eisenhower firmaría el National Cultural Center Act¹¹⁰, que daría origen al Centro Cultural Nacional que luego se denominaría The John F. Kennedy Center for the Performing Arts.

La National Cultural Center Act establecía cuatro puntos básicos:

1. autorizaba la construcción del centro cultural,
2. estipulaba un mandato artístico que incluía entre sus actividades la presentación de una gran variedad de representaciones artísticas tanto clásicas como contemporáneas,

¹⁰⁹ Ver: Kiehl, William P., ed. 2006. America's Dialogue with the World. Washington D.C.: Public Diplomacy Council.

¹¹⁰ Ley del Centro Cultural Nacional: P.L. 85-874, 72 STAT. 1698, September 2, 1958.

3. se indicaba además una misión educativa para el centro, y por último,
4. la ley determinaba el carácter independiente que debía tener la institución, por lo tanto se requerían fondos privados para su desarrollo.

Debido a este carácter independiente que se le otorgara a la institución, punto básico para subsanar las objeciones de un gran número de opositores en el congreso, una vez firmada la ley, comenzaría una de las labores más importantes para la concreción del centro: la recaudación de los fondos. El arquitecto designado para el proyecto fue Edward Durell Stone, conocido por su diseño del Museo de Arte Moderno de Nueva York, y la Embajada estadounidense en Nueva Dehli, India (Gill 1981). De la mano de la llegada del Presidente John F. Kennedy en 1961 a la presidencia estadounidense, llegaría un hombre muy importante para la vida del centro: Roger L. Stevens, quien sería nominado por el Presidente Kennedy para liderar el Consejo de Administración, teniendo a cargo entonces la recolección de los fondos para la concreción del proyecto.

Inicialmente, Stone presentaría un diseño que rondaba entre los 75 y 100 millones de dólares, dinero que como bien sabía Stevens, debía ser recaudado con aportes voluntarios de particulares. Anticipándose a la dificultad a la que se enfrentaría para la recolección de los fondos, Stevens sugirió una simplificación del diseño que finalmente reemplazaría al original, y sería aprobado por el consejo y luego oficialmente presentado por el Presidente Kennedy en Newport, Rhode Island, en el otoño de 1962. A pesar de la disminución del presupuesto necesario para la ejecución de la obra, el financiamiento privado continuaba siendo un problema. Al momento de la entrada en escena de Stevens sólo aproximadamente 3 millones de dólares habían sido recaudados, y en cierta medida ya gastados para el comienzo de las obras.

El tema de los fondos sería un problema recurrente desde la aprobación de la ley hasta finalmente la inauguración del centro en 1971. El presidente Kennedy, quien apoyó y defendió fuertemente el papel del arte a lo largo de su vida, se comprometió firmemente con la recolección de los fondos necesarios para la erección del Centro Cultural Nacional, por un lado auspiciando una serie de reuniones y recepciones que tuvieran lugar en la Casa Blanca, pero sobre todo poniendo su prestigio y su nombre al servicio del proyecto (The Kennedy Center). Es por estas razones que en enero de 1964, dos meses después de su muerte ocurrida el 22 de noviembre de 1963, el Congreso de EE.UU. aprobó una reforma a la ley original de 1958 que básicamente estipulaba un nuevo destino y nombre

del Centro Cultural Nacional, que de ahora en adelante constituiría el monumento viviente del Presidente, el único a ser emplazado en la capital de EE.UU., y cuyo nombre sería “The John F. Kennedy Center for the Performing Arts”¹¹¹. No menos importante, tanto para la viabilidad del proyecto como para su importancia en la historia estadounidense, fue la expresa autorización mediante esta reforma de la provisión de fondos por parte del gobierno para la concreción del proyecto. Esta sería la primera vez en la historia de EE.UU. en que una institución dedicada al arte escénico sería financiada en parte por el gobierno federal de EE.UU. (Meersman 1980).

La ley 88-260 del 23 de enero de 1964 reconocía en el tercer punto de su preámbulo la importancia otorgada al arte por parte del Presidente Kennedy diciendo: “Whereas the late John Fitzgerald Kennedy was particularly devoted to the advancement of the performing arts within the United States...”¹¹² (The National Archives).

Es indudable que el cambio introducido por la nueva ley facilitó la concreción del proyecto debido al otorgamiento de fondos por parte del estado, hecho que seguramente hubiera sido imposible si no hubiera sido por el desafortunado asesinato del Presidente Kennedy, y la decisión de transformar al Centro Cultural Nacional en el monumento dedicado a su memoria. Es interesante reconocer la importancia del aporte del Presidente Kennedy, tanto durante su vida como postmortem, a la elevación del arte como un elemento fundamental en toda civilización, y su compromiso con el arte escénico en particular, sin duda el más relegado en la cultura estadounidense hasta el momento, hecho que cambiaría con la inauguración del centro en 1971.

Finalmente, el costo total involucrado en la construcción del edificio llegó a alrededor de los 70 millones de dólares de aquel momento (Bradlyn Morris 1994), una cifra que aparece pequeña en comparación del logro obtenido por esta institución, con la imagen proyectada a partir de su creación, y el impacto que generó y sigue generando tanto en la comunidad estadounidense como en el resto del mundo. Washington DC, la capital de EE.UU., lograba desarrollar un Centro Cultural Nacional que reflejaría la importancia de su cultura, y por qué no decirlo, para muchos de los burócratas de la capital, este

¹¹¹ P.L. 88-260, 78 STAT 4, January 23, 1964.

¹¹² Traducción al español: “Mientras que el fallecido John Fitzgerald Kennedy estaba particularmente avocado a fomentar las artes escénicas en los Estados Unidos...”.

acontecimiento reafirmaba el poderío y la posición internacional de EE.UU. post guerra¹¹³.

Pero a los fines del intercambio cultural, el cual nos interesa en este trabajo, la importancia de su creación radica en el importante avance para la sociedad estadounidense, y su aceptación del valor del arte como un medio de entendimiento de diferentes culturas. Si bien como dijimos, existieron muchas dificultades para recaudar el dinero necesario para su realización, finalmente su creación se lograría mediante el trabajo en conjunto del gobierno y de la sociedad civil, característica única del centro, que como veremos más adelante representa un elemento fundamental del nuevo modelo en la Diplomacia Cultural de EE.UU.

El edificio en sí mismo es un símbolo de la colaboración entre culturas si tenemos en cuenta la gran cantidad de objetos y materiales que fueron donados por distintos estados alrededor del mundo, como por ejemplo las 3.700 toneladas de mármol de Carrara que donara el gobierno Italiano, o las 18 espectaculares arañas de cristal donadas por Suecia. Argentina enviaría como obsequio una escultura de bronce del artista argentino Libero Badii, junto con dos pinturas en óleo de la artista argentina Raquel Forner (The Kennedy Center). De esta manera, decenas de países participarían en la construcción y la decoración de este centro, reflejando una clara vocación de relación y diálogo intercultural. Esto se ve reflejado en las palabras del Embajador de Italia, quien al presentar la donación diría “El mármol es duradero, pero aún más duradera es la amistad” (Bradlyn Morris 1994:23).

La gala de apertura del KC del 8 de septiembre de 1971 presentaría una Misa de Réquiem en honor al Presidente Kennedy, a cargo del reconocido compositor y director de orquesta Leonard Bernstein (The Kennedy Center).

Nan Robertson, en un artículo publicado por el diario New York Times el día posterior a la inauguración, describiría el acontecimiento con las siguientes palabras: “Finalmente esta noche la capital de esta nación entró en la Era Cultural con la espectacular apertura del John F. Kennedy Center for the Performing Arts de 70 millones de dólares” (Gill 1981:42).

¹¹³ La cantidad y capacidad total de los auditorios, cinco en total al momento de inauguración, con una capacidad que va desde los 224 a los 2.750 asientos, hicieron del Kennedy Center el más grande complejo cultural del momento (Bradlyn Morris 1994).

IV.2. Su visión y la evolución de sus objetivos a través de los años

“I look forward to an America which commands respect throughout the World not only for its strength but for its civilization as well. I see little of more importance for the future of our country and our civilization than the full recognition of the place of the artist”¹¹⁴, frase del Presidente Kennedy (Gill 1981:43).

La redacción de la ley de 1958 establecía 4 objetivos fundamentales para la actividad del centro¹¹⁵:

1. exponer representaciones artísticas de música clásica y contemporánea; ópera; arte dramático; danza y poesía, tanto de los EE.UU. como de otros países del resto del mundo,
2. dictar conferencias y demás actividades de este tipo,
3. desarrollar programas relacionados con el arte, que involucren audiencias de todas las edades, tanto para la enseñanza, como la recreación de tales grupos, y,
4. ofrecer las instalaciones para otro tipo de actividades cívicas que se pudieran desarrollar en el centro.

La ley modificatoria de 1964 mantiene la misión original para el Consejo de Administración, pero añade una quinta tal como continúa:

5. “Provide within the John F. Kennedy Center for the Performing Arts a suitable memorial in honor of the late President”¹¹⁶. Es decir que estipulaba además la misión del centro de funcionar como un monumento apropiado en honor y memoria del fallecido Presidente Kennedy.

Roger Stevens, quien como mencionáramos fue fundamental para la concreción del proyecto, continuó como Presidente del Consejo de Administración hasta 1988. En estas extensas y extenuantes décadas, Stevens posibilitó la puesta en marcha de una variada y

¹¹⁴ Traducción al español: “Anhele un Estados Unidos que infunda respeto en el Mundo no sólo por su fortaleza sino también por su civilización. Yo veo poco de mayor importancia para el futuro de nuestro país y nuestra civilización que el total reconocimiento del lugar del artista”.

¹¹⁵ Ley del Centro Cultural Nacional: P.L. 85-874, 72 STAT. 1698, September 2, 1958.

¹¹⁶ P.L. 88-260, 78 STAT 4, January 23, 1964.

excitante programación para el centro, una oferta de artística de primer nivel¹¹⁷, tanto nacional como internacional, cumpliendo con la misión otorgada al centro. Fue en estos años que se presentó por primera vez en suelo estadounidense tanto la Ópera del Bolshói, como el Ballet Nacional de Cuba, así como la Compañía de la Scala de Milán (The Kennedy Center).

Ralph P. Davidson reemplazó a Roger Stevens en 1988, y cumpliendo con el objetivo de promover el intercambio cultural, ayudó a gestionar una donación del estado de Japón, mediante la cual se asegura la participación de artistas provenientes de este país con regularidad hasta la actualidad. Esta larga relación con Japón fue la base para la realización en el año 2008 del festival internacional “JAPAN! CULTURE + HYPER CULTURE”, el cual cubrió una gran diversidad de actividades como música; danza; literatura; diseño y hasta robótica¹¹⁸. Otra manifestación de la gran amistad entre el KC y Japón fue la donación hecha por el pueblo de éste último a EE.UU. del “Terrace Theater”, un auditorio con capacidad para 513 personas ubicado en el nivel de la terraza del edificio e inaugurado en el año 1979.

En el año 1990 llegaría James D. Wolfensohn, quien entre otros logros extendió los programas educativos ya puestos en marcha, e incentivó a una mayor puesta en escena de artistas internacionales como veremos más adelante. James A. Johnson ocupó la cuarta presidencia del consejo en 1996, y en sus 8 años de permanencia se consolidarían importantes avances para la misión del centro. Es en este período cuando se amplía la accesibilidad del público a la oferta del KC, con el comienzo en 1997 del programa “Performing Arts for Everyone”¹¹⁹. Johnson estaba convencido de la necesidad de intensificar y diversificar la participación de la comunidad de Washington, y del país en su totalidad, en la vida del KC¹²⁰, a la vez incorporando cada vez más el KC y sus actividades a la vida diaria de los estadounidenses de todos los niveles y gustos artísticos. Uno de los pilares de esta iniciativa es la creación del “Millennium Stage”¹²¹, un escenario mediante el cual se ofrece un espectáculo artístico, a diario, gratuito, los 365 días del año. Para 2007, el décimo aniversario de esta iniciativa, eran más de 3 millones de personas las que habían podido disfrutar del “Millennium Stage”. Una totalidad de

¹¹⁷ Tanto obras dramáticas, como Orquestras; Compañías de ballet; Musicales; Ópera y demás representaciones artísticas (The Kennedy Center).

¹¹⁸ Para mayor información sobre este festival visitar: <http://www.kennedy-center.org/programs/festivals/07-08/japan/index.cfm>

¹¹⁹ “Artes Escénicas para Todos”.

¹²⁰ <http://www.kennedy-center.org/programs/millennium/pafe.html>. Última visita 27 de Julio de 2010.

¹²¹ Para acceder a la programación diaria del Millennium Stage visitar: <http://www.kennedy-center.org/programs/millennium/schedule.html>

41.000 artistas, tanto nacionales como internacionales, provenientes de 50 países, con personalidades del arte como la vocalista y pianista Norah Jones; el bailarín y coreógrafo Jacques d'Amboise; el cantante colombiano Juanes; el pianista brasileño Sergio Mendes; el vocalista senegalés Youssou N'Dour; y el maestro de laúd árabe Hamza el Din¹²².

Otra de las herramientas creadas por esta iniciativa permite disfrutar de la programación ofrecida en este escenario desde cualquier lugar del mundo, sólo se requiere una computadora y una conexión a Internet para acceder a la más variada oferta cultural que ofrece el "Millennium Stage". Vía su página Web, el KC emite en vivo todas las presentaciones culturales que se dan en este espacio diariamente.

A Johnson lo sucedería Stephen A. Schwarzman, quien se desempeñaría desde 2004 hasta el mes de mayo de este año, dejando lugar al sexto Presidente del Consejo: David M. Rubinstein, ambos esenciales para continuar expandiendo los objetivos diseñados para el centro.

En 2001 se incorporaría una persona que ha permitido desafiar aún más las metas educativas y culturales del centro, el actual presidente del Kennedy Center: Michael M. Kaiser¹²³. La llegada de Kaiser, quien acababa de dejar el puesto de Director Ejecutivo de la Royal Opera House¹²⁴ en Londres, generó un mayor compromiso en el área de educación, tanto a nivel nacional como internacional, además de extender y ampliar la programación del centro, intensificando la oferta internacional, y generando una mayor diversidad de la oferta cultural.

Kathy Kruse¹²⁵, actual Vicepresidenta de Relaciones Institucionales del KC, considera que existió una maduración de la organización a través de los años, hecho que permitió alcanzar un nuevo nivel de internacionalidad y cooperación. Para Kruse, el KC no se ha alejado de su propósito original, el cual continúa cumpliendo, ofreciendo una variada oferta cultural del mejor nivel, como así también continuando los programas educativos. En su opinión, el centro en primer lugar ha expandido sus fronteras, y en segundo lugar se ha sofisticado, hecho al que ha contribuido la presencia y el liderazgo de Michael Kaiser.

¹²² http://www.kennedy-center.org/programs/millennium/anniversary_10.html

¹²³ Para conocer la bibliografía de Michael M. Kaiser visitar: <http://www.kennedy-center.org/about/kaiser.html>

¹²⁴ Royal Opera House: <http://www.roh.org.uk/>

¹²⁵ Entrevista a Kathy Kruse, Vicepresidenta de Relaciones Institucionales del John F. Kennedy Center for Performing Arts, realizada por Natalia Cobo el 19 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

Según Kaiser, su trabajo a nivel internacional comienza a través de una experiencia en el Market Theatre¹²⁶, en Johannesburgo en 1994. La labor de Barney Simon, quien fuera el fundador del teatro, y quien desarrolló y exportó el teatro como forma de protesta contra el Apartheid, le enseñaron la diferencia entre producir un espectáculo y producir un cambio en la sociedad. El actual Presidente del centro, considera que tanto la experiencia en Johannesburgo, como su labor en la Royal Opera House en Londres, forjaron su pensamiento sobre lo que el intercambio cultural significa. Su incorporación en el centro en 2001, le permitió utilizar al KC como una especie de laboratorio para testear este pensamiento. (The Kennedy Center).

No cabe lugar a dudas que la estrategia del centro se ha impregnado de su visión y su vocación, y más concretamente de su modelo de pensamiento, que ha transformado la tarea a nivel internacional del KC. Este modelo representa lo que nosotros definiremos en este trabajo como el nuevo modelo de Diplomacia Cultural del KC, comparándolo con lo que ha sido la labor realizada por el gobierno estadounidense a lo largo del siglo XX y de los años que corren en el siglo XXI, tal como hemos visto en el capítulo anterior.

Resumiendo la historia y la evolución de la misión del centro, podemos decir que esta institución nació con el objetivo de crear un centro cultural nacional de primer nivel, del cual EE.UU. carecía hasta el momento. La ley que le diera origen, estableció la misión de presentar lo mejor del arte para la más variada audiencia posible, brindando educación, tanto a través de las presentaciones de alto nivel, como también realizando programas educativos que aportaran al desarrollo de la comunidad estadounidense y extranjera en general. El infortunado asesinato del Presidente John F. Kennedy tuvo, como consecuencia directa, el cambio de nombre de la institución, y su transformación además en un monumento para rendirle homenaje. Pero este hecho posibilitó además la unión de dos fuerzas: el respaldo del gobierno, y la habilidad y credibilidad de un accionar independiente de la política del gobierno, punto al que volveremos cuando hablemos de la eficacia de sus programas.

Es indudable que, con el transcurso de los años, el campo de trabajo se fue ampliando y sofisticando tal como ha dicho su Vicepresidenta en Relaciones Institucionales, Kathy

¹²⁶ The Market Theatre fue fundado en 1976 por Mane Mapim y el fallecido Barney Simon. Este teatro desafió el régimen del Apartheid, persiguiendo la filosofía de que el arte podría producir un cambio en la sociedad. Es por esta razón que fue conocido como "Theatre of the Struggle". Para más información visitar la página del teatro: <http://www.markettheatre.co.za/>

Kruse. Lo que también es indudable para nosotros, es la mayor participación en el área de la Diplomacia Cultural por parte del centro, hecho que se ve reforzado por la visión de su actual presidente, y los diversos programas y cambios puestos en marcha a partir de su incorporación.

El KC representa desde su nacimiento un reconocimiento al arte y la cultura global, pero la conjugación de sus orígenes con un intenso crecimiento interno, han generado lo que consideramos una institución clave para el intercambio cultural en EE.UU. y en el mundo, con las consecuentes implicancias en la Diplomacia Cultural estadounidense, las cuales presentaremos a continuación.

IV.3. El trabajo en el campo del intercambio cultural y sus posibles implicancias en el área de Diplomacia Cultural de Estados Unidos¹²⁷

Si bien es sencillo comprender lo que involucra como término “intercambio cultural”, creemos que es necesario recordar la definición de Diplomacia Cultural a la que hicimos referencia a lo largo del trabajo:

“el intercambio de ideas, información, arte y otros aspectos de la cultura entre las naciones y sus individuos para fomentar el entendimiento mutuo”¹²⁸

Como bien dijimos anteriormente, la Diplomacia ha evolucionado a través de los años al compás de los grandes cambios producidos durante gran parte del siglo XX y del XXI, los cuales tuvieron como consecuencia la pérdida de exclusividad del estado como actor a nivel internacional. Ésta pérdida de poderío del estado como único actor a nivel global abriría paso a distintas empresas, ONG, instituciones e individuos que poco a poco han pasado a jugar un papel cada vez más importante en el entramado de relaciones a nivel mundial. La DC, entendida como el intercambio cultural que realiza un país, no es una excepción a esta regla.

En EE.UU., el John F. Kennedy Center for Performing Arts representa un claro ejemplo de una institución dedicada al intercambio cultural, un intercambio que conduzca a lograr

¹²⁷ Mientras que en el proyecto original del trabajo este punto se hallaba dividido en dos, los mismos han sido unificados con el objetivo de suprimir repeticiones innecesarias en el texto.

¹²⁸ Ver: Cummings, Milton. 2009. Cultural Diplomacy and the United States Government: a Survey. Cultural Diplomacy Research Series, Center for Arts and Culture, en Institute for Cultural Diplomacy <http://www.culturaldiplomacy.org/culturaldiplomacynews/index.php?Academic-Articles>

el principal objetivo de la DC: el entendimiento mutuo, a través de la construcción de relaciones a largo plazo basadas en el respeto, identificando las diferencias, pero por sobre todo buscando áreas en común sobre las cuales trazar puentes de comunicación, colaboración y armonía.

Basta sólo con cinco minutos de búsqueda a través de la página de Internet del KC, para darse cuenta de la vasta y variada cantidad de actividades desarrolladas por el mismo. Tanto sus tareas educativas, como aquellas puramente artísticas, son realmente impresionantes en cuanto a su calidad y cantidad, pero dada la extensión y el objetivo del trabajo, nos limitaremos a analizar y exponer los resultados de tres tipos de programas que creemos nos ofrecen excelentes ejemplos para destacar su labor en el campo del intercambio cultural:

- Arts Management: el Instituto de Gestión Artística del KC contiene dos programas de gran relevancia para nuestro trabajo:

Kennedy Center Summer International Fellowship Program¹²⁹

International Capacity Building¹³⁰

- Festivales Internacionales

IV.3.a. Arts Management

Comenzaremos entonces por explicar en qué consiste el Instituto de Gestión Artística para luego pasar a analizar los dos programas citados anteriormente.

El Instituto de Gestión Artística fue creado en 2001, inmediatamente luego del arribo de Kaiser al KC. Según su Presidente, el mayor problema que enfrenta el arte, tanto en EE.UU. como en el resto del mundo, es la falta de capacitación en gestión artística. Mientras que se emplea una gran cantidad de dinero para capacitar a los artistas en general, existe una falta de conciencia en la necesidad de capacitar a quienes serán los encargados de darles trabajo, de mantener las instituciones en las que se realizan los

¹²⁹ Programa Becario Internacional Estival del Kennedy Center. Para mayor información visitar http://www.kennedy-center.org/education/artsmanagement/international_faq.cfm

¹³⁰ Fortalecimiento de Capacidades Internacionales. Para mayor información visitar: <http://www.kennedy-center.org/education/artsmanagement/capacity/>

espectáculos, exhibiciones, etc. En definitiva, quienes deben sentar las bases para que el arte sea atractivo y tenga la audiencia y los fondos necesarios para sobrevivir¹³¹.

El Instituto, cuyo nombre actual es DeVos Institute of Arts Management¹³², ha dado origen a un amplio número de programas destinados a brindar las herramientas necesarias para quienes son o serán los encargados de liderar organizaciones artísticas en todo el mundo, basándose fundamentalmente en desarrollar al máximo nivel las competencias de recaudación de fondos; planeamiento estratégico; marketing; administración financiera y planeamiento artístico. Ya son 65 países los que han participado de estos programas de becas; pasantías; seminarios y conferencias.

IV.3.a.1. Kennedy Center Summer International Fellowship Program

Este programa fue creado en 2008 y, tal como nos contara Brett Egan, actual Director del Instituto, nació con el objetivo de abrir internacionalmente las actividades que ya se estaban realizando en ámbito del KC¹³³. El programa consiste en una capacitación intensiva durante 3 a 4 semanas en la época estival de EE.UU., con una repetición durante tres años consecutivos para cada asistente. La actividad está costeadada enteramente por el centro, cumpliendo este año su tercer período consecutivo. Durante estas 3 o 4 semanas, los asistentes tienen la posibilidad de participar en clases, trabajar con el personal del centro, realizar trabajos en grupos, e incluso mantener reuniones individuales con Kaiser, con el objetivo de plantear las inquietudes a las que se enfrentan en cada situación particular.

Según Egan, la selección de los asistentes a este programa no es aleatoria, sino que el Instituto se focaliza en encontrar individuos que tengan la capacidad de crear un cambio en sus comunidades, y en mayor medida en la sociedad en general. El programa busca además generar un intercambio que perdure en el tiempo, que no termina con los tres años de asistencia al centro, dado que se crean lazos pensados para durar mucho más allá del último año de la actividad.

¹³¹ Video de Michael M. Kaiser sobre el DeVos Institute of Arts Management en el Kennedy Center. Visitar: <http://www.kennedy-center.org/education/artsmanagement/>. Última visita 4 de agosto de 2010.

¹³² Desde 2010 el Instituto lleva el nombre de DeVos Institute of Arts Management at the Kennedy Center, debido a la invaluable contribución de Betsy y Dick DeVos, quienes han realizado una donación de 22,5 millones de dólares para asegurar la continuidad de la labor ya comenzada. Este hecho demuestra la enorme capacidad de filantropía de la sociedad estadounidense.

¹³³ Entrevista a Brett Egan, Director del DeVos Institute of Arts Management at the Kennedy Center, realizada por Natalia Cobo el 20 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

Entre el 19 y 20 de julio de 2010 hemos realizado una serie de entrevistas con cinco participantes del programa, en ese momento en curso en las instalaciones del Kennedy Center. Es a través de las mismas que hemos verificado la fuerte relación que se crea entre el centro y sus participantes, quienes manifiestan tener una increíble respuesta por parte de todo el personal del KC, incluso Michael Kaiser.

Cursando su tercer año del programa, George Ndiritu, co-fundador y director creativo del proyecto de desarrollo comunitario Haba na Haba¹³⁴ en Kenia, coincide en remarcar que la relación entre los becarios y el KC no termina con el tercer año de la actividad, sino que los becarios pasan a formar parte de una familia más grande, la familia internacional del KC de la que él se siente parte¹³⁵. Haba na Haba significa “paso a paso” en español, y refleja con eficiencia la labor y los logros de su proyecto, sobre todo teniendo en cuenta las condiciones de su entorno, uno de los más pobres, medido en términos económicos, de todo África. El mensaje de su grupo es que todo es posible si se lo toma paso a paso; una buena filosofía para quienes buscan promover el desarrollo de la comunidad, poniendo sobre el tapete distintos problemas sociales a partir de la enseñanza creativa e interactiva del arte. Para George, la experiencia en el KC fue fundamental para planear con mayor eficacia las actividades de la organización, permitiéndole recaudar los fondos necesarios con mayor efectividad, ya que el grupo se financia totalmente con fondos privados.

A través de estas entrevistas observamos también, que si bien las expectativas iniciales de los becarios pasan por mejorar la programación y el marketing de sus organizaciones, el resultado de esta vivencia va mucho más allá de los objetivos que se plantearan al aplicar al programa.

Además de la educación formal, para George Ndiritu el programa le da la posibilidad de crear una red de contactos internacionales, tanto con la gente del KC, como con el resto de los becarios, quienes generalmente comparten los mismos problemas y desafíos. Al mismo tiempo, al estar en contacto con colegas provenientes de diferentes países¹³⁶, y

¹³⁴ Para obtener mayor información sobre este proyecto visitar la página: <http://www.comminit.com/en/node/133500/304>. Última visita 2 de agosto de 2010.

¹³⁵ Entrevista a George Ndiritu, co-fundador y director creativo del proyecto de desarrollo comunitario Haba na Haba en Kenia, realizada por Natalia Cobo el 19 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

¹³⁶ En 2010 el programa contó con la participación de 41 becarios provenientes de 28 países alrededor del mundo.

ver sus actitudes frente a las mismas problemáticas y escenarios adversos, la actividad se convierte en una gran herramienta de entendimiento cultural.

Para Kheri Yussuf, Director de Marketing y Desarrollo en la primera academia de música de Zanzíbar denominada Dhow Countries Music Academy¹³⁷, el KC en particular, y EE.UU. en general, proveen un excelente ejemplo práctico para aquellas organizaciones que desean, o en su defecto necesitan, solventarse a través de fondos no gubernamentales como sucede en su caso, ya que en Europa es más común el aporte de fondos por parte del gobierno, cosa que no sucede en general en África¹³⁸. Atravesando su segundo año en el KC, Kheri reconoce que su experiencia le cambió la percepción sobre EE.UU. Para él la opinión pública hacia EE.UU. de la población de Zanzíbar, donde el 99% de la población es musulmana, puede ser definida como “suspicious”, es decir una desconfianza hacia las acciones de este país, que según Kheri, son percibidas como de un doble estándar. Según su opinión, la población de Zanzíbar tiene la impresión que sobre una misma realidad, EE.UU. actúa diferente de acuerdo al país del que se esté hablando. Para Kheri, el hecho de que EE.UU., a través del KC, esté invirtiendo en su capacitación para así mejorar su labor en su país de origen, es un punto que ha producido un fuerte impacto en su persona y en su manera de mirar a EE.UU. Su paso por este país, y su experiencia en el KC, le han creado la necesidad de contar a su gente historias que les hará repensar la actitud negativa hacia EE.UU.

Proveniente de Palestina, Hafez Omar se desempeña fundamentalmente en el campo de las artes visuales. Habiendo fundado la galería Al Mahatta¹³⁹ en Ramala en 2008, en la actualidad su tarea se concentra en el área de consultoría sobre planeamiento estratégico y marketing, para ésta y otras organizaciones en Palestina.

Para Hafez, quien tuvo la oportunidad de conocer a Michael Kaiser en una conferencia en Alejandría, presenciar la labor dentro del KC, la profesionalidad y la creatividad con la que trabajan día a día, lo motiva a volver a su país y hacer lo mismo¹⁴⁰. Siendo su primer año en el programa, remarca el inmenso compromiso y la dedicación del staff hacia el trabajo

¹³⁷ Organización cultural y educacional sin fines de lucro que incentiva el aprendizaje de la música, en especial la música tradicional de Zanzíbar como el Taarab. Para ampliar el conocimiento sobre la academia visitar la página: <http://www.zanzibarmusic.org/index.html>

¹³⁸ Entrevista a Kheri Yussuf, Director de Marketing y Desarrollo de la Dhow Countries Music Academy en Zanzibar, realizada por Natalia Cobo el 19 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

¹³⁹ La página de la galería es: <http://www.almahattagallery.net/>

¹⁴⁰ Entrevista a Hafez Omar, fundador de la Galería Al Mahatta en Palestina, realizada por Natalia Cobo el 19 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

que cada uno de los becarios realiza en su país, y la vocación de continuar ayudándolos una vez que hayan vuelto luego de la experiencia en EE.UU.

Hafez cree que tanto el Arabesque, festival al que nos referiremos en la próxima sección, como su presencia en esta actividad, son dos razones que le han generado un mayor respeto hacia el KC, ya que un punto clave para los árabes en general es la importancia y el interés demostrado por el mundo hacia su cultura. Hafez opina que el KC ha realizado una magnífica labor apreciando y celebrando la cultura árabe en el Arabesque, hecho que generó un gran impacto en los árabes, y especialmente los palestinos. El KC traspasó el estereotipo proyectado después del 11 de septiembre, la reiterada figura del terrorista, para demostrar que existe un mundo poco conocido para occidente, inundado por la música; el teatro, y demás aspectos de la cultura. El programa del que participa le ha demostrado el mismo tipo de respeto y apreciación a su persona, ya que según sus palabras le han ofrecido “una oportunidad que nunca tendría en otro lugar”. Según él, es muy difícil para los palestinos mirar a EE.UU. fuera del tamiz de la política. Su presencia en el centro sólo es posible debido a la independencia política del mismo, hecho que refuerza su credibilidad, punto al que volveremos más adelante.

El caso de Tamer Assem Ali de Egipto, y el Dr. Abdullah Hassan Alghaith de Kuwait difiere de los tres becarios ya mencionados, ya que ambos trabajan para instituciones financiadas enteramente por el gobierno. Mientras que Tamer se desempeña como Director del Centro Cultural Mahmoud Mokhtar en Cairo, perteneciente al Ministerio de Cultura de Egipto, el Dr. Alghaith, además de participar en varias instituciones y comités culturales, se desempeña como Decano de Altos Estudios en el Instituto Superior de Artes Dramáticas en Alsamiya, Kuwait¹⁴¹. Ambos habían conocido a Michael Kaiser en un seminario realizado en El Cairo en 2007, en asociación con la Liga de Estados Árabes¹⁴². Para Tamer, la riqueza de la educación que brinda el KC, se potencia por la riqueza cultural de la experiencia: la diversidad de países y culturas de proveniencia de los becarios, todos ellos trabajando en el ambiente del arte, hace que sea una experiencia sumamente valiosa.

¹⁴¹ Entrevista a Tamer Assem Ali y el Dr. Abdullah Hassan Alghaith, realizada por Natalia Cobo el 20 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

¹⁴² La Liga de Estados Árabes fue fundada en 1945 con el objetivo de promover la cooperación entre los estados árabes miembros. Originalmente 6 estados, en la actualidad son 22 los estados de lengua árabe que participan en la búsqueda de diálogo y desarrollo. Para mayor información visitar la página: http://www.arableagueonline.org/las/index_en.jsp

Para el Dr. Alghaith, la relación con el KC es un apoyo fundamental para su búsqueda de un nuevo lenguaje que altere la dinámica de la sociedad en la que convive. El Dr. Alghaith cree que en Kuwait sólo existen dos tipos de lenguajes: uno económico, y el otro político. Su misión es presentar un tercer lenguaje a la población de su país: el lenguaje del arte. Él es consciente de que necesita ayuda de instituciones como el KC para poder lograr sus objetivos, especialmente en un país con un desarrollo del arte incipiente como Kuwait, y remarca el gran apoyo que recibe de Kaiser y el KC en general.

Las opiniones vertidas en estos párrafos nos permiten desentrañar el aporte que el KC proporciona a través de esta actividad. A primera vista resulta obvio destacar el enriquecimiento a nivel educacional, pero es posible además identificar una serie de aspectos que van más allá de lo ligado a la educación formal.

En primer lugar, una mayor capacitación en gestión artística posibilitará una mayor efectividad de la labor de estos becarios, a través de los cuales el KC aporta en la generación de cambio y prosperidad cultural en estas sociedades, como hemos dicho uno de los objetivos principales del programa.

En segundo lugar, la interacción de becarios de diferentes culturas tiene como objetivo y consecuencia un enriquecimiento del intercambio cultural, tanto para los becarios, como para el KC y EE.UU. en general.

En tercer lugar, se crean relaciones a largo plazo que se mantendrán incluso después de que finalice la actividad, hecho que es altamente auspiciado por el personal del KC, y que como observamos es resaltado por los participantes entrevistados en su totalidad.

En cuarto y último lugar, se propicia la construcción de una imagen positiva sobre EE.UU., ya sea por la generosidad demostrada al invertir en la capacitación de estos becarios, y el interés que así se demuestra por el otro, como también por la libertad de expresión que brinda el centro, todos estos puntos fundamentales para alterar la imagen negativa de EE.UU. en la actualidad.

Decididamente, el título de Gestión Artística no recoge con exactitud la variedad de aspectos y enseñanzas que nos deja este programa, que contribuye a la generación de un mayor entendimiento y colaboración intercultural. Respeto, diálogo, credibilidad, la

creación de relaciones a largo plazo, todos pilares fundamentales de lo que EE.UU. debe proponerse como Diplomacia Cultural.

IV.3.a.2. International Capacity Building

El segundo programa dentro del paraguas de la Gestión Artística que nos hemos propuesto detallar, tiene como antecedente los programas de capacitación a nivel nacional iniciados en 2002. Tal como comentamos, la falta de énfasis en la educación de la gestión del arte condujo al KC a desarrollar una serie de actividades educativas dedicadas a subsanar el vacío existente¹⁴³. El programa internacional es la evolución de un proceso de trabajo a nivel nacional, pero además es un reflejo de la necesidad de apoyar este tipo de educación fuera de los EE.UU., donde en muchas oportunidades la financiación del arte por parte del gobierno ha creado una relación de dependencia difícil de alterar, y muy nociva en cuanto cambian las prioridades o las políticas de cada gobierno.

La primera experiencia se produjo en Méjico en 2003, un país en donde el fomento del arte se realizaba en un 90% a través del financiamiento por parte del gobierno. Dentro de un cambio de estrategia hacia un paulatino descenso del financiamiento gubernamental, Kaiser fue convocado para entrenar a 35 líderes de instituciones artísticas en el difícil pero no imposible trabajo de llevar adelante una organización exitosa y financieramente saludable (The Kennedy Center).

A este país se sumó China, país con el que el KC ha trazado fuertes lazos de cooperación y compromiso, reforzados por el intercambio del arte y la educación. En un país donde el boom cultural se encontraba siguiendo los pasos agigantados de la economía, el gobierno chino ha buscado ayuda en el KC, desembocando en un primer seminario de dos semanas en 2005 (Clemetson 2005). Este sería el comienzo para un profundo y amplio diálogo intercultural entre el KC y China. Con los años se sumarían además las conferencias realizadas en Pakistán en 2006; en Egipto, una conferencia de dos días con una convocatoria de 140 líderes provenientes de 17 países árabes en 2007; y en Argentina, Sudáfrica, Europa Central y otros países de Sudamérica en el año 2008 entre otras (The Kennedy Center).

¹⁴³ <http://www.kennedy-center.org/education/artsmanagement/capacity/>

Para el presidente del KC la importancia de estos seminarios no sólo pasa por la tarea educativa, sino que, a través de los mismos, logra modificar una dialéctica que se produjo durante años en el mundo artístico. Para Kaiser¹⁴⁴, la mejor definición de Diplomacia Cultural es la utilización de actividades culturales para la construcción de relaciones entre las personas. Ahora bien, mientras la vocación de la comunidad artística estadounidense, como la de la mayoría en el mundo, es la de ver qué es lo mejor para cada artista, para Kaiser la continuidad del modelo empleado en la Guerra Fría sería un error. La continuidad del financiamiento por parte del gobierno de los EE.UU. de los tours artísticos en el exterior no traería los mejores beneficios en términos de DC. En primer lugar, porque la comunidad mundial ha sido avasallada por la cultura popular americana, y si bien existen muchos países donde este tipo de cultura sigue siendo muy bien recibida, existen muchos otros casos, como ya mencionáramos anteriormente, donde se experimenta un hartazgo generalizado hacia la cultura de EE.UU., especialmente la popular. Y en segundo lugar, porque más allá de percibir señales negativas hacia tanta invasión de cultura popular estadounidense, para Kaiser la relación debe construirse con una cierta regularidad, como una especie de dinámica en donde el mensaje debe ser repetido en el tiempo una y otra vez. Es decir que la visita por una única oportunidad de una orquesta estadounidense a un país como China por ejemplo, no encuentra los beneficios buscados, ya que se requiere de una relación de continua multiplicidad en el tiempo.

Según Kaiser, originariamente su único objetivo era contribuir a mejorar la educación en la gestión del arte en el resto del mundo, ignorando las posibles consecuencias en materia de DC en el país en el cual enseñaba, hecho del cual se fue dando cuenta con el tiempo. En su opinión, este tipo de herramienta tiene dos ventajas fundamentales, y a nuestro parecer, la primera sobre todo resulta más enriquecedora para la DC estadounidense:

1- Es una acción más generosa por parte de EE.UU.: teniendo en cuenta que no se cobra a la enseñanza brindada en estas actividades, pero además porque se busca compartir con el mundo la experiencia y la habilidad desarrollada por los estadounidenses en la materia, sobre todo en el campo de la Gestión Artística, donde la independencia del arte del financiamiento del gobierno se encuentra muy arraigada en el tiempo.

¹⁴⁴ Entrevista a Michael M. Kaiser, Presidente del John F. Kennedy Center for the Performing Arts, realizada por Natalia Cobo el 26 de mayo de 2010 en Tokio, Japón. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

2- El segundo motivo es el costo de esta actividad, en su caso como él dice "es sólo una persona!...voy en un avión; yo llevo mi maleta; me quedo en un hotel, y ¿cuánto cuesta eso comparado con un orquesta?"¹⁴⁵.

Pero existe además un tercer motivo que se relaciona con el primero, siendo de alguna manera un acto de generosidad de EE.UU., o si se quiere de humildad: el respeto y el interés en el otro. El mensaje que Michael Kaiser busca transmitir en cada oportunidad que está dictando estas clases en el exterior es la importancia de la cultura del otro, la voluntad del KC de ayudar a fortalecer la cultura del país en donde se realice el seminario.

Evidentemente, un modelo totalmente opuesto al modelo observado en el capítulo anterior, donde el gobierno buscaba mostrar su poderío cultural frente al poderío cultural soviético. Aquí el énfasis se apoya en la grandeza de la cultura del otro, y la importancia de su desarrollo a su mayor nivel en beneficio del país determinado.

El tipo de relaciones creadas a través de estas iniciativas son mucho más duraderas, se crea una relación estudiante-maestro que conduce a una amistad que durará por muchos años, tal como sucede con estudiantes que lo contactan permanentemente para plantearle tanto sus avances como sus dificultades, y que luego en varias oportunidades continúan su capacitación a través de los programas becarios como ha ocurrido en el caso de Hafez Omar, o Tamer Assem Ali, por ejemplo.

Estos dos programas que hemos analizado, tanto el Programa de Becarios como los Seminarios de Fortalecimiento de Capacidades en Gestión del Arte, nos demuestran la vocación del KC en la construcción de relaciones a largo plazo, relaciones que luego evolucionan en una cooperación continua, y que trascienden las enseñanzas en el campo de la programación artística o la financiación por ejemplo, hecho que observaremos también en el próximo punto.

¹⁴⁵ Entrevista a Michael M. Kaiser, Presidente del John F. Kennedy Center for the Performing Arts, realizada por Natalia Cobo el 26 de mayo de 2010 en Tokio, Japón. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

IV.3.b. Festivales Internacionales

Los Festivales Internacionales organizados por parte del KC, son una pieza fundamental de la historia del centro desde sus inicios, actuando en concordancia con el mandato de la ley que ha instituido su creación. Para Alicia Adams, Vicepresidenta del Programación Internacional, el mandato manifiesto en la ley tiene como objetivo reflejar la diversidad de culturas existentes en EE.UU., un país construido por los inmigrantes¹⁴⁶. Según Adams, su incorporación al KC se relaciona con la visión del entonces Presidente del Consejo de Administración, James Wolfensohn, quien buscaba una mayor cobertura internacional para el arte y las actividades educativas realizadas en el centro. Luego de un estudio sobre la oferta presentada en el KC desde su inicio, llegaron a la conclusión que existía un foco en el arte europeo, por lo que se estableció un plan de 10 años en el que se buscaría incluir África, América Latina, Asia y el Medio Oriente entre la oferta cultural internacional del centro.

Tanto Adams como Gilda Almeida, Directora de Programación Internacional, concuerdan en que, con el paso de los años, la evolución de los festivales derivó en una concentración e intensificación de los mismos¹⁴⁷. Mientras que el Festival de África se llevó a cabo a lo largo de tres años, en la actualidad cada festival tiene una duración aproximada de dos a tres semanas, con una cantidad de exhibiciones; funciones teatrales; danza; música y demás actividades culturales que hacen que el impacto sea mucho mayor. Prácticamente la totalidad del edificio se viste de fiesta para recibir una cantidad y variedad tan amplia de demostraciones artísticas que el efecto producido sobre la audiencia resulta mucho más importante. Esta nueva metodología para los festivales produce además un gran impacto en los artistas que son convocados a participar, ya que al juntar tanta cantidad en un mismo lugar, artistas que siendo de un mismo país en muchas oportunidades no han tenido la oportunidad de conocerse, comienzan a realizar proyectos en conjunto una vez terminado el festival.

El trabajo de organización toma años, y en algunos casos puede resultar abrumador, pero según Almeida el departamento cuenta con una amplia colaboración de las

¹⁴⁶ Entrevista a Alicia Adams, Vicepresidenta de Programación Internacional del John F. Kennedy Center for the Performing Arts, realizada por Natalia Cobo vía mail, entre el 5 y 6 de agosto de 2010. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

¹⁴⁷ Entrevista a Gilda Almeida, Directora del Departamento de Programación Internacional del John F. Kennedy Center for the Performing Arts, realizada por Natalia Cobo el 20 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

embajadas y los organismos dedicados a la cultura, quienes facilitan información sobre las actividades y los artistas de los países involucrados en los festivales, además de colaborar extensamente con la gestión de las visas, hecho que hace posible que estas visitas puedan realizarse, especialmente si tenemos en cuenta la cantidad de personas involucradas en cada festival: 900 artistas en el Festival de China de 2005¹⁴⁸, más de 450 en el Festival de Japón de 2008¹⁴⁹, y más de 800 para el Festival Árabe de 2009¹⁵⁰.

Atendiendo a la misión del centro, el KC busca en cada caso poder llegar a la mayor cantidad de audiencia posible, posibilitando tanto a los espectadores que se encuentran en EE.UU., como al resto del mundo, disfrutar de semejantes eventos culturales. En el caso de la audiencia de Washington, el Millennium Stage permite la entrada gratuita a una cierta capacidad de gente teniendo en cuenta las limitaciones del lugar. Pero la cobertura es mundial, ya que todas las funciones que se realizan en el Millennium Stage son transmitidas en vivo a través del sitio en Internet del centro.

Tal como hicieramos mención en el capítulo anterior, el atentado a las Torres Gemelas del 11 de septiembre de 2001 reavivó el debate sobre la Diplomacia Pública y Cultural de los EE.UU., poniendo en evidencia una falta de atención a estas herramientas, desde la desmaterialización de la mayoría de los esfuerzos generados en la Guerra Fría. La utilización de la guerra preventiva por parte del gobierno del Presidente George W. Bush, y el reiterado incumplimiento de las obligaciones contraídas por los EE.UU. en los tratados internacionales, tuvieron como consecuencia una marcada profundización del sentimiento antiestadounidense, fundamentalmente en el mundo islámico. Teniendo en cuenta esto, creemos que es de suma importancia estudiar el caso de uno de los festivales más importantes realizados por el centro: ARABESQUE. El festival "Arabesque: Arts of the Arab World"¹⁵¹, que tuvo lugar desde el 23 de febrero hasta el 15 de marzo de 2009, representó el mayor evento cultural árabe en territorio estadounidense hasta ese momento. El festival contó con la participación de los veintidós estados de lengua árabe pertenecientes a la Liga de Estados Árabes: Argelia; Bahrein; Comores; Yibuti; Egipto;

¹⁴⁸ Para obtener mayor información sobre el Festival de China visitar el siguiente link: http://www.kennedy-center.org/programs/festivals/05-06/china/home_noFlash.html

¹⁴⁹ Para obtener mayor información sobre el Festival Japan! Culture + Hyper Culture visitar el siguiente link: <http://www.kennedy-center.org/programs/festivals/07-08/japan/>

¹⁵⁰ Para conocer en mayor profundidad el Festival Arabesque: Arts of the Arab World visitar: <http://www.kennedy-center.org/programs/festivals/08-09/arabesque/>

¹⁵¹ "Arabesco: Arte del Mundo Árabe". El término Arabesco fue utilizado por primera vez por los europeos en el siglo XVII, los franceses utilizaban este término para referirse a un movimiento de ballet amplio y elegante. Luego el término se aplicaría a las expresiones artísticas que tuvieran origen árabe, o ciertas influencias del mismo (The Kennedy Center: Arabesque).

Irak; Jordania; Kuwait; Líbano; Libia; Mauritania; Marruecos; Omán; Palestina; Qatar; Arabia Saudita; Somalia; Sudan; Siria; Túnez; Los Emiratos Árabes Unidos y Yemen.

El evento fue presentado en cooperación con la Liga de los Estados Árabes, quien apoyó y respaldó la organización del mismo, el cual contó con un mayor presupuesto que sus predecesores: diez millones de dólares, lo que casi duplicó los seis millones empleados el año anterior en el Festival de Japón. Este presupuesto fue logrado gracias a importantes contribuciones del Estado de Kuwait; el Estado de Qatar y la Embajada de los Emiratos Árabes Unidos en Washington DC, pero además, contó con la colaboración del Ministerio de Cultura e Información del Reino de Bahrein; el Centro Cultural Sultan Qaboos¹⁵²; la Fundación Qatar para la Educación, la Ciencia y el Desarrollo Comunitario¹⁵³; y la empresa petrolera estatal de Arabia Saudita, Saudi Aramco, además de las contribuciones otorgadas por fundaciones y filántropos estadounidenses (The Kennedy Center 2009).

Más de 800 artistas tuvieron la posibilidad de integrar el festival, que cubrió una gran diversidad de disciplinas artísticas y culturales como el teatro; la danza; la música; la cinematografía; la pintura; fotografía; joyería; literatura, y comidas típicas entre otras. Una total sumersión en los aromas, los sonidos, los colores y las vivencias del mundo árabe. Más de cincuenta actividades educativas tuvieron lugar en ocasión del festival, las mismas incluyeron la posibilidad de entrar en el mundo de la caligrafía, la creación de un mayor entendimiento de su música, y discusiones sobre la literatura. Muchas de estas actividades se realizaron en asociación con reconocidas instituciones como The Brookings Institution¹⁵⁴ y The Aspen Institute.

Durante las tres semanas de su duración, 200.000 espectadores concurren a las instalaciones del centro en Washington, pero además se calcula que millones de personas tuvieron la posibilidad de ser partícipes del evento a través de las veintiún presentaciones gratuitas de Millennium Stage que fueron reproducidas en vivo vía el sitio en Internet del KC, además de un número de actividades educativas a las que podía accederse online.

¹⁵² Este programa fue fundado en 2005 en el seno del Middle East Institute, con el objetivo de promover la educación y el entendimiento entre la península arábiga y la región del golfo. Para mayor información visitar: <http://www.mei.edu/SQCC.aspx>

¹⁵³ Esta fundación es creada en 1995 por el Emir de Qatar, con el objetivo de promover el desarrollo y la educación de Qatar en particular, y de la zona en general. Para conocer más sobre esta fundación visitar su página: <http://www.qf.org.qa/output/page3.asp>

¹⁵⁴ The Brookings Institution: <http://www.brookings.edu/>

Según las palabras de Michael Kaiser para el diario Washington Post, el festival tenía como objetivo mostrar “other sides of Arab people than people here are reading about in the newspaper” (Midgette, 2008). Es decir, mostrar una realidad distinta sobre el mundo árabe, ir más allá de lo que se muestra en los medios, desafiando los estereotipos creados, estereotipos a los que la población estadounidense en general tiene acceso.

Alicia Adams declararía: “We certainly want to call attention to the arts and artists that are from this region of the world, but also the beauty and humanity that exist in that part of the world – and to debunk some of the stereotypes”¹⁵⁵ (Shalal-Esa, 2009). Adams cree que tomará años entender la magnitud del impacto producido por este festival, que para ella representa un pequeño aporte en el trabajo de modificar los estereotipos existentes. A través del arte el KC ha impulsado un mayor entendimiento hacia la cultura árabe (The Kennedy Center 2009).

El Embajador en EE.UU. de los Emiratos Árabes Unidos, Hussein Hassouna, diría en marzo de 2008 que el festival ayudaría a generar un mayor entendimiento entre los EE.UU. y países del mundo árabe (Zongker 2008).

Un magnífico ejemplo del intercambio cultural producido desde la organización del festival es la obra de danza moderna *OMAN... O Man!*, comisionada a la reconocida coreógrafa Debbie Allen. Esta obra nació exclusivamente para el festival, y partió de la asociación del Kennedy Center con el Centro Cultural Sultan Qaboos de Oman. Cuenta con la participación de intérpretes tanto de EE.UU. como de Omán, que en este caso pertenecían al primer grupo de danza de hip-hop y breakdance establecido en este país. La historia se centra en la experiencia de un niño estadounidense y uno omanés, quienes se conocen en un instituto militar y a partir de este encuentro comienzan a descubrir tanto las similitudes como las diferencias existentes en sus culturas. Para Almeida, la experiencia fue fascinante, tanto para la audiencia como para los intérpretes, quienes realizaron los ensayos de la obra tanto en Mascate, Omán, como en Washington DC, EE.UU. (The Kennedy Center 2009). La primera dama de EE.UU., Michelle Obama, tuvo la posibilidad de ver la obra, y quedó tan sorprendida con la misma que le comentó a

¹⁵⁵ Traducción al español: “Decididamente nosotros queremos llamar la atención hacia el arte y los artistas de esta región del mundo, pero también hacia la belleza y la humanidad que existe en esa parte del mundo – y demoler algunos de los estereotipos”.

Debbie Allen que todos los niños de EE.UU. deberían tener la posibilidad de verla también¹⁵⁶.

Otra de las estupendas demostraciones de intercambio cultural fue la participación del Coro Al-Farah de Siria, fundado por el Padre Elias Zehlaoui. El coro fue fundado en 1977, y en aquel momento contaba con 55 niños. Hoy son más de 500 las personas agrupadas alrededor de una asociación coral, de distintas religiones y edades (The Kennedy Center 2009). En el caso de Arabesque, fueron 150 los integrantes del coro que visitaron EE.UU., niños desde los 7 hasta los 16 años, cristianos, musulmanes y judíos unidos para cantar, unidos por una fuerza movilizadora en común como lo es el arte. Teniendo en cuenta la complicada logística involucrada, sobre todo por la edad de los integrantes del coro, Gilda Almeida cree que el resultado superó todo el trabajo involucrado con creces. Para Almeida, la presentación del coro no sólo mostró la belleza del arte y la humanidad de estos niños, si no que además representó una enseñanza para los países en general, observando cómo debería ser la conexión más allá de los diferentes credos y culturas¹⁵⁷. Estos niños tuvieron además la posibilidad de presentarse en la Basílica of the National Shrine of the Immaculate Conception¹⁵⁸ en Washington DC, visitaron la Casa Blanca, y viajaron a otros sitios de EE.UU. tales como Florida. El impacto de esta visita fue tan grande, que el Padre Elias Zehlaoui escribió un libro sobre la experiencia a su regreso en Siria.

Más allá del arte, el evento trató además de enfatizar las uniones en la civilización occidental y la civilización islámica. Para Jonathan Lyons, autor de “The House of Wisdom: How the Arabs Transformed Western Civilization”, los estadounidenses desconocen en su mayoría los grandes aportes realizados por pensadores; filósofos; matemáticos y científicos a la civilización occidental. Buscando resaltar estos hechos, Arabesque contó con una exhibición de multimedia gratuita, la cual enfatizaba los avances y descubrimientos aportados por el mundo árabe en áreas como la matemática y la astronomía entre los siglos VIII y XV. Para Alicia Adams, es necesario recordarle al mundo el aporte realizado por el mundo árabe con el consecuente avance de la civilización occidental hacia el renacimiento (Shalal-Esa 2009).

¹⁵⁶ Entrevista a Gilda Almeida, Directora del Departamento de Programación Internacional del John F. Kennedy Center for the Performing Arts, realizada por Natalia Cobo el 20 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

¹⁵⁷ Entrevista a Gilda Almeida, Directora del Departamento de Programación Internacional del John F. Kennedy Center for the Performing Arts, realizada por Natalia Cobo el 20 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

¹⁵⁸ Para conocer más información sobre la Basílica visitar: <http://www.nationalshrine.com/site/c.osJRKVPBjH/b.4719297/k.BF65/Home.htm>

Consultada sobre la respuesta de los artistas al ser convocados a participar en el festival, Alicia Adams comentaría que inicialmente no estaba segura de cómo sería su reacción, pero fue sorprendida al observar que no existía una animosidad hacia la población estadounidense en general, pero sí por ejemplo a la administración neoconservadora de los últimos años (Zongker 2009).

En nuestra entrevista con Gilda Almeida le consultamos cuáles creía que eran las razones por las cuales los artistas estaban dispuestos a participar del Arabesque. La Directora del Departamento de Programación Internacional nos respondería que existía una gran necesidad por parte de los artistas de mostrar que los árabes no eran lo que los medios de comunicación se ocupaban de señalar¹⁵⁹. Detrás de las demostraciones artísticas y culturales había una especie de misión de representar a sus países, una gran responsabilidad de hacer ver lo que existe más allá de los estereotipos creados.

En las palabras de James Zogby, Presidente del Arab American Institute¹⁶⁰ “I never expected to see the day when every single Arab country would be represented in America’s premier institution for the performing arts... Good seeds have been planted, and they will grow”¹⁶¹ (The Kennedy Center 2009). Sin duda, buenas semillas fueron plantadas, y los frutos han sido cosechados, y se seguirán cosechando con los años.

Uno de los primeros frutos recolectados es el impulso positivo que recibiera la prensa que se dedicó a cubrir la realización de este evento. La cobertura del festival por parte de los medios en general, y los árabes en particular, fue muy importante según Eric Wallin. Al-Jazeera es uno de los ejemplos por parte de los medios árabes, muchos de los cuales transmitían directamente desde el KC para el mundo árabe en su totalidad¹⁶², lo que permitió una cobertura de audiencia todavía más amplia que la esperada. Pero además de las transmisiones por televisión, medios como Bahrain Clientele; UAE Interact; Maghreb Arabe Presse; IslamOnline.net; Saudi Gazette Online; Middle East Online, son sólo algunos ejemplos para demostrar el eco producido en la población árabe mundial (The Kennedy Center). Además, medios como el Financial Times, USA Today, The

¹⁵⁹ Entrevista a Gilda Almeida, Directora del Departamento de Programación Internacional del John F. Kennedy Center for the Performing Arts, realizada por Natalia Cobo el 20 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

¹⁶⁰ The Arab American Institute: <http://www.aaiusa.org/>

¹⁶¹ Traducción al español: “Yo nunca esperé ver el día en que cada uno de los países árabes pudiera ser representado en una de las principales instituciones estadounidenses para el arte escénico”.

¹⁶² Entrevista a Eric Wallin, Departamento de Programación Internacional del John F. Kennedy Center for the Performing Arts, realizada por Natalia Cobo el 20 de julio en Washington DC, EE.UU.. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

Washington Post, The Wall Street Journal, y The New York Times, tuvieron la posibilidad, no muy común especialmente en estos años, de referirse a este sector del mundo sin tratar temas relacionados con el terrorismo, la guerra, las drogas, el precio del petróleo, etc. El programa de televisión "NewsHour with Jim Lehrer"¹⁶³ es otro ejemplo de esta mirada más positiva hacia la zona, ya que realizó un importante análisis del festival, que fue transmitido en cuatro capítulos durante cuatro días, contando con entrevistas con los organizadores por parte del KC, algunos de los artistas, pero además visitando algunos de estos países con el objetivo de dialogar con algunos de los creadores de los espectáculos, mostrando la realidad de los países convocados para el evento.

Otro logro importante fue que el pueblo estadounidense tuvo acceso a un mayor conocimiento de la cultura árabe, generando un mayor entendimiento e intercambio con esta cultura. La cantidad de espectadores del festival demostró la vocación de la población estadounidense a conocer al otro, y su capacidad de apreciar la belleza de las diferencias de una manera positiva.

Y por último, pero no menos importante, es la cantidad de semillas plantadas en el mundo árabe que se sintió en primer lugar escuchado, pero además respetado culturalmente. El KC abrió una ventana para un intercambio positivo que no finaliza con la realización del festival, si no que se expande temporalmente y a la vez trasciende fronteras, incluso las de EE.UU., para fomentar un mayor contacto entre diferentes culturas. Más allá de las políticas de los gobiernos, de las contiendas y los enfrentamientos de los países, la población en general necesita de contactos que los acerquen como seres humanos.

IV.4. Potenciales logros: ¿un nuevo modelo de Diplomacia Cultural?

El Kennedy Center se sitúa en el conjunto de un gran número de instituciones que han entrado en escena con el objetivo de brindar una actividad cultural que complemente el escaso, y en muchos casos erróneo, involucramiento del gobierno en este área. A lo largo de este trabajo hemos hecho mención a diversas instituciones no gubernamentales, que tal como lo hace el KC, desarrollan un número de actividades dirigidas a fomentar la construcción de puentes de comunicación e intercambio, fundamentales en el entendimiento intercultural de EE.UU. Para recordar algunas de ellas podemos

¹⁶³ PBS News Hour, "News Hour with Jim Lehrer". Algunos de estos videos pueden ser vistos visitando la página: http://www.pbs.org/newshour/video/search_results.html?q=arabesque

mencionar la American Library Association, The Rockefeller Foundation y el Brookings Institution, todas reconocidas por su trabajo en el fomento del diálogo intercultural.

Si nos preguntamos si el Kennedy Center es una institución no gubernamental, la respuesta es: NO. Ahora, si nos cuestionamos si el KC es una organización independiente, la respuesta es: SI.

El John F. Kennedy Center for the Performing Arts es una asociación público-privada de carácter único en los EE.UU. Monumento viviente en memoria del Presidente Kennedy, su edificio constituye un edificio federal, razón por la cual recibe fondos federales para su mantenimiento y operación. Además, desde su inicio el KC cuenta con un Consejo de Administración cuyos miembros son nombrados por el Presidente de EE.UU., tal como ocurre con cada Primera Dama que pasa a ser Presidente Honorario del KC.

¿Entonces de dónde surge la parte privada del KC? Tanto la programación artística, como una gran cantidad de actividades educativas del centro, son financiadas mediante las donaciones de individuos; corporaciones y fundaciones de todo el mundo, y a través de las ganancias que se recaudan con los espectáculos que se realizan. (The Kennedy Center). Pero más allá de la financiación, la importancia del carácter privado de esta institución recae en la independencia de su accionar, hecho que ha sido fundamental para mantener una labor continua por parte del centro, sin observarse las intermitencias que hemos mencionado en el accionar del gobierno, pero además manteniendo el foco en el diálogo de dos vías buscado en la Diplomacia Cultural tal como debe ser entendida.

Este es un punto fundamental que hace a la singularidad del Kennedy Center, y contribuye a su formulación como un nuevo modelo de Diplomacia Cultural de EE.UU. Por un lado cuenta con el financiamiento del gobierno de EE.UU. en cuanto a sus instalaciones y su mantenimiento, pero por otro lado, conserva su autonomía para definir las actividades a desarrollarse en el centro, manteniendo el claro objetivo de intercambio cultural ajeno a la política específica de cada gobierno..

Tanto Kathy Kruse¹⁶⁴ como Michael M. Kaiser¹⁶⁵ coinciden en remarcar la independencia de la programación del centro. Si bien existen raras ocasiones donde personas del

¹⁶⁴ Entrevista a Kathy Kruse, Vicepresidenta de Relaciones Institucionales del John F. Kennedy Center for Performing Arts, realizada por Natalia Cobo el 19 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

¹⁶⁵ Entrevista a Michael M. Kaiser, Presidente del John F. Kennedy Center for the Performing Arts, realizada por Natalia Cobo el 26 de mayo de 2010 en Tokio, Japón. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

gobierno formulan sugerencias en cuanto a presentaciones o programas, los dos reafirman la posibilidad tanto de aceptar o rechazar estas sugerencias en cada caso. Para Kruse, la combinación que se produce en el KC representa “the best of both worlds”, es decir lo mejor de los dos mundos, ya que cuenta con un respaldo del gobierno, una suerte de respeto hacia esta institución, que facilita su operatividad, al mismo tiempo que prevalece su independencia.

El segundo elemento que posiciona al KC como un nuevo modelo de Diplomacia Cultural es el enfoque con el cual el centro interviene en el campo de intercambio cultural. Si bien el Kennedy Center ha realizado a lo largo de su historia un innumerable aporte al arte y al entendimiento cultural de EE.UU., creemos que este nuevo modelo de Diplomacia Cultural posee una clara influencia del Presidente Michael Kaiser, quien como ya hemos planteado, ha contribuido en la expansión y la maduración del centro, llevándolo hacia una nueva dimensión en el intercambio cultural.

La filosofía desarrollada por Kaiser, y puesta en ejecución dentro del centro, tiene dos niveles simultáneos y complementarios, un modelo de doble vía que se basa en la exportación del conocimiento y la importación de cultura en EE.UU.

Ambos programas educativos que hemos detallado dentro de la Gestión del Arte forman parte de la pata relacionada con la exportación del conocimiento, mientras que la importación cultural se ve reflejada en la organización de los Festivales Internacionales por parte del centro. Pero lo interesante del modelo es que ambos niveles se retroalimentan mutuamente, ya que tanto a través de la educación, como a través de los festivales, el KC genera un círculo de colaboración y cooperación a largo plazo, basado en su interés demostrado hacia otras culturas, y la importancia que éstas tienen para el centro.

La vía de promover la importación de la cultura del resto del mundo, hecho que como dijimos ya venía sucediendo en el KC, se acentúa a partir de la apreciación de Kaiser sobre la falta de exposición a otras culturas existente en la población estadounidense, carencia a la que hiciéramos referencia en capítulos anteriores. En su opinión¹⁶⁶, es necesario reconocer que mientras que el resto del mundo ha recibido suficiente cultura estadounidense, sobre todo cultura popular, la sociedad estadounidense en general no

¹⁶⁶ Entrevista a Michael M. Kaiser, Presidente del John F. Kennedy Center for the Performing Arts, realizada por Natalia Cobo el 26 de mayo de 2010 en Tokio, Japón. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

goza de un conocimiento suficiente de cultura extranjera, exceptuando tal vez la cultura europea. Esto ocurriría en parte por la juventud de EE.UU. como país., y por otro lado por su lejanía física del resto del mundo. Mientras que en Europa los países se encuentran geográficamente conectados, EE.UU. es casi una isla que carece además de un pasado imperial como sucede con países como Francia o Inglaterra, una historia que los ha llevado a utilizar el intercambio cultural como herramienta de dominación de sus imperios. Dejando de lado la información económica y política disponible sobre el resto del mundo, la sociedad estadounidense carecería de suficiente exposición hacia otras culturas, la manera de sentir y vivir de su gente, culturas como la china, o la libanesa para citar algunos ejemplos (The Kennedy Center).

La exportación del conocimiento que realiza el KC, el segundo nivel de su modelo, tiene como objetivo demostrar una generosidad y humildad que para Kaiser resultan fundamentales en la construcción de un escenario de cooperación mundial. Los programas educacionales que mencionamos anteriormente resaltan la voluntad del centro de apoyar el desarrollo del arte en otros países, manifestando la importancia que retienen estas culturas para el KC, y en extensión para EE.UU. Según Kaiser, el objetivo de organizar conferencias sobre la gestión artística en países como Argentina o Pakistán consiste en transmitir la especial atención que esta cultura requiere, el deseo de ayudarla a elevarla a su máximo nivel de expresión.

La historia de la Diplomacia Cultural por parte del gobierno de EE.UU. se ha basado fundamentalmente en la exportación del arte, la cultura, y el pensamiento de la sociedad estadounidense en el mundo. La necesidad de competir con el sistema comunista soviético, promocionando el capitalismo durante la Guerra Fría, sumado al ansia de demostrar la grandeza y el poderío de este país, han conducido a los gobiernos en general a concentrarse en herramientas destinadas a difundir la cultura estadounidense por el mundo. Y si bien como ya hemos recalcado, muchas de estas actividades han desencadenado el diálogo buscado por la Diplomacia Cultural, el foco de la Diplomacia Pública gubernamental estadounidense ha estado monopolizado en su mayoría por el fin de la propaganda, una campaña dirigida a captar la atracción de la población mundial en beneficio del liderazgo estadounidense.

La historia nos demuestra que todas estas actividades han socavado la credibilidad del gobierno de los EE.UU. como propulsor de diálogo, haciendo evidente la íntima relación de todas estas herramientas con la política exterior del gobierno de turno. Ha sido tan

marcada la relación de las prioridades del gobierno con su ejercicio de Diplomacia Pública, que de hecho hemos podido establecer una relación directa entre los períodos de amenaza y conflicto, con un mayor involucramiento del gobierno en este tipo de diplomacia.

Es claro que es necesario reconocer que el modelo desarrollado y aplicado desde el inicio de la Diplomacia Pública gubernamental en el siglo XX es obsoleto, y no reconoce las prioridades del entramado actual. La evolución del mundo nos empuja a una búsqueda de diálogo genuino entre culturas, a fomentar la cooperación mediante un cambio de dialéctica. Existe una realidad que exige un modelo que reivindique las culturas que han sido impregnadas hasta el cansancio por las costumbres occidentales, culturas que anhelan un mayor reconocimiento y entendimiento por parte de países como los EE.UU.

En una estrategia de Smart Power, que incluya un ejercicio conciente de Soft Power como la que planteamos en el primer capítulo¹⁶⁷, el atractivo de EE.UU. no se limita a la importancia de sus valores y su cultura, sino que engloba acciones relacionadas con su capacidad de entendimiento y apreciación del otro. La multidimensionalidad del poderío estadounidense debería ser capaz de incluir en su amplio espectro de atractivos, una mayor capacidad de generosidad y humildad frente al otro, hecho que puede ser reforzado con la exportación de su alto nivel de experiencia y conocimiento.

Este es el nuevo modelo planteado y utilizado por el Kennedy Center, un intercambio de dos vías que genere beneficios múltiples tanto para los estadounidenses como para el resto del mundo. Un modelo basado en la credibilidad del centro, debido a su independencia de las políticas del gobierno. Un modelo que se retroalimenta a sí mismo, ya que las conferencias y los festivales son una base de intercambio continuo. Si tomamos, por ejemplo, el Festival de China, Kaiser¹⁶⁸ considera que la labor realizada en educación en este país ha contribuido a la extensa colaboración del gobierno chino quien ha solventado la participación de los 900 artistas involucrados en el festival. Lo mismo ha ocurrido con los países árabes, la generosidad y el reconocimiento de su cultura por parte del KC contribuyó al enorme compromiso con el festival por parte de estos países, los cuales han apoyado fuertemente la convocatoria realizada por el KC para la organización

¹⁶⁷ Ver: Nye Jr., Joseph S. 2004. *Soft Power: The Means to Success in World Politics*. New York: PublicAffairsTM.

¹⁶⁸ Entrevista a Michael M. Kaiser, Presidente del John F. Kennedy Center for the Performing Arts, realizada por Natalia Cobo el 26 de mayo de 2010 en Tokio, Japón. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

del Arabesque. Además, el festival contribuyó a generar relaciones aún más duraderas con estos países, quienes se sintieron respetados y valorados en cada paso del evento.

El Teatro Al-Kasaba de Ramala, Palestina, es un claro ejemplo en esta retroalimentación que planteamos. Su director, George Ibrahim, participaba de la conferencia sobre gestión del arte realizada por Kaiser en el Cairo en el mes de marzo de 2007, cuando desafió la aplicabilidad de las enseñanzas del presidente del KC en Palestina, invitándolo a visitarlo. La visita a Ramala tendría lugar en el mismo año, durante la cual Kaiser mantendría reuniones con casi todos los involucrados en la labor del teatro (Tarnopolsky 2007). La experiencia ha creado una fuerte relación con este centro, lo que desembocó en una presentación de la obra "Alive from Palestine: Stories Under Occupation" durante el Arabesque. La obra del teatro Al-Kasaba fue creada por artistas Palestinos que tratan de recrear una situación diaria ordinaria bajo un entorno "extraordinario" como es la ocupación. Ibrahim declarararía "Nosotros no somos noticias; nosotros somos seres humanos como ustedes. Arabesque será un éxito si la gente viene, no para reforzar estereotipos, si no para abrir sus corazones" (The Kennedy Center 2009: 29).

Los logros de este nuevo modelo de Diplomacia Cultural son incalculables, tal como dijera Alicia Adams sobre el Arabesque, "se necesitan años para conocer la totalidad del impacto de estas actividades". Pero así como hemos ido estableciendo ejemplos a lo largo de este capítulo, podemos decir que el Kennedy Center ha realizado una excelente labor en la difícil tarea de la construcción de una imagen para EE.UU., una construcción que como remarcamos en el tercer capítulo resulta fundamental para la relación de EE.UU. con el resto del mundo.

IV.5. Efectividad de sus programas vs. la diplomacia del gobierno

Uno de los mayores problemas que atañen a la Diplomacia Pública, y la Cultural en particular, es la dificultad para medir sus logros, sobre todo a corto plazo, un rasgo que ha provocado su desestimación en muchas oportunidades. La búsqueda de relaciones que perduren en el tiempo, así como la consecución de un mayor entendimiento, no son aspectos cuantificables con facilidad. Si bien tal como venimos exponiendo en este capítulo, la labor del KC ha cosechado infinidad de soporte y colaboración entre los países musulmanes por ejemplo, es imposible cuantificar los resultados de dichas actividades, hecho que se repite cuando se trata de medir cuantitativamente los resultados producidos por las iniciativas culturales del Gobierno de los EE.UU.

Lo que sí podemos hacer, es marcar un número de diferencias entre los dos modelos, lo que nos lleva a la conclusión de una mayor efectividad por parte de la filosofía del Kennedy Center, frente al enfoque gubernamental durante todos estos años.

Estas diferencias están relacionadas con la credibilidad de los modelos, aspecto al que ya hicimos referencia con anterioridad, y que resulta esencial para el logro de los objetivos del diálogo.

Como bien señalara Joseph Nye¹⁶⁹, muchos de los recursos del Soft Power mantienen una independencia de la actividad del gobierno, y de su influencia según sea la política planteada en cada oportunidad. Esta independencia, la cual es un punto fundamental en una institución dedicada a la labor cultural como el Kennedy Center, genera una mayor credibilidad, debido a la ausencia del componente político en sus actividades, un factor común a las organizaciones no gubernamentales en general.

En el caso del gobierno, en cambio, la influencia de la política y las prioridades gubernamentales, provocan una disminución tanto en la continuidad, como en el componente cultural de sus programas, lo que deriva en una pérdida de efectividad en cuanto a la Diplomacia Cultural gubernamental.

A continuación citaremos tres rasgos del accionar del gobierno de EE.UU. que reflejan este punto.

Doble estándar: Cuando las políticas puestas en marcha por el gobierno de EE.UU. provocan un sentimiento de peligro o amenaza a la seguridad o independencia de los países en general, cualquier actividad gubernamental estadounidense tendiente a desarrollar un efecto positivo sobre su imagen produce en realidad una suerte de escepticismo y desconfianza en los receptores de tal herramienta. Este es el caso de Palestina, un país en el cual tal como nos comentara Hafez Omar¹⁷⁰, la mirada hacia EE.UU. está indefectiblemente velada por el componente político de la relación, la actuación de EE.UU. en el conflicto Israelí-Palestino.

¹⁶⁹ Ver: Nye Jr., Joseph S. 2004. Soft Power: The Means to Success in World Politics. New York: PublicAffairsTM.

¹⁷⁰ Entrevista a Hafez Omar, fundador de la Galería Al Mahatta en Palestina, realizada por Natalia Cobo el 19 de julio de 2010 en Washington D. C., EE.UU. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

El ejemplo se puede extender a la cultura musulmana, y al mundo en general. El fuerte unilateralismo de EE.UU., demostrado tanto con el ejercicio de la guerra preventiva, como con el incumplimiento de tratados internacionales, han creado una gran desconfianza a nivel global, lo que empaña cualquier esfuerzo genuino en materia de Diplomacia Cultural por parte del gobierno estadounidense. Esto genera una especie de doble discurso, que socava los posibles resultados en beneficio de la cooperación y entendimiento global.

La fuerte mejora en la imagen estadounidense en el exterior una vez elegido su actual Presidente Barack Obama, reafirma la necesidad del gobierno de generar una estrategia que sea consistente con su política exterior. La inconsistencia del mensaje entre las dos herramientas, produce la ineffectividad de las actividades desarrolladas en el campo del entendimiento intercultural.

Manipulación de la DC: Otro de los efectos que esta falta de independencia produce, y que han podido ser observados en la historia de la Diplomacia Pública gubernamental de EE.UU., es la desviación de los objetivos genuinos de la Diplomacia Cultural. Cuando el uso de estas herramientas pasa a ser un medio para otros fines como la propaganda, ésta pierde nuevamente credibilidad.

Tal como ocurrió desde sus inicios en la Primera Guerra Mundial, el componente del entendimiento y el intercambio cultural de la Diplomacia Pública, sería constantemente relegado para obedecer a fines propagandísticos. El Comité de Información Pública se encargaría de sentar las bases de este ejercicio en la historia de este país, experiencia que luego sería repetida durante la Segunda Guerra Mundial, y la mayor parte de la Guerra Fría, poniendo todos los mecanismos diplomáticos disponibles al servicio de la victoria en la contienda.

Este hecho se vuelve a repetir a partir del 11 de septiembre de 2001, cuando la amenaza del terrorismo obtiene como respuesta un nuevo involucramiento en la DP por parte del gobierno, un ejercicio de marketing destinado a limpiar la imagen de EE.UU. en el exterior. Esta diseminación de información carece de la legitimidad necesaria, ya que se trata de una nueva reafirmación de las bondades del sistema estadounidense, conducida a generar adeptos, sin contemplar las diferencias y las necesidades existentes entre las distintas culturas, reafirmando el sentido de superioridad y la falta de entendimiento que ha colocado a EE.UU. en esta posición.

Tal como remarcábamos en el segundo capítulo, la DC gubernamental de los EE.UU. transita por una delgada línea que divide: por un lado el interés de los EE.UU. de difundir sus valores mediante la propaganda, y por otro lado el costado blando de esta política, el ejercicio de programas dedicados a generar el diálogo de dos vías.¹⁷¹

Relación Conflicto- Diplomacia Pública y Cultural gubernamental: esta dinámica constituye una de las principales conclusiones de este trabajo: la marcada y persistente relación de la utilización de la Diplomacia Pública y Cultural por parte del gobierno estadounidense con la aparición de conflictos armados que afectan la posición del país, ya sea por su seguridad, o por la necesidad de establecer su liderazgo.

Esta dinámica ha generado una continua intermitencia en el involucramiento del gobierno en este terreno, con la consecuente disminución o ampliación de las actividades de DP y DC. Tal como hicieramos referencia, el primer organismo destinado a este fin, el Comité de Información Pública, fue creado con el objetivo de convencer al pueblo estadounidense de la necesidad de que EE.UU. entre en la Primera Guerra Mundial. Este Comité continuó su labor durante la contienda, una labor destinada a favorecer la imagen del país en el exterior. Terminado el conflicto, el Congreso estadounidense dio por terminada la necesidad de la existencia del Comité. En la Segunda Guerra Mundial ocurre lo mismo, si bien la División de Relaciones Culturales había sido creada en 1938, el desencadenamiento del segundo conflicto armado mundial trae consigo un exuberante acrecentamiento de las actividades ya desarrolladas en el seno del gobierno, además de intensificar la utilización de estas herramientas para el objetivo de la propaganda. El fin de la Segunda Guerra provocará el cese de un gran número de los programas destinados a promover el liderazgo de los EE.UU. en el exterior, hecho que será revertido por la llegada de la Guerra Fría. Este constituiría el período de mayor auge de la Diplomacia Cultural estadounidense, cuando la competencia en la batalla de las ideas convencería a las administraciones de turno de la urgencia de desplegar todas las armas disponibles para generar la atracción hacia el sistema capitalista de EE.UU. Una vez más, en tiempos de paz, la caída del sistema comunista y el consecuente triunfo de los ideales estadounidenses marcarían un nuevo descenso y el desmantelamiento de la mayoría de las labores en este campo. El terrorismo, manifiesto a través del primer ataque sufrido en suelo estadounidense, reavivaría los deseos de financiar este tipo de programas por parte del gobierno.

¹⁷¹ Consultar: Cummings, Milton. 2009. Cultural Diplomacy and the United States Government: a Survey. Cultural Diplomacy Research Series, Center for Arts and Culture, en Institute for Cultural Diplomacy <http://www.culturaldiplomacy.org/culturaldiplomacynews/index.php?Academic-Articles>

Esta falta de continuidad en el accionar del gobierno, y su permanente desinterés por mantener estos programas en tiempos de paz, denota la falta de vocación y compromiso de diálogo estable y duradero con el resto del mundo. El uso de estas herramientas tendiente a publicitar el sistema del capitalismo y la ideología estadounidense, resulta inadecuado para enfrentar los nuevos conflictos que enfrenta este país en el siglo XXI. La revolución tecnológica, junto con la democratización de las comunicaciones, nos presentan un escenario de desmaterialización del estado como fuente primaria de enfrentamiento, una especie de desdibujamiento del oponente, planteando un peligro que no puede ser enfrentado con los métodos del pasado. El uso de estas políticas ya conocidas, probadas, y en varias ocasiones manipuladas, no hace más que generar una falta de credibilidad en sus intentos dedicados a generar relaciones de mutuo entendimiento.

Estos tres aspectos que hemos señalado, han sido la base para fomentar un mayor involucramiento de instituciones como el Kennedy Center en la Diplomacia Cultural estadounidense. Instituciones que mantienen un perfil humilde e imparcial, con una vocación de intercambio cultural genuino, procurando avanzar en el entendimiento buscado entre los EE.UU. y el resto del mundo. La persecución de un diálogo, que conduzca a una mejor convivencia en un sistema de cooperación que debe ser mantenido por todos.

Este desempeño independiente, consistente y continuo del Kennedy Center, ha generado una base de respeto y confianza, absolutamente fundamental en el camino de crear espacios de acercamiento, tan necesarios en el convulsionado escenario al que nos enfrentamos en este momento.

En un escenario de continua desconfianza y malestar entre los EE.UU. y los países de Oriente Medio, el festival Arabesque de 2009 representa uno de los mejores ejemplos del reconocimiento, amistad, y respeto, hacia y desde el mundo árabe. Mientras que en 2004 el gobierno estadounidense se focalizaba básicamente en su poderío militar, entre otros pilares del Hard Power, para resolver el conflicto del extremismo y el terrorismo planteado, el Kennedy Center se embarcaba una vez más en la positiva tarea de crear espacios de intercambio¹⁷². Mientras el gobierno lanzaba un mix complejo conformado

¹⁷² La organización del festival Arabesque comenzaría alrededor de 5 años antes de su efectiva realización en 2009. Ver: Entrevista a Gilda Almeida, Directora del Departamento de Programación Internacional del John F. Kennedy Center for the Performing Arts, realizada por Natalia Cobo el 20 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

por los programas de publicidad¹⁷³ e intercambio¹⁷⁴, y al mismo tiempo la invasión en Irak¹⁷⁵, desde el Kennedy Center se continuaba con una línea de trabajo y pensamiento consistente, planteando la maravillosa belleza del mundo árabe, las profundas y antiguas conexiones con el mundo occidental, y la posibilidad de convivencia pacífica entre estos dos mundos. Mientras que la guerra en Irak, y la posterior ocupación estadounidense en este país, produjeron una fuerte resistencia y desconfianza hacia el gobierno estadounidense en el mundo árabe en general, no hace falta más que ver el respaldo brindado por la Liga de Estados Árabes, y los aportes económicos recibidos por el centro, para entender la confianza y el reconocimiento depositado en esta institución cultural.

Lo importante de este reconocimiento es la posibilidad de cambio de rumbo del gobierno en este sentido. La posibilidad de generar herramientas de Diplomacia Cultural creíbles, que contemplen los errores cometidos, pero sobre todo que incorporen las enseñanzas que este nuevo modelo le puede aportar.

Estos son los puntos que veremos en el próximo capítulo, la necesidad de mejorar el aporte del gobierno en el campo de la Diplomacia Pública y Cultural, analizando las oportunidades en las que el gobierno puede tomar partido de una manera efectiva y creíble, desarrollando una estrategia clara y eficiente de Soft Power, en un conjunto más amplio que involucre además el Hard Power, y en definitiva un enfoque acertado de Smart Power.

¹⁷³ Ver en el capítulo anterior las primeras acciones de la administración Bush.

¹⁷⁴ Ver los programas mencionados en el capítulo anterior: YES y NSLI for Youth.

¹⁷⁵ La invasión a Irak se produjo el 20 de marzo de 2003. EE.UU. formó una coalición internacional para la invasión, utilizando fundamentalmente la justificación de la posesión de Armas de Destrucción Masiva por parte de Irak, armamento que nunca fue localizado, hecho que derribaría la credibilidad estadounidense a nivel internacional. Ver: Gordon, Philip H. 2008. "The Iraq War: Was It Worth It?" Video disponible en la página de The Brookings Institution, en http://www.brookings.edu/multimedia/video/2008/0319_iraq_gordon.aspx. Última visita 16 de agosto de 2010.

CAPITULO V: PERSPECTIVAS A FUTURO EN EL ÁMBITO GUBERNAMENTAL EN EL CAMPO DE LA DIPLOMACIA CULTURAL

La historia y el involucramiento en el campo de la Diplomacia Cultural por parte del John F. Kennedy Center for the Performing Arts, expuesto en el capítulo anterior, es uno de los casos, en nuestra opinión, más importantes cuando se analiza la labor de los organismos independientes del gobierno en esta materia.

Tal como mencionáramos, este centro se ha dedicado, a lo largo de todos sus años de trabajo, a colaborar en la fundamental tarea de crear escenarios de intercambio cultural, primordiales para el entendimiento buscado dentro de este tipo de diplomacia. La continua maduración y evolución del Kennedy Center ha desembocado en un modelo único de Diplomacia Cultural: un mutuamente enriquecedor intercambio de cultura y conocimiento con los numerosos países con los cuales interactúa. Este nuevo modelo, en contraposición a aquel desarrollado por el gobierno, busca reafirmar la importancia de las distintas culturas alrededor del mundo, tanto a través de la enseñanza que brinda, como por medio de los festivales y demás espectáculos que permiten disfrutar al pueblo norteamericano, de una formidable oferta de arte y cultura internacional. A diferencia de la intermitente exportación del arte y los ideales estadounidenses llevada a cabo por el gobierno de los EE.UU., el modelo del Kennedy Center se centra en la creación de relaciones a largo plazo, relaciones que generan lazos de mutua cooperación que perduran en el tiempo.

Esta consistencia en el trabajo realizado, como también la diferencia de enfoque en el éxito de la Diplomacia Cultural, han generado un nivel de credibilidad hacia el Kennedy Center que maximiza su efectividad, a diferencia del ámbito estatal, en donde los resultados de sus programas se ven amenazados por la falta de imparcialidad, y su continua relación con los objetivos militares y políticos a nivel de política exterior.

Si marcáramos una línea que dibuje a través de los años, la actividad en el campo de la DC de las instituciones independientes del gobierno estadounidense, como es el caso del Kennedy Center, obtendríamos una imagen de continuo crecimiento desde su nacimiento. Si en cambio, luego de lo analizado, dibujamos la línea que recrea la actividad de DP y cultural del gobierno estadounidense, obtendremos una figura que refleja etapas de crecimiento y retroceso, y hasta en algunos casos casi desaparición, tal como dijéramos, en estrecha relación con la evolución de los conflictos y las amenazas.

Las etapas de alta actividad gubernamental están delimitadas por el involucramiento del gobierno norteamericano frente a las amenazas planteadas por la Primera Guerra Mundial, la Segunda Guerra Mundial, la Guerra Fría, y ahora, a partir del ataque del 11 de Septiembre del 2001, el terrorismo. Este último período tiene como particularidad, un marcado descenso de la popularidad de los EEUU alrededor del mundo¹⁷⁶. Mientras que en la Segunda Guerra Mundial y la Guerra Fría por ejemplo, EEUU representaba una especie de garante de la paz y la prosperidad mundial, peleando por los ideales de libertad, igualdad, y justicia; las acciones tomadas a partir del ataque en suelo norteamericano en el año 2001 no han hecho más que difundir el miedo y el escepticismo hacia el antiguo líder benévolo del escenario global (CSIS 2007). Tal como mencionábamos en el tercer capítulo, una desproporcionada militarización de la política exterior de EE.UU. en el período neoconservador (Fucuyama, 2006), y la disminución en su compromiso con los organismos y tratados multilaterales de cooperación internacional impulsados por este mismo país¹⁷⁷, han colocado a EE.UU. en una situación de rechazo y disminución de su popularidad a nivel mundial. Aquí se observa un doble estándar, tal como al que nos referimos en el capítulo anterior, ya que mientras EE.UU. ha sido después de la Segunda Guerra el gran impulsor del establecimiento de normas y tratados que comprometieran a un gran número de países, en los últimos años, su alejamiento y el rechazo de algunas de las regulaciones, han sido determinantes en la disminución de su autoridad moral¹⁷⁸.

Ante un nuevo escenario de inseguridad nacional para EE.UU., la administración neoconservadora relanzó distintos esfuerzos en materia de Diplomacia Pública y Cultural, programas cuyos resultados se verían opacados por su creciente falta de credibilidad, hecho que como ya mencionamos, contrasta con la eficacia demostrada por una institución como el Kennedy Center, donde su independencia ha facilitado la obtención de resultados positivos y duraderos a nivel internacional.

¹⁷⁶ Para recordar las cifras expuestas en el capítulo 3 consultar: Krause, Peter y Stephen Van Evera. 2009. Public Diplomacy: Ideas for the War of Ideas. Middle East Policy 16 (3): 106-134. Academic Search Complete, <http://search.epnet.com>

¹⁷⁷ Mientras que EE.UU. fue el líder en la creación de instituciones como las Naciones Unidas, o el Fondo Monetario Internacional, recordemos el caso del Protocolo de Kioto mencionado en el segundo capítulo, en donde EE.UU. ha demostrado una falta de vocación de cumplimiento de los compromisos asumidos a nivel internacional. Para consultar sobre este tema ver: Nye Jr., Joseph S. 2004. Soft Power: The Means to Success in World Politics. New York: PublicAffairsTM.

¹⁷⁸ Otros casos en los cuales EE.UU. ha rechazado iniciativas internacionales son por ejemplo la Corte Penal Internacional, creada el 17 del Julio de 1998 a través de la adopción del Estatuto de Roma (para mayor información visitar <http://www.icc-cpi.int/Menus/ICC/About+the+Court/>), y la Convención sobre los Derechos del Niño, creada el 20 de Noviembre de 1989, siendo solamente EE.UU. y Somalia, los únicos dos países que no han ratificado la convención (para mayor información visitar http://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=IV-11&chapter=4&lang=en).

La labor gubernamental en Diplomacia Pública y Cultural hasta ahora, sigue un patrón de marcada evolución par a par con los conflictos que amenacen la seguridad y el liderazgo de EE.UU. a nivel global. Debido a esto, si el gobierno norteamericano actual extiende esta modalidad de comportamiento, nos basta sólo con analizar cuáles son las perspectivas de las amenazas que sufrirá EE.UU. a futuro, para entender cuál será el involucramiento gubernamental en la materia, contexto que analizaremos a continuación.

V.1. Las amenazas en su contexto

Finalizada la Guerra Fría y el orden bipolar reinante hasta ese momento, EE.UU. emergió como el único superpoder a nivel mundial. Distintas teorías se dieron lugar para tratar de aventurar el nuevo escenario que se plantearía a partir de este cambio en la dinámica de poderes a nivel internacional. Mientras Francis Fukuyama auguró el fin de los conflictos ideológicos en su libro "The End of History and the Last Man"¹⁷⁹, anticipando el triunfo del liberalismo económico y político, el capitalismo y la democracia de Occidente, como única alternativa posible en el terreno global (Hoffmann 2002); otros académicos se sucedieron para dar una idea más acertada sobre un futuro contexto y ordenamiento, y los posibles conflictos y amenazas vigentes para EE.UU. y Occidente.

Este es el caso de Samuel P. Huntington, quien publicaría "¿El choque de civilizaciones?"¹⁸⁰. Tal como indicaba en el artículo, y luego extiende en su libro que lleva el mismo nombre, Huntington vislumbra una nueva fase de la política global, en la cual, mientras que Occidente¹⁸¹ en general, y EE.UU. en particular, continúa siendo la civilización más poderosa, su poder estaría en declive. Mientras que esta civilización intenta reafirmar sus valores e intereses, existen otras civilizaciones como la "sínica"¹⁸² y la islámica, que intentan expandir su propio poderío, resistiendo la dominación occidental, pudiendo llegar incluso a igualarla o contrarrestarla.

¹⁷⁹ Libro publicado en el año 1993, basado en la tesis presentada por Fukuyama en el Foreign Policy Journal National Interest.

¹⁸⁰ El nombre original en inglés es "The Clash of Civilizations?" y corresponde a un artículo escrito por Samuel P. Huntington para la revista Foreign Affairs en el año 1993, en el cual se agruparon las ideas por primera vez expuestas públicamente por el autor en una Conferencia Bradley, en el American Enterprise Institute de Washington, en 1992 (Huntington 1993).

¹⁸¹ Aquí debemos aclarar que cuando el autor se refiere a Occidente, este incluye bajo esta civilización sólo a Norteamérica, Europa, y otros países de colonos europeos como Australia y Nueva Zelanda, excluyendo a Latinoamérica, la cual queda enmarcada en una civilización separada, la cual lleva ese nombre.

¹⁸² Mientras que en el artículo de la revista Foreign Affairs el autor denominó a la civilización china como "confusiana", en el libro que lleva el mismo nombre corrigió esta denominación por "sínica", término al que consideró más correcto.

¿Por qué el autor habla de civilizaciones? Porque si bien, a partir de la Revolución Francesa, las líneas de conflictos discurrían entre estados, y a partir de la Revolución Bolchevique, el origen de los conflictos pasó a ser ideológico, enfrentando en primer lugar al Nazismo-Comunismo-Capitalismo, y luego derivando en un enfrentamiento durante la Guerra Fría entre la ideología Comunista y Capitalista; para Huntington, la etapa post Guerra Fría se convertiría en un escenario en donde la fuente principal de los conflictos serían las diferencias entre las civilizaciones¹⁸³, diferencias que son propias de las diferencias culturales que dan origen a distintos intereses, como así también a religiones, estructuras sociales y valores (Huntington 2009).

La desintegración de la URSS trajo consigo el fin de la Guerra Fría, y la desaparición del único oponente serio para EE.UU. y Occidente. La caída del superpoder soviético dejó a un único vencedor y superpoder a nivel internacional: EE.UU. De la misma manera, la evidente derrota del sistema comunista dejó, a criterio de EE.UU. y Occidente, un único modelo ideológico y cultural válido a nivel mundial. Los ideales, valores, e instituciones occidentales, tal como argumentaba Fukuyama, se planteaban como la única cultura (occidental) universal. El problema según Huntington, es que “lo que para Occidente es universalismo, para el resto del mundo es imperialismo” (Huntington 2009:217), un imperialismo que es rechazado por las civilizaciones no occidentales, y que produciría la rivalidad a futuro.

Fareed Zakaria coincide con la opinión de Huntington sobre la creencia occidental de la existencia de una cultura y un sistema ideológico universal. Para Zakaria, cuando George H. W. Bush hablaba de “un nuevo orden mundial”, éste se refería simplemente a la expansión del modelo occidental al resto del mundo. Tal vez la experiencia con Alemania y Japón, una vez finalizada la Segunda Guerra Mundial, sentaron el precedente hacia la idea de una especie de acoplamiento complaciente y cooperativista, hecho que no se repetiría con la totalidad de la nueva generación de poderes emergentes. En un escenario donde EE.UU. ha buscado expandir su modelo desde el final de la Guerra Fría, para el autor existe una teoría persistente según la cual los poderes emergentes tendrían dos opciones: o se integran totalmente al sistema occidental, o lo rechazan,

¹⁸³ El concepto de civilización fue desarrollado por pensadores franceses en el siglo XVIII como oposición a al concepto de barbarie. Este concepto de civilización hace referencia a la forma de vida de un pueblo, demarcada por los valores; las creencias; las instituciones y estructuras sociales; y fundamentalmente: la religión, el componente más importante según Huntington que define a una civilización. Una civilización conforma la entidad cultural más amplia. El autor identifica 7 civilizaciones principales: la China o “Sínica”; la Japonesa; la Hindú; la Islámica; la Occidental; la Latinoamericana, y por último, la Africana. (Huntington 2009)

convirtiéndose así en “rogue states”¹⁸⁴. La realidad demuestra que en oposición a estas dos posibilidades, los estados emergentes han desarrollado una tercera opción: actuar en el sistema desarrollado por la ideología occidental, bajo sus propias condiciones, afectando la configuración del sistema en su totalidad (Zakaria 2009).

Mientras que Huntington plantea un nuevo paradigma post Guerra Fría marcado por los conflictos que nacen de los choques entre las civilizaciones, Zakaria analiza el presente escenario dentro del surgimiento de una nueva etapa de redistribución de poder, denominada por el autor “the rise of the rest”, es decir la elevación del resto. Según Zakaria, este momento no es más que un nuevo cambio en la distribución de poder global, tal como sucedió en otras épocas¹⁸⁵. El lento declive en la dominación de EE.UU., está causado por el creciente poderío relativo de países como China, Rusia, India, e incluso Brasil. El marcado crecimiento económico de países como los mencionados, y a su vez el creciente poderío de actores no gubernamentales, ha generado la disminución relativa del poderío industrial, financiero, educativo y cultural norteamericano, hecho que seguirá su curso en los años que vendrán. Mientras que actualmente EE.UU. conserva su super poderío a nivel político y militar, el resto de las dimensiones evidencia un constante movimiento hacia la pérdida de hegemonía estadounidense, lo que según el autor nos conduce a un post- American World¹⁸⁶ (Zakaria 2009).

Para Fareed Zakaria, EE.UU. debe encontrar un equilibrio, en donde su importante aporte político y militar juegan un rol fundamental para mantener la estabilidad global, pero sin dejar de lado a estos estados que acumulan un mayor poder relativo en el escenario mundial, los cuales continuarán participando de la economía y el sistema global en el que vivimos, pero cada vez más, cada uno a su tiempo, y a su manera, delineando un nuevo orden internacional.

¹⁸⁴ La traducción de este término al español genera una gran cantidad de controversia por la diversidad de términos que se utilizan, citaremos algunas de ellas: “estado canalla”; “estado paria”; “estado malévolo”; o por ejemplo “estado rebelde”. Mientras que la definición general de “rogue states” pasa por la no aceptación por parte de estos estados de las regulaciones y los estándares internacionales, el uso de este término ha estado estrechamente ligado a la administración neoconservadora norteamericana, la cual lo utilizaba para aquellos estados que básicamente son hostiles al liderazgo americano, y a los que se acusa entre otras cosas de promocionar el terrorismo y buscar la tenencia de armas de destrucción masiva. http://www.wordiq.com/definition/Rogue_state. Última visita 6 de septiembre del año 2010.

¹⁸⁵ Para el autor ha habido 3 etapas en los últimos 500 años que representan un importante cambio en la distribución del poder mundial. La primera está determinada por la elevación política y económica del mundo occidental, etapa que comenzaría en el siglo XV, y se aceleraría en el siglo XVII. El segundo período está marcado por el cambio de poder hacia EE.UU., cuyo origen sería en los últimos años del siglo XIX, período que derivó en la dominación norteamericana en la política, la economía, la cultura y la ciencia a nivel global. Esta tercera etapa que ha comenzado en las últimas décadas, a la cual el autor denomina “the rise of the rest”, tiene como característica el lento pero continuo crecimiento del poderío de naciones y actores no gubernamentales que delimitará la cantidad de poder relativo de EE.UU. a nivel global (Zakaria 2009).

¹⁸⁶ Traducción al español: “un mundo post- estadounidense”.

El escenario actual, se plantea como un marcado resurgimiento y reafirmación de la identidad individual. Mientras que distintos académicos se pronunciaron en contra de la argumentación de Huntington¹⁸⁷, tal como lo expone Dominique Moïsi, los distintos eventos sucedidos desde aquella argumentación “...have proved Huntington’s vision more right than wrong”¹⁸⁸ (Moïsi 2007:1).

Para Zakaria, este resurgimiento del nacionalismo y la individualidad está relacionado con una especie de sentimiento de orgullo y necesidad de reconocimiento de los países cuyas economías son ahora florecientes. Luego de siglos de pobreza e inestabilidad, estos actores con mayor poder en el tablero internacional, demandan un mayor respeto del resto de los países, una menor interferencia en sus propios asuntos, exponiendo y practicando sus propias filosofías y visiones del mundo. Tal como lo ejemplifica Zakaria, en la última etapa de colonialismo británico en India, Lord Mountbatten le plantearía a Mahatma Gandhi qué sería de India si Inglaterra se retirara, “...habrá caos...” diría Lord Mountbatten, a lo que Gandhi respondería: “...Sí, pero será nuestro caos” (Zakaria 2009:33).

Coincidimos tanto con Huntington, como con Zakaria, en la identificación de las mencionadas corrientes de rivalidad o amenaza hacia el dominio norteamericano pleno a nivel global. Ya sea por las diferencias culturales, o por la mayor participación de los países emergentes¹⁸⁹, existe una creciente búsqueda de discutir con EE.UU. posiciones de consenso en la manera que se desarrollará el nuevo orden internacional. Países como China, India, Brasil, y casi la totalidad de Medio Oriente, prefieren administrar sus propios conflictos de una manera más acorde con su bagaje cultural, que hacerlo bajo un patrón universal de “cultura occidental”. Mientras que EE.UU. por ejemplo, pretende la democratización sobre la base de ciertos procedimientos que incluyen la fuerza, los mismos países objeto de esta acción, prefieren llegar paulatinamente a sus modelos de pluralismo, respetando sus culturas y sus tiempos para el cambio. Esta tendencia tiende

¹⁸⁷ Por ejemplo ver: Liu Binyan, Kishure Mahbubani, y Fouad Ajami, en sus artículos publicados en el año 1993 por Foreign Affairs. Mientras que Binyan critica la unidireccionalidad del análisis de Huntington, y la cultura y la civilización como fuentes de conflicto (Binyan 1993), Mahbubani piensa que el propósito principal del trabajo de Huntington era sensibilizar a Occidente sobre las percepciones del resto del mundo, transformando las causas internas de su declive en una amenaza externa proveniente del resto (Mahbubani 1993). Para Ajami, por ejemplo, la secularización de estados como Turquía es un proceso imposible de revertir, ya que las ideas seculares de Occidente, así como el sistema de gobierno y la cultura popular, han sido internalizadas por lugares remotos alrededor del mundo (Ajami 1993).

¹⁸⁸ Traducción al español: “... han demostrado que la visión de Huntington es más acertada que errónea”.

¹⁸⁹ Mientras que EE.UU. y Europa siguen luchando contra las consecuencias de la crisis financiera desatada en EE.UU. en el 2008, China e India continúan teniendo fuertes índices de crecimiento anual que contagian un aire positivo en toda Asia (Tay 2010).

a expandirse, jugando un rol importante la crisis financiera que afecta tanto a EE.UU. como a Europa.

La fuerte deslegitimación sufrida por EE.UU. a nivel económico, político y militar¹⁹⁰, alimenta la pérdida de liderazgo a nivel mundial, y mientras EE.UU. continúe con la búsqueda de imponer sus valores y sus ideales, mayor será el efecto negativo planteado para una fuerte influencia internacional, produciendo una mayor resistencia a sus demandas en los nuevos jugadores en el tablero mundial.

Gobierno, académicos, burócratas y empresarios en EE.UU., son conscientes de este progresivo declive del liderazgo de EE.UU. Esta situación se contrapone con el sentimiento del gobierno y la comunidad norteamericana en general, que siente una gran frustración al no ser debidamente reconocidos y apreciados por su importante contribución en las distintas coyunturas internacionales: como la finalización de la Segunda Guerra Mundial, su lucha contra el comunismo, el establecimiento de instituciones internacionales, su ferviente apoyo a la democracia y los derechos humanos, etc. Particularmente creemos que es imposible no reconocer los grandes logros y los avances cosechados gracias al liderazgo de EE.UU. en el contexto internacional, pero como bien son conscientes un cada vez mayor número de norteamericanos, estos hechos no impedirán la búsqueda de un mayor reconocimiento propio de muchos de los países antes retrasados, una menor complacencia hacia los requerimientos del gobierno de EE.UU., y una mayor capacidad decisoria del resto de los países en el nuevo entramado político y económico a nivel global.

Habiendo analizado la realidad actual del contexto internacional, y la progresiva evolución desde un mundo unipolar, hacia un nuevo orden multipolar, resulta necesario además, analizar un nuevo desafío en el contexto mundial: el terrorismo¹⁹¹.

¹⁹⁰ Mientras que la Guerra en Irak, y la extrema militarización en la política de George W. Bush marcarían una deslegitimación del poderío político y militar estadounidense a nivel mundial, la crisis financiera originada en el seno del capitalismo, es decir en EE.UU., trae como consecuencia la deslegitimación del poderío económico estadounidense internacional (Zakaria 2009).

¹⁹¹ Si bien no existe una definición universal para el terrorismo, el mismo puede ser entendido como “premeditated, politically motivated violence perpetrated against noncombatant targets by subnational groups or clandestine agents”, es decir: violencia premeditada motivada políticamente, perpetrada contra objetivos no combatientes por grupos subnacionales o agentes clandestinos (consultado el 25/11/2010 en <https://www.cia.gov/news-information/cia-the-war-on-terrorism/terrorism-faqs.html>).

Desde el 11 de Septiembre del año 2001, la amenaza, y por momentos la excusa, del terrorismo, han sido fundamentales en el diseño de la política exterior norteamericana, y particularmente su política militar.

El Presidente George W. Bush declararía la “War on terror” o “Guerra al terrorismo”, en su discurso ante el Congreso estadounidense del 20 de Septiembre del año 2001, discurso en el cual identificaría a Al Qaeda, y a su líder Osama bin Laden, como los autores ideológicos y materiales del atentado sufrido en suelo estadounidense¹⁹². Este atentado fue la base fundamental para plantear dos invasiones, la de Afganistán¹⁹³ y la de Irak¹⁹⁴, pero además, la amenaza ahora latente del terrorismo, configuró una nueva causa a combatir a nivel global, una causa que derivó en la evasión del consentimiento internacional, actuando de manera preventiva y unilateral, generando escepticismo y una permanente y progresiva caída en su popularidad.

El gobierno estadounidense iniciaría su enfrentamiento con el nuevo “ismo”, tal como comentábamos en la definición de John Hughes en el primer capítulo (Kiehl 2006). El terrorismo era planteado por el presidente Bush en su discurso ante el Congreso como una nueva versión heredera del fascismo, del nazismo, y del totalitarismo, regímenes que habían sido sufridos y combatidos durante gran parte del siglo XX. Según expresaba el Presidente Bush: “We have seen their kind before. They're the heirs of all the murderous ideologies of the 20th century. By sacrificing human life to serve their radical visions, by abandoning every value except the will to power, they follow in the path of fascism, nazism and totalitarianism...”¹⁹⁵, a lo que luego agregaría: “Our war on terror begins with Al Qaeda, but it does not end there. It will not end until every terrorist group of global reach has been found, stopped and defeated”¹⁹⁶.

¹⁹² Para ver la transcripción completa del discurso ir a: <http://archives.cnn.com/2001/US/09/20/gen.bush.transcript/>. Última visita 4 de septiembre del año 2010.

¹⁹³ La primera respuesta a los atentados fue la invasión a Afganistán el 7 de Octubre de 2001, con el objetivo de derrocar al régimen Talibán de este país y encarcelar a Osama bin Laden, y el resto de Al Qaeda. Para mayor información sobre la guerra ir a: <http://georgewbush-whitehouse.archives.gov/infocus/afghanistan/>

¹⁹⁴ La invasión a Irak se produjo el 20 de marzo de 2003, en lo que se daría a llamar “Operation Iraqi Freedom”. Para conocer más detalles sobre la guerra visitar <http://georgewbush-whitehouse.archives.gov/infocus/iraq/>

¹⁹⁵ Traducción al español: “Hemos visto de su clase antes. Ellos son los herederos de todas las ideologías asesinas del siglo XX. Sacrificando la vida humana para servir a sus visiones radicales, abandonando cada valor excepto el deseo de poder, ellos siguen de esta manera el camino del fascismo, el nazismo y el totalitarismo...”.

¹⁹⁶ Traducción al español: “Nuestra guerra al terrorismo empieza con Al Qaeda, pero no termina allí. No finalizará hasta que hayamos encontrado a cada grupo terrorista de escala global, lo hayamos parado, y vencido”.

Se enarbolaría así una nueva bandera para una cruzada mundial, cruzada liderada por EE.UU., y en la cual EE.UU. armaría y lideraría “Coalitions of the Willing”¹⁹⁷, destinadas a erradicar totalmente tanto el terrorismo, como así también los regímenes autoritarios de los estados que siendo hostiles al estado norteamericano y al sistema occidental, albergarían distintos grupos terroristas, o se negarían a deshacerse de la posesión de armas de destrucción masiva (ADMs) que pudieran afectar la seguridad mundial, tal como fue el caso del régimen de Saddam Hussein en Irak.

Lo cierto es que así como no se pudo probar la proclamada existencia de ADMs en Irak, lamentablemente, si bien EE.UU. no ha sufrido un nuevo ataque terrorista en su territorio, tampoco se ha podido probar la disminución de los fanáticos y radicales islámicos a partir de la ocupación de Irak y Afganistán, si no más bien lo contrario. Según Philip H. Gordon, no se puede negar que la destitución de Hussein ha sido un beneficio tanto para Irak como para el resto del mundo, pero si tenemos en cuenta la variedad y cantidad de objetivos fijados en estas acciones: eliminar las ADMs, democratizar el Medio Oriente, establecer respeto hacia EE.UU. en la región, la lucha contra el terrorismo, etc., las distintas actividades llevadas a cabo por EE.UU. y sus aliados en post de estos objetivos han representado más un costo que un beneficio (Gordon 2008). El mismo Presidente Obama declaró que la existencia del centro de detención de Guantánamo, "probablemente creó más terroristas en el mundo de los que ayudó a detener" (Tejero 2009:2).

Mientras que para autores como Lieber (Lieber 2007) y Kagan (Kagan 2008), el terrorismo continúa siendo la principal amenaza para la seguridad de EE.UU., que sólo puede ser enfrentada con un fuerte liderazgo estadounidense¹⁹⁸, y con una agresiva estrategia a nivel global, distintas voces se han elevado para tratar de reencauzar las acciones del gobierno estadounidense, manifestando el sobre-dimensionamiento del terrorismo como amenaza, y la necesidad de reevaluar las estrategias norteamericanas a futuro. Dominique Moïsi por ejemplo, a pesar de remarcar que la obsesión con la

¹⁹⁷ Traducción al español: “Coaliciones de la voluntad”. Así llamaría el Presidente Bush a la coalición que se formaría en el caso en que Saddam Hussein no entregara las ADM en poder de Irak, palabras esbozadas en una conferencia de prensa que tuvo lugar el 20 de noviembre del año 2002, en Praga, República Checa. Para obtener mayor información ir a: <http://edition.cnn.com/2002/WORLD/europe/11/20/prague.bush.nato/>. Última visita 6 de septiembre del año 2010.

La “Coalición de la voluntad”, formada para la operación en Irak, contó con 49 países que aportarían desde tropas, a información de inteligencia y soporte político, de acuerdo a la información en el sitio de Internet de la Casa Blanca: <http://georgewbush-whitehouse.archives.gov/news/releases/2003/03/20030327-10.html>. Última visita 11 de septiembre del año 2010.

¹⁹⁸ Ambos académicos coinciden en la ineficacia planteada por las organizaciones internacionales como las Naciones Unidas, inadecuada al momento de brindar una respuesta rápida y efectiva ante el terrorismo, además de remarcar la diferencia de enfoque ante el mismo problema entre los EE.UU. y la Unión Europea.

seguridad nacional estadounidense es legítima y entendible, teniendo en cuenta el terrible y doloroso impacto del atentado del 11 de Septiembre, considera que EE.UU. se ha sumergido en una cultura del miedo. Mientras que esta cultura del miedo en EE.UU. contiene disparadores sociales, económicos y de seguridad, para el autor, EE.UU. se enfrenta a este miedo concentrándose sólo en su componente exterior, a través de la guerra contra el terrorismo, un radicalismo que en parte habría conseguido su objetivo provocando reacciones de EE.UU. como las de la intervención en Irak y los escándalos de Guantánamo, deslegitimando la superioridad moral estadounidense (Moïsi 2007). Según Moïsi, mientras que los terroristas no tienen la capacidad para vencer a EE.UU., este país se ha hecho muchísimo daño a sí mismo a partir de las violaciones a los principios que siempre ha defendido, resultando fundamental una reconstrucción de su cultura de la esperanza que suplante a la del miedo actual (Moïsi 2008).

John Mueller y Mark G. Stewart resaltan una generalizada vocación en políticos, burócratas, académicos, etc., de alarmar a la población en cuanto a la dimensión de la amenaza plateada por el terrorismo, acuñada por los neoconservadores como “existential threat”, o amenaza existencial. Sin desestimar que la intencionalidad y la violencia de los ataques terroristas multiplican el dolor y el impacto emocional, desencadenando una mayor presión política para resolver el problema, para estos dos académicos es necesario redimensionar el peligro latente generado por esta amenaza. Analizadas las estadísticas de fatalidad anual, los norteamericanos tienen el doble de posibilidades de morir en un desastre natural que por un ataque terrorista en particular, siendo además mil veces más factible morir por cualquier tipo de accidente convencional. Tal como lo expresara el alcalde de Nueva York Michael Bloomberg en el año 2007, los estadounidenses tienen mayores posibilidades de ser alcanzados por un rayo que por un acto terrorista (Mueller y Stewart 2010).

Los numerosos vaticinios sobre un nuevo ataque en suelo norteamericano que tuvieron lugar en el año 2003 representan otro ejemplo de la voluntad de sobre-dimensionar el peligro existente. En ese año, un grupo de 200 miembros del gobierno y ejecutivos privados anticiparon que antes del final del año 2004, un nuevo ataque, más sangriento y peligroso que el ocurrido en el 2001, tendría lugar. En mayo del 2004, el Fiscal General John Ashcroft, advirtió que existía una gran posibilidad de recibir un nuevo golpe de Al Qaeda antes de fin de año, afirmando que el 90% de los preparativos para el mismo ya habían sido ejecutados. Para Mueller, obviamente todos estas predicciones resultaron exageradas, como resultan exageradas las observaciones continuas sobre la capacidad

de generar un nuevo atentado por los grupos extremistas. Esto no significa que estas agrupaciones no tengan la intención y los deseos de atacar, pero no necesariamente la capacidad de traducirlos en realidad (Mueller 2006).

En un exhaustivo análisis sobre la importancia del Soft Power, el Center for Strategic and International Studies organizó una comisión bipartidaria presidida por Richard L. Armitage y Joseph S. Nye Jr., la cual remarcó la peligrosidad de la amenaza terrorista, y la importancia de una eficiente respuesta del gobierno estadounidense. Sin embargo, el mismo análisis advierte sobre la negatividad de la sobre-reacción del gobierno, causante del aumento de susceptibilidad hacia las acciones de EE.UU. Para la comisión, este país debe evitar caer en las trampas y las provocaciones llevadas a cabo por los terroristas, cambiando “la lucha contra”, por “la lucha por”, desplazando el centro de su compromiso global de la lucha contra el terrorismo, por una visión positiva en el escenario internacional (CSIS 2007).

El Presidente Obama, en su reciente conferencia de prensa del 10 de septiembre de 2010, a un día de cumplir 9 años del ataque terrorista del año 2001, a pesar de destacar los adelantos que se han alcanzado en la seguridad nacional de EE.UU., ha ratificado que la amenaza del terrorismo será una realidad en los años por venir. En las palabras del Presidente: “...there is always going to be the potential for an individual or a small group of individuals, if they are willing to die, to kill other people...”, es decir que mientras exista un individuo, o un grupo de individuos, que tengan la voluntad de morir para matar a otras personas, el peligro siempre existirá. Pero el hecho destacable de sus declaraciones, recae en su llamamiento a no sobre-reaccionar ante esta amenaza, a continuar fortaleciendo las bases de la fuerza que ha caracterizado al pueblo americano, a no dejar que el tema del terrorismo domine la política exterior de este país. Según el Presidente: “We go about our business. We are tougher than them. Our families and our businesses and our churches and mosques and synagogues and our Constitution, our values, that's what gives us strength. And we are going to have this problem out there for a long time to come. But it doesn't have to completely distort us”¹⁹⁹.

¹⁹⁹ Traducción al español: “Nos ocupamos de nuestros asuntos. Somos más fuertes que ellos. Nuestras familias y nuestros negocios y nuestras iglesias y mezquitas y sinagogas y nuestra Constitución, nuestros valores, esto es lo que nos da fuerza. Y nosotros tendremos este problema allí afuera por un largo tiempo. Pero no tiene que distorsionarnos completamente”. Para acceder a la transcripción completa de la conferencia visitar: <http://www.whitehouse.gov/the-press-office/2010/09/10/press-conference-president-obama>. Última visita: 20 de septiembre del año 2010.

Mientras que el Presidente Obama, tal como se observa en las frases mencionadas anteriormente, ha buscado alejarse del discurso y la política gubernamental de la anterior administración contra el terrorismo, la situación actual demuestra que esta lucha continúa siendo el centro de la atracción de la política exterior, de una gran masa del presupuesto²⁰⁰, y gran parte de la contienda electoral nacional. Si bien la Estrategia de Seguridad Nacional de Mayo del 2010 expresa la necesidad de volver a actuar en alianzas que en otros tiempos permitieron la consecución de la paz mundial, como ocurrió durante el período de la Guerra Fría²⁰¹, el gobierno de EE.UU. no ha podido aún traducir estos lineamientos tanto en el apoyo interno, como en el ámbito internacional.

Uno de los problemas que se evidencia a este punto, es la continua politización de la estrategia de seguridad nacional, y específicamente, la situación frente al terrorismo, el extremismo islámico, y la práctica de la religión musulmana en general. En la actualidad tiene lugar un debate centrado en la posibilidad de permitir el establecimiento de un Centro Islámico junto con una Mezquita en las cercanías del “Ground Zero”²⁰², lo que ha provocado un gran número de voces a favor y en contra. Mientras el Presidente Obama²⁰³ y el Alcalde de Nueva York Michael Bloomberg, entre otros, se pronunciaron a favor de la libertad de religión, y la posibilidad de emplazar este centro en el lugar programado, existieron respuestas como la del candidato republicano a senador por Nueva York, Gary Berntsen, quien declaró que la construcción de la mezquita en las cercanías a “Ground Zero” constituiría un riesgo a la seguridad nacional (McGrane y Gorman 2010). El republicano Newt Gingrich, quien fuera Presidente de la Cámara de Representantes de EE.UU., acusó al Presidente Obama de consentir al radicalismo islámico, mientras que un importante asesor republicano como John Feehery declararía: “for people who already fear the worst of Obama, this only confirms their fears”²⁰⁴,

²⁰⁰ El presupuesto del Departamento de Defensa de los EE.UU. se ha duplicado en la última década, llegando este año a alcanzar la cifra de 550 mil millones de dólares, sin contar la partida extra de 159 mil millones de dólares para las guerras de Afganistán e Irak (The New York Times 2010).

²⁰¹ Ver la Estrategia de Seguridad Nacional de Mayo del año 2010: http://www.whitehouse.gov/sites/default/files/rss_viewer/national_security_strategy.pdf

²⁰² Expresión que significa “Zona Cero” en español, y es ampliamente utilizada para denominar una zona afectada por el atentado del 11 de Septiembre del 2001, lugar en el que se encontraban las Torres Gemelas.

²⁰³ En una cena organizada el 13 de agosto para celebrar el comienzo del mes de Ramadán, el Presidente Obama defendió el derecho de la comunidad musulmana a practicar su religión como cualquier otra en EE.UU., aceptando la posibilidad de construir el Centro Islámico en el sitio programado. Al día siguiente, en lo que sería tomado como una retractación, el Presidente declararía que sus expresiones de la noche anterior no representaban un deseo hacia la construcción de la mezquita en ese lugar en particular, si no más bien una reafirmación de la libertad religiosa permitida en EE.UU. desde su fundación (McGrane y Gorman 2010).

²⁰⁴ Traducción al español: “para la gente que ya temía lo peor de Obama, esto no hace más que confirmar sus miedos”.

agregando: “this is not a unifying decision on his part; he chose a side...”²⁰⁵ (Stolberg 2010).

Bajo la constante mirada del mundo, este debate plantea, tanto la polarización y el extremismo interno, como el rechazo y el miedo manifiesto de ciertos sectores hacia la religión musulmana en general. Comentarios como los anteriormente expuestos, denotan un alejamiento de los principios de libertad altamente publicitados por EE.UU., hecho que no hace más que generar una mayor desconfianza hacia este país, erosionando la fortaleza de sus valores, su autoridad moral, y la credibilidad de sus políticas a nivel global.

Tres puntos nos resultan importantes para destacar:

1. El ataque ocurrido el 11 de Septiembre del año 2001 es un hecho repudiable en todo sentido, y que, sin duda, ha tenido un impacto devastador sobre la sociedad norteamericana. Este hecho ha puesto de manifiesto no sólo el odio al que podían estar sujetos, sino además, la posible precariedad de su seguridad en el territorio nacional.
2. La amenaza y la escala global del terrorismo no puede ser obviada.
3. Existen distintas alternativas para EE.UU. en cuanto a su manera de reaccionar.

Evidentemente el Presidente Obama, y los gobiernos que lo sucedan, deberán enfrentar entre otras amenazas y conflictos, tanto el decaimiento de la imagen de EE.UU., como el problema del terrorismo, el nuevo protagonismo de los poderes emergentes, y los enfrentamientos que emanan de la diferencia cultural. La historia de la DP y la DC gubernamental, y su estrecha relación con la existencia de conflictos, auspicia un clima de continuidad para estas herramientas, que posiblemente resurjan aún con mayor intensidad.

Ante esta nueva relevancia de la DP y cultural, es fundamental evaluar las diferentes alternativas que retiene EE.UU. frente a las amenazas planteadas en el contexto mundial. Soluciones que funcionaron en el pasado, resultan irrelevantes ante los nuevos desafíos que se plantean en la actualidad.

²⁰⁵ Traducción al español: “esta no es una decisión unificadora de su parte, él eligió un bando...”.

Si tomamos como ejemplo el terrorismo, la respuesta ante estos grupos extremistas no estatales no puede ser planteada con una estrategia anteriormente utilizada ante una guerra convencional. Comparar al terrorismo con el fascismo puede tergiversar la naturaleza y la respuesta ante el conflicto, que no se resuelve con un aumento de tropas e invasiones, sino con una nueva estrategia basada en el uso de la inteligencia y la colaboración internacional. Tal como lo describe Jamais Cascio en su artículo “The End of Conventional War” (Cascio 2006), los terroristas actúan apoyándose principalmente en las nuevas tecnologías y la metodología de “guerra de guerrillas”, una estrategia que no puede ser contrarrestada con la supremacía de la fuerza convencional, si no que requiere una mayor flexibilidad. Para Joseph Nye, mientras que el poderío militar de EE.UU. continúa siendo esencial para luchar contra el terrorismo y mantener la seguridad internacional, una estrategia eficiente para derrotarlo requiere además “...civilian cooperation with other countries in areas such as intelligence sharing, police work, tracing financial flow, and border controls”²⁰⁶ (Nye 2003:3).

De la misma manera que el terrorismo impone una reformulación de las estrategias militares y de seguridad nacional, el gobierno norteamericano necesita rever las herramientas destinadas a la consecución de la Diplomacia Pública y Cultural. No sólo es necesario barajar nuevamente el compuesto del Smart Power, invirtiendo un mayor esfuerzo en las actividades de Soft Power, sino que además es necesaria una evolución en las herramientas de DP utilizadas con anterioridad. Así como el uso de la inteligencia y la coordinación de la información a nivel global, se incorporan con un mayor peso en una estrategia eficiente de seguridad nacional, el ejercicio de la DP y cultural debe evolucionar hacia un modelo constante y legítimo, que incorpore el involucramiento y la comprensión de otras culturas, la reconstrucción de la tolerancia y el respeto hacia el otro, y sobre todo la despolitización de los instrumentos y los organismos destinados a crear puntos de acercamiento.

V.2. Necesitamos Change, and yes we can!²⁰⁷

La primera gran distinción con la etapa de la Guerra Fría debería comenzar con una redenominación de los esfuerzos de DP y cultural. Coincidimos con Krause y Van Era

²⁰⁶ Traducción al español: “...cooperación civil con otros países en áreas como el intercambio de inteligencia, trabajo policíaco, rastreo de flujos financieros, y control de fronteras”.

²⁰⁷ Traducción al español: Cambio, y ¡sí podemos! Esta frase hace referencia al slogan utilizado en la campaña presidencial por el ahora Presidente Barack Obama.

sobre la necesidad de abandonar la etiqueta de “batalla de las ideas”, y reemplazarla por ejemplo por el lema de: “diálogo de ideas”, o “compromiso de ideas”. La palabra batalla, implicaría la imposición de un bando sobre el otro, tal como ocurrió con la voluntad de imponer el capitalismo frente a la opción del comunismo durante la Guerra Fría. En los ojos del resto del mundo, una nueva “batalla de las ideas”, podría sugerir la voluntad de imponer las ideas estadounidenses en lugar de enfatizar la vocación de dialogar (Krause y Van Era 2009).

En un momento de resurgimiento y reivindicación de la individualidad, si EE.UU. continúa con una campaña de persuasión basada en la unicidad de posibilidades, invocando las bondades de los ideales norteamericanos, no cabe duda que son pocas las probabilidades de que pueda conseguir apoyo y aumentar su popularidad.

EE.UU. además, debería alejar definitivamente de su discurso la continua división del mundo entre aliados y adversarios, una división nociva que ha vuelto a hacerse presente en el discurso del Presidente Obama ante las Naciones Unidas el 23 de septiembre²⁰⁸. Esta categorización entre los buenos y los malos, no hace más que reafirmar la división de acuerdo a los mandatos estadounidenses, en lugar de trabajar por la unión y la cooperación. La lucha contra Al Qaeda y los demás grupos extremistas requiere un compromiso que involucre una gran cantidad de países, los cuales no siempre se verán identificados con la totalidad de la ideología capitalista y liberal occidental. La suma de las partes necesita de un lema que aúne y no produzca temores, un concepto positivista que agrupe diferentes ideologías en post de la paz.

Una vez cambiado el mensaje, es importante avanzar con el fondo. Tal como hemos mencionado en otras oportunidades a lo largo del trabajo, la Diplomacia Cultural debe transformarse en un diálogo de dos vías, distanciándose totalmente del monólogo que tuvo lugar durante gran parte de la historia de la DC gubernamental. Para Anthony Quinton, EE.UU. ha carecido por ejemplo de la habilidad de escuchar lo que para otros

²⁰⁸ El Presidente Obama diría en una parte de su discurso “So we stand up for universal values because it's the right thing to do. But we also know from experience that those who defend these values for their people have been our closest friends and allies, while those who have denied those rights -- whether terrorist groups or tyrannical governments -- have chosen to be our adversaries”, es decir: “Por lo tanto defendemos los valores universales porque es hacer lo correcto. Pero también, por experiencia, sabemos que aquellos que defienden estos valores por su gente han sido nuestros más cercanos amigos y aliados, mientras que los que han negado esos derechos – tanto grupos terroristas como gobiernos tiránicos - han decidido ser nuestros adversarios”. Discurso del Presidente Obama del 23 de septiembre del 2010, ante la Asamblea General de Naciones Unidas en Nueva York. Para acceder a la transcripción completa del discurso ir a: <http://www.whitehouse.gov/the-press-office/2010/09/23/remarks-president-united-nations-general-assembly>. Última visita 28 de septiembre del año 2010.

significa libertad, ignorando la posibilidad de que otros pueblos difieran en un concepto que EE.UU. no ha dejado de publicitar desde la posición de una sentida superioridad moral (Kiehl 2006).

EE.UU. necesita hoy más que nunca adentrarse de lleno en el terreno del intercambio cultural, un camino inevitable para construir los puentes de entendimientos tan necesarios en la actualidad. Tal como dijimos previamente, EE.UU. es observado por el mundo árabe por ejemplo, como un país que demuestra una falta de respeto y entendimiento hacia la civilización musulmana (Schneider 2009). La labor realizada por el Kennedy Center en el festival Arabesque, sin duda representa un claro ejemplo a seguir por el gobierno en cuanto a la posibilidad de abrir y generar espacios de aprendizaje sobre el comportamiento del otro, espacios que permitan disentir y dialogar, y ofrezcan un reconocimiento hacia la pluralidad, alejándose de la primacía y la superioridad de los preceptos de la civilización occidental.

Mientras que el Presidente Obama ha remarcado la necesidad de diálogo, de escuchar y respetar al otro, en su aclamado discurso en el Cairo en el año 2009²⁰⁹, aún no hemos observado que estas expresiones se traduzcan en programas reales, programas creados sobre la base de un compromiso humilde y generoso del pueblo estadounidense.

Si bien en el año 2009, en su primera ponencia ante las Naciones Unidas, el Presidente Obama anunciaba “una nueva era de compromiso mundial” (Caño 2010), pasado un año de aquel momento, el gran cambio anunciado en las relaciones con el mundo aún no se ha visto llegar.

Esta nueva búsqueda de diálogo debería sustentarse en una vocación por generar relaciones a largo plazo, que se alejen de la dinámica de conflicto-Diplomacia Pública y Cultural evidenciado hasta este momento. El gobierno estadounidense necesita reconocer la importancia de estas herramientas, a la vez que generar un compromiso genuino que perdure en el tiempo. Tal como hemos enfatizado, la estrecha relación de la utilización de la DP durante los períodos de amenazas, hace evidente la marcada manipulación de estos esfuerzos, cuya existencia dependería de los objetivos políticos y militares en cada caso. El caso del programa de intercambio educacional Fulbright, una de las pocas excepciones a esta falta de continuidad, representa un excelente punto de

²⁰⁹ Para acceder a la transcripción completa del discurso del Presidente Obama en el Cairo el 4 de Junio del año 2009 ir a: <http://www.whitehouse.gov/the-press-office/remarks-president-cairo-university-6-04-09>
Última visita 28 de septiembre del año 2010.

partida sobre el cual avanzar. La clara independencia del programa, manifiesta en la larga existencia del mismo, ha generado eficiencia y credibilidad en su accionar. El gobierno necesita ampliar este tipo de programas, y al mismo tiempo crear nuevas iniciativas que tengan el objetivo de cementar relaciones a largo plazo, independientes de las coyunturas de cada gobierno, las decisiones de política exterior o militar en particular.

La independencia política de las herramientas de Diplomacia Cultural es un punto esencial que hace fundamentalmente a su posibilidad de ostentar una mayor credibilidad. Michael Kaiser hacía hincapié en su entrevista sobre su voluntad de clarificar en cada conferencia o programa, su clara independencia de las políticas y la labor gubernamental. Según indicaba Kaiser: "I'm representing the Kennedy Center and an independent point of view. And I always do that because I think... because I don't want to be represented as defending a certain policy: I'm not"²¹⁰. Los resultados cosechados en la historia del Kennedy Center tienen una gran relación con la credibilidad desarrollada sobre la base de una total imparcialidad.

La gran revolución en las comunicaciones y la inmediatez de la información, hace que poblaciones alrededor del mundo puedan seguir paso a paso los hechos y dichos del resto del mundo online. Cuanto más avanzamos en la era global digital, más difícil resulta para los gobiernos en general poder manipular información que antes resultaba más fácil enmascarar, "...propaganda is becoming obsolete because it can no longer trump reality"²¹¹ (Gardels y Medavoy 2009:124).

En la Guerra Fría, los artistas eran escuchados porque se creía en su manifiesta independencia, el disenso, y la libertad de opinión. El trasfondo publicado en la revista Rampants, en la cual se denunciaba la financiación por parte de la CIA de una innumerable cantidad de actividades de DC (Melissen 2007), hoy en día sería mucho más factible de salir a la luz con anterioridad.

Lo que queremos transmitir es la existencia de una mayor permeabilidad de la información a nivel global, un hecho que impide con mayor eficacia la manipulación de

²¹⁰ Traducción al español: "Yo represento al Kennedy Center y un punto de vista independiente. Y siempre hago esto porque pienso... porque no quiero ser identificado como que defiendo una determinada política: no lo estoy". Entrevista a Michael M. Kaiser, Presidente del John F. Kennedy Center for the Performing Arts, realizada por Natalia Cobo el 26 de mayo del año 2010 en Tokio, Japón. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

²¹¹ Traducción al español: "...la propaganda se está convirtiendo en obsoleta porque ya no puede triunfar sobre la realidad".

estas herramientas por parte del gobierno, manipulaciones que son descubiertas con mayor rapidez y facilidad.

El nuevo contexto demanda una mayor transparencia y exigencia a la hora de ganar respeto y confianza. Es necesario que el gobierno norteamericano desarrolle y solvete programas que funcionen con total independencia de su política en general. Un mayor apoyo a entidades no gubernamentales asegurará además la obtención de la una legitimación fundamental.

Habiendo remarcado la importancia de la independencia de la política, no podemos dejar de resaltar la necesidad de EE.UU. de adoptar una visión global. Tal como lo expresaba Michael Kaiser cuando se refería al trabajo del gobierno en el área de la DC: "...it's all part of a fabric. It's all part of a piece...I don't think you can have a big impact by saying: Let's do cultural diplomacy over here, and let's bomb them over here..."²¹²

Las acciones de EE.UU. son analizadas bajo la premisa de un todo, una lupa que descende tanto sobre su política exterior, su política militar, como también su Diplomacia Pública y Cultural. Los doble estándares ya mencionados, las diferencias entre los hechos y los discursos, como también los hechos de agresión hacia una cultura al mismo tiempo que la búsqueda del diálogo con la misma, son altamente rechazados por el resto del mundo que observa con desconfianza las acciones de EE.UU. a nivel global. La consistencia en la totalidad del discurso y las acciones es un tema fundamental.

Para Ralph Begleiter, los doble estándares son la mayor razón para el miedo y el escepticismo del resto del mundo hacia este país: "... si EE.UU. pide libertad de mercado, debe aceptar las consecuencias cuando esas políticas hieren a las industrias y los trabajadores norteamericanos. Si los EE.UU. demandan de los demás trabajar a través de las organizaciones internacionales como las Naciones Unidas, o foros políticos y económicos, entonces EE.UU. debe aceptar los resultados de aquellos esfuerzos" (Kiehl 2006:44).

En el caso de la percepción hacia EE.UU. del mundo musulmán, no cabe duda que el conflicto Palestino-Israelí juega un papel central. Si bien son variadas las razones para el

²¹² Traducción al español: "... todo es parte de la misma tela. Todo es parte de una pieza... Yo no creo que pueda tener un gran impacto diciendo: Hagamos diplomacia cultural aquí, y bombardeémoslos aquí...". Entrevista a Michael M. Kaiser, Presidente del John F. Kennedy Center for the Performing Arts, realizada por Natalia Cobo el 26 de mayo del año 2010 en Tokio, Japón. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo.

resentimiento acumulado por el mundo árabe hacia EE.UU., según Shibley Telhami, este conflicto conforma "...el prisma de dolor a través del cual la mayor parte de los árabes observa a EE.UU.... el prisma primario a través del cual los árabes juzgan a EE.UU." (Rugh 2004:5). Es tan fuerte la sospecha que recae sobre EE.UU. que incluso la guerra contra Irak, y en general la guerra contra el terrorismo a nivel mundial, es vista por los árabes "... as a war intended to weaken Muslims" (Rugh 2004:5), es decir una guerra destinada a debilitar al mundo musulmán. "Most believed that protecting oil and Israel and weakening the Muslim World were the primary American Objectives"²¹³ (Rugh 2004:7).

Sin duda la inexistencia de las ADMs en Irak ha contribuido a aumentar esta desconfianza, en detrimento de un aumento en la credibilidad y el apoyo a las acciones estadounidenses²¹⁴.

Hafez Omar nos decía sobre Palestina, que era imposible para su pueblo obviar el componente político, y el conflicto frente a Israel, cuando se juzgaba a EE.UU.: "...in Palestine it is not easy to look at the United States because the only perspective we are looking at the United States is political...the support to Israel and, not only the support to Israel but also in a regional view...also what happened in Iraq and all these things are giving I think that everyone's American image in Palestine"²¹⁵.

Coincidimos con Kenton Keith al recalcar que es imposible pensar en mejorar la actitud actualmente negativa hacia EE.UU. en el mundo musulmán, si no se produce un cambio de política sobre el conflicto Palestino-Israelí, ya que las acciones hasta ahora realizadas por EEUU son altamente impopulares en la región (Rugh 2004).

Si la administración de EE.UU. desea mejorar su posición frente al mundo musulmán, deberá comprender que poco aportará en su beneficio su vocación por aportar libertad e igualdad en la región, porque la igualdad que espera esta parte del mundo está más

²¹³ Traducción al español: "Muchos creyeron que los objetivos primarios estadounidenses eran la protección del petróleo y de Israel, y debilitar el Mundo Musulmán".

²¹⁴ Dos años posteriores al discurso del 7 de octubre de 2002 del Presidente George W. Bush, en el cual anunciaba peligrosidad del armamento iraquí y la necesidad de encontrar estas armas biológicas y químicas en poder de Saddam Hussein, finalmente la CIA reconoce en un reporte que Irak no poseía estas armas al momento de la invasión, ni se encontraba desarrollando programa alguno para producirlas. Para mayor información ir a http://articles.cnn.com/2004-10-06/world/iraq.wmd.report_1_nuclear-weapons-charles-duelfer-iraq-s-wmd?_s=PM:WORLD (Consultado 25/11/2010)

²¹⁵ Traducción al español: "...en Palestina no es fácil mirar a EE.UU. porque la única perspectiva que tenemos para mirar a EE.UU. es la política...el apoyo a Israel y, no sólo el apoyo a Israel sino también en una perspectiva regional...también lo que pasó en Irak y todas estas cosas están dando yo pienso a todos esa mirada sobre Norteamérica que tienen en Palestina". Entrevista a Hafez Omar, fundador de la Galería Al Mahatta en Palestina, realizada por Natalia Cobo el 19 de Julio del año 2010 en Washington DC, EE.UU. Transcripción completa de la entrevista en el Anexo, cita textual.

relacionada con la posibilidad de terminar con la situación inhumana del pueblo Palestino, y la finalización del trato diferencial hacia Israel, en definitiva, la supresión de un doble estándar que continúa, aunque en menor medida con este gobierno, aún en la actualidad. Independientemente de que EE.UU. mantenga una excelente relación con el estado Israelí, hecho que no debería por qué cambiar, debe precisamente aprovechar esa relación para influir en una decisión positiva en el conflicto entre Israel y Palestina.

El tema que por último queremos remarcar, es la necesidad de avanzar sobre la totalidad del mundo en los esfuerzos de Diplomacia Cultural. Durante la Guerra Fría, EE.UU. concentró la mayor parte de sus programas en Europa, tanto oeste como este, donde la necesidad de luchar contra la ideología comunista se hacía más elemental. Durante esos años, es poco lo que se ha realizado exclusivamente dirigido hacia el pueblo Musulmán (Rugh 2004). Ante la nueva amenaza terrorista, una amenaza que nace de grupos extremistas islámicos, EE.UU. ha relanzado distintos programas básicamente concentrados en atraer y persuadir al mundo árabe, sobre la bondad y la pluralidad del país occidental. Un gran número de académicos han focalizado sus análisis y trabajos en la necesidad de volcar nuevos programas que involucren particularmente al mundo musulmán.

Creemos que EE.UU. está nuevamente avanzando sobre un terreno equivocado, ya que involucra una visión muy limitada y un marcado sentido coyuntural.

Concentrándose en el foco y el síntoma del problema, esto llevaría a EE.UU. a repetir las acciones desplegadas durante la Guerra Fría. Es necesaria una visión más amplia y abarcadora del mundo en su totalidad. Si bien el peligro parecería emanar hoy del extremismo existente en el mundo árabe, mañana podrá ser otra civilización o país en particular.

Si EE.UU. se concentra en un diálogo casi exclusivo con el mundo musulmán arriesga su credibilidad, pudiendo ser nuevamente percibido como propagandístico e ilegítimo, haciendo un uso conciente de las herramientas destinadas a solucionar un problema puntual.

Es un momento clave para EE.UU. y su liderazgo, un desafío pero al mismo tiempo una gran oportunidad. EE.UU. tiene la posibilidad de revertir la caída de su popularidad, y lo que resulta aún más importante, su credibilidad. Esto requiere de un firme compromiso a

nivel político y social, que demuestre que los valores fundacionales del sistema norteamericano prevalecen ante las situaciones de intolerancia y desafección, manifestando una mayor empatía con el resto de las culturas y los países con los que necesita convivir pacíficamente en el sistema global.

La Diplomacia Cultural, y el ejemplo del John f. Kennedy Center for the Performing Arts en particular, pueden brindar un camino hacia el fortalecimiento de la credibilidad estadounidense, vía una mayor comunicación con el resto de las culturas que forman parte del tapiz cultural mundial. Una mayor voluntad de escuchar y respetar las preferencias de los demás conducirá a EE.UU. hacia un escenario de mayor aceptación y apoyo a su liderazgo.

REFLEXIONES FINALES

El 25 de octubre pasado, un artículo en el periódico estadounidense “The New York Times” nos anunciaría un nuevo esfuerzo en Diplomacia Cultural por parte del gobierno de EE.UU. Módico, aún temprano para decir si efectivo, pero significativo al fin.

Bajo el título “U.S. to send visual artists as cultural ambassadors”²¹⁶ el artículo desarrolla el anuncio de un nuevo programa denominado “smART Power”, el cual consistirá en la creación de proyectos artísticos públicos por parte de artistas visuales, pintores y escultores por ejemplo, a realizarse en 15 países del mundo, como China, Egipto, Venezuela y Pakistán. El programa, cuyo presupuesto será de 1 millón de dólares, será administrado por el Bronx Museum of the Arts²¹⁷, institución independiente del gobierno, que tendrá a cargo la elección de los artistas que formarán parte, en base a los proyectos que se presenten a partir del próximo año (Taylor 2010).

Con un juego de letras que destaca la palabra “Art”; arte, pero en una clara referencia al concepto desarrollado por Joseph S. Nye Jr.; Smart Power, el programa reafirma la voluntad del gobierno del Presidente Obama en materia de desarrollar una política exterior que revalorice los atributos blandos de EE.UU., haciendo uso de la diplomacia, y en particular en este caso la Diplomacia Cultural, con el objeto de entablar un mayor y más eficiente diálogo con el resto del mundo.

A los objetivos de nuestro trabajo, claramente nuevos proyectos como éste, confirman el énfasis que hemos puesto a lo largo de nuestra investigación sobre la necesidad de generar nuevos recursos en el campo de la Diplomacia Cultural impulsada por el gobierno, además de resaltar el papel que las instituciones independientes pueden desempeñar en un trabajo conjunto con el estado, reafirmando la neutralidad y la transparencia de los fines de estos programas en los cuales se ven involucradas.

Aplaudimos las nuevas iniciativas gubernamentales, pero aún teniendo en cuenta que es temprano para aventurar la conformación total de este nuevo proyecto, no podemos

²¹⁶ Traducción al español: “Estados Unidos enviará artistas visuales como embajadores culturales”.

²¹⁷ Museo de Arte del Bronx. Este museo, fundado en el año 1971, se focaliza en obras de arte del siglo XX y XXI, manteniendo una colección permanente de artistas con origen en África, Asia y América Latina. Además, el museo trabaja intensamente en el área educativa, orientada a producir un ambiente de diálogo y transformación a través del arte. Para conocer más sobre esta institución visitar su página: <http://www.bronxmuseum.org/index.php>

pasar por alto dos puntos esenciales: el enfoque y la magnitud del esfuerzo. En primer lugar el enfoque de este nuevo programa aparenta continuar de cierta manera la línea de accionar que ha mantenido el gobierno de este país en materia de Diplomacia Cultural, una tendencia a enviar representantes artísticos alrededor del mundo con el objeto de promocionar valores e ideales estadounidenses, tal como se realizó durante la época de mayor apogeo durante la Guerra Fría.

En cuanto a la magnitud o el alcance de los programas encuadrados en este campo, el monto de un millón de dólares para este proyecto forma parte de un presupuesto total para este año de 11,75 millones de dólares, según la información de ese artículo del “New York Times”. Si bien como se aclara en el mismo, el presupuesto para este área ha evidenciado un gran crecimiento, sobre todo si partimos de los 1.6 millones de dólares que contaba en el año 2001, el total continúa siendo muy bajo, más aún si lo comparamos con las citadas cifras para las guerras de Irak y Afganistán por ejemplo, que como dijéramos para el año 2010 tienen una partida especial de 159 mil millones de dólares.

El propósito fundamental de nuestro trabajo ha sido presentar una alternativa válida a la labor desarrollada por parte del gobierno hasta el momento, destacando el accionar del John F. Kennedy Center for the Performing Arts, como una de las instituciones independientes que reivindica el verdadero objetivo de la Diplomacia Cultural, sobre todo en este momento en donde las fricciones y los conflictos culturales se hacen más evidentes ante la acentuada interacción de la era global.

El primer punto a desandar ha sido la contribución del Kennedy Center en el campo del intercambio cultural, y sus consecuencias en el área de la Diplomacia Cultural. Tanto el Programa Becario Internacional Estival, como el Programa de Fortalecimiento de Capacidades Internacionales, y los Festivales Internacionales, actividades a las cuales nos hemos referido en este trabajo, constituyen sólidos ejemplos a la hora de medir el aporte que este centro ha generado, y sigue generando, cuando se prioriza la construcción de espacios de diálogo, el enriquecimiento cultural a través del intercambio, la búsqueda y la creación de relaciones a largo plazo, y sobre todo, un mayor entendimiento que vaya más allá de los estereotipos creados.

Tal como hemos expuesto, tanto el programa estival que se realiza anualmente en el centro, como las conferencias que forman parte del Programa de Fortalecimiento de

Capacidades Internacionales que desarrolla el presidente de esta institución, Michael M. Kaiser, superan ampliamente el beneficio a nivel educacional, generando un efecto derrame en las comunidades de origen a las que pertenecen los participantes, pero además, influyendo positivamente sobre la percepción hacia EE.UU. Estas actividades son recibidas como un símbolo genuino de humildad y generosidad de este país con el mundo, demostrando respeto y valoración hacia las culturas que participan a través de estas actividades.

Dentro de la variada oferta de los Festivales Internacionales organizados por el Kennedy Center, el festival “Arabesque: Arts of the Arab World”, al cual hemos hecho especial referencia en esta investigación, ha representado una gran oportunidad para cambiar la imagen del mundo árabe a la cual estamos habituados a partir del atentado del 11 de septiembre en EE.UU. El festival, a través de la gran cantidad de actividades artísticas y culturales que se desarrollaron durante el tiempo de su realización, posibilitaron un mayor conocimiento de la cultura árabe por parte del pueblo norteamericano, trascendiendo los estereotipos creados, invitando a conocer la belleza y la riqueza de la cultura árabe tal como planteaba Alicia Adams, la Vicepresidenta de Programación Internacional del centro, presentando según las palabras de Sulayman al-Bassam, director de la obra “Richard III: an Arab Tragedy” “... an outstanding example of a deeply considered and marvelously executed cross-cultural celebration...certainly a milestone in US-Arab cultural relations”²¹⁸ (The Kennedy Center 2009:33).

Tanto el Arabesque, como el resto de los festivales, han generado un espacio que fomenta el diálogo positivo, un espacio que propicia un mayor conocimiento y entendimiento hacia culturas a las que el pueblo estadounidense no ha tenido tanto acceso o exposición, las cuales sienten una necesidad de ser respetadas y reconocidas, tal como sucede con la cultura occidental.

Las mencionadas actividades forman parte de lo que hemos dado en llamar el nuevo modelo de Diplomacia Cultural del John F. Kennedy Center for the Performing Arts, que nos hemos propuesto analizar. La diferencia fundamental de este modelo, en relación a

²¹⁸ Traducción al español: “un extraordinario ejemplo de una celebración intercultural profundamente considerada y ejecutada maravillosamente...ciertamente un hito en las relaciones culturales entre EE.UU. y el mundo árabe”. La obra “Richard III: an Arab Tragedy” representa la conocida tragedia de Shakespeare en un contexto árabe moderno, realizando un paralelismo entre el Duque de Gloucester y Saddam Hussein en Irak. Esta obra, adaptada y dirigida por Sulayman al-Bassam, fue por primera vez representada en un escenario estadounidense en ocasión del festival Arabesque, habiendo ya pasado por distintos escenarios de Europa y el mundo árabe (The Kennedy Center 2009).

las actividades del gobierno en este campo, recaen fundamentalmente en el enfoque, y la autonomía de esta institución a la hora de crear y mantener programas diseñados bajo un criterio independiente y consistente. El carácter público-privado del Kennedy Center le ha proporcionado la oportunidad de hacer prevalecer los objetivos fundamentales de este tipo de diplomacia; generar un mayor entendimiento entre las culturas, alejándose totalmente de la propaganda y la exaltación de los atributos norteamericanos como meta final de este ejercicio. La independencia de accionar del centro le ha permitido tomar distancia de la coyuntura política, y la inmediatez reinante en las decisiones gubernamentales, posibilitando así un trabajo extendido en el tiempo, ganando de esta manera una credibilidad que el gobierno, lamentablemente, no ha sabido mantener en este tipo de intervenciones.

Mientras que la Diplomacia Cultural gubernamental se ha focalizado, y tal como vimos al comienzo de esta conclusión parecería continuar haciéndolo, en la “exportación” de artistas norteamericanos, y a través de estos y sus obras, la promoción de los valores e ideales norteamericanos, el modelo del Kennedy Center propone una alternativa que a nuestro entender resulta en primer lugar de una mayor legitimidad, y en segundo lugar más eficaz.

Tal como hemos resaltado con anterioridad, la filosofía de Michael M. Kaiser ha sido fundamental para dar forma a este modelo, conformado por dos vectores que se retroalimentan mutuamente: la exportación de conocimiento, y la importación de cultura a los EE.UU. Es a través de las actividades educativas orientadas a generar más habilidades en el área de la gestión artística que el centro contribuye con las distintas culturas con las que interactúa. La exportación de este conocimiento hacia distintos puntos del globo demuestra una mayor generosidad de este país, un mayor interés hacia el otro, reasaltando la importancia y la vocación de expandir aquellas culturas y no poner el único centro en la norteamericana, como un símbolo de humildad y respeto. Llamamos importación de cultura, el segundo nivel del modelo, a las actividades dirigidas a abrir una ventana dentro del suelo norteamericano, una ventana que permite un mayor contacto con el arte y la cultura de otros pueblos, un puente de enriquecimiento humano y cultural que trascienda los estereotipos establecidos. Los Festivales Internacionales brindan la oportunidad de sumergirse al completo en los sonidos, los aromas, y los colores de distintas culturas, pero además invitan a entender mejor los pensamientos y las creencias, y las actitudes de aquellos que se diferencian de nosotros, pero a la vez se asemejan más de lo que en muchas oportunidades podemos llegar a pensar. Estas

actividades nos ayudan a saltar las barreras de las diferencias para comenzar a trabajar en el campo de las semejanzas.

La legitimidad de este modelo radica en la persecución de un fin genuino: el diálogo de dos vías, el intercambio cultural que aporte al entendimiento entre las distintas culturas y conduzca hacia una mayor cooperación, la voluntad de trabajar en post de escenarios de comprensión y paz.

La efectividad del modelo, análisis que pertenece al tercer objetivo de nuestro trabajo, tiene una estrecha conexión con la credibilidad de la actividad desarrollada. El Kennedy Center ha sabido cosechar innumerables frutos en el transcurso de sus años de trabajo gracias a la férrea permanencia del lado del entendimiento cultural, actuando de manera imparcial e independiente, en contraposición con las acciones propagandísticas e inconstantes del gobierno, hecho que ha derivado en una mayor efectividad a favor del centro objeto de esta investigación.

Tanto el doble estándar, como la manipulación de la Diplomacia Cultural por parte del gobierno de EE.UU, y la reiterada relación entre una intensificación del ejercicio de la misma y la aparición de conflictos o amenazas al liderazgo estadounidense, son responsables del socavamiento de la confianza depositada por el resto del mundo en las acciones del gobierno de EE.UU en este terreno, una confianza que en los últimos años ha perdido mayor peso, gracias a la imposibilidad de ocultar información que en otros tiempos hubiera sido imposible de acceder a esta velocidad. Los avances de las últimas décadas, comenzando por la democratización y la rapidez del acceso a la información vía Internet, presionan hacia una mayor transparencia, en ambientes donde el escepticismo tiene mayor prevalencia.

El convulsionado contexto actual demanda reconsiderar las opciones a las que nuestros gobernantes tienen acceso en materia de acercar un mundo que se parte en millones de pedazos aglutinados alrededor de preocupaciones comunes: nuestro presente, y el futuro que queremos dejar a nuestros descendientes, un mundo donde se logre convivir en paz. Las soluciones del pasado no funcionan en la era del futuro, y a la vez, algo tan básico como el diálogo, y la necesidad de entender los orígenes de cada uno, nos ayudarán a relacionarnos más allá del tiempo y el espacio.

Nuestro país, la Argentina, no está excluido de este proceso de transformación que está teniendo lugar en el mundo. Los avances tecnológicos, la globalización y la intensificación del sector privado, han perforado la preponderancia y en algunos casos el monopolio del estado, en temas como la cultura por ejemplo, un patrimonio casi excluyente del gobierno de turno.

El análisis de la historia del ejercicio de la Diplomacia Cultural en nuestro país hace evidente la apreciación de vaivenes existenciales, ligados en primer lugar a las distintas etapas de institucionalidad, y en segundo lugar a los avatares de la evolución económica. Sin adentrarnos en la profundidad y la complejidad del análisis, podemos decir que nuestro país ha logrado en diversas oportunidades llevar adelante programas efectivos de DC, pero lamentablemente, la aparición o la prevalencia de otras prioridades han disminuido su atención e importancia, resultando en una ausencia de acciones que se mantuvieran en el mediano y largo plazo (Viñuales 2010).

Es evidente que la Argentina, al igual que el resto del mundo, no debe permanecer al margen de los beneficios que representa un ejercicio consistente de la Diplomacia en este campo. Tal como remarca Claudio Giacomino en su libro "Cuestión de imagen", y en concordancia con nuestra aseveración a lo largo del trabajo sobre la importancia de la atracción y el concepto del Soft Power: "Las dificultades que Estados Unidos ha tenido para conseguir apoyo de los países musulmanes y occidentales en su intervención en Irak demuestran que ni siquiera una gran potencia puede darse el lujo de obliterar el valor del Soft Power. Sería absurdo que la Argentina lo hiciera" (Giacomino 2009:179).

Si bien el caso de la Argentina difiere ampliamente con la situación en la que se encuentra EE.UU., en una gran variedad de aspectos y parámetros que van más allá de los culturales, el trabajo de instituciones como el Kennedy Center puede transformarse en un recurso que nos permita desarrollar estructuras extendidas en el tiempo, un camino coherente y consistente en materia de Diplomacia Cultural, alejado de las ideologías y las urgencias del momento. Auspiciamos una mayor colaboración del sector privado, un mayor número de asociaciones entre el estado y las organizaciones independientes, en una tarea de la que se desprende nuestra consolidación como un interlocutor cultural válido y permanente, tarea que dignifica un atractivo de un valor incalculable con el que cuenta nuestro rico país.

Definirnos como cultura, generar una imagen que se promueva en el exterior, son elementos esenciales a la hora de presentar un proyecto de país que interactúa con el mundo, una cultura que participa de la intensa interacción evidente en esta gran diversidad cultural de la que formamos parte.

BIBLIOGRAFÍA

Libros

- **Arndt, Richard T. 2006.** *The First Resort of King: American Cultural Diplomacy in the Twentieth Century.* Washington, D.C.: Potomac Books, Inc.
- **Becker, Ralph E. 1990.** *Miracle on the Potomac: The Kennedy Center from the Beginning.* Maryland: Bartleby Press.
- **Berridge, G. R. 2005.** *Diplomacy: Theory and Practice.* New York: Palgrave Macmillan.
- **Berridge, G. R. y Alan James. 2003.** *A Dictionary of Diplomacy.* New York: Palgrave Macmillan.
- **Bradlyn Morris, Barbara. 1994.** *The Kennedy Center: An Insider's Guide to Washington's Liveliest Memorial.* Virginia: EPM Publications, Inc.
- **Creel, George. 2010.** *How We Advertised America.* Lexington: Forgotten Books.
- **Espinosa, Manuel J. 1976.** *Inter-American Beginnings of U.S. Cultural Diplomacy: 1936-1948.* Washington D.C.: Department of State Publication.
- **Ferguson, Niall 2004.** *Colossus: The Rise and Fall of the American Empire.* New York: Penguin Books.
- **Gardels, Nathan y Mike Medavoy. 2009.** *American Idol After Iraq: Competing for hearts and minds in the Global Media Age.* Oxford: Wiley-Blackwell.
- **Giacomino, Claudio A. 2009.** *Cuestión de imagen. Diplomacia cultural en el siglo XXI: razones y modalidades.* Buenos Aires: Editorial Biblos.
- **Gill, Brendan. 1981.** *John F. Kennedy Center for the Performing Arts.* New York: Harry N. Abrams, Inc.

- **Halperin, Morton H., Jeffrey Laurenti, Peter Rundlet y Spencer P. Boyer, eds. 2007.** *Power and SuperPower. Global Leadership and Exceptionalism in the 21st Century.* New York: The Century Foundation Press.
- **Huntington, Samuel P. 2009.** *El Choque de Civilizaciones: y La Reconfiguración del Orden Mundial.* Buenos Aires: Paidós.
- **Kagan, Robert. 2008.** *The Return of History: And The End of Dreams.* New York: Alfred A. Knopf.
- **Kagan, Robert. 2004.** *Of Paradise and Power: America and Europe in the New World Order.* New York: Vintage Books, a Division of Random House, Inc.
- **Kiehl, William P., ed. 2006.** *America's Dialogue with the World.* Washington D.C.: Public Diplomacy Council.
- **Kurbanlija, Jovan, ed. 1998.** *Modern Diplomacy.* Malta: DiploPublishing.
- **Lieber, Robert J. 2007.** *The American Era: Power and Strategy for the 21st Century.* New York: Cambridge University Press.
- **Manheim, Jarol B. 1994.** *Strategic Public Diplomacy & American Foreign Policy: The Evolution of Influence.* New York: Oxford University Press.
- **Melissen, Jan, ed. 2007.** *The New Public Diplomacy: Soft Power in International Relations.* New York: Palgrave Macmillan.
- **Ninkovich, Frank A. 1981.** *The diplomacy of Ideas: U.S. foreign policy and cultural relations 1938-1950.* New York: Cambridge University Press.
- **Nye Jr., Joseph S. 2004.** *Soft Power: The Means to Success in World Politics.* New York: PublicAffairsTM.
- **Odom, William E. y Robert Dujarric. 2004.** *America's Inadvertent Empire.* New Haven: Yale University Press.

- **Prevots, Naima. 1998.** *Dance for Export: Cultural Diplomacy and the Cold War.* Middletown: Wesleyan University Press.
- **Ross, Dennis. 2007.** *Statecraft and How to Restore America's Standing in the World.* New York: Farrar Straus y Giroux.
- **Rugh, William A., ed. 2004.** *Engaging the Arab & Islamic Worlds through Public Diplomacy: A Report and Action Recommendations.* Washington DC: Public Diplomacy Council.
- **Sloan, Stanley R., Robert G. Sutter y Casimir A. Yost, 2004.** *The Use of U.S. Power. Implications for U.S. Interests.* Washington, D.C.: Institute for the Study of Diplomacy Edmund A. Walsh School of Foreign Service. Georgetown University.
- **Stephanson, Anders. 1995.** *Manifest Destiny: American Expansionism and The Empire of Right.* New York: Hill and Wang.
- **Stonor Saunders, Frances. 2000.** *The Cultural Cold War: The CIA and the World of Arts and Letters.* New York: The New Press.
- **The Kennedy Center. 2009.** *Arabesque: Arts of the Arab World.* Italy: The John F. Kennedy Center for the Performing Arts.
- **Tuch, Hans N. 1990.** *Communicating With the World: U.S. Public Diplomacy Overseas.* New York: St. Martin's Press.
- **Zakaria, Fareed. 2009.** *The Post American World.* New York: W. W. Norton & Company.

Revistas o Publicaciones Académicas

- **Ajami, Fouad. 1993.** The Summoning. Foreign Affairs September/October. Comment. <http://www.foreignaffairs.com/>

- **Arndt, Richard T. 2009.** ¿Cultura o propaganda? Reflexiones sobre medio siglo de diplomacia cultural de Estados Unidos. Revista Mexicana de Política Exterior 85: 29-54. Instituto Matías Romero, <http://portal.sre.gob.mx/imr/index.php>
- **Bayles, Martha. 2005.** Goodwill Hunting. Wilson Quarterly 29 (3): 46-56. Academic Search Complete, <http://search.epnet.com>
- **Baños Rivas, Luz Elena. 2009.** Reflexiones sobre la diplomacia pública en México: una mirada Prospectiva. Revista Mexicana de Política Exterior 85: 137-165. Instituto Matías Romero, <http://portal.sre.gob.mx/imr/index.php>
- **Binyan, Liu. 1993.** Civilization Grafting: No Culture is an Island. Foreign Affairs September/October. Essay. <http://www.foreignaffairs.com/>
- **Cascio, Jamais. 2006.** The End of Conventional War. Institute for Ethics and Emerging Technologies. <http://ieet.org/index.php/IEET/more/cascio20070506/>
- **Center for Strategic and International Studies (CSIS). 2007.** CSIS Commission on Smart Power: A smarter, more secure America. Cochairs: Armitage, Richard L. y Joseph S. Nye Jr. Washington D.C.: Center for Strategic and International Studies.
- **Channick, Joan. 2005.** The Artist as Cultural Diplomat. American Theatre 22 (5): 4. Academic Search Complete, <http://search.epnet.com>
- **Cull, Nicholas J. 2009.** Diplomacia Pública: Reflexiones teóricas. Revista Mexicana de Política Exterior 85:55-92. Instituto Matías Romero, <http://portal.sre.gob.mx/imr/index.php>
- **Cummings, Milton. 2009.** Cultural Diplomacy and the United States Government: a Survey. Cultural Diplomacy Research Series, Center for Arts and Culture, en Institute for Cultural Diplomacy <http://www.culturaldiplomacy.org/culturaldiplomacynews/index.php?Academic-Articles>
- **Finn, Helena K. 2003.** The Case for Cultural Diplomacy: Engaging Foreign Audiences. Foreign Affairs 82 (6): 15-20. Academic Search Complete, <http://search.epnet.com>

- **Gienow–Hecht, Jessica C. E. 2000.** Academics, Cultural Transfer, and the Cold War – A Critical Review. *Diplomatic History* 24 (3): 465-494. Academic Search Complete, <http://search.epnet.com>
- **Glade, William. 2009.** Issues in the Genesis and Organization of Cultural Diplomacy: A Brief Critical History. *Journal of Arts Management, Law & Society* 39 (4): 240-259. Academic Search Complete, <http://search.epnet.com>
- **Grygiel, Jakub. 2008.** The Diplomacy Fallacy. *American Interest* 3 (5): 26-35. Academic Search Complete, <http://search.epnet.com>
- **Hoffman, Stanley. 2002.** Clash of Globalizations. *Foreign Affairs* July/August. Essay. <http://www.foreignaffairs.com/>
- **Hughes, John. 2005.** “Cultural diplomacy” is key to winning hearts and minds. *Christian Science Monitor* 97 (223): 9-9. Academic Search Complete, <http://search.epnet.com>
- **Huntington, Samuel P. 1993.** If Not Civilizations, What? Samuel Huntington Responds to His Critics. *Foreign Affairs* November/December. Response. <http://www.foreignaffairs.com/>
- **Kagan, Robert. 2008.** The September 12 Paradigm: America, the World, and George W. Bush. *Foreign Affairs* September/October. Essay. <http://www.foreignaffairs.com/>
- **Krause, Peter y Stephen Van Evera. 2009.** Public Diplomacy: Ideas for the War of Ideas. *Middle East Policy* 16 (3): 106-134. Academic Search Complete, <http://search.epnet.com>
- **Kushner, Marilyn S. 2002.** Exhibiting Art at the American National Exhibition in Moscow, 1959: Domestic Politics and Cultural Diplomacy. *Journal of Cold War Studies* 4 (1): 6-26. Academic Search Complete, <http://search.epnet.com>
- **Mahbubani, Kishore. 1993.** The Dangers of Decadence: What the Rest Can Teach the West. *Foreign Affairs* September/October. Comment. <http://www.foreignaffairs.com/>

- **Meersman, Roger. 1980.** The John F. Kennedy Center for the Performing Arts: From Dream to Reality. Records of the Columbia Historical Society 50: 525-588. Jstor, <http://www.jstor.org/pss/40067836>
- **Moisi, Dominique. 2008.** The Land of Hope Again? An Old Dream for a New America. Foreign Affairs September/October. Essay. <http://www.foreignaffairs.com/>
- **Moisi, Dominique. 2007.** The Clash of Emotions. Foreign Affairs January/February. Comment. <http://www.foreignaffairs.com/>
- **Mueller, John 2006.** Is There Still a Terrorist Threat?: The Myth of the Omnipresent Enemy. Foreign Affairs September/October. Comment. <http://www.foreignaffairs.com/>
- **Mueller, John and Mark G. Stewart. 2010.** Hardly Existential: Thinking Rationally About Terrorism. Foreign Affairs, April 2. Snapshot. <http://www.foreignaffairs.com/>
- **Mulcahy, Kevin V. 1999.** Cultural Diplomacy in the Post-Cold War World. Journal of Arts Management, Law & Society 29 (1): 3. Academic Search Complete, <http://search.epnet.com>
- **Nau, Henry R. 2010.** Obama's Foreign Policy. Policy Review 160: 27-47. Academic Search Complete, <http://search.epnet.com>
- **Niles Maak, Mary. 2001.** Books and Libraries as Instruments of Cultural Diplomacy in Francophone Africa during the Cold War. Libraries & Culture 36 (1): 58-86. Jstor, <http://www.jstor.org/stable/25548892?origin=JSTOR-pdf>
- **Nye Jr., Joseph S. 2003.** U.S. Power and Strategy After Iraq. Foreign Affairs July/August. Essay. <http://www.foreignaffairs.com/>
- **Oviamionayi Iyamu, Victor. 2004.** Diplomacia pública en la bibliografía actual. Ámbitos 11-12: 215-236. Dialnet, <http://dialnet.unirioja.es/>
- **Pwono, Damien M. 2010.** Fostering a Cultural Diplomacy Policy Dialogue: The Quest for Stewardship and Cooperative Engagement. Journal of Arts Management, Law & Society 39 (4): 297-304. Academic Search Complete, <http://serch.epnet.com>

- **Salomón, Mónica. 2002.** La teoría de las Relaciones Internacional en los albores del siglo XXI: Diálogo, Disidencia, Aproximaciones. Dialnet, <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=826736>
- **Schneider, Cynthia 2009.** The Unrealized Potential of Cultural Diplomacy: “Best Practices” and What Could Be, If Only...Journal of Arts Management, Law & Society 39 (4): 260-279. Academic Search Complete, <http://search.epnet.com>
- **Schneider, Cynthia 2009.** American Public Diplomacy after Bush Presidency. Center for International and Regional Studies, CIRS Brief No. 2. Brookings Institution http://www.brookings.edu/articles/2009/04_public_diplomacy_schneider.aspx
- **Schneider, Cynthia. 2006.** Cultural Diplomacy: Hard to Define, but You’d Know It If You Saw It. The Brown Journal of World Affairs 13 (1): 191-203. Academic Search Complete, <http://search.epnet.com>
- **Schneider, Cynthia P. 2003.** Diplomacy that Works: ‘Best Practices’ in Cultural Diplomacy. Center For Arts And Culture, <http://www.culturalpolicy.org/pdf/Schneider.pdf>
- **Schneider, Cynthia y Kristina Nelson. 2008.** Mightier than the Sword: Arts and Culture in the U.S. – Muslim World Relationship. The Brookings Project on U.S. Relations with the Islamic World. Saban Center at Brookings. http://www.brookings.edu/papers/2008/06_islamic_world_schneider.aspx
- **Tay, Simon. 2010.** Interdependency Theory: China, India, and the West. Foreign Affairs September/October. Review Essay. <http://www.foreignaffairs.com/>
- **Van Ham, Peter. 2003.** Mejorar la imagen de EEUU tras el 11-S: el papel de la diplomacia pública. ARI 85/2003. Real Instituto Elcano, <http://www.realinstitutoelcano.org/wps/portal>
- **Viñuales, Inés. 2010.** Diplomacia cultural: experiencias argentinas. ARI 64/2010. Real Instituto Elcano, <http://www.realinstitutoelcano.org/wps/portal>

- **Walt, Stephen M. 2000.** Two Cheers for Clinton's Foreign Policy. *Foreign Affairs* 79 (2): 63-79. Academic Search Complete, <http://search.epnet.com>

Material suministrado por el John F. Kennedy for the Performing Arts

- Pressbook: Arabesque: Arts of the Arab World
 - **Choxice, Amy.** "Hearing the 'Aretha of Sudan'". *The Wall Street Journal*, February 20, 2009.
 - **Midgette, Anne.** "Kennedy Center's New Season to Swing in Ragtime". *The Washington Post*, Season, March 12, 2008,
 - **Shalal-Esa, Andrea.** "U.S. festival spotlights Arab arts and humanity". Reuters, February 18, 2009.
 - **Zongker, Brett.** "Kennedy Center to produce largest Arab arts festival". Associated Press, March 11, 2008.
 - **Zongker, Brett.** "Arab festival opens at Kennedy Center in DC". Associated Press, February 23, 2009.
- Gifts on View 2010. The gifts listed in this brochure are the gifts that have been given to the Kennedy Center by other Countries over the years.
- Kaiser, Michael M. "Cultural Development and Exchange in Perilous Times and in Perilous Places". Ford Foundation, Beijing China. October 2006.
- Kennedy Center International Arts Management Programs: International Fellowships, Arts Management Symposiums, Training Seminars.
- The Kennedy Center: Resources for Your Community.
- Press Release May 3, 2010: The Kennedy Center announces a \$22.5 Million Commitment for the DeVos Institute of Arts Management at the Kennedy Center.
- The Kennedy Center: Education at The John F. Kennedy Center for the Performing Arts.

Artículos periodísticos

- **Caño, A.** “Con más pena que Gloria en la ONU: El cambio en las relaciones internacionales que Obama prometió hace un año en su primer discurso ante la Asamblea General no ha llegado a cuajar” *El País- Internacional*, jueves 23 de septiembre. 2010.
- **Clemetson, Lynette.** “As China Raises Its Arts Profile, Officials Try to Catch Up” *The New York Times*, July 18, 2005, <http://www.nytimes.com/2005/07/18/arts/design/18chiart.html>
- **Fukuyama, Francis.** “After Neoconservatism” *The New York Times – Magazine*, February 19, 2006, http://www.nytimes.com/2006/02/19/magazine/neo.html?pagewanted=3&_r=1
- **Kralev, Nicholas.** “Cultural diplomacy pays off, envoys say”. *The Washington Times – DC*, March 22, 2004, Regional Business News, <http://search.epnet.com>
- **Kristof, Nicholas D.** “The Remaking of America”. *The New York Times – Op-Ed Columnist*, January 21, 2009. <http://www.nytimes.com/2009/01/22/opinion/22kristof.html>
- **McGrane, Victoria y Siobhan Gorman.** “Obama’s Mosque Remarks Reverberate: Clerics and Politicians React to President’s Stance; Republicans Sound the ‘Out of Touch’ Theme” *The Wall Street Journal- U.S. News*, Monday, August 16, 2010.
- **Norington, Brad.** “Diplomat Cate Blanchett takes US classic to Washington”. *The Australian – The Arts*, November 2, 2009. http://www.theaustralian.com.au/news/arts/diplomat-cate-blanchett-takes-us-classic-to-washington/story-e6frg8n6-1225793355296?from=public_rss
- **Nye Jr. Joseph S.** “Get smart”. *The New York Times - America Abroad II*, January 6, 2009. <http://www.nytimes.com/2009/01/16/opinion/16iht-ednye.1.19427018.html?sq=softpower...>

- **Stolberg, Sheryl Gay.** “Obama Says Mosque Remarks Were About Rights” *The New York Times-Political Memo*, Sunday, August 15, 2010.
- **Tarnopolsky, Noga.** “Michael Kaiser And the Quest For a New Global Theater: Kennedy Center Chief Helps A Ramallah Troupe Facing Some Very Real Roadblocks” *The Washington Post*, November 22, 2007, <http://www.washingtonpost.com/wp-dyn/content/article/2007/11/21/AR2007112102284.html>
- **Taylor, Kate.** “U.S. to Send Visual Artists as Cultural Ambassadors”. *The New York Times – Arts & Design*, October 25, 2010. <http://www.nytimes.com/2010/10/26/arts/design/26friends.html?scp=1&sq=smart%20power&st=cse>
- **Tejero, Luis.** “Obama se compromete a “limpiar el caos” heredado de Bush en Guantánamo”. *El Mundo*, viernes 22 de mayo, 2009. <http://www.elmundo.es/elmundo/2009/05/21/internacional/1242914270.html>
- **The New York Times. 2010.** Mr Gates Makes a Start, August 14.

Ponencias en Congresos

- **Memis, Sharon.** “Engaging Difference and Battling Extremism: Living with Diversity”. Ponencia presentada en el foro del Aspen Institute for Cultural Diplomacy. Avilés, Septiembre 2009.
- **Memis, Sharon.** “Cultural Diplomacy Resources: Strengthening Cultural Engagements and Exchanges”. Ponencia presentada en el foro del Aspen Institute for Cultural Diplomacy. Avilés, Septiembre 2009.
- **Nye Jr. Joseph S.** “Soft Power Explained” Ponencia presentada vía video en el International Symposium on Cultural Diplomacy, Berlin 2009, en http://www.culturaldiplomacy.org/index.php?en_about_soft-power-explained

Sitios de Internet

- **Bureau of Educational and Cultural Affairs, U.S. Department of State** , “History”, Bureau of Educational and Cultural Affairs, U.S. Department of State <http://exchanges.state.gov/ivlp/history.html> (Consultado: 20/05/2010)
- **Comisión Fulbright Argentina**, Acerca del Programa Fulbright, “El Programa Fulbright en el Mundo”, Comisión Fulbright Argentina, http://www.fulbright.edu.ar/esp/acerca_de.asp (Consultado 22/05/2010)
- **Institute for Cultural Diplomacy**. What is Cultural Diplomacy? Institute for Cultural Diplomacy, http://www.culturaldiplomacy.org/index.php?en_culturaldiplomacy (Consultado:06/03/2010)
- **Institute of International Education (IIE)**. “Open Doors 2009: International Students in the United States. Record Numbers of International Students in U.S. Higher Education”, Institute of International Education, <http://opendoors.iienetwork.org/?p=150649>
- **NSLI for Youth**. National Security Language Initiative for Youth. <http://www.nsliforyouth.org/nslicms-0.2/content/index>
- **The National Archives**. <http://www.archives.gov/>
- **The John F. Kennedy Center for the Performing Arts**. <http://www.kennedy-center.org/>
- **The White House**. President Barack Obama <http://www.whitehouse.gov/administration/president-obama>
- **Tufts University**, “Public Diplomacy Practitioners: A Changing Cast of Characters”, by Crocker Snow Jr., The Edward R. Murrow Center o Public Diplomacy, The Fletcher School, Tufts University, <http://fletcher.tufts.edu/murrow/readings/changingcast.html> (Consultado: 15/02/2010).

- **UNESCO.** Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. Informe mundial de la UNESCO: Invertir en la diversidad cultural y el diálogo intercultural, 20 de Octubre de 2009. Para acceder al informe visitar: <http://unesdoc.unesco.org/images/0018/001847/184755S.pdf>
- **UNESCO.** Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural, París, 2 de Noviembre de 2001. Para acceder a la Declaración visitar: <http://www.unesco.org/index.php?id=18174&L=2>
- **UNESCO.** Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. Declaración de México sobre las Políticas Culturales, 1982. Para acceder a la Declaración visitar: <http://unesdoc.unesco.org/images/0005/000546/054668mb.pdf>
- **University of Southern California,** “USC Center on Public Diplomacy at the Annenberg School”, Defining PD, Public Diplomacy vs. Propaganda, University of Southern California, <http://publicdiplomacy.wikia.com/wiki/DefiningPD> (Consultado: 22/ 02/ 2010).
- **U.S. Department of State.** <http://www.state.gov/>
- **Voice of America.** <http://www1.voanews.com/english/news/>
- **Youth Exchange and Study Program (YES).** <http://www.yesprograms.org/>

Videos

- **Gordon, Philip H. 2008.** “The Iraq War: Was It Worth It?” Video disponible en la página de The Brookings Institution, en http://www.brookings.edu/multimedia/video/2008/0319_iraq_gordon.aspx. (Consultado 16/08/2010)

ANEXOS

ENTREVISTAS REALIZADAS POR NATALIA COBO (NC)

ÍNDICE DE ENTREVISTAS REALIZADAS POR NATALIA COBO (NC)

I. Entrevista a Michael M. Kaiser (MK), Presidente del John F. Kennedy Center for the Performing Arts, el 26 de mayo de 2010 en Tokio, Japón	154
II. Entrevista a Norma González Centeno (NG), Directora Ejecutiva de la Comisión Fulbright Argentina, el 13 de julio de 2010 en Buenos Aires, Argentina	165
III. Entrevista a Kheri Yussuf (KY), Director de Marketing y Desarrollo de la Dhow Countries Music Academy en Zanzibar, el 19 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU. Kennedy Center (KC).....	172
IV. Entrevista a Kathy Kruse (KK), Vicepresidenta de Relaciones Institucionales del John F. Kennedy Center for the Performing Arts (KC), el 19 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU.	186
V. Entrevista a Hafez Omar (HO), fundador de la Galería Al Mahatta en Palestina, el 19 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU., Kennedy Center (KC)	194
VI. Entrevista a George Ndiritu (GN), co-fundador y director creativo del proyecto de desarrollo comunitario Haba na Haba en Kenya, el 19 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU., Kennedy Center (KC)	206
VII. Entrevista a Tamer Assem Ali (TAA); Director del Centro Cultural Mahmoud Mokhtar en Egipto, y el Dr. Abdullah Hassan Alghaith (AHA); Decano de Altos Estudios en el Instituto Superior de Artes Dramáticas en Alsamiya, Kuwait, el 20 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU., Kennedy Center (KC).....	217
VIII. Entrevista a Brett Egan (BE), Director del DeVos Institute of Arts Management at the Kennedy Center (KC), el 20 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU.....	235
IX. Entrevista a Gilda Almeida (G), Directora del Departamento de Programación Internacional del John F. Kennedy Center for the Performing Arts (KC), y Erik Wallin (E), International Programming at the Kennedy Center, el 20 de julio de 2010	243

I. Entrevista a Michael M. Kaiser (MK), Presidente del John F. Kennedy Center for the Performing Arts, el 26 de mayo de 2010 en Tokio, Japón

NC: (...) First of all, thank you, Michael: thank you for everything. But what was your impression of the Kennedy Center before taking office in 2001?

MK: In general, or respecting cultural diplomacy?

NC: Cultural diplomacy.

MK: The Kennedy Center, before 2001, the only thing it did that really related to cultural diplomacy was the occasional international festival. They had done...

NC: Occasional?

MK: Occasional, now and then... They had done a festival of Ireland; they had done a festival of Israel; and they had done a multi-year festival of Africa. I think that's all. And the festivals were modestly...

NC: No teaching?

MK: There was no teaching... There was no teaching anywhere.

NC: Ah, OK. Not even US; not abroad...

MK: Not of arts management. There was teaching of children...

NC: Ah hah...

MK: ... but only in the US. And the festivals were much, much, much smaller than the ones you have seen us do now. So they were very modest; they were occasional. And again, my perspective of diplomacy... it's about continuing the relationship. So if you do a festival of Israel once... I don't call that diplomacy. So that was all there was before 2001.

(...)

NC: Having done so much in the field of cultural diplomacy. What do you think is the best definition for cultural diplomacy?

MK: I think it's using cultural activities to build relationships between peoples. So that if it's about America building a relationship with Arab people, or America building a relationship with people from Argentina: it's using cultural activities to build those relationships. And where I think the Arts community gets it wrong is we tend to think about what's good for us as artists, so it's about "we should be performing the work", and therefore, they say America... The Arts community is very upset with America—the American Arts community—, they say that government should spend more money to send American artists abroad...

NC: As they did during the Cold War...

MK: That's right. But, while some of those activities can be important and historic, like in the Cold War, the truth is, the artists are saying that because they want to perform more, and they want the money.

NC: Yeah...

MK: It's not really... They're not really thinking what is good diplomacy, and to me, good diplomacy is about relationship building, and it's a marketing activity: building these relationships is about marketing, it's a message, and then the message again; and then the message again and message again. It doesn't happen if a dance company goes to a country for a week and doesn't go back for ten years. That doesn't do anything for diplomacy; I don't believe... anything lasting. But if the dance company goes, and comes back a year later, and comes back a year later, and comes back a year later, and later... then I think you can start to build that relationship. And the problem with that is it's very expensive. A whole dance company, or a whole orchestra, you know: a whole orchestra travels, its 150 people that are traveling, it's VERY expensive. And so my approach and what I was... —It's not how I started, but where I evolved to—was... because I started just to teach, but it then became diplomacy. But my approach...

NC: Did you already have that idea when you...?

MK: I had the idea of the teaching; I didn't think of it as a diplomatic effort, I thought about it as a teaching effort. And where I have come to believe is why I think it makes sense as a diplomatic effort, it's so inexpensive... number one ...

NC: Teaching...

MK: Yeah: it's just one person! You know, when I go to Pakistan, I go on an airplane; I carry my suitcase; I stay in a hotel, and how much does that cost? Compared to an orchestra? Number 2: I believe we're being more generous. When you teach, and you don't charge for the teaching, it's a generous activity. You're saying: "I want to help your culture get stronger". That's my message, right? When I teach in any country—when I teach in Argentina—...

NC: I saw your teaching in Argentina, and you're very humble when you do it, which is very important.

MK: It's not about... I'm not teaching to say: "Isn't America culture-great", I'm saying "I'm teaching because I think Argentinean culture is great, and I want to see it be as great as it can be. So I'm going to try and help you make it great. That's the difference. It's a generous... I think it's a more generous activity. To say: "Your culture's wonderful. Your culture should be supported".

NC: And it's a positive approach. Because America is known for being more like imposing: "Our culture is great and the popular culture..."

MK: That's exactly right. And then people get enough of it. Even though I might not think about popular music being high culture, to the rest of the world culture is culture.

NC: Yes.

MK: And they're tired. And I learned this living in England. They were tired of "Friends" on television, and they were tired of pop music from America, and movies from America. They were tired of it. They got enough of it. So to come again with an orchestra and we think we're being so generous... and they're going: "I don't want that!". So my approach is different. My approach is saying: "Your culture's important, not mine. And I'm going to give you some tools to make your culture". So I think it's more generous; I think it's cheaper;

and then also, it's longer lasting. Because a teacher-student relationship can last for many, many, many years. So I have now students around the world who are like my children, you know. And I've been working with them for years, and I answer their questions, and I used to teach them. And we built a friendship; and a relationship. Those people will have a different feeling about America. Or at least, what they can do is separate the political decisions from the people. And so I believe this approach makes sense. And frankly, I don't think it should be limited to the arts, see, I don't think it should be limited to cultural diplomacy. I think eye doctors should go around the World. You know, one of my friends in Washington is the person who manages the presidential debates... When we have an election, their debates...

NC: Yeah.

MK: We're one of the only countries that have those debates. That's a new idea. They just started in England. But it's a new concept... To have combatants, actually, in a civilized way of debate. And she told me that many countries had asked her to come and talk about this because interested in doing that. To me, that's the same kind of diplomacy as I'm doing, it's just a different subject matter. Do you see what I'm saying?

NC: Ah hmmm...

MK: So I think, if we could send out business people, again... or lawyers, or eye doctors, or scientists, to go and build these relationships, I really think we can have great diplomacy. So I don't think it's limited to culture.

NC: Yes and another side of this diplomacy is the focus you put on American people knowing other cultures.

MK: That's exactly right. And that's the other side of it, which is... well, I think people in the rest of the world feel that they have enough American culture. I believe Americans don't have enough of culture from other countries, except for Europe. I don't count so much what we do if we bring a German conductor... I don't consider that diplomacy. But I'm trying to explain...

NC: But you're talking about a certain community, because in general, you're talking about a high level community that knows European culture...

MK: That's true.

NC: The average American people...

MK: ...know nothing. Know nothing.

(...)

MK: And I think Americans are particularly insulated in part, because we haven't had wars on our surface. You know, we haven't had a war out here, and part because North America's isolated. In Europe all the countries are close together. And in part it's our youth as a country. And we don't know much. So the other part is just say to these other countries, again: "We think your culture's important, and we think you're important; and we think it's important for Americans to appreciate your culture. So we're going to bring it to the United States

NC: Do you think that could be related to the exceptionalism of the US, or you know,... the messianic idea...

MK: I think so.

NC: I found it a little bit related, like the...

MK: I think it is.

NC: "We are the best... we don't have..."

MK: "We're the best; we don't need to know about anything but us". I think that's true. Although, when you take any given American and show them something wonderful from abroad, they get it. They go "Wow! That's really moving", or "That's interesting", or "That's beautiful". So I think Americans have the same capacity to appreciate...

NC: No, of course...!

MK: ...they're just not exposed very much. And our History has been so much more Latin-Americanism and less about World History. And World History, when I studied was just

Europe. We didn't study Asia or Africa... or South America. That was like... that didn't matter.

NC: And still...

MK: But Europe mattered... But I think that we have to teach, and I think culture is a very safe way to teach. And it's an engaging way to teach. And so yes: I think it's the other crucial element of this.

NC: That's good. What do you think about the approach of the Government in the History of Cultural Diplomacy? In the twentieth century...

NK: United States Government?

NC: Yes, yes.

MK: Well, there's been so little... There was that... There was a lot more in the 50's and early 60's with the Cold War, but also with dance. I ran two companies: The Alvin Ailey American Dance Theater and American Ballet Theater. The Alvin Ailey American Dance Theater was called Alvin Ailey. The State Department asked them to put the word "American" in it, and then they toured them all over South East Asia before the Viet Nam war. And American Ballet Theater was just called Ballet Theater. And the State Department asked them to put the word American in it, and then they toured them as well. So...

NC: Did they need the marketing?

MK: So for a while there was this... much more investment. I'm not sure how effective it was, but there was much more investment. My grandfather was in the New York Philharmonic when they went to Russia, and they went to China, and they went to Japan in these early tours in the 50's – 60's. (...) But again, I don't think it was... Because it was just one time, I'm not sure that it had any lasting impact.

(...)

MK: And what I'm saying is (...): "Why don't we do something that's more effective...?" It's cheaper, but it's longer lasting. So rather than send dance companies around the world, or rather than send orchestras around the world, let's send experts around the world and do this on an on-going basis. It's cheaper, and it's more effective.

(...)

NC: (...) are the government policies effective? Do you think there is any effective policy?

MK: I... I'm very skeptical. I think, you know, it's all part of a fabric. It's all part of a piece, you know. I don't think you can separate that cultural diplomacy from other kinds of diplomacy from political decisions. I think it's a part of a piece. I think, you know... Let's take as an example: I've been to Pakistan, and I've done some teaching there. It stopped because their government changed. That was a problem. But because our government hadn't done enough to invest in infra-structure and schools for children; education... my work was less effective. I think we need strategies that look at these as part of a whole system, rather than just this piece or just this piece, or just this piece... I am skeptical that our cultural diplomacy programs of the last 20-30 years have had much of an impact. I really am.

(...)

MK: That's what I'm saying; it's of a piece. That's what I'm saying... I don't think you can have a big impact by saying: "Let's do cultural diplomacy over here, and let's bomb them over here..."

NC: Ah ha...

MK: I don't think it works. I think it's all got to be integrated to one approach to a region.

NC: So the effectiveness of cultural diplomacy programs will be better for an independent organization than for the Government?

MK: I think that's true and you know, when I go over to the Arab world I always make it very clear that I'm not representing a Government or the Administration. I'm representing

the Kennedy Center and an independent point of view. And I always do that because I think... because I don't want to be represented as defending a certain policy: I'm not.

NC: That was my next question: How do you see the Kennedy Center as an independent institution? Because...

(...)

MK: It is complicated. And when I travel around the world everyone assumes I'm representing the Government.

NC: Because you have appointees by the Government?

MK: Right. And because we're a Government-owned building, but also because in most other countries the National building... Cultural Center would be the Government Center... In Argentina...

NC: Yes.

MK: So there is the assumption that I represent the Government, so I always say that straight out: that I don't represent a point of view; I'm not a political person; I don't talk politics and I'm not representing the Government of the United States. Not that I'm ashamed to be an American at all... but rather, I don't want to talk politics; it's not what I know; but also, there's no political point of view informing what I teach.

NC: There's no political line going down by the trustees; by the Board, nothing...?

MK: Not at all. Never... No one tells me...

NC: Never...

MK: Never. Never tells me what to put on the stage. Never tells me what to teach. Never.

NC: Never what festival... what country to approach?

MK: Never.

NC: Never.

MK: What I'm doing is I'm looking around the world saying I think we should be doing India. I think it's going to be the biggest country in the world...It's time to understand that. Or I feel like we can't make peace with the Arabs if we don't understand that. There's not one... not one person in the Government said one word to me about what we should or shouldn't do.

(...)

NC: How do you think you can measure the effectiveness of the programs? Is there any way?

MK: I can't think of it. I think you'd better take a very long-term view and... Because what we're really doing is we're trying to influence people, and in the same way, I don't think you can evaluate easily other diplomacy efforts. I think you have to feel it... whether it's working... I don't think there's a measure.

(...)

NC: You focus on one place? Are you now focused on one place, like the Arab countries, or not?

MK: I've a focus on several places, but not on the whole world... I can't do the whole world.

NC: You are not focused on Europe?

MK: I do teach in England every year because I work there. But no, I don't have a focus on Europe. On Western Europe, I don't. I'm... Central... What we used to call Eastern Europe, we do. Prague, particularly, Czech Republic, yes.

NC: Regarding what we talked about yesterday, concerning this Administration: although I told you that I see the difference between the speeches and the actual work, do you see that it's going to get better, or don't you see any...?

MK: It's hard to tell, you know. This Administration has faced so many huge challenges from the day they started, in terms of the economy, particularly, that it's hard to know, as the economy turns around, will they now turn to other things? One doesn't know.

NC: Ok.

MK: But this President seems more interested in social issues interior to the US: Health Care; Education; Environment; Energy, than he does...

NC: Well, maybe that's good too...

MK: And also, he has been seen so positively around the world, that maybe they think that's enough.

NC: You know, it's interesting because the pools... (...) the minute he was elected the pools changed considerably.

MK: Absolutely.

NC: But that's not a thing you can maintain if you don't issue any policy...

MK: That's correct.

NC: It's just his image changed the pools.

MK: That's right.

NC: And improved the image.

MK: And the speeches...

NC: ...and improved the US's image a lot.

MK: That's right.

NC: But that's not... It's going to go down...

MK: And also, he was not Bush. And that helped.

(...)

NC: Why do you think the US doesn't have a Department for Culture, as many European Countries do?

MK: Because our country...

NC: Like a minister...

MK: Because our country was formed by the Puritans from England. The Puritans felt that music and dance were evil. They're very strict, from a religious point of view, like the Muslims, ironically, and that, in the formation of our country, there was a separation of the Arts from the government, for that reason. (...) And that's how it stood since... for 300 years... And it's worked for this country.

NC: In the case of music, is it the same? That the Arts are something...

MK: Museums too: it's all private money. Worked by local government...

(...)

II. Entrevista a Norma González Centeno (NG), Directora Ejecutiva de la Comisión Fulbright Argentina, el 13 de julio de 2010 en Buenos Aires, Argentina

NC: (...) ¿Cuál es su opinión de la razón que posibilitó la subsistencia del programa Fulbright?

NG: (...) la verdad es que no sé realmente por qué, pero... Por qué los dos partidos lo han apoyado tan consistentemente... entonces... yo creo que el programa fue tan exitoso... se hizo tan exitoso, y se insertó en todos los países del mundo, y tiene mucho apoyo en todos los demás países del mundo, que eso posibilitó que... la continuidad, y que a nadie se le ocurra jamás tocar el programa. Para mí fue muy importante que no se politizó nunca jamás, entonces, republicanos o demócratas, el presupuesto siempre está, nunca bajó... nunca bajó en los sesenta y pico de años, digamos hay épocas que no sube nada, que se mantiene estable, pero tampoco baja, y como te decía, los resultados son tan obvios, que... que... y el dinero es tan poco... eso también muchas veces que preguntan, este... acá los miembros del directorio, a la gente de la embajada, o sea, bueno... ¿no corre riesgo el programa?... 240 millones es el presupuesto hoy, este... para 155 países; 8.000 becas... o sea, es nada... entonces como que nadie se va a fijar en cortar eso, habiendo tantas otras cosas...

Por ejemplo, 40... o sea, el programa se creó en el '56 –perdón, '46– 300 mil becas en 155 países participando, muchos de esos países co-financian el programa, lo compraron mas fuertemente que los propios... o tan fuertemente como los norteamericanos, alemanes, con un montón de dinero; España, Méjico, Canadá...

NC: ¿Argentina pone...? (...) ¿hasta 1993 eran sólo fondos del Estado y empezaron a co-financiar privadamente acá?

NG: Exacto. Nosotros empezamos a conseguir algo de dinero... pero eso fue por el uno-a-uno, digamos. En los '90 conseguimos un montón de dinero local de fundaciones, del gobierno... Después se cayó todo... O sea...en este momento recibiremos unos quinientos mil dólares de fondos locales y un millón cuatrocientos mil de Estados Unidos.

NC: Me voy a saltar un poco las preguntas, pero ¿quién determina cuántos fondos van para cada país?

NG: (...) Es más o menos lo mismo que recibiste el año pasado. Ahora, quién lo determinó originalmente, no sé. Cuando se crea cada comisión. Porque el tema es: a partir de la creación, del inicio del programa, se hacen acuerdos internacionales con todos estos países, que se hacen en distintas tandas, o sea, empiezan con un grupo de diez países en los '50 entre los latinoamericanos, viste, se va haciendo en distintos momentos. Últimamente han entrado algunos... muchos países árabes, de Medio Oriente, digamos: hay como tandas, pero de todas maneras, cuando se crean oficinas locales es cuando el programa realmente funciona, porque hay una oficina local que hace nada más que eso. Entonces, esas oficinas hay en sólo 50 países. Y esos son los que tienen los presupuestos más grandes, digamos. Esos 50 países. Y los otros 100, se maneja directamente a través del área cultural de la embajada. Pero en general son muy chiquitos, porque el área cultural de la embajada tiene ochocientas otras cosas que hacer y Fulbright es una más. Lo mismo, dentro del Departamento de Estado, Fulbright es una más, aún en el área cultural y educativa. Entonces, si no hay, así un... Es mucho más fuerte en los países donde están las oficinas que en Estados Unidos mismo, donde es un tema más de mil. Entonces, por eso digo, que tiene mucha vida en países como Alemania, Japón, España...

(...)

NG: (...) la primera contribución que recibimos en el '93, fue del Gobierno argentino a través... Es más, fue el primer país de Latinoamérica a través del Gobierno..., del Ministerio de Educación, y eran 200.000 dólares.

NC: No, yo pensé que eran privados los que habían contribuido.

NG: No, no, no. Privados... nada. O sea, siempre han sido instituciones de Gobierno, en realidad.

NC: No, podrían ser empresas americanas que estén basadas en la Argentina, y entonces que apoyen el programa...

NG: Para nada. Jamás. No. Siempre fue, o sea, el Fondo de las Artes; (*audio no reconocible*) Son independientes pero son públicos. Las universidades que recibían unos fondos del Banco Mundial para el mejoramiento de la calidad educativa entonces, con

esos préstamos daban becas. Siempre fue cuasi-estatal, o fundaciones: Antorchas; YPF; Bunge & Born. Pero realmente empresas, no. (...)

(...)

NG: (...) Seguimos recibiendo los 200.000 PESOS del Gobierno argentino que antes eran 200.000 dólares.

NC: Cada vez es menos en dólares.

NG: Entonces ese es el problema, pero... Pero si, el Gobierno... y mientras tanto Brasil, Chile, Colombia copiaron nuestro ejemplo. Realmente... Hablaron conmigo; me pidieron que les enseñara cómo hicimos...y ahora los gobiernos de Chile y Brasil ponen 5 millones de dólares, mandan cien personas por año a hacer doctorados; pagos sí por el Gobierno... es más, los mandan antes a estudiar inglés si es necesario...

NC: Y los cupos que vos tenés dependen de la plata que vos generás... Si vos generás más plata, podés mandar más gente.

NG: Bueno, yo mandaba cien doctorados... cien masters y doctorados por año, ahora mando 15. Así de simple. O sea, tenemos otras becas, hemos generado otras becas más cortas; más baratas, digamos, entonces sigo mandando ciento y pico de personas, pero nada que ver con lo que mandábamos antes que realmente hacer masters y doctorados, este...que es lo que está haciendo Chile y Brasil ahora y Colombia. (...)

(...)

NG: Bueno, volviendo a por qué se mantuvo en el tiempo, yo creo que eso generó todo un prestigio... ¿Te dije que cuarenta ex-becarios tienen el Premio Nobel?

NC: Ah, si lo vi en la página.

NG: Entonces, viste, los resultados son tan obvios, que es impensable tocarlo al programa. Entonces yo creo que eso es una de las razones, porque además, en cuanto alguien trata de tocarlo, saltan los ciento cincuenta... o sea, saltan los otros. Ahora tienen, ya muchos socios que lo defienden...

NC: Demasiados países involucrados, claro...

NG: Si, si. Pero sobre todo estos cincuenta donde hay comisiones, viste, entonces muy activamente lo defienden. Y... pero yo te digo, tampoco ha habido jamás intenciones de cortarlo del lado de los Estados Unidos. Eso tampoco ha sucedido, igual. O sea... esa es un poco la respuesta: en el sentido de que el programa se mantiene por su propio prestigio y los impresionantes resultados que ha tenido. Cardozo, viste, Presidentes... o sea, Cardozo fue becario de Fulbright;

NC: Si, si, si...

NG: ...el actual Presidente de Colombia que acaba de ganar las elecciones fue becario de Fulbright; en Chile, muchísima gente, Ministros... que han sido becarios de Fulbright, o sea...

(...)

NC: (...) ¿cuáles crees que son los mayores aportes tanto para Estados Unidos como para el resto de los países involucrados?

NG: Y bueno, esto, esto de crear esta comunidad internacional; estas redes, esto de posibilitar este intercambio, el movimiento de gente joven y haber creado las bases para que te inviten cientos de... porque... miles de programas de intercambio se han creado en base a esto. Inclusive, viste, el programa de Europa, el Erasmus...

NC: Si.

NG: ...ellos mismos dicen que es creado imitando a Fulbright, o sea,... ahora, fijate vos, la gran diferencia ...

MB: Pero, digamos ¿qué es lo que produce el intercambio? ¿Cuál es el beneficio de estudiar en otro país?

NG: Ok, el beneficio de estudiar en otro país es infinito. Cada vez está más comprobado y por ende cada vez más... por ejemplo, Harvard replanteó todos sus planes de estudio después de como cuarenta años. ¿Que hizo?... puso matemáticas por todos lados, sí o

sí, todo el mundo tiene que estudiar matemáticas, y todo el mundo tiene que salir por lo menos seis meses al exterior. Todo el mundo tiene que viajar y vivir en otro país. Porque bueno, aparentemente (...) esto produce una serie de cambios en los individuos, que hacen que te vuelvas mucho más flexible; que tengas muchos más recursos; como que aprendés a ver el mundo desde otros lados; mucho más crítico de vos mismo; de tu país, porque tomas distancia... pero bueno...

NC: Pero mucho más respetuoso del otro país, seguramente...

NG: Mucho más respetuoso del otro; mucho más que valora la diversidad.

NC: Ese es un tema importante en Estados Unidos, porque los americanos, al contrario de lo que mucha gente cree, no hay tantos que salen de Estados Unidos.

NG: No. Hay un estudio genial de hace no tantos años donde, bueno 10% de los miembros del Congreso tienen pasaporte... con eso te digo todo...

NC: Si, si, si.

NG: Bueno, por eso Fulbright... esa era la base... decían: los norteamericanos no salen, bueno... hay que sacarlos y mandarlos a la China... a países completamente diferentes, porque si alguna vez la gente va a dejar de matarse mutuamente, es cuando puedan ver desde otro lado las cosas; puedan ver...

NC: Tener otra perspectiva...

NG: ...ver desde los ojos del otro, viste, ponerse en los pies del otro y realmente es... es mucho ese el efecto. Por eso las becas Fulbright en principio no pueden ser por menos de un año. No, no... después, bueno, las exigencias de la vida moderna han hecho que algunas se han acortado, pero la idea de Fulbright es para realmente...

NC: ...interiorizarte en la cultura...

NG: ... tener cambios y qué sé yo, vos tenés que vivir al menos un año en otro país, si no, no funciona... Pero por eso te digo... el aporte es bueno, toda esta enorme familia mundial de gente con este tipo de interés y este tipo de... ya te digo... es... yo me

acuerdo que yo cuando fui decía: “Fulbright me cambió la vida”, o sea, mi vida realmente... es antes y después. Esta experiencia fue única. Yo seguiría en Río Cuarto, tendría veinticinco niños y daría clases en la Universidad de Río Cuarto... Digamos...

NC: Si, si.

NG:...que era lo que quería en ese momento, y me abrió otras cosas. Y yo pensaba “Bueno, eso me pasó a mí porque yo era de Río Cuarto y...”. No, lo escucho... Todos los becarios te dicen lo mismo, “Fulbright me cambió... mi vida es antes y después”. Y no sólo el argentino: los becarios de todos los países del mundo. O sea, es como muy fuerte la experiencia, evidentemente... y bueno... Creo que...

NC: Aparte, recibir ese nivel de educación...

(...)

NG: Exactamente. Vos te vas muy tranquilo; vos sabés que está todo protegido, todo cuidado, que no vas a tener ningún problema, y que te van a promover esto de juntarte con otros, hacer redes...

NC: ¿Dónde vive la gente que va a estudiar?

NG: No, es plata y vos vivís donde querés.

NC: Ahh... ¿te dan plata?

NG: Si, es plata. Pero, viste, hacen como encuentros en distintos momentos donde, bueno, te llevan; te invitan, te invitan...Ponen cien becarios Fulbright de distintos países; una semana en un hotel o un seminario sobre qué sé yo, “el censo”... lo que fuere, pero el punto es que están todos juntos y es fascinante ver cómo de pronto un surcoreano con el cual no tenés nada en común, de golpe tenés un montón en común, porque bueno...los dos están viviendo una experiencia similar.

NC: Están las cosas en común más allá de las diferencias, fundamental.

NG: Es que es la verdad. Por eso te digo, es muy fuerte lo que produce.

(...)

III. Entrevista a Kheri Yussuf (KY), Director de Marketing y Desarrollo de la Dhow Countries Music Academy en Zanzibar, el 19 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU. Kennedy Center (KC)

NC: Let's start. Well this is Kheri Yussuf, you are from Zanzibar. We are at the Kennedy Center and today is Monday 19. Thank you, first of all.

KY: Thank you for having me.

NC: Would you tell me a little bit the work you do in Tanzania, in Zanzibar?

KY: OK. My name is Kheri Yussuf; I am from Zanzibar, which is part of the United Republic of Tanzania, one of the unique countries in Africa, a merger of two independent countries that chose to become one nation, so I am really proud of that. Back home I worked for an organization called Dhow Countries Music Academy, which is basically a music school that runs music classes for people of all ages, from Zanzibar and from other regions, we have students that comes from the main land and also from other places. Besides that we also have programs that we run in schools, that we run in villages, that we run in islands across our region, because you know we have a very related and common history and culture. My job is the development, marketing and PR management since I've been working at this academy since...

NC: So yours is a tough work, you get the money.

KY: Yes, but I am not alone in this because I work very closely with my CEO.

NC: Aha. And how long have you been doing that?

KY: I've been there I've been with the academy since it started in 2002, you know, working in various positions. Before I was the development manager I was senior administrative before that. In fact getting in this new position is almost as a result you know coming to the KC and getting you know, all training and you know some of various aspects of art management, and also for being part of other training programs.

NC: And the money you get to make the many programs I imagine you have is all private money?

KY: Depends on what you consider private but most of our funding comes from foundations, one of which until recently was the Ford Foundation.

NC: Ford is very strong in Africa.

KY: Yes. It used to be, because as of last October I think they ceased funding for most of Africa, except for Cairo.

NC: Oh, yes?

KY: Yes. We are having a lot of problems because of that because we need to replace them as the co-founders

NC: Because George told me about his connection with the Ford Foundation, and he told me that it was a very strong in Africa.

KY: Yes. We are from the same region, so you know whatever is affecting... what affects you affects me, because the regional office for the arts and media programs for the Ford Foundation is based in Nairobi. So basically you know it is being founded by the same office but it has happened across Africa, not just ...you know colleagues from Nigeria who are falling for the same problem.

NC: And do you get money from any other American foundation?

KY: No. The closest I think we have are the co-founder that we have in our organization and also playing a big part in funding the arts and culture in Tanzania are the Norwegian Embassy and also its development program NORAD (Norwegian Agency for Development Cooperation), we also have get funding from the (*audio no reconocible*) Yes we have other embassies; we have the American Embassy who used to give us money for specific projects back in 2003, they are also considered us again for the ambassador's funds for culture again.

NC: They gave you money 'till 2003?

KY: They gave us money in 2003 for two years.

NC: So 2003 and 2004? And no more...

KY: And no more. But may be it is because we had enough. And usually for the ambassador's funds for preservation of culture is supposed to be one-time year funding, it is not meant to be continuous.

NC: I see. So tell me, what was your main objective when you decided to come to the KC?

KY: The KC...I think America in general provides a very practical strategy for arts organizations to be able to sustain themselves. I've been through trainings in Europe a few times, most recently by the Goethe Institution. But I found...

NC: In Germany?

KY: Yes, in Germany. We stayed in Germany for six weeks including a practical placement at a German cultural institution, music academy. But what I found was very interesting, you see the way the European arts organizations work is very different from the African arts organizations. (*audio no reconocible*) There is a lot of money that is coming through the government to support these arts organizations. And I think you know this is totally the opposite to our situation and I was wondering how you know having such a template you know help me you know in getting my organization into a next level, where we don't get even one single dollar from the government, we have never got any single dollar from the government.

NC: And why is that?

KY: Even though, we are the largest cultural organization in the island and most probably in Tanzania. I think it's because mostly the government has other priorities and we are an African country that have African priorities. You know... a lot of the money that the government you know... is mostly channeled for development, and you know the health sector you know, so culture comes last in the picking of it.

NC: Do you have the kind of organization that the European country has, like the Ministry of Culture, or no? Like the US that they don't have a special...

KY: No, we have a Ministry of Culture but is just, in fact not the Ministry of Culture it's always, it has to be combined with something. We have the Ministry information culture and sports so information is big, sports is big, but you can imagine we take the last of it, and I think we might, may be we found a mistake you know the most minimum budget I

think for any department of government, and is mostly for the government administration like the National Art Council. That is where most of the money goes to. But nothing that goes to programs or to support you know arts institutions. So the reason I came for the Kennedy Center is because it offers me the best possible chance of being able to you know strategize on the best ways for us to be able to move forward not just my organization but the arts industry. Because I think America is one place whereby the opportunities for the arts to be able to market themselves, and you know present themselves to you know potential funders and spots that we did audiences this much bigger than any place that I know. I could be wrong but this is... I want to learn how they do it.

NC: There is a big culture about that in America. Yes. More than any place I think. I agree with you. And you said that this is your second year.

KY: Yes.

NC: And what did you bring back home the first year after the whole experience in the KC? What was your ehh... I bring this home?

KY: A lot of questions, because, yes I brought home a lot of questions. You know we had to evaluate, we had again to take a look at what our organization set out to do. Because sometimes with the economic difficulties in Africa you can really lose your focus on what you are doing. Ahh... especially after on the way back, that was when I found out the Ford Foundation would not be funding us anymore.

NC: Mmm.

KY: So these are things you know I brought back to my nation as something that we need to immediately respond to and be able to plan in the long term, because what we've been used to is just you know making plans you know very short plans at a short term that usually did not take care of the whole strategy for the organization. We are doing things by the day and you know we forget our mission what we are set out to do and it was you know a period of a lot of questions but you know some of them are not doing well or taken well because people are always suspicious about what elements you bring after having come from training especially if it is one of a short time. So I was wondering whether this can be sustained, you know, if this presence can be valid. But I think, the most thing that I think is a significant thing that happened is that I had to somehow put it upon myself to develop... a development plan for the organization to offer them, without having my CEO

having to ask, without my Board having to ask, I sit myself down and you know brought out a document that I then presented to my CEO and the Board consequently to say: ok I think in my opinion this is what we need to do to move our organization forward, as a result of you know the training that I've got from.

NC: And did you implement that?

KY: The implementation is difficult, because our organization is facing serious funding crises that might

NC: Like many around the world I imagine.

KY: Yes, but ours was like that... that might not make it possible for me to even continue being that, because you know... we don't have the money to pay salaries and all that. So the implementation might be difficult. Because we also had a very difficult year which has nothing to do with what happened here so...

NC: Mmm, yes. Who put you in connection with the KC?

KY: Ah...a friend who only knew about it... I don't know how she knew about this but ehh...

NC: About the program.

KY: About the program. She just wrote me an e-mail one day, saying this is a good program the KC's, you know have a look at its application forms seem pretty easy you can do it I know ,so you know apply.

NC: That's a good friend.

KY: Yes. And that was what I did, yes.

NC: That's good. Tell me how is the public opinion in your country about the US?

KY: Suspicious, Suspicious.

NC: That's a good definition.

KY: Yes, suspicious. Everything that you do is put forward; people have to look at it twice. Zanzibar is almost a 99% Muslim country, so that gives us a small reason to suspect the US given what, you know I am talking about the community perceives as general...

NC: Yes.

KY: There are double standards that the US has, that would say one thing against one country that does that, and completely different something... and take a complete different stand on the same issue when it is ...

NC: Two different countries or the same countries?

KY: Two different countries. For instance if one country invades another country the US would be quiet somehow or maybe when others you know...

NC: I understand.

KY: So people you know... would say you know what interest does the US have in doing you know whatever they are doing? But...

NC: And they think is the US as a total or they think badly about the government policies? You know what I mean?

KY: Yes, I understand.

NC: They can't separate or divide what the government does....

KY: They can't. Common people can't separate. The thing even if the government does or is doing that on behalf of its people, so I don't think that the government would take it such a decision because you know is the government is doing that on behalf of its people, plus you know, I don't think a common person can be able to separate that. Everything American you know at best receives its suspicious in the beginning, until it can be able to prove itself that is really there for the reason that is there.

NC: And that was worst I imagine with the Bush administration or was it before already?

KY: It was. Now things are a lot better.

NC: With Obama?

KY: Yes. Definitely, a lot better.

NC: Especially for Africa.

KY: Especially for Africa. We feel much, much closer in Africa to America than we used to be.

NC: But do you see any difference in the policies now? Separating Obama?

KY: I don't know. I cannot say that because I don't know if that can affect me as a person. I just feel like whichever treatment... for instance we contact the US government, the Embassy; I've got during the Bush time is the same than I am getting during Obama time, so I don't know. It hasn't affected....

NC: And the people, do they see any difference about Obama and the policies that Obama is doing? Or just because Obama is there it's better?

KY: I think it's because of the promise that Obama brought you know, of all peace reconciliation and all that especially when it has to do with Muslim World... but I think eventually you know the mood now after Obama has been president for more than a year I think people tend to think oh... may be this is you know just the same thing. He is an American president of course stands for American interest.

NC: Did it change something in you because you were suspicious as well, weren't you?

KY: Oh, yes sometimes you get to be that. At times I asked questions. But...

NC: But did you change that image, when you came to the KC? I mean your experience here in the KC changed something about your attitude about US?

KY: Definitely. I think if a country, you know, if a country as the US represented by the KC has an interest of building my capacity to be able to do my job a lot better than I used to do it, then it's definitely you know is having a profound impact on me and I try as much as possible to relate it to other friends who think you know... the US is one place where you know you would feel very different as a Muslim but I went...I have seen something that I didn't experience on the West, I went to visit some friends in Brooklyn, in New York, last week, and there was a mosque there, that announced its prayer, you know, and that... You know that Switzerland is a banning the minarets you know... I know large communities in the UK, whenever I can I go around and visit and they have several

mosques but they are not allowed to announce the prayers, and here is something that is happening in America. And for me it's you know for the first time I've never experienced such a thing. So people need to realize so I bring back home stories to tell people about you know maybe you would need to think twice about this country. There could be more, for instance, our concern is about reaching its freedom until is more that you've been living in our country. I have seen staff, I've been to many places in the US and I was in Indiana in 2008 and I've the privilege to been taken by a military officer who was hosting me at his house to the Islamic society of North America, and I found a collection of Islamic books and history that you know would only dream of having in Zanzibar. So you know I tell people about that, you know maybe there is more Islam in America than we have in our country, that we consider it to be Islamic. So, yes perception. It gives you an open mind you know to be able to consider things because you know there is more than just a government about the US that you know Americans are people that always interact with people, you know, assist us. You know I walked back home, we have a capital campaign project that we need to you know take up and I asked for assistance from here, form the staff of the KC, they gave me a lot of information. They call me, I call them. So it's...

NC: Do you take this as a long-term relationship?

KY: Yes. Hopefully I would like to keep all the relations that I have with the people, it doesn't matter whether you know if I still do this job if I am still in the arts. I just think it offers you...

NC: But do you think the KC offers you this possibility?

KY: Yes. It does, not just in fact with more than just whoever is here in the KC. They bring us into contact with even you know, their supporters, their founders. So that can be an opportunity for us to be able to make you know make our individual connection with those founders. This is an opportunity that I don't think you know is worth I don't know how much, it worth a lot. Yes, and yet we get nothing you know.

NC: It's good to hear that.

KY: No, it's the truth.

NC: I was going to ask you but you already answered a little bit that, but what is your opinion about the government and policies about the US government policies? Do you

have any experience about the culture diplomacy that the government does? apart from the Embassy.

KY: Well, I know the US government is represented in Tanzania again through the Embassy and it has a cultural office in Zanzibar but I've never been in touch with them. I know somehow the names of the officers that are there, I don't know what kind of projects they usually take on. Maybe this is something for me to find out, so I can know where to find the connections. And I don't know if... we don't have much experience I mean besides the government, we've been having our own you know but it always has been through the Embassy. It is very difficult for us to be bringing let's say to have cooperation in terms of the music academy I work for, to have our collaboration with you know American artists or American individuals without the Embassy being involved.

NC: Aha...

KY: Because you know we also need the funding elements and usually you know the US Embassy is very much proactive in bringing you know US artists into Tanzania.

NC: Did you bring at any time any Tanzanian artists into the US?

KY: Yes. Not me, but Tanzanian artists regularly visit the US, especially those who do the traditional form of Tarab music. The last time I think was in a couple of years ago but they did a tour around the US. I think they went to like I don't know nine or ten cities.

NC: Do you think that was supported privately in Tanzania or that was supported by an American company or foundation?

KY: No, I think it was purely business. It was promoted by a European based arts promoter, who brought the group to the US. Yes I think...

NC: But it was commercial.

KY: It's commercial. Yes. They came to participate in various festivals, you know, from Chicago to I think the California and New York, yes.

NC: And what do you think about the festival that the KC does?

KY: Great! I hope they are going to do one for Zanzibar. You know they have been doing one in China and India...

NC: But there have been some festivals from Africa.

KY: I know but it's been a long time now.

NC: Yes.

KY: It's a long time and you know Africa...

NC: That was in the 90's.

KY: Yes. I think it's about time that the KC has festivals in Africa. And I am glad to learn ... you know that Michael, the president of the KC, Michael Kaiser would be coming to Africa very soon.

NC: The next year?

KY: Yes. We are looking forward to that, very much looking forward to that!

NC: Have you been in the teaching he did in South Africa?

KY: No. I haven't. I did not know when that was, but I only found about Michael after having applied to the KC. But you know I took back his Art of the Turnaround to Zanzibar, giving it to several people.

NC: The book.

KY: Yes, lots of people. Just he is the new style.

NC: Oh yes?

KY: Those are people that are interested in learning how he puts things down.... you know is very difficult to understand, that vast experience for running the arts. I think he is so successful, at the same time having tried many things that didn't work. It's interesting people. He is honest you know... putting things for others to learn from.

NC: May I ask you something about the religion? Because I don't know this...

KY: Please do.

NC: How does the Muslim religion treat art? Because you know the Puritans, you know Michael's opinion about the Puritans, that they didn't want art to be involved in the state. That is why the US doesn't have a Ministry, I don't know about the Muslim religion.

KY: Well, I tell you. It depends on the kind of art, it depends on the sect of that Muslim person, I am from the Sunni sect, and we are less strict about art; the only thing that somehow could be considered you know, there's no question about not being in conflict with religion, that is considered being in conflict with religion is sculptures. We are not supposed to have or make any sculptures that will depict you on form.

NC: And why is that?

KY: I don't know is something because that leads to idolisms, people (*audio no reconocible*) and all that. So that it is against. But we also have a debate about music. I might go to a school, you know, with a good faith of inviting students on that school to come and visit our academy, (*audio no reconocible*). But I would be simple to say you are a Muslim, how can you be doing this, why don't you offer this kid something that will help him in the after life? What is wrong with it? So you know there are Arabs that you know welcome us with open arms, so it depends on individual interpretations about what religion is.

NC: So when they are stricter, they refuse the arts.

KY: Yes, completely. They don't want music.

NC: If there is a conflict between art and religion.

KY: Yes. But that it exists. I cannot lie to you. It exists. It's a challenge. You know!

NC: And how do you perceive the popular music? The US popular music?

KY: They are all put on the same basket. Somebody will be opposed to music it wouldn't choose which it is, to be honest. Because whatever... I tell you for our part people group would say ok, music is bad, not because people perform, but some elements are not convenient for any or works against any interaction of men and women. So that is how they discredit music. They say you know music is bad because it brings together women and men in one you know and you shouldn't do that. You should have separate sections (*audio no reconocible*) and all that.

NC: (...) I was asking you if you see Britney Spears' videos and those kinds of things...

NY: Sometimes, when it gets you know... when it goes over the top, like people not wearing lot of clothes that causes a lot of problems.

NC: That's the music that is spread all over the world.

KY: Even I don't like that to be honest. To have people on screen without any you know I just think it could be (*audio no reconocible*) in a way, is too much.

(...)

NC: And let me ask you the last question, you see how the Muslims are shown here by the media, sometimes by newspaper, the bad news, I mean there are most of the time referred in bad news. Do you think the people from US can change their mentality through the arts? Through the culture, knowing more the culture, the Muslim culture?

KY: I think definitely there are lots of opportunities if people want to get up.

NC: But there is no Muslim culture, Muslim is a religion. But I mean.

KY: Is a religion. But is also an Islamic culture...

NC: Yes.

KY: That transcends countries and continents. You meet Muslims families even in America having the same culture as back home because it is a religion that most of us have. Whatever African culture that is not compatible with our religion we left it. (*audio no reconocible*) So the religion takes precedent you know in culture. So give an individual a fair chance, not every Muslim is a terrorist, you know. It is, even though it is very hard to push the point, but it's a religion of peace.

NC: Yes of course and not every catholic go to mess everyday. The people don't understand that there are many diversities in each....

KY: Yes. But I think the Muslims also have a task to play. They really need to set example. And to the other Muslims you know good press. Because it's a fact, that most people who are taking part in these atrocities are Muslims. You know a religion has to be made. So for us who do not feel with those extreme feelings, you know to bring the best

on us not that we have something to prove, but to be ourselves and tell people about our religion you know and that we are peaceful people and that we can coexist in any place.

NC: Like you are, in many places. But do you think the art can help with that? For the people that know better the culture and not only that...

KY: Certainly there's an opportunity with you know I know the KC had a festival Arabesque about most Arabic countries.

NC: Yes. Last year

KY: So maybe we could somehow try to find out from them whether there is anything that...But definitely the more you are in contact with the person the more that you get to understand them. If you don't know somebody you only be...

NC: Judging....

KY: Yes, you know. Let somebody come and try. If you have a Muslim neighbor go to them and let the Muslim neighbor will also come to you. And understand their lives understand how they feel and understand what their religion says about killing people and you would find out. You know is not what these extremist are saying completely. It's because they have their own political agendas and they are putting all of us in one basket. And frankly we don't like it; we don't be suspects just because we are Muslims.

NC: Is a big issue.

KY. It is, but hopefully I think we would get to understand each other and the US Embassy is doing a great work in Zanzibar, you know they are building mosques.

NC: They are building what?

KY: Mosques. They have been I think involved in the restoration of one of the most old mosques of the area and providing whatever is needed (*audio no reconocible*) And I think that's a good way of understanding people.

NC: That's good. It's good to hear that Embassies do a great job.

KY: They are very much involved. They are very close.

NC: That's good. Well thank you very much.

KY: Thank you!

IV. Entrevista a Kathy Kruse (KK), Vicepresidenta de Relaciones Institucionales del John F. Kennedy Center for the Performing Arts (KC), el 19 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU.

NC: What do you think of the government approach in the CD history?

KK: So my thoughts, I think it's been on... and I think it hasn't necessarily sort of developed in any sort of broad institutional way that the government sort of think so and it's been in a total. I think that is the problem with cultural diplomacy; that there isn't like an institutional long-standing commitment to it and so...that means that it has to, you know, be reflective of whichever administration or whosever priorities come in. So there's been that lack of consistency sort of you know doesn't necessarily undermine it but it doesn't make it strong and consistent. The government policies, I think when they are implemented are very effective I think that it is important that we maintain these kind of institutions and programs through you know, participation in UNESCO and through the State Department and ah... the difference, I think depending on who is there there've historically different times, but there's been more effective than others. Ah... I think some administrations have used the arts... John F Kennedy's administration used the arts in a very meaningful way. I think he spoke very often about arts and the importance of arts in our cultural life, and in any nation cultural life, which made a tremendous difference so I think the fact that he is remembered here in Washington for the Kennedy Center I think is probably the strongest you know like our formation that was in fact part of that administration. (...) I think that made...it shows respect and if you get that respect from the government officials at the highest level, then it sort of trickle down. So I think that's probably how you can be the most effective, you know by saying you know if I value it, then other people would, like a sort of mirror that respect in fact. And I think that's independent institutions versus government.

NC: Effectiveness. That question is because there are a lot of people that says that the credibility of the government is totally different from the credibility of the independent organizations. (...)

KK: You know on the other hand I think any time a government comes in and sort of shows that kind of interesting cultural diplomacy I think it advances much further than any smaller institution. The KC is different because it is a National Institution, but museums have always had exchange programs and the government supports them with an

insurance, some sort of you know indemnity program where what they do is sort of take out the insurance for those exhibitions and that makes it easier for art to exchange and sort of continue that. So this is another quiet way that the government supports cultural diplomacy. But the impact from institution to institution even though it speaks with more independence it doesn't have the same sort of scope that you know a government coming over and sort of doing that.

NC: For example the Fulbright Program.

KK: Oh, yes exactly.

NC: It is government founding but it is very independent from the government.

KK: Yes. So that would be the best of both worlds. You get that support, I think people understand that the Fulbright Program is very well respected, is independent but I think everybody also understands and it is supported with Federal funds. So that's it, you know.

NC: And why do you say the KC is a National Institution?

KK: It is mainly founded by...It is considered a National Performing Arts Center and it gets Federal funds from the government to support the building because is a memorial to President Kennedy. So it is considered the National Performing Arts Center, I mean that is part of its congressional mandate, and it maintains programs on art education in all 50 states. So I think there is no other institution like it in the United States that has such sort of high grade of support of the federals funds for the building and you know the private support for its programming. So it has independence for its programming because it is all supported with the private donors but the building itself is maintained with federal funds. I mean is a huge support just for the building is like forty million dollars each year to maintain this you know the facility. And then there is money that comes form the federal government for its art education programs as well. So that is a different level of support than other institutions have and when the Congress pass that language authorizing that support they sort of did it as a kind of respect from the Congress act designating this to International Performing Arts Center.

NC: Aha. Ok.

KK: Does that make sense to you?

NC: Yes.

KK: OK. The KC, you know is independent in terms of its program. The programming here is sort of overseen by Michael Kaiser and he goes with the programming for the Board of Trustees and you know to the Center, not to the Federal Government. And there is not any sort of crossover there, no sort of ambiguity at all about the Center's independence in the programming. And nobody in the government would have said could you do this or could you do that. There's been a couple of times when after you know 9/11 where Senator Kennedy and you know Laura Bush like said this is the National Center of Performing Arts perhaps like we have a concert to you know sort of pay tribute to the Americans, you know that sort of situation. So in that kind of thing has happened on vary rare occasions but only out respect and then like it was brought to them, brought to the KC as an idea in a bipartisan way to Michael.

NC: But there is no way that they say, no you don't do this?

KK: No.

NC: One thing is the suggestion of doing something and the other is saying you do the Chinese festival...

KK: Yes. I mean they brought to them and then Michael has his ability to say yes, no and then he created the evening you know ...all of the programming even for that evening even though it has been suggested and then Mrs. Bush and Senator Kennedy came and you know sort of had a nice time participating you know it was a wonderful evening they called it *Concert for America* and it was sort how well we bring a country together and music as a way for everybody to feel a peaceful reflective moment. But it was Michael's programs. So very much is an independent organization even though it gets the federal founding.

NC: Yes, I asked Michael that as well. Because I am coming from Argentina...

KK: Yes.

NC: That's a very strange combination, you know, to consider an institution independent when you get money from the government and you are in a federal building and...

KK: Yes. And it is strange even within the United States. It's I mean, it's unique within the United States.

NC: Do you think is the only institution that is having...

KK: Because it is a memorial, it is the presidential memorial, that is why you know it gets that. So the same as the Lincoln's Memorial, the Jefferson's Memorial so the funds that come are significant are because the country chose to recognize President Kennedy with this ongoing living memorial instead of a statue, so they maintain the building.

NC: Aha.

KK: I am sure Michael feels independence in his program.

NC: Yes. He said the same thing. But that wasn't the original thought in the Eisenhower National Act. That wasn't the thinking at that time that it was to be a federal building and...

KK: They were sort of...they conceived it as you know like they needed to make a performing art center here, and it was after he died that they changed it into a memorial you know, when Mrs. Kennedy and the president were so supportive of it that they decided after President Kennedy died that it would be a perfect memorial to him, so they came to the family and said you know would this be something agreeable...

NC: Yes but I mean the Eisenhower act didn't mention about supporting funding from the government every year, the building...

KK: No, not at all. It's just...But in that point it wasn't considered it wasn't meant to be a presidential memorial so at the end I think that's probably that sort of ...and they had a lot of trouble raising money for it.

NC: Yes I know. And there were lot of donations from countries around the world. I didn't know that.

KK: Yes (...)

NC: (...) and would you call the work of the KC cultural diplomacy?

KK: Well I think so. I guess in a couple of different ways. One in the very primary sense it is the Center for the Performing Arts in the United States so to the extent that it brings together you know like the best American artists, and then presents them in the stage and develop and try to showcase the very best of the American work and I think that in itself you know speaks you know into the extent that people understand what the KC is doing so primarily is cultural diplomacy. What happens since it when Michael creating his art management program and going all over, and sort of working with other people and other countries and you know like the Arabs and Japan, I think that's a new level of bringing that message out and is not like just we are going ship you art, we are going to go, we are going to talk...

NC: That was the idea of the Cold War. We will ship you all the artists around the world.

KK: I think Michael's perception is more an interactive discussion is actually more effective cultural diplomacy that you know, American artists we can be very proud of but somehow we can be very helpful in terms of you know best practices but I think what you want to do also I understand that there's a wonderful art culture all over the world to the extent that you are interactive in your discussion and that's a better approach the cultural diplomacy.

NC: Yes, especially in this moment with all the trouble that there is around the world about all the lacking of understanding. Is a very good way, also I read a lot about I don't know if it's true but there's a lack of education in other cultures in the US, many people is not exposed to other countries and they don't travel that much, so it's a big opportunity.

KK: Americans don't travel as much, they don't like it. It's usual to travel in Europe among Europeans countries a lot, but they don't. The other day when Secretary of State Hillary Clinton mentioned that she actually met people and said you know.... it is really interesting to hear about American culture because we thought the only thing was you know, like that sort of *Baywatch*.

NC: Yes, Popular culture.

KK: Yes. The popular culture but they thought that all women wore bikinis and I don't think we've been careful but I don't know how you can control what people perceptions but I think it's important that our art gets there that we continue in these kind of exchanges. I think that individual institutions do a lot but I think the KC, by its by focusing on by presenting everything like that is the highlight so that when people come here from other countries they can see extraordinary performances here and know that Americans are

more than about *Baywatch*. But also that we have these programs and Michael is taking them into the next level.

(...)

NC: (...) does the KC have a mission? Is there is a statement as a mission?

KK: Absolutely. Yes it has like mission in its by-laws and it has statutory authority to present you the highest quality arts and to put them on stage to make sure you get the best possible distribution of that work- It definitely has a mission. And it is articulated very strongly you know with someone like Michael, who is a very strong leader and makes sure that we have...One of the other ways that is sort gets its national gravity is the Board of Trustees is appointed by the President of the United States and so I think that it is unique, since it is an Institution as well. I mean it sort of creates complications in some ways, but in another one it is a very serious level and it shows respect for the KC, you know, when the President of the United States is making its appointments.

NC: But do you think, you said, the mission is showing the best art and education, I assume as well in US.

KK: To develop the best practices and to sort of distribute that as widely as possible and so that's when they do have like affiliates in the different states and when we create like children programs to work with people like Debbie Alan, she is creating that sort of young people theater. And travels all over the country those kind of things happened. The KC honors it I think people around the US get to know what happens. This year the show got 6 Emmy awards in television. I think that's a way that people sort of know that the president is there sort of supporting artists and sort of valuing like what artists achieve. There's another thing that president Kennedy once said that was you know, one of the ways you know that you can sort of see what a country values is the people that honors. And it is just not what they do it is who do they take seriously, whose work and whose accomplishments are reported and acknowledged with the KC honors and we do that.

NC: Going through the history, I read the history in the site, and I read a couple of things about other places. I sensed that the practical mission changed during the years and it is getting more international because of the festivals and Michael's teaching around the world. Do you think that?

KK: I think that is part of the maturity of the organization as well. I think it would never waive from its commitments to present the very best on the stage but reach other countries to have the festivals, to have the international seminars, and cooperation. I think it takes it to a whole new level I think it's expanding and hasn't moved off to its core but it has ...

NC: I mean related to cultural diplomacy.

KK: Aha, I think that's it you know.

NC: I think that the original mission, not mission, but purpose was more inward, and then it expanded a little bit. During the years...

KK: Yes. And I think that is the maturity of the organization. You know to get larger and more sophisticated and you know but is one weekend sort of bring, you know, we have the Indian Festival coming we are going to have Food and Textiles and as well as performances and the Indian performers will be hundreds of Indian performers that are here and there will be in infusion of both ways of smells and sounds...

NC: That would be great!

KK: That would be very fun.

NC: I am hoping to be here.

KK: Oh, come.

NC: Yes. Do you think that the KC is a new model for cultural diplomacy? Or you see other institutions doing more or less the same thing?

KK: I think it's our own model. I think other institutions will do their own. I think the other institutions do things in their own way.

(...)

NC: How do you measure the effectiveness of the KC work? There is any way to measure it? I mean the work in the cultural diplomacy.

KK: I think to the extend like I said when you have the fellows that come back the fact that we have expanded our reach to these embassies and maintaining those relationships even after these festivals are over so building some people... I think the fact that those relations are continuing the fact that the fellows are coming back and then participating in, and coming back for the third summer and then going you know back to their countries and sort of spreading that kind of effort. I think the fact that you are seeing that ongoing relationships means there's interest and... I think is probably hard to measure...

(...)

NC: (...) do you think the government should give more funding to the independent institutions or do you think the government should implement more programs from...

KK: I think both. I think we could do a lot more...

(...)

NC: Thank you very, very much!

V. Entrevista a Hafez Omar (HO), fundador de la Galería Al Mahatta en Palestina, el 19 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU., Kennedy Center (KC)

NC: (...). So let me say....is Hafez Omar?

HO: Yes.

NC: Thank you very much.

HO: You are welcome.

NC: And why don't you tell me what are you doing at home, in Palestine

HO: I am a visual artist and like three years ago me and my friends established a visual art gallery which we never had in Palestine. I worked for this gallery as the executive director for the past three years and now I moved out to be more like a consultant for the gallery when it comes to strategic planning and I also work as a consultant of visual arts for corporations and foundations and NGO's, when it comes to their image and their visibility, and now I am at the KC fellowship.

NC: And this is your first year?

HO: Yes.

NC: What was your idea about coming here? What was your main objective here?

HO: Well, part of my experience to be an executive and my background, my education was on visual arts I had no idea about you know...

NC: Management.

HO: Management, well let's say not an academic background in management.

NC: Especially on arts.

HO: In art management I had this experience in managing a group of people working in an art department in advertising companies. While I worked as an executive in the gallery I used to work with the team of designers to produce videos for certain campaign or certain products or certain foundations. And that was all what I knew about management; it is a different story than art management. I got to meet Michael in Alexandria in a meeting, in the international meeting.

NC: In the teaching he did in Cairo, in Egypt?

HO: No, not exactly. He was in that meeting for like, it was one hundred organizations from all over the world, who worked on culture on different art forms; cinema; dance; music; visual arts and poetry and reading and all these things and we had this network meeting where Michael gave a speech.

NC: Yes.

HO: And kind of two-hours master class.

NC: Yes. I call it teaching.

HO: (...) I really got interested about this opportunity because I have always looked for art management education and I never found much about it. So... and a form of the training here is very relaxing, allows you to come here get some experience go back to your work and not to be detached from what you are doing back home, so it's really interesting is really important is really new for me. Because in the US desires of the art market turns it into an industry which it doesn't apply in my country. In my country our art culture is still... is stepping forward and trying to (*audio no reconocible*) about the things that we are doing. But it is always important to know professional techniques how to make it work. Because, what I used to do is not really you know different from what I am learning here, but I used to do it because you know is a common sense, to deal with marketing, to deal with the developing the boards and fundraising, all these techniques. Like we used to do it naturally, without any education. Here there is a structure, there is a whole process that goes on and a very well coordination between every department that works around the same idea. How to serve the art, and how to survive art and how to make it sustainable and efficient for those artists to produce much more grater art works. So yes that's about the KC.

NC: And what is your impression so far, now that you are here.

HO: Well there are different you know, perspectives for how I am seeing things here like, let's say from the institutional work is great is beautiful, like as I said when I went through every department and working here and see how they worked and how they educated and how professional they are, they are creative. This is really motivating for me to go back and do it back home. The thing that I really love to see and I couldn't have the opportunity, because the program isn't designed that way and is coming from my artistic approach, because I am an artist I really want to go and know how they think about the art how they make the research and how they decide about this piece of art or that piece of art. Is not the program of course, the program is really focused on because of the short time and because of the... this is how they set it. It's art management training. But ... the show last night was really interesting and was really inspiring, the American play list it really showed this artistic perspective and how they think about things and you know how they plan them. So it was really nice.

NC: And do you think you can get a long-term relationship with the KC? That you could ask those things that for example that you are interested?

HO: Well I think we have, this is my first year, I think we have developed personal relations with those already being here and they are so approachable...

NC: That they will allow you to contact them and ask them.

HO: Yes and there's a commitment to us that I feel, a commitment to what we are doing it was really a strong commitment they were really thinking beyond this... They were saying like they were really worried about things that would happen after we go back to our countries and it would really focus on everything. I am sure that the relation would stay longer after we leave back home.

NC: Tell me, because the KC is in US, and how is your opinion about the US at home, in Palestine?

HO: Well in Palestine it is not easy to look at the United States because the only perspective we are looking at the United States is political. There is another interesting

perspective that many Palestinians are living in United States (*audio no reconocible*). The relation with the United States is not, you know, the stereotypical relation projected –by politics of course no one like very little in Palestine they are not really satisfied with the United States because they only see it from this perspective the political perspective situation.

NC: You mean the support to Israel.

HO: The support to Israel and, not only the support to Israel but also in a regional view is not really it hasn't been with the Palestinians or with Arabs or these things, also what happened in Iraq and all these things are giving I think that everyone's American image in Palestine. But what I really believe in you know the Palestinians are really not really you know never minded towards things... I am sure they are really willing to deal with artists and arts and they are really willing to deal with anyone who really recognize the rights and who really you know shows sympathy and shows understanding for their struggle. For example we have lots of Jewish, Israeli (*audio no reconocible*) people eh who are really involved in the Palestinian struggle. I really respect the. So it is not a big deal but it needs to be worked on...and what the KC is doing is really appreciated for my side, you know, someone who works in art, like is so easy is not really something that needs me to make a specific statement about political situation it deals with art, is really...

NC: It doesn't talk about... I mean the KC deals with politics? Do you think is involved in politics?

HO: No, doesn't at all, doesn't have any political influence. They have...you know what I've really been through is the respect for who I am.

NC: And the work you do. Yes.

HO: And they are actually offering me an opportunity that I would never ever had in other place (*audio no reconocible*) information they are not asking about what kind of programs I am applying in my country you know or what are the statements of these ...programs. Is a kind of art freedom that they really respect, that they really ... encourage us to respect and it is just great, you know... and I feel that also what they have done in the Arabesque for example, had a really ...important role in the way we look at the KC, because one of the really hectic thing for us Arabs and Palestinians is how do people look at our culture,

our believes and the KC really appreciated that in the Arabesque, because they are celebrating the Arabic culture, which is something really, have a good impact in Arabs and Palestinians, especially.

NC: Do you think in general the American people know about Arab culture?

HO: Well, I can not say like America is a big country.

NC: Very diverse.

HO: Very diverse. I just don't like to look at this large number of people from one perspective, I understand its diversity, even the American society have a large number of Arabs and they are promoting certain kind of culture that is different than the culture back in the Arabic. The Arab culture is a really most diverse from a region to a region and can't really have a fix answer to that but, I think I would like to influence you know good experience about any culture, like for example if I am really not doing ok don't really feel ok with the United States politics and policies but that doesn't mean that there is nothing in America interesting to be in relation with.

NC: But do you think that generally the people separate what they think about the US politics and the US people?

HO: Well, at least I need I should...

NC: Do that.

HO: We should encourage this. And the same goes to the American people, like if the American people have this perspective of looking at Palestinians for example they should work on that, because I don't really expect people to like me or haveto look at me the way I want them to look at me without doing the effort from my side. I need to work the way they look at me. They also like the American needs to work on how people are looking at America. What Obama did that came to Cairo University and in Egypt he made a speech and he stepped forward it was one step. He needed to be followed. Yes I believe in actions not just you know ...

NC: Words.

HO: Words and statements.

NC: Do you think that Obama did any action or just words?

HO: Well, so far he just did words. And actions are... I believe they are hard to be done. Because is not easy, is politics is years and years of... But I believe in his adventure to change things. He got stuck in many places, OK.

NC: He has a lot of internal problems as well.

HO: Yes.

NC: Domestic problems. But so far he didn't pass the barrier of the words.

HO: He really passed the barrier of words, but I don't know like I don't want to talk about the political situation is really complicated is really...

NC: No I know, I know, I know. Do you think that art can make a bridge to connect people and forget about the political side?

HO: Well nothing has to like it is... it is not a replacement call, it is not...

NC: Is not what?

HO: A replacement call, I never like to say ok art would make us forget about this or art would make us...

NC: And cooperate to people understand each other...

HO: I prefer to use art in towards solving these issues not towards putting them aside. Because when you put things aside they will always come back to you. You know enjoy this artistic event or this artistic course, forget about the politics but politics will jump in that closest opportunity. So I prefer always using art towards solving any kind of issue whether they are social, political or economical, art is a very ... nice and close to people as a way

to talk about their issues and what are their concerns about things. So my art is very political.

NC: Your art is political?

HO: Yes. As an individual or as an institute, the kind of art I prefer to present is political art (*audio no reconocible*).

NC: Do you think that is because of the situation in your country or is a personal, you see that there is a common trend in the Palestinian art that is political?

HO: Well, the whole Palestinian life is political.

NC: Yes.

HO: Everything. And when I say political you will find the kids are political, and what they think about politics and their behavior because for us as a nation, we have been struggling for so many years without being recognized as a nation to be a nation to be recognized as a nation and we are not recognized as a nation and our daily life is really hard and ...in a way not reasonable. There are many things that you can not figure out, for example the checkpoints... Our movement and politics...

NC: I've been to Palestine.

HO: Is really hard you know you've been there. So everything is related to politics in our life. That makes it more common for us to use art...

NC: And maybe is a way to express your concerns, you use your art to express your concerns.

HO: Sometimes is expressing, sometimes is motivating, sometimes is revealing something that no one had ever thought about and the art finds out that this issue should be important to the community. There is a various ways of dealing with arts towards politics.

NC: Well the exhibition, not the exhibition, the theatrical performances that they have here at the Arabesque was really political.

HO: Yes.

NC: The Palestinian one.

HO: Yes I don't remember the name but ...I've seen it.

NC: Is about the occupation.

HO: This is you know in Palestine whenever you have a problem in any level away from politics where you try to drag back where does it comes from you always end up in occupational as a reason as a motivation and as an obstacle to solve the problem you will always have occupation, and the Palestinians are really a source of art and they are so progressive they try many alternative and they try like I don't... I am really respecting my people to have the situation they are living in now, despite all these facts like I know I don't really like to keep that press speech on my people all the time, because we have the ability to change the situation if we had the chance. If we had the recognition, if we had the basic rights to do things. We would have great economy, we would have great art we would have great social life, great education and all these things, because we have been already there. We have achieved so many achievements on these levels promising economy that grows on so fast when there is opportunity there is a kind of stability we have also the education many people especially women not like other places, especially in our republic the education for women is really mandatory not by any law but is a social notion for the things ... the art is really emerging in Palestine, not only in Ramallah... but in many other cities. Is not enough, is not the way, for me, as an intellectual as an artist I would love to see... but is there, there is a big potential, and...

(...)

NC: And tell me what do you think was the effect here in US, or what was also the effect for Palestine, for the KC to bringing these artists from Palestine?

HO: Well, there's a lot of involvement for America other than politic impacts one for example the Ford Foundation which works actively in Palestine you have the USAID you have the (*audio no reconocible*) you have many agencies working.

NC: Government agencies or independent foundations? Because Ford is independent, but then USAID is a governmental agency.

HO: USAID is a governmental, Ford is like...independent.

NC: But do you have more independent foundations or government ones?

HO: I think it's balanced. As I said many Palestinians are also United States citizens; they have two passports, and in many places outside the US. You will never have one perspective image like many organizations could do their work back in Palestine. I appreciate it. Then you know something happened with the politics and then America is hated so it is never one....

NC: And you know because of these negative attitudes towards America because of what happened the last decade, there is any suspicion about the work of the government agencies or the people takes the same thing what the government agencies does and the independent foundation does.

HO: No. It's... there is like... for my...

NC: They have the same credibility or did the Bush administration affect the credibility of these agencies?

HO: The official agencies are not credible.

NC: The government.

HO: Because they only work withmost of the work goes with the Palestinian government not with the people because their condition is also work with people (*audio no reconocible*) and not supporting any terrorism and all these issues They don't really engage people, they don't really try to understand people. They don't really, they see things from Israeli perspective, they don't try to know and understand.

NC: The US government agencies?

HO: Yes. They don't really look at us..... as us!

NC: And do you think the independent foundations do a better job? Are they more effective?

HO: Yes.

NC. ...because of their credibility.

HO: Because they approach us as Palestinians by ourselves trying to understand what we stand for what are we trying to do, some of them not all of them, trying to understand what are we trying to do and why are we doing this and what is our life, away from being a part of the struggle that the Americans is really supporting. Ok, we are Palestinians and we have this, and they don't really need us to sign papers and say that we are not...

NC: You are not a terrorist.

HO: Terrorists.

NC: Do you think the KC is in that group?

HO: I came here and nobody asked me about my political points of view...they respected me as a human being and even something really funny happened. Like I had this cardboard that has my name and said Ramallah slash Palestinian territories but then someone just changed it for Palestine. And then in the KC working with the Arabs it was Palestine.

NC: Yes, I think for me they put Palestine.

HO: Yes.

NC: No, they put Palestine territories.

HO: You know it depends.

NC: You mean Palestine is a State and Palestine territories are not.

HO: For me, my perceptions keeps saying that it is the Palestinians occupied territories because it is mandatory for me to remind everyone where I am coming from. I come from Palestinian occupied territories because from my perception there is the historical Palestine which is now the map between Israel, West Bank and Gaza, and then you have the Palestinian territories then you have the Palestine of 48 and Israel, is just complicated but to say I am a Palestinian and come from Palestine, it has a kind of recognition for where I come from, because many people ask me where I come from, I say Palestine and they say Pakistan?

NC: But that is stupid! Then you need to say Palestine territories for them to know that is Palestine?

HO: No. They don't know. They just know Israel.

NC: But people where would do that?

HO: Some people do. They don't know about Palestine they don't know... the media play the role educating people; many media projects the conflict as an Israeli conflict, some fundamentalist from another ethnics living inside Israel.

(...)

NC: But do you think the KC helps to improve the relations between people, I mean bringing these people from many places together the fellows, and then bringing art form different parts of the world to the US.

HO: It is important. For me, for example for Americans after September 11 there has been only one image projected about the Arab world and Muslims. What the KC has done in the Arabesque was really interesting. Arabs are not what you only see in videos, what you only expect, they have music, culture so many interesting things to look at. They are not all terrorists with bears and evil ideas... that is really important to have a huge center related to the government and related to the American Foundation that says these thing,

is really important. We have learned here how people love the KC, how they look at it and attend to everything, and how is driven by the KC at a certain level. The KC (*audio no reconocible*)

NC: China...

HO: China, Japan, is really bringing people together and changing the stereotype.

NC: Stereotypes.

HO: Is really respectful, is really like... when I applied I saw things with KC different thing when you are inside, you see how people are working and how much effort they are putting watch things they do to make these things come true, and the results are really impressive so yes I believe the KC have been doing a lot. This is actually this is the real culture role.

NC: Diplomacy.

HO: Diplomacy. Yes. So the KC has done a great job.

NC: OK, thank you very much (...)

HO: It's been a pleasure!

(...)

VI. Entrevista a George Ndiritu (GN), co-fundador y director creativo del proyecto de desarrollo comunitario Haba na Haba en Kenya, el 19 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU., Kennedy Center (KC)

NC: (...) Ok. This is George Ndiritu, that's fine?

GN: Yes, you've got it.

NC: From Kenya and today is Monday, July 19.

NC: George, what were your main objectives when you just came to the KC? Coming here?

GN: (...) I did, I've done a small analysis about my projects and what were the things that we need to develop better as an organization, so I looked on different things that we were not so good at, and that was of course programming, the programming part of the organization development and also marketing, because we've been around for many years, for about twelve years (*audio no reconocible*) moving forward then after doing some analysis I realized we had incapacity in those main areas, then it was about looking for opportunities. I am saying you know are there places that I can get some education about that? And then go back or apply and see, you know after looking at my environment or my community, if there are things that I can bring back and help develop the organization further.

NC: What is your organization about?

GN: We are a creative arts organization that we also link development activities, so we are not just doing...

NC: In the community?

GN: Yes. Other than just doing the performing arts itself, we link it to educational activities that can be giving out scholarships for kids to complete high school or primary education, it can be about teaching (*audio no reconocible*) but you see theater and music as a main media for the communication

NC: I see, I see. And what did you bring back home? Being the first time, you told me that you were here three years ago the first time. What was the main thing that you said the KC gave me that I will bring back home?

GN: The most important part was about programming, how to do a programming much better because it was just all over, you know, we had lots of exiting activities but not well planned and that was very important because if you are going to start marketing your product or your organization being an institutional law program, it has to be organized and for the plan you have to go back and reorganize everything along what plans. What comes next/then? You know, why should this festival be in April and not in December? Just try to create some organization in our agenda and work plan. And that really did us well; because you know I bumped into a calendar, I realized that I have some... I had a very big festival in April and then I get my donation some time in March, and then I don't have enough time to go to purchase or plan work so we had to move it all the way to August and then after doing some analysis now we moved it to December.

NC: So you do the funding in March and you do the festival in December now?

GN: Yes, so at least we have more time to plan marketing even for planning for the activities themselves, and I think is a really nice way of doing things, because Michael always says you know plan...

NC: ahead, Yeah. A lot time ahead.

GN: Yes, as you can, and I think just by looking at the KC model you go back and realize is what I am planning to have is all about planning much better and reorganizing the whole institution as possible.

NC: The 100% of the money you get for funding is private money?

GN: Donors, yes, from donors.

NC: The government does not support any?

GN: Because of the lack of legislation for the developments of the arts, because you know the history of African arts, after politics came in and after independence and all that, arts has always been perceived as the thing that is used to fight government, true literature, books that are written. In fact there is a period in the 70's and 80's many thespians,

theater thespians and writers had to run away from Kenya, had to seek asylum in other countries, in fact there is one of them that remains in the US until now, García Ruano, the best writer in the world, because the government saw them as people who were fighting against...

NC: As dangerous people.

GN: As dangerous people. So in many years I think that... a classic example is our country where gradually for the arts, and one time took arts completely out of the school curricula so we don't have arts education at schools any more and that was what triggered me to start the program, because after it was crapped out of the curricula the only places you could learn arts was in churches, and for my part the only church that offered that was the Catholic church, and I was not a Catholic but then to be part of that program I had to change and become a catholic but then things... and the kids does not want to change their denomination for that case they don't have a really place where they can do arts and we thought why not do a program that is open to everyone? Regardless of race, tribe, religion whatever.

NC: And the government does not fight with you to cancel the program?

GN: No, we've chosen to work without the government.

NC: But I mean the government doesn't oblige you to cancel the program or do they changed their mentality already?

GN: As long as you don't get political.

NC: Aha...I see.

GN: If you don't get political at least they don't bother you. You don't bother us, we don't bother you. That's the kind of ... But then the area I work in, is a very poor area in Kenya, one of the poorest in Kenya and also in Africa, we are talking about a population of 2 million people who lack basic necessities, and politics is a part of that because is about the government don't doing what is supposed to be doing for their people. So we are trying to bring civic education into programming, not politics per se but civic education.

NC: The rights that you have as a citizen.

GN: Yes. Who do you elect, why do you elect them, what are the benefits you are supposed to get because you are a tax payer, so we are bringing that into our program. Now that we are also well-known we build a small network, we are known by the embassies, so that protects us, if it was three years ago four years ago we were not in that position. At least now we can talk about some political things and, be ok with it.

NC: You are doing a very good job. Congratulations!

GN: Yes, thank you.

NC: Tell me, how is the public opinion towards US at your community? Or your country, if you want to make it more general.

GN: US, through the local councils, has been a champion for democracy in our country and many attempts, there (*audio no reconocible*) many times, Michael E. Ranneberger, the American ambassador in Kenya. He is well known, he is pushing democracy across the country because he is always talking strongly about policies and what the government should do for its people and all that.

NC: And pushing for democracy.

GN: Yes, pushing for democracy, which I think is a very good thing. And recently their way of reaching the people has changed. Instead of fighting a lot with the government at the top, now you see him, or you see the Embassy more down in the community where real things are happening. I think that's a good strategy, because if the government doesn't want to listen, people would come in power to change leaders, not the government, but change leaders put the right leaders on government, that's a good way of helping our community to raise up democratically, so the opinion is now much better and also that of Obama the president has roots in Kenya.

NC: Especially in Kenya. But what was about for example Bush in that period?

GN: I don't want to say so much but I think American opinion has got down. I think so.

NC: Now it has changed because Obama got in power?

GN: I think so, but it varies because I remember when Clinton was in power there was a different feeling for America, I am not saying that the Republicans were bad.

NC: No... I mean about the policies that they did.

GN: The policies and all that. Because it also affects our economy in some way, because you are talking about if you can get oil from the Middle East the price of everything goes up and then the fingers will be pointed to who is causing all these problems. And when people think of the media, the media at times gives you only one side of the story. So I think the public opinion went down at the republican time. America had a very strong representative in Kenya, Michael Ranneberger.

NC: Which is good.

GN: He put things straight and held the position for helping our country democratically. So I think in some way it's the same but now is more because Obama.

NC: That's a big change.

GN: Yes. And also another thing to point out is America's involvement in community development throughout the country through USAIDS. We do a program which is founded by USAID.

NC: USAID?

GN: Yes. It is I think the *United States Agency for International Development*. They do a lot of community programming. They have a program called APHIA and it deals with aids education. They put a lot of money on that. As a program we get the opportunity to go around the country, to communities and use theater to teach people, HIV, protection and all these. So the impact can be felt and I think that is what changes public opinion, how much is that country involved in development within the country itself.

NC: I see. What do you think is the KC doing in that sense? Do you think what the KC does, for example having you as a fellow?

GN: It does. Changing international perceptions, because you have the right to coming to a country, of course you get opportunities to see the country much more differently. I think Michael bringing us together we meet people from across...

NC: The world.

GN: It gives us the opportunity to learn different cultures even when it comes to develop work, how we are using our different skills, different education to achieve different things for communities. I think that in that sense, the KC does organize apart from the education itself but this network that we are building; right now we are like 41 people from around the world. That means a lot for me. It has changed a lot my perception, because you don't feel you are working alone, because you have people that have....

NC: With the same problems.

GN: Yes. And you can work together to solve. So, you know, all in all is very interesting. And also another thing is the position the KC holds in our country. For me right now I am fighting with myself...

NC: What do you mean by the position the KC holds?

GN: I mean as a cultural institution of the United States of America. That is big. You are talking of a population of two hundred million people, who look at this organization as a cultural symbol. When I think of that, I am thinking what I should do. Because I've been exposed to running a huge organization that not only was for small communities but for big countries. So what is it for me that I have to give my country. What to do with what I am getting from the last three years I've been here and I feel I am obliged to telling the government I think this and this we can do on a national grid other than just thinking...

NC: Locally, for a small community.

GN: thinking more widely. I mean more country wide.

NC: At least you are doing a good job for a community and then that can expand. When you grow it will expands.

GN: Yes.

NC: That's good. Do you think, you said something about that but, do you think that these programs are creating long-term relations? The KC I mean. Do they give you the possibility to create a long-term relation with them?

GN: Yes. I know in case I have a challenge, I know I can always write to Michael.

NC: You know you can always write to Michael.

GN: Yes. And he will help.

NC: And he will answer.

GN: Yes, he will answer. And there's in development I had a mentor, Dan Hagerty, for example.

NC: Dan, I know Dan, yes.

GN: I wrote to Dan and he helped me out. I think that is a connection that is very strong, you are not only coming and after three years you are gone, no, you become part of a bigger family. I feel part of the international family of the KC. I may be far but I can still you know for example through their education program on the internet. There are also resources that you can go in and check, if I have a problem, there is staff that I can always ask.

NC: How do you got in contact originally with the KC?

GN: It was through the Ford Foundation in Nairobi, because I kept begging them I needed money for capacity building in my program. And then they were still deciding if I should continue with funding arts, the lady, Joyce, she is in charge of arts and media in the African office in Nairobi and she told me, there is a very interesting program that is being offered by the KC, apply for it. And I did. And that was my Of course I read about the KC through the internet and knew about this big center. My mother organization has done an exhibition here.

NC: Oh really?

GN: I think it was probably 98 or 99 and we had some little connection but not in the performing arts

NC: You did an exhibition from your organization here in the KC? How did that happen? They contact you?

GN: You know the program was founded by the Ford Foundation.

NC: The Ford Foundation.

GN: Yes, so through that link. The Ford Foundation and also the KC, they brought the whole exhibition to United States. This was the place.

NC: What was your reception at that time, when they wanted to bring an exhibition to the United States?

GN: It is big. That is bringing a whole community into an international stage. For us, we really think that the value that forms into people. You know is a poor community. And for a poor community to bring something to such a stage, it builds self-esteem. And it changed the name of the community too; it is never just seen as the poor place, but something that has a contribution too. I think about the young people who have taken those pictures and now one of them now is working on the United Nations (UN). He is the head photographer of a UN Architect in Nairobi. Another one is working with one of the leading newspapers in Kenya. You know, you see the ripple effect later in the life these people.

NC: That is really interesting! Do you think the American people appreciate the art that is coming from abroad?

GN: I think so. Not to say in a bad way but, because probably of distance, many Americans travel within America and they don't get the exposure to other cultures...

NC: To the world.

GN: To see other cultures. I think in a way has made them more open to new wild cultures that they want an access. It is like a demand, they need to know more. (...) For example what the KC does with Arab festival, the Indian festival, that people can still get in touch with other cultures around the world.

(...)

NC: (...) do you think that really through the arts we can improve relations in this world? Do you really believe that?

GN: I think so, because you look at those of the things being tradition and those are part of culture and is about understanding other people's way of thinking, ideologies, and I think that is the power we have to play as artists. Politicians have failed us a lot.

NC: Politicians have what?

GN: Failed us a lot, because I think that when they make their policies they don't consider other's people cultures. Is not that everything that works in Kenya will work in the US. There is a whole different culture; you have to understand their music, their religion, their languages, everything that encompasses a society. I think that is where we have a part to play. I was talking to Michael and said "Wow, it is interesting to bring all the Indian culture here". It is not only the music; its drama; its fashion, everything.

NC: Yes, with the Arabs it was also food.

GN: Yes everything, and that changes people perceptions to a region. So these people area working in such a way, and that is what international relations is about. So next time you are making policies at least you know the do(s) and don't(s) for every society in a way.

NC: But do you think the government pays attention to these kinds of things? Or the people do more? For example the job that the KC does in bringing cultures from abroad and also they are doing both things, bringing culture from abroad and giving the experience of the KC to the rest of the world.

GN: Yes.

NC: But do you think the government gets that or is more the people that get the perception of what the other culture is?

GN: I think, I would say both.

NC: Both?

GN: Yes. Even though individuals are much more, but the government is people too in the long run. But I think that when it comes to the government play role, international interest is always the number one theme and then everything else comes. You know what is our position in the world first, then culture and all these other things come. Like I said, at the end of the day, it's people who form government.

NC: And countries.

GN: If that infiltrates it, people infiltrating and giving the right message. They put the right people in power who will think of the right things first before thinking of the government's interest or our personal interests.

NC: And also you said that the media always gives you one side of the story and that happens a lot, the media shows the bad side of what is happening in one country and the people in US doesn't travel around, doesn't see the other part, for example the culture.

GN: Yes. For example if you watch CNN in Kenya, if there is something wrong that happens in Kenya, you see it.

NC: You never see the nice things!

GN: That's the thing. Changing the perception of people, you know... that there is more news to Africa that just poverty or HIV.

NC: HIV, yes.

GN: And the World Cup probably proved something. There is more to that continent than just the negative things that are seen.

(...)

NC. Aha, you mentioned the Ford Foundation, it looks as if they do a pretty good job in Africa, is there any other foundation, American foundation that you see or an institution that you see is doing a good job?

GN: There are smaller foundations, really small, that do education programs but these are probably individual-run, you know, a student that came to Africa and saw this potential and came back and formed a small organization to help. For example there is one I know, I think it is the University of North Carolina, they do a really huge project in one of the slums in Nairobi, and Obama, when he was a senator and visit Kenya he opened a clinic founded by the University of North Carolina and he was there and this is a big publicity for you know Obama comes and later he becomes the president for the visibility of the program, so there are all these NGOs that try to do as much.

NC: But as the big one is the Ford Foundation.

GN: Yes, the Ford Foundation and USAIDS are really huge.

NC: Did Michael teach in Africa?

GN: He has done that in Cape Town, in South Africa. But next year he is planning to do a tour around I think the International Committee is travelling to Africa.

(...)

NC: And do you think, because I know there are many tribe troubles in Africa, do you think the art and the culture could help also to make bridges?

GN: A lot, a lot. That's what I do. One of our jobs...

NC: You work with different...

GN: Like kids in our program. In Kenya alone there are 42 different tribes. They speak different distinct languages. And for me as an arts manager, I have kids from all these tribes. But then, once in a while there is always trouble between two tribes. But, then, for me it's very important to build national identity that...

NC: Something in common.

GN: Yes, that we are Kenyans first, then there are all these others, but we are a country, we are one people and that's what's important. Even though we can still complain, there have been British disputes about its borders. Yes. But, what can we do about it now? So...

NC: Yes. That's a fact. Then we can build over that.

(...)

VII. Entrevista a Tamer Assem Ali (TAA); Director del Centro Cultural Mahmoud Mokhtar en Egipto, y el Dr. Abdullah Hassan Alghaith (AHA); Decano de Altos Estudios en el Instituto Superior de Artes Dramáticas en Alsamiya, Kuwait, el 20 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU., Kennedy Center (KC)

NC: (...) Well, we are here with Tamer Ali... Is the name right...?

TAA: Tamer, Tamer... Assem Ali

NC: Assem Ali... and Abdullah...?

AHA: Abdullah Alghaith.

NC: Abdullah Alghaith. And you are from Cairo...?

TAA: Yes, Cairo, Egypt.

NC: And you are...?

AHA: Kuwait.

NC: Kuwait, ok. Well, I'm Natalia; I think I already told you that.

TAA: That's ok...

NC: The first question: What were your main objectives when you came to the Kennedy Center for this fellowship?

TAA: Yes, my main objective when I came here to the Kennedy Center was to really get a fixation of the international scene in the Arts Management, in the Arts Management internationally, and also to see how the Kennedy Center functions in the US. As I know it's a very established organization here, so really it's a great opportunity for me to get to be inside the Kennedy Center, to see how they function; how they attract; how they educate; how they perform...

NC: And, Tamer, tell me, what do you do in Cairo?

TAA: I work in the Ministry of Culture in Cairo; we have a Ministry of Culture. There is a Cultural Center that was established in 2006 and a Fine Arts sector in the Ministry of Culture, for visual artists not performing artists. So I was lucky enough that the Head of the Fine Arts sector, when he was thinking of establishing this Cultural Center here, approached me and said "I want you to run this Center..."

NC: So you are trying to learn how to run this Center better...

TAA: It's a little too late to learn how to run it, because it was established already in 2006...

NC: I mean how to improve it... How to improve it, I mean...

TAA: Of course, to see different strategies, different techniques. And see what would work in Egypt and what will not, because the idea is a little more complicated. The system here is totally different. I mean, eh... Speaking from that I am Government, eh...

NC: ... private funding...

TAA: Exactly, I'm totally governmental, I mean... so there's no funding; even funding is prohibited, actually.

NC: It's prohibited?

TAA: Yeah, yeah. I cannot do that. I cannot... It's totally centralized in my situation. So in this aspect I just get to see how things are going here. I get to see how things are going there. I get to meet different people from different worlds and see what we are doing, I mean. Because you also get, for example, to find the Czech Republic: they have some similar situations... Mexico... they have some similar situations. In Mexico they are also run by the government. So Abdullah is a similar situation. I mean, Kuwait also is totally governmental, given... more governmental than in my situation.

NC: And you, Abdullah, are you...

(...)

NC: The institution is totally different because of the Government funding, but you cannot have any independent, private funding? You can, or not? In your case it's government funding...?

TAA: Yes, I am government employed, you see...

NC: Ah..hm..

TAA: ...in my case. But of course, I can go ahead and have an independent organization.

NC: Privately funded.

TAA: Privately funded, yeah. But at the same time, also, we got to meet Michael in Egypt, in 2005.

NC: When he did the teaching there.

TAA: No, 2006.

NC: Six.

TAA: Six, yes. So he was holding a seminar in the Art League. And also I was very interested in the way in which he was speaking about strategy and the strategic planning and stuff like that. So actually, when we came to apply for this, or when I had the idea that I..., or I had the information that there would be a summer fellowship, I was very interested to apply, you know, and there was... Because also you will get—maybe in a condensed three weeks or four weeks period every year—you will get the big picture, somehow, Michael's big picture, I mean, especially Michel's you see, because he's seeing it in a very broad vision. And you get this kind of experience from him, and that's really... I think it's very fruitful for any arts manager.

NC: Ahhm.

TAA: Other than his books, of course. Just speaking with him...

NC: Yeah, of course, totally different.

TAA: I think that's important. You get to see the broad vision, somehow.

NC: And what about you, Abdullah?

AHA: The same situation, not far away from him. But, you know, the first point... the first question from you: My view, up to coming here, is to change the method of our society. Because our society..., we have just two languages. We have one language, politics language, and another one is economic. Both of those languages they talk from the child to the old man or old people. They talk in that language. And we would like to present a new language for society through the arts language, to be educated in the arts language. To have another language, three languages; third language for them...

NC: You mean that the way they talk about countries is in a political way.

AHA: Yes, political way and business...

NC: Economic...

AHA: Yeah, economic. Most of the young... youth of our society, they going to the business, work... and everyone... You know that Kuwait is a very rich country, and they have a lot of facilities from their parents: they have phones... and bla, bla, bla bla... that's one and everyone belongs to that; open new business and everything is easy in these countries. And I would like to change that image for society. Through my position as a dean of the Royal Institute of Drama, I'm working with, as well... I am a member of the Board of Trustees of the Cultural Center. We are working very hard to build the ---- strategy for society. Through the building; through the programming; I was going with the Schools of Art; I was going with the School of Education, and that's the kind of program, and I think we go and see if we succeed in the next five years to change that method of society; to encourage a new language for them... as Art language.

NC: Is this your first year here, or...?

AHA: Third year...

NC: The third. It's the final one. And how is public opinion like towards the US at home, in your case, in Kuwait and in your case in Egypt?

TAA: The US is..., actually... the US culture... and the US is really (I can't find the words...!)

NC: It's ok, it's ok.

TAA: It's popular. I mean, it's very popular...

NC: In Egypt...

TAA: In Egypt, yeah. The Capitalist ways; the American culture; the American media; the replicas of the American Media; the culture, the stuff like that; I think it's pretty well... I think it's pretty deep within society.

NC: And the policies that were implemented during the last decade by the US didn't affect that opinion?

TAA: I didn't understand... the policies...?

NC: I mean the government policies. I mean the war in Iraq; the war in Afghanistan; and those kinds of things, and...

TAA: No it has not affected the...Ok, it levels from a lot of countries for the other, so maybe, of course, you have some idea about Egypt. You know Egypt... Egypt is like more stable than that. Even the citizens are not against the US, you see. The revolutionaries, the protesters... some stuff like that... It's not directed to this side usually. Yeah. Even during the wars, and stuff; I mean, even politically there has... there was, for example in Iraq, I mean, there was support from Egypt also with the US, and with a few Arab countries that support Kuwait and stuff like that. So I think both our countries were on the same track.

NC: Ah huh... And what about you, Abdullah?

AHA: Actually it's far away from him. Is what I say, but we have a new image now after the Arab rage in Kuwait, and the American coming... all the American military troops coming to support Kuwait. We have opened a big gate for American policy and American cities and American business in Kuwait. We are looking now for a different angle or a different perspective for American things; what's happening here to Kuwait. (*audio no reconocible*). Even if we have small groups of Islamic groups, enough to affect the society, through our relations with Europe or with the Americans on this society.

NC: How do you think the Kennedy Center helps to establish a relationship with those countries? Do you think the Kennedy Center helped towards establishing a good relationship with the...

AHA: I think so...

NC: Especially after the Arabesque Festival...

AHA: Ah...After the Arab Festival... but we are looking at the Americans from a different angle there, you know. We are looking at America as at every small or big thing in our countries. For example, I met just now with Michael Kaiser. I was talking with him about the strategy plan for the next five years for Kuwait, about what we're going to do, by new College of Arts, we need programs, we need to create the staff, and we need evaluation for what we have now and what we are going to create with this type of program. And that's... we can't do it alone. We have to do it with the Kennedy Center or with some Schools or Universities here that will be partners with the Kuwaiti University or with the Kuwaiti Arts... Academy. And that was the issue we were discussing now... as to how we can successfully develop that issue and how we can design a plan for it so that it is a success in our environment.

NC: And do you think you are getting a good response from Michael and the Kennedy Center?

AHA: Yeah. Yeah. It's a huge response.

NC: Do you think that after three years you will be creating a long-term relationship with the Kennedy Center?

TAA: Yes.

NC: Although this is the last year that you are going to be here. But do you think that you are going to keep up this relationship?

AHA: Of course...

TAA: Because to be honest, during these three years, starting from Michael to the Senior Staff, through the Junior Staff even, they are always helpful. I mean, direct contact with us... Whenever there is something needed... Already intercourse has started, maybe just a small step. But it has started. I mean, there are no major projects so no major contributions have started happening yet, but at least the link is there. And the access is there. So I don't... I mean, for example, maybe after a month, if there is something, I will just e-mail Mike, or just e-mail David...

NC: And you get the response and you get an answer from the people here...

TAA: Yes, yes. Actually, they are really focusing on that. I mean...

NC: ...on building these relationships...

TAA: These relationships... And when you come to see the group which has now grown to 41 people, they come from diverse cultures and different societies, and also diverse jobs. I mean, for example, there's somebody who's like... and particularly someone who's running a program... programmatic stuff. In my situation, for example, I am running a Cultural Center programmatically and marketing and stuff. So that's education. So also that the 41 people other than me from diverse countries and diverse cultures, they do diverse jobs, also, somehow; all under the umbrella of the arts. So it's a very rich experiment, I think.

NC: And talking about the Arabesque, do you think the people of the US know about Arab culture?

TAA: No. That's quite unfortunate that there's always a bad image...

AHA: They have bad image about Arab countries, you know...

NC: And do you think the Arabesque helped to change that image?

AHA: Yeah, at least they know everything that we have related to the Arts. What the Arabic philosophy is like through the arts, and they share... and how they talk and if you see what they have in Drama for example, or what they have in Painting or what they have in School, or what they have in their Dance. You get an image of what kind of society they are. I think that society here, if we have another Arab as well... Arabic Festival different just something different than Washington, let's say in New York, or in different countries that would help, you know.

NC: Yes, I know, for example I've been talking with the people from the International Programming who organized the Arabesque, and they told me that after the Arabesque there were a lot of institutions that were calling the Kennedy Center to ask for this performance, or this actor, or this painter, and so it creates a better environment for these actors that performed here to go to other places.

AHA: That's true. It looks like us, you know. Some of the Kuwaiti... for example, from my society, they know America from the media. Just like that, they know America from CNN; they know America from films...

TAA: Hollywood...

AHA: ...Hollywood, but they don't know the society of America... or what the Music is like... I would like to build another relationship, not just with America, but with all the world, actually...

NC: Through the Arts...

AHA: Through the Arts. If I have a good language of Arts to present for outside of Kuwait, I would respond as well... with language from other countries. But I prepare myself to have a high standard of Arts to be presented outside.

NC: So you think that through the Arts you can build relationships that will guide you to peace and...

AHA: Yes, of course. Because if we like each other, ok, you are Argentinean; I'm Kuwaiti; he's Egypt and Africa, like this... We are all of us human beings and we have to talk as a human being using love language. Love language, we find, is just the title, from my perspective, the title for love language is Art. You can understand me and I can understand you through the Art. But not through politics: that is about what you need and what I need...

TAA: The desires...

AHA: It's about what you have and what I have. But through the Arts, think what they have and give me what you have. That's the difference.

NC: It's another language. What you are saying is very interesting. And do you ever work with the government institutions in Egypt or Kuwait, for example? Did you ever work through the Embassy or have you had any funding from any cultural program?

TAA: In our situation the Minister of Culture works side-by-side with the Embassies, of course—all the Embassies—, because we have, actually, a Department in the Ministry of Culture, just like a sector of Fine Arts, it's called Cultural Exchange and Cultural Affairs. And I think the job of every Embassy is to promote its culture to where it is located. To the country it's located in. So usually it is the Embassies that approach this department, and then this department, let's say, looks to see what kind of art there is here... Is it visual art, if it's a sector of Fine Arts; Performing Arts; is it the Opera House...

NC: But the Embassy in Cairo... the US Embassy in Cairo, does it support programs for Egyptian artists or do they try to bring American artists to Egypt?

TAA: The US Embassy in Cairo is not in the street that much. It's going for bigger projects, like, for example, the International Biennial of Cairo. Let's say, speaking about the Visual Arts, that's where it works very well. (*audio no reconocible*)

(...)

TAA: (...) so the US Embassy really enforces the American artists.

NC: The American artists...

TAA: Yes. Usually all the Embassies take care of their artists in this kind of event. And then the Embassies also—depending on what they really want to do during the year—that every year...

NC: My point is; I'm asking you this because usually the focus of the government regarding culture is to export their art to other countries...

TAA: Exactly.

NC: ...as they did during the Cold War. So I'm asking whether they've changed their focus and are now trying to support your art or whether they are still exporting their American artists. That's why I'm asking...

TAA: But they don't support the local art. No.

NC: That's what I mean.

TAA: No. They go the other way: they support the American Arts in Egypt.

NC: Yeah.

TAA: But some others like the Goethe Institute, for example...

NC: Yes, the German Institute...

TAA: Yeah. And let's say the French... They're also... The Swiss... they are targeting a different thing; actually, they are targeting the intercourse between cultures throughout workshops and stuff like that. So you have every possibility where you get, for example, this established artist, let's say, that is in the media, or whatever... He's coming to...And there will be like a couple of German artists with him and four Egyptian artists, and then a workshop happens, and then an exhibition happens, and stuff like that. So some...

NC: There's more interchange...

TAA: Yes, they interchange between the country where they are located and the original country. I think the American is going like on a road scaler, like supporting the American

artists in the Biennial to be really good representation of the US in the Biennale, for example.

NC: Ah,hmmm...

TAA: Something like that...

NC: And what is the case of Kuwait? Is it more or less the same?

AHA: No, no. It's... we are... because we don't have international Biennale; we have local Biennale in Kuwait, and...

NC: No, but I mean the involvement of the US Embassy in Kuwait. Do they support local programs?

AHA: No, no.

NC: Local foundations; local institutions...

AHA: No, no.

NC: Or do they try to...

AHA: I think they support education. They have, I think, an American University, two Universities for Americans in Kuwait. They are supporting that, but Art, I haven't heard about. Even all the Embassies: they are not supporting the Arts. Especially in England there was a...

NC: The British Council?

AHA: The British Council. Even the British Council: they are not supporting the efforts of Art.

NC: No, I suppose...

AHA: One time they actually called me and they said: “OK, what do you think about this guy?” to take him to participate in a workshop in Scotland, for example, like this. And I said “Ok, he’s a nice guy, he can go...” and I read his file and I said “ok”. That’s the kind of support they give. Not like they did in Egypt. Egypt is a big country and the Capital of the Arts for Arabic countries. We still need to build that.

(...)

NC: And what is your opinion of... I’m interested in some efforts that the government made... What is your opinion on Radio Sawa and Alhurra TV?

AHA: Radio Sawa??

NC: The Radio Sawa and Alhurra TV, yeah...

AHA: Sawa, Sawa...

NC: Yes Radio Sawa, that transmits from here in DC, and Alhurra TV.

TAA: Alhurra...

NC: It’s a government effort.

TAA: Ahh...

NC: The US Government.

TAA: I didn’t know that. It’s the first I hear of that...

NC: That was created in 2004 or 2005 I think.

TAA: Maybe almost 5 years ago.

NC: Yeah. They broadcast for the Arab speaking countries.

AHA: Yeah, I was looking at that channel and Sawa as well, I was hearing, but not always, you know. I don't think they have audience or that anyone listens to them or watches too much, for that kind of media. But what I understand... for example, if you have Russia...Russia Today, that's the channel... a very good channel, it has too many audience that channel, because they have arts and they have news; they have entertainment; they have travel; they have everything they put it inside, that's why...

NC: An interesting programming, yes?

AHA: Yeah, yeah. The program or the starting of that channel is suitable for us, you know, because all of them they would like to see, ok, what art do they have in Russia? What do they have in Russia? Even if they go to a different villages and they visit the village and see their cooking and their costumes or what they have in their houses, or they have outside... education or... that's the kind of channel they look at I think, in our country.

TAA: It sounds maybe it's a little... a little difficult to infiltrate the Arab culture because it's so diverse and so full. In Arabic also, from the outside it's still not yet that much... I mean we're not...

NC: You're not connected, you mean?

TAA: Yeah... because I mean... Maybe I know Alhurra TV; I don't watch TV that much: I don't have time for that!

NC: Yeah...!!

TAA: But I try as much to take care of what channels are going... eh... So... what?

AHA: I would like to add... just... If you look at that Russia Today, you will see that all the cast who talk and meet there are Russian, but they speak in Arabic. If you look at Alhurra, they are American and they translate it to Arabic.

NC: Ahhh... I see.

AHA: That's why, for me, for example, I don't like to see something translated to Arabic and spoken in English and they cut it and translate it in Arabic and... I love to see another

direct... If he doesn't speak in Arabic, very well, you know...But he speaks in Arabic... It's psychological, you understand.

NC: I understand.

(...)

TAA: They give the news about...

AHA: About the Arab World?

NC: Yes they give the news...

AHA: Yeah, but if you'd like to look at the news, look at CNN or maybe BBC, or Al-Jazeera, but why go to Alhurra?

NC: But CNN and BBC are in English.

AHA: They understand English anyway. If we compare this channel with that channel, it is far away from Alhurra and CNN.

TAA: So is Alhurra mostly targeted on the news? Is it like?

NC: I think so, yes.

TAA: I think so.

AHA: Some dialog about... about the war; some dialog about politics...

NC: And the radio broadcasts music and also news.

TAA: Yeah, Arabic and English; Arabic and English...

NC: And English

AHA: Yeah, but I feel that society, especially ours, is fed up with the war; they are fed up with the news, with the killing; and the bla, bla, bla, bla, bla...

NC: You need to see other things...

AHA: Other things... Nice things... about the countries. We'd like to see how we... how you visit your country. The biggest tourists in the Arabic world are from Kuwait. All the Kuwaitis... especially in July and August... It's the hottest weather in Kuwait: its 60°; 70° and all the Kuwaitis want to leave for that reason. They go on holidays... where it's cool, and that, and then they go to England or Europe... Or they could go to Argentina...

NC: They should go to Argentina, they will eat meat...

AHA: a very good advertisement for your country, and go sight-seeing for the mountains and the culture, and because they are friendly... ok and they look at that on TV, and so say "Why not?" And it makes people think... really, even me: I don't know anything about Argentina. What is the theatre like there? What is...

NC: And we've just re-opened the theater: the Colón Theater. It's a very nice theatre: we re-opened it this year. And what do you think about the popular culture that the US has exported so much... the Hollywood movies; the music; all those kinds of things. What is the reception like in your countries? You said it had a very good reception...

AHA: Yes, I think... I can also speak on behalf of the whole Arab world, like mostly... like 80% of the Arab world received it very well. I mean, eh... We all know that the US culture is taking over... I mean, especially after the cold war... I mean... It's totally taken over... I mean, for example, even if you go to Russia: look at the Russians now: they are totally americanized. And they were, after the cold war was ended...

NC: And you think that the people like that, or you think that the people are a little tired of getting so much popular culture from the US?

AHA: I think they are fed up.

NC: Yeah, because you said that...

TAA: Because there's a bit... maybe not diverse...not much...Because the American culture doesn't have to be direct to take over, as I told you, for example...since globalization, or say the media stuff has been... when you get to switch all channels... loads of channels there are... You don't have to be Oprah Winfrey, you know, but there is a replica of Oprah Winfrey in Egypt, and there's a replica of Oprah Winfrey in Kuwait. The idea of this, like... a talk show, is the American way, an American idea.

NC: Yeah...

TAA: I think the whole world now, if you go on an international basis, just switching between channels and the satellites, you find each country has this kind of talk show now. This does not mean... I mean, the idea, starting from Larry, of course... but then the idea of Oprah... has taken over the whole world. I mean, if you go to any channel around the world you'll find somebody who's now established and he's... like Dr. Phil and all these kinds... in each country it's happening. So this means that the American culture has infiltrated this country. And actually, the viewers are like the American viewers here...from every society also. I mean, for example, I'm sure that in Kuwait they have a very famous established Oprah Winfrey there. ..

NC: Hmm...

TAA: ...you know, and most of the citizens get to watch her and they are waiting to see her every day. So it's getting... for example, when you come to... to...see it on a broader vision: well this is America. So we have to give credit, ok, that the culture...

(...)

TAA: Let's say, in my opinion, of course, most of the Hollywood movies are totally commercial, you know...But anyway, they are diverse. So if you get to see well, I mean, you get to see...

NC: You mean you have the option to watch different things.

TAA: Yeah, because Hollywood is taking over the whole of cinema around the world. So, for example, you see these kinds of movies; you see these kinds of fundamentalist movies also, so it's not always this kind of shallow view... it's all like Baywatch and all that... it's

not that shallow, no. But ok, let's speak about that it's a media-oriented view. Yeah... There are intellectuals around the whole of the Arab world and even in Argentina—because you know that this is totally media-oriented—...

NC: Commercial-oriented...

TAA: Yeah, and they are successful, but everybody knows that, I mean... The intellectuals around... all over the world: they know that.

NC: And what do you think, Abdullah, because you have a totally different opinion, I think... Do you think that the people are fed up with the popular culture... US popular culture...

AHA: Yeah... Actually... Even, you know, the... I was noticing that even my kids, you know, now... they are looking for Japanese culture. They are not going to America. Because I think the Japanese are coming... Like China... they are coming in now. Because the use... they say come and we'll see that movie, but they like to work with the play-station, or to work with the... they don't want to see the movie... you know...

TAA: But that's American... I know that Sony is Japanese, but the idea of the game is American. ... Pizza... play-station...

AHA: But they use it for technology... or the computer technologies come from the Japanese... They would like to discover new...

NC: A new source of culture...

AHA: A new source of culture, yes.

NC: And with music: is it the same?

AHA: And the music... It's the same, you know... But I think, you know, if we... (audio not recognizable) For example now they are establishing new... I hear a new institute... a small institute in Kuwait for dancing, for salsa... or...

TAA: Tango...

NC: Tango...I was going to say tango...

AHA: Tango...and bla, bla, bla... They are not going to American, or...English... They are fed up with this too. They are fed up with Germany, they are fed up...

TAA: ... I mean, can you take my opinion...?

NC: The tango is not American [*laughter*]

AHA: I know, of course... [*general laughter*]

TAA: I mean dancing and stuff like that. I mean, it has evolved now here in a fancy yoga teaching since the seventies, and fancy stuff like that...It has evolved somewhere...

NC: Maybe it was a narrow vision everywhere before because Europe and the US always... European culture, for example, was everywhere also...

TAA: Yeah...

NC: And now people are expanding their vision: they see that there are other countries. There are the Arabs, the Americans, the Japanese, the Chinese...

TAA: All these cultures... All this diversity...Yeah, ok... Yeah, ok...

NC: Well, thank you. Thank you very much...

You're welcome...

VIII. Entrevista a Brett Egan (BE), Director del DeVos Institute of Arts Management at the Kennedy Center (KC), el 20 de julio de 2010 en Washington DC, EE.UU.

(...)

NC: (...) Well, I've been looking through the history of the Kennedy Center and I'm wondering how the teaching evolved through the years because from what I read, at the beginning it was mainly in the United States.

BE: Uh-huh. When Michael came... shortly after he came in 2002 he created the first, what we call capacity building series, which brought together... actually it began with the conversation in Yale University between eight theatrical organizations of color. Culturally specific organizations. And this evolved into a program, the first capacity building program for arts organizations where the Center brought to the Kennedy Center arts organizations of color—culturally specific arts organizations—for a yearly symposium. This evolved into a program—or has continued since 2002 and continues today. I'm not sure the exact history of the program that then started in Washington, DC. But for the last several years there's been a program in Washington as well that deals with about 50 organizations, and I can give you all of these numbers. I don't have them in my head... we have them written down.

NC: No...no. It's ok

BE: That brought together organizations from throughout the Washington area for this same type of training in artistic planning; strategic planning; fund-raising; marketing and board development. A program was then started in New York in 2008, in partnership with the Carnegie Corporation, and this served approximately 280 organizations in New York City, with the same type of teaching. Now throughout this time Michael Kaiser began to develop a model for teaching arts management principles as they have evolved in the United States, in contexts abroad. And I don't know the story for how each of those came about, but roughly the relationship of the main efforts was tied to programming the international festivals. So the China Festival in 2005, through certain personal connections in places like Australia and South Africa, or Argentina; Mexico City. Michael gave eight major seminars to the Arab League in 2007 in anticipation of the Arab festival which took place last February here at the Kennedy Center. So there is a vague relationship between the emergence of the overseas teaching and the international festivals that have come through the building in advance of the international festivals; there's a great deal of research; community building; alliance building; this is a natural context for the organizers in these places to bring together

interested arts managers and for Michael to address them. The international fellowship began in 2008 and this was an effort to open the arts management training that is more systemic here at the center, than nine month program; the four year program to an international audience. The emphasis of this program is to produce a sustained learning environment over the course of a long term, so this is a three-year program where individuals come now from 28 countries to participate for three to four weeks each summer for three years in a row. And this is entirely paid for by the Kennedy Center. The participants pay nothing to participate, and they come to work with senior Kennedy Center staff to attend classes; to work together in collaborative groups; to make presentations about their home organizations, and their home regions and industries, one of which I think will come into the conversation this afternoon, so we'll see that. And we're now in the third year of that program, so we have three classes of approximately fifteen fellows each in attendance here this year. That's the rough evolution of the arts management training; the fellowship—the nine month fellowship—started in 2001. This upcoming year is the tenth class of that program. And this program is available at no cost. In fact the individuals who are accepted are paid for their time here and that is an extended version of the summer international fellowship, or it's the predecessor of the summer international fellowship which is a kind of condensation of the nine month program. And this program is open to arts managers from throughout the world, although, as we discussed, it has a strong emphasis on American or US-based arts managers or arts managers who are coming from producing clients that are similar to the US climate from a fund-raising perspective, marketing perspective, governmental perspective, etc. The programming minister with the US Department of State is primarily focused on artists. However, there is a component of that that deals with arts presenters, arts managers; people who present art and people who run arts organizations. Those individuals come for approximately three weeks each on sharing tours, and work with professional staff here the Kennedy Center. We also put them into rotations in organizations throughout the country, so each individual can spend a week here at the Kennedy Center and then go to the theater, Southern California or Milwaukee or San Antonio and then come back to the Kennedy Center for a week. That is a relatively recent program and unfortunately will not be continued due the priority of the State Department. That's the general structure and history of teaching...

NC: Now, the funding came from the State Department for that program?

BE: Yes. So that's the general history and structure of the teaching program.

NC: And the same story we have every time...

BE: No. I'm sorry...

NC: That's the same story: the funding is not there anymore for that program.

BE: Well, the priorities... I mean, the State Department has a different way of....

NC: Yes, different priorities.

BE: ...of judging the value of the program. And in fact there are..., in my mind, there is a fundamental flexion point, a fundamental place where the argument for cultural diplomacy usually breaks down, which is a question about whether or not we are trying to reach individuals at a stage in their life who will then go on to be able to produce policy level change in their cultures. That is to say, a very, very targeted approach. Or whether we are trying to affect some sort of comprehensive mass level change in mentality and whether or not cultural diplomacy as it exists or as it is practiced in a formal way in the United States, is truly effective at either of those aims. The mass approach, for instance, will always be more heavily influenced by policy—foreign policy of a country—than the culture of a country, I think, can influence hearts and minds. And the live-performing arts will always be at a major disadvantage in that they can only reach a few thousand people at a time, for a very a short period of time, in comparison, for instance, to mass media or cinema or rock & roll. Pieces of a more... elements of a culture that have the ability to be reproduced *ad-infinitum*; have the ability to be reproduced endlessly. So I would really question whether or not the live-performance model of cultural diplomacy... Not that I don't believe it has some value, and in fact, I spend a big deal of my life working in it. But whether or not... I always want to make sure that the aim of a program is clear. That we're either targeting individuals, who we think can produce some sort of policy level change or that we are designing our tools appropriately to affect wide scale mentality change among a specific population. Of course, one of the elements that plague the work of cultural diplomats is that the impact or the outcome of the work is almost impossible to quantify...

NC: measure...

BE: ...to evaluate. We're talking, of course, about generational change. So, when you point to something like the will power of a Department of State to pursue a program over a sustained period of time, largely government action is going to be driven by political will and also by a moment or sense of urgency about a particular population. And it's also going to be driven by very temporal interests; four-year interests; eight-year interests with very little sense of institutional memory or loyalty to a program or to an effort, and consequently, I

mean, as your study seems to be pointing out, if a long scale or a long term effort in cultural diplomacy is going to be waged on part of a Nation, my firm belief is that that's going to happen outside of government context; not that the government doesn't have important things to offer...

NC: No...they have very successful programs like Fulbright.

BE: The Fulbright Program is an exception.

NC: It's an exception... that's an exception.

BE: Absolutely...The Fulbright Program is a program that was introduced and makes sense...

NC: But it doesn't mean that they can't make another one that could be as successful as Fulbright is...

BE: Ah... You're absolutely right.

NC: If they sustain the help and the funding—you know what I mean—like they did with the Fulbright...

BE: But the question..., I mean another question..., a serious question is: The investment that a Nation makes in cultural diplomacy on an official level, at least as it is practiced now, by in large in the United States.... the effectiveness of that investment, I feel, relies heavily on the longevity of the point of contact with the individual.

NC: mmm... mmm.

BE: That is to say, if we touch someone once for two weeks when they're twenty-seven years old or they enjoy a Fulbright for six months and then we never see them again. Or very rarely see them again. It's difficult for me, and I'm in the position where I want to argue for the benefit of cultural diplomatic activity. But it's difficult for me to say that that's money well spent.

NC: Uh-huh.

BE: So, if there's a level of skepticism among the people who were practitioners of it; about the efficacy of the programs as they exist now, it doesn't surprise me at all that there's very

little mainstream will power to support cultural diplomacy from an official level in the United States. So, what we're focused on here is trying to produce at least formats that extend three years in a row, when we have multiple points of contact with individuals over the course of a sustained time period. The elegance of the overseas teaching model is that it is so cheap. It's one person; one hotel room; one flight. The statement is not "We're going to bring our best artists and show you the power of our culture", as has been the dominant historic model of cultural diplomacy as it exists in the United States, but rather "We are coming to work with you to make your culture stronger".

NC: Because we care about your culture...

BE: Because you care about your culture. So that's the basic implicit, and in many cases, overt statement of the teaching activity, which is also implicit in the Fulbright model, of course, which is an investment in key individuals. (...)

NC: (...)

BE: But the question for me, really, is this basic distinction between... "Are we trying to affect a generation?" or "Are we trying to affect key individuals?" Because I don't believe that performance was...

NC: That's the target... Do you think that that is the target of the teaching? To affect the generation or affect the people, or is it bringing understanding...?

BE: That's... with the teaching it's very specifically to affect the minds, well... look, the emphasis, the first emphasis of the teaching is not a cultural diplomatic emphasis. We're not doing it because we believe..., we want to..., because foremost, we want to change people's attitudes towards America. We're doing it because we believe that arts organizations throughout the world require the same basic elements in order to be successful and that arts organizations throughout the world have the ability to produce a more just society, whatever that it is, right? Or a more thoughtful or..., you know...

NC: But then you see that there is an effect...

BE: The emphasis... Of course, of course. And that's an important component of it, but that's not the prime motivation for it.

NC: I understand.

BE: And do we believe that the teaching is an elegant tool of cultural diplomacy? Yes. Very specifically with the teaching we are trying to identify people who will become key opinion makers in their societies, right? So, we are looking for individuals who theoretically would go on to create exponential change within their society.

NC: But I don't get the difference. When you target the people who are going to be accepted in the program, are you targeting a person that really needs the help to create and organization or are you targeting the person that you really think is going to change something in their culture?

BE: It is not enough for us that they need help. We're looking for leadership capacity also, right? Because there are also millions of arts managers around the world that need help.

NC: Yeah....I imagine.

BE: So... And it's also a matter of placement within society. And this is a secondary component, but we're looking for individuals who have the ability—whether they are involved with an organization that is, you know, significant... or in a place in the world where there is change taking place—. We have to be specific about the types of people that we bring through. So, you know, we're looking for people who have the ability, basically, to create change in their communities and in their societies. The distinction that I'm drawing is the emphasis of our program, is completely the opposite of sending an orchestra to Pyongyang to perform for seven hundred people. Now that's perfectly fine...

NC: You mean long-lasting relationships?

BE: Long-lasting relationships... But this is like, you know, when you send, for instance... The historic model of cultural diplomacy as is practiced in the United States, has taken American artists and sent them abroad to perform for others and then had some sort of exchange, right?

NC: That's very common everywhere...yeah.

BE: But the question there is, you're a kind of ...—I don't have a good metaphor for it—, but the hope is that by some chance one person or two people or three people in that audience...

NC: ...will feel touched.

BE: Will feel touched and will be in a position to do something about it when the right moment comes..., which to me is very bad bet. It's not an effective use of our money or our time. Is not that's not important doesn't make everyone feel good, and not that there isn't a chance, but the question is: we have so much time, and so much money, and so much... We have only so much time, only so much money and only so much focus and only so much political will power. My feeling is that we need to be really strategic when we're talking about using live human beings to do something else completely different from when we're talking about Levi's and Coca Cola and Hollywood, because these are very, very powerful cultural diplomatic tools as well. I mean, in medicine, right? and the election of a president...

NC: yeah...

BE: ...these send messages that will always overpowering in terms of their scale; the ability of live human beings to do anything... We simply can't reach millions, and millions and millions of people with an orchestra or with arts management training. But also, the impact of that reach... they are just very different tools, and I think the live-performance arts, art culture diplomacy has to be very specific and my preference is, when we're using human beings is to try to identify leaders and really not worry too much about the masses. Because I don't care what kind of positive experience an individual in Kurdistan has with an American dance group. Because as soon as there's an American policy that affects them negatively economically, or produces conflict in the area, or the Americans do something in Turkey that, you know... -I'm just picking that area of the world-then it's over, and then they don't care what happened with the dance company, it's just not that important... I'm not saying is meaningless and I'm not saying we should stop... But I'm just saying it's...

NC: That this is a better option.

BE: We have to be specific about our use of these tools.

NC: What do you think is the impact in the country... in those countries, for example, when Michael taught in Cairo, was it?

BE: Yeah... Well, I think that the impact is significant. I think that the good will produced is meaningful. I think that statement of "We're not here to show you how good we are, but to invest in your culture", meaning it registers; people understand that. Our program is in transition. Also- particularly in regards to our international work-we're exploring new models for a more sustained presence in targeted areas throughout the world, where we feel we can create a generational difference.

NC: In this transition...

BE: Yes, yeah... It's not good enough for us anymore to go to a single city once and then never go again. It doesn't really help people to the extent that we feel we are capable of helping people. And it certainly doesn't produce this sort of sustained long-term relationship of good will that we're looking for.

NC: But ...you know, I was surprised yesterday, for example, I interviewed many fellows... one from Kenya and the other from Palestine and the one from... I think it was the one from Palestine that met Michael at the Cairo conference... and them all told me that they had had a very good contact with the Kennedy Center. They write to Michael; Michael answers..., and I don't think it's only the visit; I think that you create the relationship and Michael is so open to that. That he will always respond and he will always be open to providing them with the answers to their questions or whatever.

BE: I think you're absolutely right about that... for me it's also a question scale, right?

NC: I was surprised about that... because everybody said the same thing: "We know that if we send an e-mail we'll get an answer, and the people from the Kennedy Center are very friendly towards us, and Michael as well". And I was surprised about that.

BE: Well, if we're not producing that type of... If we're not producing that type of feeling with the people who were here with us for three years, then we're doing something very wrong. And so I'm glad to hear that they said that.

(...)

IX. Entrevista a Gilda Almeida (G), Directora del Departamento de Programación Internacional del John F. Kennedy Center for the Performing Arts (KC), y Erik Wallin (E), International Programming at the Kennedy Center, el 20 de julio de 2010

(...)

NC: And what was the evolution of international programming like since the Kennedy Center started? I mean the festivals that took place at the Kennedy Center.... Did they exist at the beginning or did they start later?

G: I think we work now...

(...)

E: Alicia came in when Jim Wolfensohn was the Chair and....sort of...one of the things that she was charged with working...

G: Communities...

E: ...is developing the... diverse communities here in DC but also looking to bring international artists; the best of international arts to Washington.

NC: From what I understand, there were festivals from now and then at the Kennedy Center. I don't know whether it was from the beginning; I think it was since the nineties...

E: ... the early nineties...

NC: And then...

G: They became more systematic....yes.

NC: Yeah...and more important...and longer

G: Yes...yes

E: And in the last 5 or 6 years... Actually, probably the last seven to ten years, they've become larger and larger and with African Odyssey, which was a 3 year journey through Africa and then Latin America and then China, Japan, and now India.

G: I think the format change a little bit because like the African festival, like Eric says, it was like throughout 3 years, so the impact is different, so now the festivals... they're...

NC: Shorter ... less...

G: ... are shorter; more and more impact. It's just like 2 weeks, or 3 weeks, so during that period you have so many performances... the entire building is occupied with the festivals, with the exhibitions, with the performances, with arts activities like film, with writers or with food; cuisine; fashion shows; so there's no way that when you get to the Kennedy center you know that something is happening with sculptures, sometimes outside... sculptures...

NC: And you get a lot press...lot of ...

G: Unbelievable... yes.

E: It has to do with the fact that it is all in one period...

G: And everything under the same roof, so sometimes you have festivals but it is difficult to have festivals in which you have film, theater, dance, music, fashion, visual arts... everything at the same place. 'Cause sometimes you have big festivals all over but then you have to go to different theaters: they have like ten different theaters throughout the city or film doesn't happen at the same time that the other activities are happening, so this is what happens... so it gives you such a good idea about that culture, and you wouldn't have this experience even if you traveled to that country twenty times you're not going to find all these artists that you find all together here during that period.

E: And it's also a really good chance for artists because a lot of times, like with the Arab Festival, where the artists...

NC: I set the Arab Festival as an example, because I think it is the most important in terms of cultural diplomacy...

G: Yes...yes.

E: The artists were all staying at the same hotel together, so you would go to the hotel and you would see artists from all over the Arab world, meeting, and talking and exchanging ideas, and talking about wanting to work together and, you know, it became a sort of *salaam*...

G: And it really happens. So I think this is one...in terms of like, it being difficult to measure, and all that, but I think we can give you concrete examples like among the artists themselves—because sometimes even if they are from the same country, they don't know each other and they haven't had the opportunity to meet—and then after the festivals many of the artists start working together so that's good or sometimes they write to us: "Would you introduce me to that person because I want to... I like his work and I want to work with that person". So this happens a lot and we start attracting a lot people not only from DC but throughout the United States and throughout the world because programmers and presenters from Europe or from other continents, they know that they come to the Kennedy Center and they get to see so many performances and so many artists at the same time, so it's very convenient. Also for the press, they come, they cover like... I think we have something like ten different TVs covering the Arabesque Festival because it was something unique, so they just spent the whole time here, and they could showcase... And we even made programs before, which I think is very helpful. Ehhh...

(...)

NC: How did you select the artists?

G: It's a long... it's a lot of work. We... Alicia Adams, who is the curator—and I usually... I always travel with her, and Erik also comes on some of the trips—we try to meet the artists we don't want to curate a festival just through DVDs or CD's or you tube.

NC: But how do you know about these artists?

G: So we research; we go to festivals; we go to theaters; we figure out what's going on in the countries, or the specific cities... There are some others festivals that take place in which that they have the calendars, so we know that it is happening. We meet with everybody from embassies so we go through Attachés; they also give us feedback. We have other colleagues...

NC: Embassies here...? Embassies...

G: Embassies here, and also the US Embassy.

NC: The US embassy there.

G: Yeah...yeah so they send...so we start getting lists from different people and then we start like comparing, and we put together a schedule... And we traveled a lot, and I think that for the Arabesque Festival, we visited something like 16 countries and...

E: There are like 13 trips

G: Yes, 13 trips just... and we tried to meet... Because it's different when you meet the artists in their own cities and you can watch rehearsals and understand how they work, and... it's difficult because sometimes it's important work, but you have to make sure how this is going to work on our stages. So sometimes the work is very naïve or important but if you put this on the stage, you just kill the work, so you have to be aware that you have to make sure too that that bridge is going to work, so that you're not going to misrepresent the artist; that we're going to show the best in the best way. So we have to plan because we have different stages: for example, we have theaters with 25 hundred seats, or like, we go from the Opera House to the Concert Hall; to the Millennium stage that is free, to 300 seats; to 500 seats... So we also have to balance all the technical needs they have to fit into the theaters that we have available and to build calendars that are balanced.

NC: I don't know... how do you do that?

G: It's crazy. Besides that we have to take care of visas and transportation, and accommodation, and the fees, and the contracts everything because we just take...and most of the exhibitions, they're commissions, so like we start from zero, and they... so you have to deal with all kind of shipments

NC: I understand that it took you five years to plan the Arabesque.

G: Yes...yes the very initial plans from Michael's idea to do Arabesque...

(...)

NC: (...) what do you think was the effect of the Arabesque here in US: the people who attended and the people who... I understand you put some performances on internet...

E: All the Millennium stage performances.

G: All the Millennium stage performances... every day at six o'clock we have the Millennium stage performances. They are free... Its 60 minutes but its broadcast lives on the internet, so people all over the world can watch the performances.

NC: And there was also—I don't have the Arabesque here, the book—but there was also, it said, about 200 million people watched it, but not in the internet.

G: Yes...over the internet, on all TV's, the programs, everything, so if you add everything, yeah...

E: We had a lot of Arabic language coverage and the festival... what Gilda mentioned, television stations here, Al-Jazeera, so it was being broadcast... a lot of stuff was being broadcast...

NC: Al-Jazeera...

E: Al-Jazeera and other Arabic television you know, people can get here if they have satellite, but it's primarily...the audience is primarily Arabs who are living in the Arab world.

G: So US coverage and international coverage, which are like massive... so the number of people that you would... just coming to the building we had like 250.000 people in three weeks just... They came to see live auditions, it's like...unbelievable, so this never happened before. Never happened before--- covering the 22 countries the way that they did.

NC: It never happens in the US and ever happened around the world?

G: No, never, not in this format covering everything... because we had, as I said, different genres, filled theaters. Sometimes you have international festivals and they cover some of the Arab countries, or like music, or it's more based on dance, or...

E: You went to a dance festival in Amsterdam a couple of years ago...

G: Yeah... but small scale. It's not... and it's expensive... it's expensive because there's the car to go...

NC: I imagine... it was ten million... wasn't it? The budget? Ten million?

G: Yeah.

NC: And Japan was six, I think it was the year before.

G: Yeah...yeah...so... but I think one good example for what I understand the feedback that you want, is the kids choir that we brought from Syria that participated in the Arabesque Festival with 150 kids. The relationship between United States and Syria, you know, it is a little difficult, and at that time there were some issues, I don't remember exactly what was going on, but there was...

E: Even the Embassy was closed... the US Embassy was closed.

G: So that was a huge challenge ...a huge challenge but we really.... That drove us crazy

NC: In what sense? Visas?

G: Well, first because those kids they were from like 7, 8 years old to 16 years old so can you imagine parents in Syria? And then there was the kid's choir where the director was actually a priest, but the choir was very open, so they had Muslims, they had Christians, they had all kind of Jewish... all kinds of religions...of kids participating in the choir. So can you imagine for us: the parents of these kids agreed to send their kids for the first time abroad... Because the parents didn't come, so they were, of course...

NC: Yeah, only 6 years old, it's very young.

G: Yeah... you know, to go all the way to another country and what you hear from that country is not necessary, you know, what you feel comfortable about to send your kid, you know, so there was a lot of work and then you had to get visas for all these kids and then we had to...

E: You had to get a special letter from the President of Syria.

G: You had to get a special authorization from the President of Syria, because-to leave— Syria you need to have authorization. But all these kids... they needed to have that, so we had to go all the way... You know, what happened was that the President's wife knew the choir so that was good because they knew how important it was for this visit, and then she helped a lot. And the US Embassy, the Consular Section, actually, they were amazing because these kids had to go to school, because every single kid had to go to a visa interview; they needed to have authorization from their parents, so we had to get authorizations from the schools because these kids...and they were from all over Damascus, because they are different ages and they study at different schools. So we had to go to all these different schools and get authorizations for the kids to miss class; to

go to the visa interviews; to spend the time that they would be spending here in the US... It was just like unbelievable.

NC: But was it worth it?

G: But it completely changed the minds of these kids forever. They're never going to be the same and also the director, the priest,... he wrote a book about what the trip was like and what the feedback was that they had received, so there is something so important that he wrote a book: we should try to get... you know... it is going to be ... you know, it's going to be written in Arabic, but it would be good to have some translation and some, you know, we have a lot of quotes in the Arabesque book, where you're going to see: feedback from people about the festival, and those quotes are very strong. So this is a good example, like from artists, from people from the press, regarding the book...

E: Politicians

G: From politicians. That was the first time that this happened and how this changed, you know. But these kids ...they came here... the Syrian community figured out how they could help these kids; all these kids went to Disney World; they went to Florida.

E: After the festival.

G: They sang there... They sang there in one of the like open-air theaters just for free, you know. They performed I think in like 2 or 3 other cities, you know, it was just like a dream for these kids.

NC: A dream...yeah, I imagine.

(...)

E: They sang at a church here too, didn't they?

G: Yes they sang at the National Shrine.

E: Yes they sang at the National Shrine.

G: At the National Shrine here. So they did a lot. So the TV was covering the interviews with some of the kids and there was... because the millennium stage performances that they did here were broadcast live, so it was night... in the middle of the night there, so all

the parents had got organized and they had big screens to see the live performance, because they wanted to see their kids.

NC: Of course...

G: So that was...

NC: Amazing.

G: It's a whole community; it's a whole country and the coverage that they had there, so it changed the image, you know, because... And it also for the Americans when you see... they were part of the opening show, so they were the first ones to perform at the festival. They came down the aisles of the Opera House singing. That was very strong, you know, people were touched. This is Syria, you know, this is a country well... they are all kids all over, it doesn't matter, you know, what nationality... that's what we're doing, we're showing the beauty, the humanity, we're showing the art, we're showing how the countries should connect, you know. And it's immediate. And they are also showing our education department and the schools here...so they also interact with other the kids here. That was very important and we wanted this to happen. So they had a full experience, you know, that...

NC: Excellent.

G: Changed their lives completely. And also the press, you know: the press, the ideas they had regarding the United States, and also the idea that... well, because they tell their parents, you know, well...you see the United States is not... not exactly as we think it is...

NC: Did anybody comment to you about this? About the United States?

G: Yes... yes because many of them when they were here and many of... the Arabesque was interesting, because this was a festival in which the artists were really, really wanting to come, and we had to make some choices; we couldn't fit everybody, of course, because you have to select...

NC: And why did they really, really want to come?

G: Because most of them wanted to show America that...

NC: The Arabs are not covered...

G: ...the Arabs are not always what the media tries to help to show them as. This is not only, you know, you cannot think about Arabs as being only about bad things, you know, like terrorists or whatever, you know, so they were really, really wanting to come and show: "No, there's much more. Unfortunately sometimes this is not what is being focused on, you know". So that was amazing: all of them wanted to come. Then they were desperate to be part of the festival, and even the ones that didn't come, they were... talked to the ones that were coming, you know: "you have such a responsibility because you are representing our country", you know, so they have that....It was a festival, but behind it there was, you know... underneath there was very, very strong, I think, feeling for all the artists that ...they were representing their countries; they had a kind of mission.

NC: I know that there are many pools that show that the Arab people—most of the Arab people—feel that United States doesn't know anything about their culture...

G: Exactly

NC: ... and that's why they don't respect them... they think...

E: But one of the very interesting things, I think, and encouraging about this festival was... there weren't just Arab-Americans or Arab people who live in the United States visiting the festival. People were genuinely curious about the Arab culture, 250,000 people. Those were not all Arab, Arab-Americans; they were local people; there were people who came down from New York, there were people who flew in from wherever in United States because there just isn't that kind of opportunity to look at, seriously look at, who the Arab people are: like, what it is the culture? Like Gilda was saying: their humanity, the kind of... the extraordinary beauty that exists in that part of the world; the birthplace of human civilization. There just isn't that opportunity because of...

(...)

NC: I was interested about the performance from Palestine.

G: That was...that was an unbelievable response that we had.

NC: I knew that there were a lot of... the Jewish community had complained a lot about the performance before the performance took place. I don't know what happened after. But I read articles about that there had been...

G: Yeah...that they also wanted to have...

E: A voice.

G: ...a voice during the festival which was explained: that we had had a festival before that covered...

E: An Israeli Festival.

G: An Israeli Festival, so we were focused...it was a different focus...

NC: But the festival doesn't have a political objective at all...

E: Right, not at all.

G: No...No.

E: And I think... and they'll show you there was some concern, but it ended up in that it wasn't a protest... they came to see the work.

G: And they came, and that was a good thing and there was post-performance discussion. So there was a great opportunity for the audience, you know, to come to talk directly with the artists and get some feedback.

NC: Was that one of the panels that you are organized, was it that?

G: Yes, right after the performance all the artists came back to the stage and they had an open conversation; questions and answers with the audience.

(...)

E: But the peace... Palestinian peace was simply stories of every day life in Palestine, so this is just daily life....

NC: Yeah...

E: you know... its not...

G: Stories from Palestinian life are exactly like stories from the artists, you know...

E: It's...it's what they go through on a day-to-day basis, you know, it's not... it's not meant to be political propaganda.

G: Yeah.

E: But I think that's why it worked so well.

NC: But I think that if you live in Palestine—I have been talking with Hafez, you know, the fellow from Palestine who is studying here...

G: Oh yeah...

E: Yeah ...yeah.

NC: And, you know, if you're living in Palestine, occupation is at the center of your entire life.

(...)

NC: And do you think—you mentioned that the artists really want to show another reality from their countries—do you think they acquire a different perception of the US as well? After coming here?

G: No doubt... No doubt... No doubt because, yeah, they meet people in the street, and they were so well treated here. Yeah, I think it changed completely because I think this is the same, like sometimes the media...the media just focuses on the same, you know, it's very narrow, so you don't know much more about what's going on, except for what the media wants to show you...so yes I think they totally changed the idea...they want to come back.

NC: Yeah?

G: Yeah. They want to come back and they all said that they're going back with a totally different vision of what we discussed...

E: It's interesting,

G: ... with hope. I think hope was a very important word.

NC: Hope of improving relationships?

G: Yeah...hope that things are going to improve relationships; hope that things are going to change; hope that, you know, it's not the end of the world, you know, it's not that it's just fighting... that there's much more, you know, that people are not seeing; are not focused on that; that would be the point.

(...)

NC: When you go to these countries, do you approach the government first or do you approach the artist directly?

G: We approach the artist but we always, always approach the... sometimes we have some connection through the embassies here, but also we always connect to the US embassies of consulates abroad because they are the best advisors in terms of the visas, because we would on them, but also you know, how to...

NC: I mean you go and say: "We're planning to do this festival and you said the artists really did want to come". What was the response from the governments? There were 22 countries... did they all respond in a positive way?

G: Yeah, we didn't have anybody saying that... or creating any difficulty...

E: In the League Arab States, the 22 countries that form that League were a partner in the festival so they...

G: They would communicate.

NC: In what sense were they partners?

G: Well, they would communicate with all the other countries or some, you know, decisions about who we would invite for openings, or like, the curator processes are Alicia Adams. So she has total freedom, so... although the governments... they can participate but they don't say "We're going to send this artist" or "we want this artist to be selected", so this is very good from the beginning.

NC: No influence from here...not influence from there...

G: No...no. They even accept suggestions and then the suggestions if they are good...they are good, you know. But not necessarily, you know, "that's my list", you know...

NC: But in what sense was the Arab League participating?

E: They sort of provided their stamp of approval in that this was something that was authentic and something that was going to be taken seriously by the Arab League. So there was... It provided a certain authority for the Kennedy Center. So it's not like "We're the Kennedy Center"; "We're the National Cultural Center". "We're going to come in; we're going to do this at this Arab festival..."

NC: I understand.

E: It just provided a dialogue and a conversation.

(...)

NC: And they also provided support through money, because I saw many embassies gave money... and foundations.

G: yes...yes

E: Right... and I think they support... the foreign governments support a lot of the international festivals, you know. We were working with the Indian Council for Cultural Relations, which is the sort of cultural branch of the Indian government in the first festival.

G: China, there was...

NC: Yeah, China was the strong support.

E: The Ministry of Culture was a very strong partner on that festival.

(...)

G: Another very good example that you have from the Arabesque country, it is so different... is the partnership we have it with Oman, so you know, you heard about how we put together a whole performance together with American kids, with Omani kids, so the American kids spent three weeks almost a month in Oman with a choreographer.

NC: Oh, I didn't know that.

G: Oh... yes (...) So Debbie Allen, who is a very famous choreographer... so she directed and was the choreographer of the piece. So this was a piece especially created for the

festival. So the idea was to have...we would choose for some of the Arab countries, you know a group that would work with the American kids and we'd put together a performance that would be premier here. That was another huge operation but one of the points is that...well, first there was never there were no theater groups and dance groups. They have the traditional dance like belly dance or the old dances, but...

NC: No modern dances...

G: Except for the hip-hop, and stuff, that is something that is not accepted in that country, so that Debbie Allen wanted to introduce it--this is part of the American culture--. So we needed to have a culture that would be open to that, so the Omani Ambassador, she is a wonderful woman, and she helped a lot with Alicia. So they had to work before, you know... you know... limitations...

E: But there was a lot of give-and take. Because there were things that they weren't comfortable with; there were things that Debbie wasn't comfortable with. With letting go... so you know, it was a negotiation.

(...)

G: Yeah...so there are a lot of things like that. Michelle Obama, Mrs. Obama, she came to see...

NC: Oh...yeah?

G: Oh... she was amazing and she told Debbie Allen that every single kid in America should see this piece because the story was about two boys: an Omani and an American that met at military school and the whole relationship...is a black young boy and an Omani, so the Omani boy just dressed in his traditional clothes. The piece was great. It was exactly you know, how to get to different cultures and how can you make it work together... it was a huge success and then the Americans went to Oman and spent... so they had the opportunity to be in the country, with a Muslim country and discover their traditions, you know, you had the rehearsals and then every twelve hours you had to stop because they have to say their prayers, so you know, so they have to be open for another culture, and the same thing the other way around. So, they came...they went to visit the White House... For these kids, this was also a total transformation in their lives, you know, because they lived here, they stayed here and the Americans went there. So there... most

of them had never heard about Oman. They didn't even know what country it was, you know what I mean? For young kids, you know what I mean?

E: And the Omanis are really trying to create an art... an artistic infrastructure in the country. They're building a huge Opera House and the Omani government...

NC: Through a foundation?

E: The Sultan Qaboos.

NC: Oh...yeah ...foundations.

E: The delegations have come to meet with Alicia many, many times; to meet with Michael; to meet with people in New York at the Opera there it's going to be huge Opera House. So this is an interesting experiment for them...that they really sort threw themselves into because they were so keen to...

NC: Learn.

E: To learn, to figure out "how do we produce art".

(...)